

Linde Material Handling

Linde



Dieseltruck

Original brukerhåndbok

394-02 EU5-serien

**H40D-02, H45D-02,
H50D-02**

394 801 17 15 NO - 11/2021 - 08

Linde Material Handling – Din partner



Med et salg på over 125 000 gaffel- og lager-trucker per år, er Linde Material Handling en av de ledende produsentene av intern logistikk og løsninger.

Denne suksessen har ikke kommet av seg selv. Ikke nok med at Lindes produkter vinner kunder på nyskapende teknologi som er kjent for sine utmerkede ytelser, men mest på grunn av redusert energiforbruk og lave drifts-kostnader som er opptil 40 % lavere enn konkurrentenes.

Det høye produksjonskvalitetsnivået er også et mål på den høye kvaliteten våre råd og tjenester holder. Vi har et omfattende nettverk av samarbeidspartnere og kan dermed stå til tjeneste for kundene døgnet rundt, verden rundt.

Den lokale Linde-forhandleren din kan tilby en komplett servicepakke fra én enkelt kilde – fra ekspertråd til salg og service, og selvfølgelig med riktig finansiering. Om du leaser, leier eller kjøper på avbetaling – opprettholder du fleksibiliteten din. I arbeidet og i avgjørelsene dine.

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-post: info@linde-mh.de
Nettsted: <http://www.linde-mh.de>

Regler for brukerbedriften for industritrucker

I tillegg til denne brukerhåndboken, finnes det også en brukerveiledning for brukerbedrifter for industritrucker, som inneholder ekstra informasjon.

Denne brukerveiledning inneholder informasjon om betjening av industritrucker:

- Definisjoner og forkortelser
- Valg av passende industritrucker for det spesifikke bruksområdet
- regler for sikker bruk av integrert tilleggsutstyr
- Arbeidsgiverveiledning for sikker bruk av industritrucker
- Transport, første oppstart og oppbevaring
- Eksempelstruktur for risikovurdering

Internett-adresse og QR-kode

Hvis du registrerer adressen **www.linde-mh.com/VDMA** i en nettleser eller skanner QR-koden, får du tilgang til informasjon når som helst.



1 Innledning

Trucken	2
Generell informasjon	2
Samsvarsmerke	3
Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen	4
Merking	5
Fabrikkskilt	5
Trucknumre og typeskilt	7
Truckoppsett	10
Tilsiktet bruk	12
Beskrivelse av betjening og klimaforhold	14
Risikovurdering	14
Ikke tillatt bruk	14
Brukte symboler	15
Overtagelse av trucken	16
Dokumentasjon	16
Kundetilpassede alternativer	16
Kassering av komponenter og batterier	17

2 Sikkerhet

Sikkerhetsregler	20
Sikkerhetsregler for lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss»)	22
Datasikkerhet	22
Håndtere forbruksmaterialer	23
Utslipp fra dieselmotorer	23
Støyforurensningsverdier	23
Frekvenskarakteristikk for kroppsvibrasjoner	24
Øvrige risikofaktorer	24
Stabilitet	25
I tilfelle velting	25
Brukerbedriften	25
Førere	26

Kompetent person	26
Periodiske kontroller	26
Montere tilleggsutstyr	27
3 Oversikt	
Truckoversikt	32
Kontroller	33
Displayenhet	34
Displayenhet: symboler på displayet	36
Displayenhet: menystruktur på displayet	38
Bryterpanel	46
4 Betjening	
Teknisk beskrivelse	48
Kontroller før første gangs bruk	50
Innkjøringsinstruksjoner	50
Kontroller før skift	51
Førerhytte	52
Gå inn i og ut av trucken	52
Minimumsavstand mellom førerens hode og beskyttelsestaket	52
Standardfører sete og komfortfører sete	53
Komfortfører sete med luftfjæring	55
Luksusfører sete med manuell vektjustering	58
Luksusfører sete med automatisk vektjustering	62
Fører sete med svingmekanisme	65
Justere armlenet	66
Justere rattstammen	67
System for førerbeskyttelse: Sikkerhetsbelte med beltelåsovervåking	68
System for førerbeskyttelse: Førerhytte med dørlåsovervåking	71
Signalhorn	73
Førerhytte	73
Lys	74
BlueSpot™	77
TruckSpot™	79
Varsellinjer	80
Vindusvisker	82
Ruteoppvarming	85

Varmeapparat, klimaanlegg	85
Radio	88
Kamerasystem	88
Surround view-system	88
Displayenhet	93
Oppstart av systemet	93
Kontrollknapper	95
Visningsmenyen Status	96
Visningsmenyen Favoritter	97
Menyen Innstillinger	98
Menyen Feilfunksjoner	107
Betjening	108
Starte og stoppe den interne forbrenningsmotoren (dobbeltpedalkontroll)	108
Starte og stoppe den interne forbrenningsmotoren (enkeltpedalkontroll)	111
Tilgangssystem connect: (LFM)	116
Slå av forbrenningsmotoren med setekontakten	122
Batterihovedbryter	123
Kjøre (dobbeltpedalkontroll)	125
Kjøre (enkeltpedalkontroll)	128
Forlate trucken kortvarig	131
Styresystem	132
Bremsesystem	132
Bruk av joystick med hovedspak	136
Joystick med enkeltspakkontroll	142
Trykkavlastning	148
Partikkelfilterregenerering	149
Lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss»)	156
Linde Safety Pilot (LSP)-assistansesystem	161
Linde Safety Guard-assistansesystem	162
Assistansesystem for bevegelsesregistrering (Motion Detection)	162
Feiefunksjon	169
Lastskyvings- og skuffeoppgaver	172
Redusere kjørehastigheten ved hjelp av en radarsensor (SpeedAssist)	173
Arbeid med last	175
Lastekapasitetsdiagram	175
Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr	178
Justere gaffelarmavstanden	180
Ta opp en last	180
Vurdere siktforhold ved kjøring med last	182
Kjøring med last	183
Transportere hengende last	183

Sette ned en last	185
Maststilling	186
Tauekrok	188
Før du forlater trucken	193
Drivstoff	194
Dieseldrivstoff: Kontrollerer påfyllingsnivået	194
Fylle på dieseldrivstoff	195
Nøddrift	196
Nødutgang med innebygd bakrute	196
Tipping ved åpumpe joysticken	197
Nødsenking	198
Tauing	199
Lasting/transport	203
Sikre slangerullen mot å rulle opp	203
Demontere/montere løftemasten	205
Kjøring uten løftemasten	205
Kranlasting	206
Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger	209
5 Service og vedlikehold	
Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid	214
Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier	215
Anbefalinger for forbruksmaterialer	216
Regelmessig vedlikehold	218
Serviceplan	219
Rengjøre trucken	223
Forbrenningsmotor	224
Kontrollere motoroljenivået	224
Tappe drivstoffilteret for vann	225
Luftedrivstoffsystemet	226
Rengjøre utluftingsslangen for drivstofftanken	227
Kontrollere kjølevæsknivået	227
Rengjøre radiatoren og kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i radiatoren	228
Kontrollere tilstanden til den rillede kileremmen	230
Kontrollere støvutløpsventilen på luftfilteret	231
Rengjøre støvdekselfilteret (spesialutstyr)	231
Kontrollere støvutløpsventilen på multisyklonluftfilteret (spesialutstyr)	232
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer ved innløtakslinger og eksosrør	232

Tannhjul og drivverk	233
Skifte hjul	233
Trekke til hjulfestene	234
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje	234
Kontrollere dekktrykket	235
Kontroller tilstanden til det antistatiske beltet	236
Smøre styreakselen	236
Kontroller at parkeringsbremsbryteren virker som den skal	237
Chassis og karosseri	238
Fylle på spylersystemets beholder (spesialutstyr)	238
Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpanelet	239
Kontrollere og smøre lagre og ledd	239
Førerhytte	240
Panser	240
Gulvplate	242
Kontrollere tilstanden til sikkerhetsbeltene og kontrollere at de fungerer som de skal ..	243
Kontrollere pedalgruppen	245
Vedlikeholde varmeapparatet og klimaanlegget (spesialutstyr)	245
Elektrisk system / elektronikk	247
Kontrollere tilstanden til de elektriske koblingene samt kontrollere at de er forsvarlig festet	247
Kontrollere tilstanden til samt kassering av startbatteriet	247
Hydraulikk	249
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet	249
Kontrollere at hydraulikktankens utluftingsventil fungerer riktig	250
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikkpumpen	251
Kontrollere forspenningen for slangeledningene	251
Løftesystem	252
Arbeide på løftemasten og foran på trucken	252
Rengjøre og påføre spray på løftemastkjedet	255
Kontrollere gaffelarmene og de tilhørende sikkerhetsinnretningene	256
Kontrollere og smøre sideskyveren (spesialutstyr)	257
Kontrollere og smøre gaffelarmjusteringen (spesialutstyr)	258
Egenhjelp	259
Åpne dekslet for det elektriske systemet	259
Sikringer for standardutstyr og for spesialutstyr	260
Hovedsikringer i motorrommet	261
Diagnosekontakt	262
Feilfunksjonsdisplayer	263
Feildisplay for lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss») ..	268

Feilfunksjoner, årsaker og utbedring (dieselmotor)	269
Feilfunksjoner, årsaker og utbedring: hydraulikksystem	271
Starthjelp	273
Sette ut av drift.	275
Slå av trucken	275
Skroting av gamle trucker	276
6 Tekniske data	
Oversikt over mål	278
Oversikt over datablader	279
Løftemastdata for modell 189	283
Dekktyper og felgdimensjoner	285

1

Innledning

Trucken

Trucken

Trucken din gir maksimal økonomisk effektivitet, sikkerhet og kjørekomfort. Det er førerens ansvar å vedlikeholde disse egenskapene i lang tid og dra nytte av de påfølgende fordelene.

Under produksjon gjelder følgende:

- Alle sikkerhetskrav i de relevante EF-direktivene er ivaretatt.
- Alle samsvarsprosedyrer som er stipulert i de gjeldende direktivene, er fulgt.

Betegnelsene som er brukt i teksten (foran, bak, venstre, høyre), viser til installasjonsplasseringen til komponentene som beskrives, i forhold til kjøretøretning forover for trucken (gaffelarmene forover).

Arbeidet som er angitt i serviceplanen, må utføres ved de angitte serviceintervaller og ved hjelp av forbruksmaterialer beregnet til dette formålet.

Servicearbeid må bare utføres av kvalifiserte personer som er godkjent av Linde (kompetent person).

Det kreves spesialkunnskap og spesialverktøy for utføre servicearbeid som ikke er beskrevet her. Ta kontakt med servicepartneren din.

Ved bestilling av reservedeler, må du oppgi følgende sammen med delenumrene:

Truckmodell:	
Serienummer/produksjonsår:	
Overleveringsdato:	

Generell informasjon

Trucken som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er bygget i henhold til gjeldende standarder og sikkerhetsregler.

Truckene er utstyrt med den aller nyeste teknologien. Følg denne brukerhåndboken for å betjene denne trucken på en trygg måte. Ved å overholde spesifikasjonene i brukerhåndbo-

Enhetsnummeret må også angis for deler til følgende enheter: motor, løftemast, stillbar hydraulikkpumpe, drivaksel og styreaksel:

Motornummer:	
Løftemastnummer:	
Løftehøyde for løftemast:	
Nummer på stillbar hydraulikkpumpe:	
Drivakselnummer:	
Styreakselnummer:	

Overfør dataene fra typeskiltene til tabellen ved mottak.

OBS!

Bruk bare originale reservedeler fra produsenten ved reparasjoner. dette for å sikre at trucken opprettholder den opprinnelige tekniske standarden.

Vennligst rett alle spørsmål knyttet til trucken og delebestillinger til servicepartneren, og oppgi mottakeradresse.

ken vil funksjonaliteten og de godkjente funksjonene på trucken beholdes.

Denne brukerhåndboken gir deg den nødvendige informasjonen, bidrar til å unngå ulykker og holder trucken klar til drift utover garantiperioden.

Derfor må du

- Les brukerhåndboken før trucken tas i bruk, og følg instruksjonene under drift.
- Følg all sikkerhetsinformasjon i brukerhåndboken og på trucken.

Kjøre på offentlig vei

Hvis trucken skal kjøres på offentlige veier, må den være i samsvar med de nasjonale forskriftene for landet den brukes i. Det må innhentes relevant godkjenning fra ansvarlige myndigheter.

Samsvarsmerke

Linde Material Handling bruker samsvarsmerkingen til å dokumentere at industritrucken oppfyller de relevante direktivene på tidspunktet den sendes ut på markedet:

- CE: i Den europeiske union (EU)
- UKCA: i Storbritannia
- EAC: i Den eurasiske økonomiske union

Samsvarsmerket plasseres på navneplaten. Det er utstedt en samsvarserklæring for EU og Storbritannia.

Forsikringsdekning på bedriftsområder

I mange tilfeller er bedriftsområder områder med begrenset offentlig trafikk.



Det anbefales at du ser gjennom selskapets ansvarsforsikring for å være sikker på at industritrucken er dekket av forsikringen når det gjelder tredjeparter og skader som kan oppstå i områder med begrenset offentlig trafikk.



Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen

Erklæring som gjenspeiler innholdet i samsvarserklæringen

Erklæring

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland

Vi erklærer at den angitte maskinen samsvarer med den nyeste gyldige versjonen av direktivene nedenfor:

Industritrucktype **i samsvar med denne brukerhåndboken**
Modell **i samsvar med denne brukerhåndboken**

- Maskindirektivet 2006/42/EF ¹⁾
- Supply of Machinery Safety Regulations 2008, 2008 No. 1597²⁾

Personell som er autorisert til å utarbeide de tekniske dokumentene:

Se samsvarserklæringen

Linde Material Handling GmbH

- 1) For markedene i EU, EU-kandidatland, EFTA-statene og Sveits
- 2) For det britiske markedet

Samsvarserklæringsdokumentet leveres sammen med industritrucken. Den viste erklæringen forklarer samsvar med bestemmelsene i Europaparlamentets og Rådets maskindirektiv og Supply of Machinery Safety Regulation 2008, 2008 No. 1597.

En uautorisert strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare,

og dermed gjøre samsvarserklæringen ugyldig.

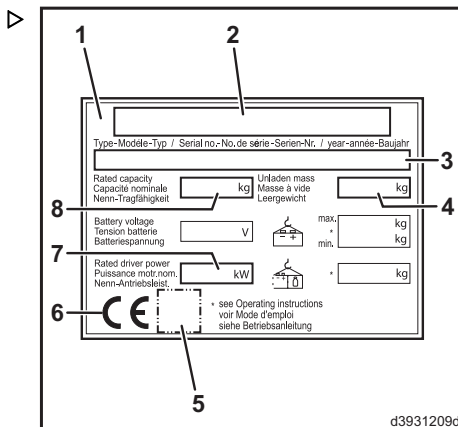
Samsvarserklæringen må oppbevares på et sikkert sted, og den må kunne fremlegges de ansvarlige myndighetene ved behov. Den skal også overleveres til den nye eieren hvis industritrucken videreselges.

Merking

Fabrikkskilt

Fabrikkskilt, versjon 1

- 1 Fabrikkskilt
- 2 Produsent
- 3 Modell/serienummer/produksjonsår
- 4 Tomvekt
- 5 Tegn for «datamatrixkode»
- 6 Samsvarmerke: **CE-merket** for markedene i EU, EU-kandidatland, EFTA-statene og Sveits **EAC-merket** for Den eurasiske økonomiske union
- 7 Nominell driveffekt
- 8 Nominell lastekapasitet

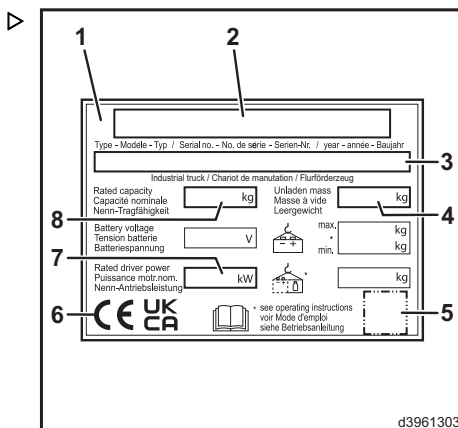


i OBS!

- *Det er mulig at det finnes flere samsvarmerker på navneplaten.*
- *EAC-merket kan også være plassert i umiddelbar nærhet av navneplaten.*

Fabrikkskilt, versjon 2

- 1 Fabrikkskilt
- 2 Produsent
- 3 Modell/serienummer/produksjonsår
- 4 Tomvekt
- 5 Tegn for «datamatrixkode»
- 6 Samsvarmerke: **CE-merket** for markedene i EU, EU-kandidatland, EFTA-statene og Sveits **UKCA-merket** for det britiske markedet **EAC-merket** for Den eurasiske økonomiske union
- 7 Nominell driveffekt
- 8 Nominell lastekapasitet

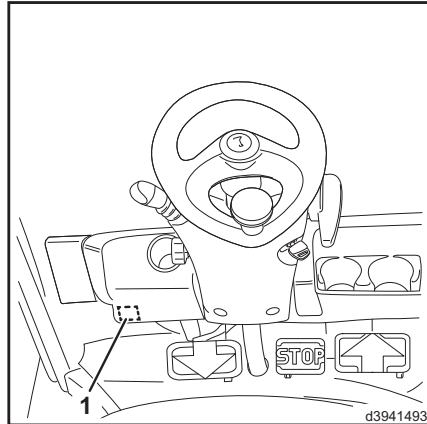


Merking

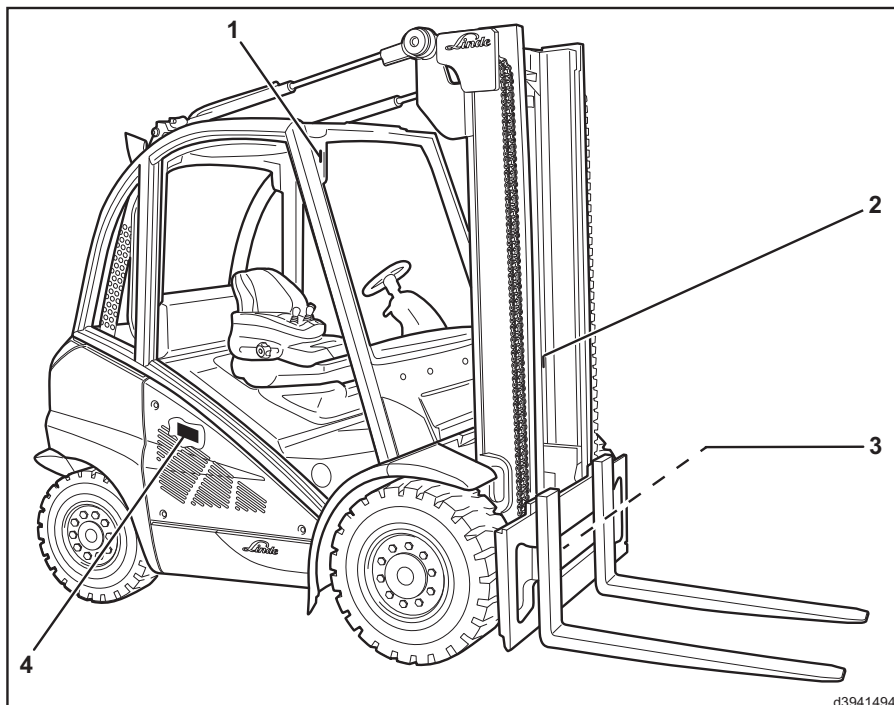
OBS!

- *Det er mulig at det finnes flere samsvarsmerker på navneplaten.*
- *EAC-merket kan også være plassert i umiddelbar nærhet av navneplaten.*

Monteringssted for navneplaten (1):



Trucknumre og typeskilt

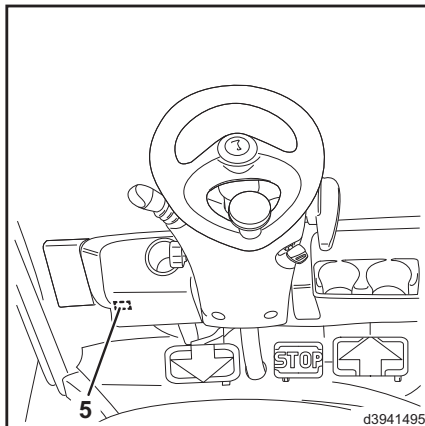


- 1 Serienummer (stempelt)
- 2 Løftemastnummer (klebemerke)
- 3 Identifikasjonsskilt for drivaksel
- 4 Typeskilt for motoren

Merking

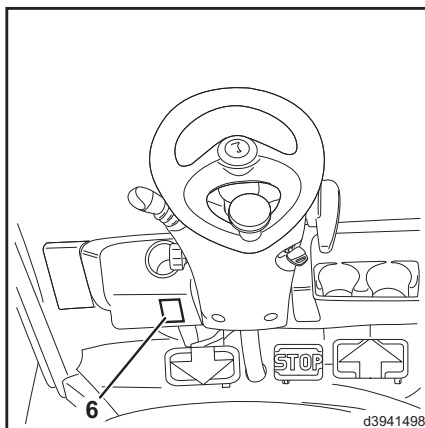
Nummer på ekstra løftemast

- 5 Ekstra merke for løftemastnummeret



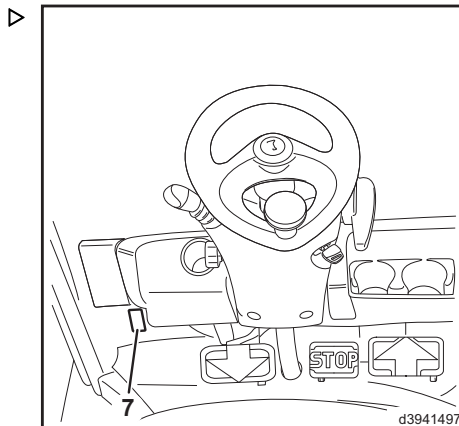
Merke for «garantert nivå for lydstyrke»

- 6 Merke for «garantert nivå for lydstyrke»



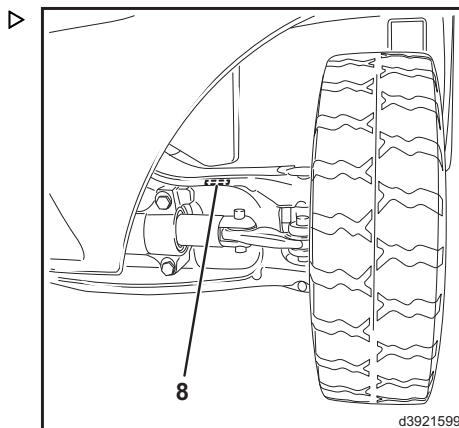
Merke for «truckoppsett»

- 7 Merke for «Truckoppsett» (se «Merke for truckoppsett» for en beskrivelse)



Typeskilt for styreakselen

- 8 Typeskilt for styreakselen



Merkning

Truckoppsett

Variant 1: «Truckoppsett»-merket

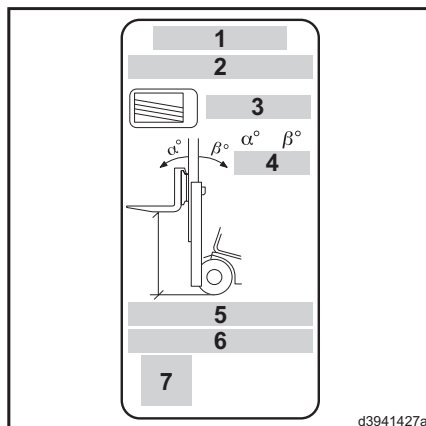


OBS!

Kontakt servicepartneren dersom tilleggsutstyr og ombygning som skiller seg fra informasjonen på «Truckoppsett»-merket er nødvendig. Deretter må servicepartneren lage et nytt merke for «truckoppsett» og feste det på trucken.

 **FARE**
Risiko for redusert stabilitet.

Lastekapasitetsdiagrammet og det ekstra kapasitets-skiltet må kontrolleres og skiftes hvis nødvendig.

1 **Serienummer**2 **Betegnelse for identifikasjonsskilt for løftemast med:**
Løftemastserie – løftemastversjon – løftehøyde i cm eller
Identifikasjon: «ohne / CO»***Løftemastversjon – varianter:**

«S» står for standard løftemast

«D» står for dobbel løftemast

«T» står for trippel løftemast

3 **Antall kapasitetsskilt**4 **Maksimal tillatt tippvinkel forover/bakover**5 **Drivakseldekk:**

«SE» står for massive gummidekk

«Luft» står for pneumatiske dekk

«ZW» står for tvillinghjul

«Band» står for bandage-dekk

6 **Tilleggsutstyr:**

«GTR» står for gaffelenheten

«ISS» står for integrert sideskyver

«IZVG» står for integrert gaffelarmjustering

«ohne / CO» står for kundetilpasset tilleggsutstyr

7 **Tegn for «data matrisekode»**«ohne /
CO»*

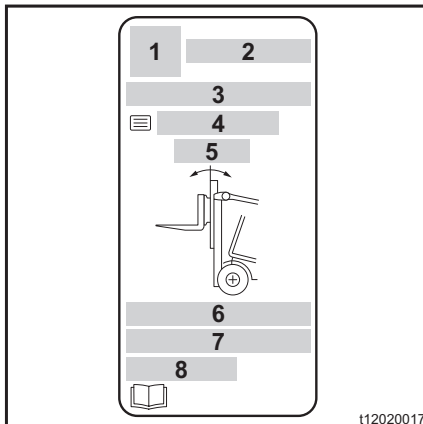
står for kundetilpasset tilleggsutstyr (uten løftemast eller med godkjent, uoriginal løftemast)

Variant 2: «Truckoppsett»-merket
 **OBS!**

Kontakt servicepartneren dersom tilleggsutstyr og ombygning som skiller seg fra informasjonen på «Truckoppsett»-merket er nødvendig. Deretter må servicepartneren lage et nytt merke for «truckoppsett» og feste det på trucken.

 **FARE**
Risiko for redusert stabilitet.

Lastekapasitetsdiagrammet og det ekstra kapasitetsskiltet må kontrolleres og skiftes hvis nødvendig.



t12020017

- 1 Tegn for «data matrisekode»
- 2 **Serienummer**
- 3 **Betegnelse for identifikasjonsskilt for løftemast** med:
Løftemastserie – løftemastversjon – løftehøyde i cm eller
Identifikasjon: «ohne / CO»*
Løftemastversjon – varianter:
«S» står for standard løftemast
«D» står for dobbel løftemast
«T» står for trippel løftemast
- 4 **Antall kapasitetsskilt**
- 5 Maksimal tillatt **tippevinkel** forover/bakover
- 6 **Drivakseldekk:**
«SE» står for massive gummidekk
«Luft» står for pneumatiske dekk
«ZW» står for tvillinghjul
«Band» står for bandage-dekk
- 7 **Tilleggsutstyr:**
«GTR» står for gaffelenheten
«iSS» står for integrert sideskyver
«iZVG» står for integrert gaffelarmjustering
«iZVG View» står for integrert gaffelarmjustering med optimalisert sikt
«ohne / CO» står for kundetilpasset tilleggsutstyr
- 8 **Begrensninger der relevante for lastekapasiteten:**
Informasjon om reduksjon av kjørehastighet
«ohne / CO»* står for kundetilpasset tilleggsutstyr (uten løftemast eller med godkjent, uoriginal løftemast)

Tilsiktet bruk

Tilsiktet bruk

Industritrucken må bare brukes til sitt tiltenkte formål.

Industritrucken er beregnet til å flytte og løfte de lastene som spesifiseres på kapasitetsskiltet, i overensstemmelse med instruksjonene i denne brukerhåndboken.

Skader og feil

Rapporter skader eller andre feil på industritrucken eller redskapet til tilsynspersonalet umiddelbart. Industritrucker og redskaper som ikke er driftsmessig sikre, må ikke brukes før de er forskriftsmessig reparert.

Du må ikke fjerne eller koble ut sikkerhetssystemer og -brytere. Faste innstillinger kan bare endres etter godkjenning fra produsenten.

Fareområde

Fareområdet er det området der personer kan bli utsatt for fare på grunn av truckens bevegelser, dens arbeidsutstyr, løfteinnretninger for last (f.eks. redskaper) eller lasten den frakter. Dette omfatter også området hvor last kan falle ned, eller hvor arbeidsutstyr kan senkes eller falle ned.

Ingen personer må stå i industritruckens fareområde.

Arbeidsområde

Det er bare tillatt å kjøre på trafikkrutene som brukerbedriften eller dennes representanter har godkjent. Trafikkrutene må være uten hindringer. Lasten må kun settes ned og lagres i aktuelle områder som er beregnet for dette formålet.

Korridorer

Kjøreveier må være tilstrekkelig faste, jevne og uten hindringer. Det må kompenseres for dreneringskanaler, kryssing over forskjellige nivåer og lignende hindringer. Bruk ramper etter behov, slik at truckene kan kjøre over hindringene med så få humper som mulig.

Industritrucker må bare brukes på kjøreveier som ikke har for skarpe svinger eller for bratte hellinger, og gjennom porter som ikke er for smale eller lave.

Hellinger må ikke overskride de verdiene som er angitt i brukerhåndboken og må ha en overflate med tilstrekkelig friksjon. Toppen og bunnen av hellingen må være jevn og ha en gradvis overgang for å hindre at lasten skraper mot bakken, eller at truckens understell blir skadet.

Maksimalt tillatt last eller punktlast for kjøreveiene må ikke overskrides. Det må være tilstrekkelig klaring mellom det høyeste punktet på industritrucken eller lasten og faste installasjoner i arbeidsområdet.

Innenfor EØF må den aktuelle versjonen av direktiv 89/654/EØF (minimumskrav for sikkerhet og helse på arbeidsplassen) overholdes. Utenfor EU må de gjeldende nasjonale retningslinjene følges.

Farlige områder på kjøreveier må sikres eller merkes med vanlige veitrafikkskilt og med ekstra varselsskilt om nødvendig.

Ved kjøring på offentlig vei må nasjonale forskrifter for fører og industritruck følges. Følg landsspesifikke restriksjonene for vinterforhold.

Brannsikring

Brakerbedriften må sørge for at egnede brannsikringstiltak for det aktuelle bruksområdet er implementert i omgivelsene rundt industritrucken. Avhengig av bruksområdet, kan ekstra brannsikring på industritrucken være nødvendig. Ved tvil kan ansvarlige brannmyndigheter kontaktes.

Redskaper

Redskaper må bare brukes til sitt tiltenkte formål. Førere må ha fått opplæring i håndteringen av redskapet.

Brakerhåndbok for redskaper følger med industritrucker som leveres med redskaper fra fabrikk. Før en industritruck tas i bruk med

redskaper, må du sørge for at lasten håndteres forsvarlig. Det kan være nødvendig å gjøre justeringer avhengig av typen tilleggsutstyr f.eks., stille inn trykket eller justere stopp og arbeidshastigheten. Se tilleggsutstyrets brukerhåndbok for de tilhørende instruksjonene.

Hvis tilleggsutstyr ikke leveres sammen med industritrucken, må du følge spesifikasjonene til industritruckprodusenten og tilleggsutstyrsprodusenten.

Montering av tilleggsutstyr og tilkobling til strømforsyning for motordrevet utstyr må bare utføres av autorisert personell i henhold til informasjonen som leveres av produsentene. Etter hver monteringsprosess må du kontrollere funksjonen for redskapet før første oppstart.

Tillatt lasteevne for tilleggsutstyret og tillatt last (lastekapasitet og lastemoment) for industri-

trucken må ikke overskrides for tilleggsutstyret og nyttelasten sammenlagt. Se kapasitetsskiltet for ekstra last.

Det er ikke tillatt å gjøre noen endringer på industritrucken, spesielt ikke noen montering av tilleggsutstyr eller ombygging, uten godkjenning fra produsenten.

Tauekrok

Industritrucker er egnet for sporadisk tauing av tilhengere på stedet.

Den maksimalt tillatte tilhengerlasten for ubremsede tilhengere angitt i brukerhåndboken må ikke overskrides.

De nasjonale forskriftene for bruken av ubremsede tilhengere på industritrucker må overholdes.

Beskrivelse av betjening og klimaforhold

Beskrivelse av betjening og klimaforhold

Vanlig bruk

- Bruk innendørs og utendørs
- Omgivelsestemperaturen i nordiske og tropiske strøk varierer fra –20 til 45 °C
- Startegenskaper ved –15 til 45 °C
- Maksimal oppstartstid: 20 sekunder
- Kan brukes opptil 2500 meter over havet.

Spesiell bruk (delvis med spesielle forholdsregler)

- For bruk med slipende støv (som AL2O3), lo, syre, alkaliske oppløsninger, salter, aluminiumoksid, ildfaste stoffer med mer
- Omgivelsestemperatur på opptil 55 °C (med effektbegrensninger)
- Startegenskap ned til –25 °C
- Bruk ved opptil 3500 meter over havet (med effektbegrensninger).

Risikovurdering

I henhold til helse- og sikkerhetsforskrifter er arbeidsgiveren ansvarlig for helsen og sikkerheten til ansatte på arbeid.

I Europa gir direktiv 89/391/EØF og individuelle direktiver basert på dette påbud om minimumsnivået for krav til helse og sikkerhet. Direktivene transponeres til nasjonal lovgivning i EUs medlemsland. Disse kan utvides på en landsspesifikk basis.

Land utenfor EU har også regler for helse og sikkerhet på arbeidsplassen. Det er derfor viktig å også følge nasjonale lover om helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

For selskaper som driver industritrucker er risikovurderingen et viktig element i å definere tiltak for å eliminere eller minimere farene forbundet med bruk av industritrucker.

Hvis driftsforholdene eller utstyret på industritrucker endres, må risikovurderingen justeres.

Viktige punkter for risikovurderingen omfatter:

- Korridorer
- Dårlig sikt for føreren når industritrucken er lastet
- Arbeidsområder med farlige materialer
- Fareområder
- Brannsikring
- Fysisk påkjenning for føreren
- Tilleggsutstyr som brukes sammen med industritrucken

Detaljert informasjon er også tilgjengelig i VDMA (Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau – Tysk industriorganisasjon for maskinteknikks) retningslinje «Arbeidsgivers guide for sikker bruk av industritrucker», se kapittelet «Forord».

Ikke tillatt bruk

FARE

Stor fare for skade på eiendom, personskade og død.

Unngå ulovlig bruk.

Brukerbedriften eller føreren, og ikke produsenten, er ansvarlig hvis trucken brukes på en måte som ikke er tillatt.

Følgende liste er bare et eksempel og ikke ment som uttømmende.

Det er ikke tillatt:

- å bruke trucken til å transportere mennesker (hvis trucken ikke er utformet for dette formål)
- i områder der det er brann- eller eksplosjonsfare

- til å stable i hellinger
- å stå på gaffelarmene når de er i løftet stilling

- å overstige truckens maksimale lastekapasitet
- å øke truckens lastekapasitet, f.eks. ved å sette på ekstra vekt

Brukte symboler

Begrepene FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG, MERK and MILJØMERKNAD brukes i disse brukerinstruksjonene for merknader for spesielle farer eller spesiell informasjon som må understrekes:

FARE

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for livsfare og/eller alvorlig skade på utstyr.

FORSIKTIG

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for alvorlig personskade og/eller skade på utstyr.

ADVARSEL

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for materielle skader og/eller ødeleggelse.

OBS!

Det legges spesiell vekt på kombinasjoner av disse tekniske faktorene som kanskje ikke er synlig for en spesialist.

MILJØMERKNAD

Instruksjonene som er oppgitt her må overholdes, ellers kan det føre til skade på miljøet.



ADVARSEL

Denne merkingen finnes forskjellige steder på trucken der det kreves spesiell oppmerksomhet.

Se det tilsvarende avsnittet i disse brukerinstruksjonene.

For din egen sikkerhet er det også brukt andre symboler. Ta hensyn til de ulike symbolene.

Overtagelse av trucken

Overtagelse av trucken

Før trucken forlater produksjonsanlegget gjennomgår den en grundig inspeksjonsprosess. Dette sikrer at trucken er i perfekt stand, og at den har alt utstyret som er spesifisert i ordren.

Den faktiske tilstanden til trucken og at alt utstyret er til stede, må kontrolleres og korrekt overlevering/godkjenning av trucken bekrefte av servicepartneren. Dette for å unngå klager senere.

Dokumentasjon

Følgende tekniske dokumenter er vedlagt alle trucker:

- brukerhåndbok for gaffeltrucken
- brukerhåndbok for redskapet (tilleggsutstyr)
- Samsvarserklæring
- brukerhåndbok for Linde Safety Guard (tilleggsutstyr)
- brukerhåndbok for Linde Safety Pilot (LSP) (tilleggsutstyr)

Visse typer spesialutstyr har egne brukerinstruksjoner som leveres sammen med utstyret.

Denne brukerhåndboken gir en beskrivelse av alle nødvendige tiltak for sikker drift og riktig vedlikehold av trucken.

Personer ansvarlig for driften av trucken og servicearbeid på trucken må være godt kjent med brukerhåndboken. Brukerhåndboken må være tilgjengelig for føreren og brukerbedriften til enhver tid.

Hvis en brukerhåndbok forsvinner, må eieren så snart som mulig skaffe til veie en ny fra produsenten.

Kundetilpassede alternativer

Det finnes en separat brukerhåndbok for kundetilpasset tilleggsutstyr.

OBS!

*På trucker som sendes fra fabrikken uten en løftemast, finnes det en ekstra stoppskrue for begrensning av kjørehastigheten under ryggedepedalen (dobbeltpedalkontroll) eller under gasspedalen (enkeltpedalkontroll). Denne må fjernes **etter at løftemasten er installert**. Se avsnittet «Kjøre uten løftemast».*

Den fullstendige dokumentasjon må oppbevares trygt. Dokumentasjonen må overleveres til neste brukerbedrift hvis trucken overføres eller selges.

Aktualitet

Linde Material Handling arbeider kontinuerlig med videreutvikling av trucker. Disse instruksjonene kan endres.

Derfor skal det ikke fremmes erstatningskrav basert på data, illustrasjoner eller beskrivelser i denne brukerhåndboken.

Ophavsrett

Denne brukerhåndboken må ikke reproduseres, oversettes eller gjøres tilgjengelig for tredjeparter, heller ikke som utdrag, unntatt med uttrykkelig skriftlig godkjenning fra produsenten.

 **OBS!**

Disse separate brukerhåndbøkene finner du på baksiden av den tekniske informasjonsmappen.

Kassering av komponenter og batterier

Trucken er bygget opp av forskjellige materialer. Hvis komponenter eller batterier må byttes ut og avhendes, må nasjonale forskrifter overholdes med hensyn til:

- Kassering
- Håndtere
- Resirkulering

 **OBS!**

Følg dokumentasjonen fra batteriproduzenten ved avhending av batterier.

**MILJØMERKNAD**

Vi anbefaler at du samarbeider med et renovasjonsselskap om kasseringskrav.

2

Sikkerhet

Sikkerhetsregler

Sikkerhetsregler

Brukerbedriften eller personen den har godkjent, må sørge for at føreren forstår all sikkerhetsinformasjon, og at alle retningslinjer og sikkerhetsregler følges.

Under opplæring må føreren gjøre seg kjent med det følgende:

- arbeidsområdets driftsforhold
- de spesifikke tekniske egenskapene til industritrucken
- bruk av tilleggsutstyr

Øvelseskjøring, -betjening og -styring av trucken må gjøres med en tom industritruck til trucken beherskes fullt ut. Bare da kan en pålastet truck brukes til øvelseskjøring.

Trygg betjening

FARE

Industritrucken må ikke brukes av uautoriserte personer.

Kun personer som er opplært, autorisert og godkjent for å bruke industritrucken skal ha tilgang til industritrucken.

Kontrollert tilgang er mulig via tenningsnøkkelen eller en inngangsenhet med et tastatur eller en transponder.

FARE

Sikkerhetsinnretninger (f.eks. setekontakten) er der for din og andres sikkerhet.

Sikkerhetssystemene skal ikke under noen omstendigheter deaktiveres.

FARE

Brannfare forårsaket av varm eksos!

Eksosgasser blir så varme at materialer i umiddelbar nærhet kan svis eller antennes.

Oppsamlinger av brennbare materialer kan antennes i nærheten av varme komponenter, f.eks. eksosrør.

➤ Du må gjøre følgende:

- Oppretthold en tilstrekkelig sikkerhetsavstand mellom brennbare materialer og eksosgassutløpet.

➤ Hvis materialer begynner å brenne, må du treffe tiltak for å slukke brannen umiddelbart.

➤ Fjern oppsamlet materiale fra varme komponenter.

➤ Hold dem unna brennbare væsker.

FARSIKTIG

Fare for brannskader forårsaket av varm eksos.

Eksos og eksossystemkomponenter blir så varme at direkte berøring kan føre til forbrenninger.

➤ Ikke kom borti varme komponenter.

FARSIKTIG

Fare for ulykker ved for dårlig opplysning av arbeidsområdet.

Sørg for at det er tilstrekkelig lys i arbeidsområdet, eller bruk arbeidslys.

ADVARSEL

Forskjellige spesialutstyrsdeler er koblet til den spesielle funksjonen «hastighetsreduksjon». Dette er bare en hjelpefunksjon, og føreren må ikke stole blindt på denne under bruk.

Føreren er alltid ansvarlig for sikker bruk.



OBS!

Hvis trucken er utstyrt med et brannslukningsapparat, må du sørge for å gjøre deg kjent med hvordan du bruker det, i tilfelle det skulle oppstå en nødsituasjon. Bruksinstruksjoner er oppgitt på brannslukningsapparatet.

Arbeid på trucken

FARE

Ekstra boring av hull eller sveising vil redusere styrken på dette.

Derfor er det strengt forbudt å bore hull i beskyttelsestaket eller å utføre sveisearbeid på det.


⚠ FORSIKTIG

Komponenter som leder eksosgasser og eksosluft, kan bli varme, avhengig av driftstiden og bruken.

Bruk derfor beskyttelsesutstyr.

⚠ FORSIKTIG

I trucker med en akkumulator kan alvorlige skader inntreffe hvis akkumulatoren ikke håndteres riktig.

Før arbeid med akkumulatoren startes, må den trykkavlastes.

Ta kontakt med servicepartneren din.

⚠ ADVARSEL

Sveisearbeid på andre deler av trucken kan føre til skader på elektronikken.

Du må derfor alltid koble fra batteriet og alle kontakter til elektroniske styreenheter før det sveises.

⚠ ADVARSEL

Forskjellige funksjoner understøttes av gassfjær. Gassfjær er under høyt innvendig trykk på opptil 300 bar.

Gassfjær kan bare fjernes når de ikke er under trykk, og de må ikke åpnes uten instruksjoner. Skade, sidestøt, bulker, temperaturer over 80 °C og mye skitt må generelt unngås.

Skadde eller defekte gassfjærer må skiftes umiddelbart.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Sikkerhetsinformasjon om elektromagnetisk kompatibilitet
⚠ FORSIKTIG

I arbeidsområder med magnetiske felter, der den magnetiske kraftlinjetettheten er større enn 5 mT, kan man ikke helt utelukke utilsiktede bevegelser av trucken og løftemasten under ugunstige forhold.

Hvis det finnes magnetiske felter med større magnetisk kraftlinjetetthet enn 5 mT, må det brukes komponenter som er spesielt utformet for denne typen bruk.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Magnetiske felter med større magnetisk kraftlinjetetthet enn 5 mT kan oppstå i induksjonsovner for metallsmelting (f.eks. aluminium), på motstandssveisere for søm- eller punktsveising eller på sterke avmagnetiseringsspoler. Da kraftlinjetetthet reduseres til en brøkdel etter hvert som avstanden økes til f.eks. 50 cm, er det imidlertid ikke kjent at de har en faktisk påvirkning i praksis.

Den elektromagnetiske strålingen som avgis av industritruckene er langt under tillatte grenseverdier i Europa. Immuniteten mot elektromagnetisk stråling er høyere enn de laveste grenseverdiene.

⚠ FORSIKTIG

Hvis en fører har medisinsk utstyr, som en pacemaker, defibrillator, cochleaimplantat, insulinpumpe eller høreapparat, er det mulig at førerens evner kan forstyrres.

Brukerbedriften må ta hensyn til fører hvis evner er begrenset på grunn av innoperert eller medisinsk kroppsbåret utstyr i risikovurderingen. Instruksjonene fra lege og fra produsenten av medisinsk utstyr må følges.

⚠ FORSIKTIG

Fare på grunn av ikke-ioniserende stråling fra ettermontert utstyr (f.eks. radiosender).

Personer med aktivt eller inaktivt innoperert medisinsk utstyr må ikke utsettes for sterk ikke-ioniserende stråling fra de elektromagnetiske feltene i ettermontert utstyr.

Retningslinjene fra den respektive produsenten av enheten må følges. Monter en advarsel om ikke-ioniserende stråling innenfor førerens synsfelt hvis nødvendig.

Sikkerhetsregler for lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss»)

Lastavhengige assistansesystem reduserer risikoen for å velte og forbedrer stabiliteten til trucken.

- Dette oppnås med aktive inngrep i løfte- og tippebevegelsene. I tillegg er det mulig å gjøre inngrep i kjørehastigheten.
- Tyngdepunktet for lasten tas ikke med i betraktningen. Se lastekapasitetsdiagrammet.

Hvis du skal sikre at systemet fungerer pålitelig, må følgende sikkerhetsregler overholdes.

Hjelpfunksjon

Det lastavhengige assistansesystemet (indikator for belastningsvekt «pluss») gir informasjon som hjelper føreren og reduserer risikoen for velting i henhold til definerte grenseverdier. For å redusere fare forårsaket av visse lasttilstander som ikke er tillatt, griper det lastavhengige assistansesystemet aktivt inn i driften av styreenheten. Dette gjelder kun der trucken brukes til det tiltenkte formålet.



OBS!

Hjelpfunksjoner er bare designet for å gi støtte og garanterer ikke sikkerheten. Det er alltid førerens ansvar at trucken betjenes på en sikker måte. Selv i tilfelle en potensiell feil, må føreren ha full kontroll over trucken til enhver tid.

Risikovurdering

Det lastavhengige assistansesystem endrer kjøreegenskapene og driften av trucken og

Datasikkerhet

Inngangsenhet med en transponder

For inngangsenheter med en brikke eller et chipkort overføres adgangskoden trådløst.

påvirker derfor risikovurderingen. Det er derfor nødvendig å tilpasse risikovurderingen på linje med forskrifter for helse, miljø og sikkerhet, og å lære opp føreren om hvordan du bruker trucken med lastavhengig hjelpefunksjon. Det er viktig at førerne gjør seg kjent med hvordan de bruker trucken med lastavhengig hjelpefunksjon.

Driftsforhold

Den lastavhengige hjelpefunksjonen er ikke egnet for bruksområder der systemkomponentene kan bli skadet på grunn av eksponering for skitt, kjemikalier eller last med stort volum. Dette gjelder spesielt for sensorene på hjelpefunksjonen.

Hvis en begrensingsverdi nærmer seg eller blir nådd, vises et synlig og hørbart signal via displayenheten. Samtidig griper hjelpefunksjonen inn i truckens bevegelser. I dette tilfellet må føreren forlate det kritiske området.

Servicearbeid



OBS!

Når du skifter dekk, må tippvinkelpotensiometeret kalibreres. Kontakt servicepartneren.

Dette arbeidet skal bare utføres av kompetente personer. Se avsnittet «Kompetent person».

Den trådløse teknologien for transponderen er ikke beskyttet mot manipulasjon. Det er derfor mulig at adgangskoden kan leses uten autorisasjon når industritrucken tas i bruk.

Håndtere forbruksmaterialer



MILJØMERKNAD

Forbruksmaterialer skal håndteres korrekt og i henhold til produsentens instruksjoner.

- Forbruksmaterialer skal bare oppbevares i beholdere som er i samsvar med gjeldende forskrifter og på angitte steder
- Ikke la brennbare forbruksmaterialer komme i kontakt med varme gjenstander eller åpen flamme
- Ved fornying av forbruksmaterialer må bare rene beholdere brukes
- Følg produsentens instruksjoner for sikkerhet og avhending
- Unngå søl
- Tørk opp sølt væske umiddelbart med passende bindemiddel, og kasser disse i henhold til forskriftene
- Brukte og forurensede forbruksmaterialer må kasseres i henhold til gjeldende forskrifter

- Følg gjeldende regler
- Området rundt den aktuelle delen må rengjøres forsiktig før det utføres smøring, filterskift eller noe inngrep i hydraulikksystemet
- Kasser brukte deler på en miljøvennlig måte

▲ FORSIKTIG

Det er farlig hvis hydraulikkolje under trykk trenger inn i huden, f.eks. på grunn av lekkasje. Hvis en slik personskada oppstår, må du kontakte en lege.

➤ Bruk verneutstyr.

▲ FORSIKTIG

Uforsvarlig håndtering av kjølevæsketilsetninger er en risiko for helse og miljø.

➤ Følg produsentens instruksjoner.

Utslipp fra dieselmotorer

▲ FARE

Helsefare fra dieseleksosgassene

- Når du bruker trucker med dieselmotorer, må du følge de nasjonale forskriftene i ditt land.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

Eksosgasser fra forbrenningsmotorer er farlige stoffer. Disse mistenkes for å være kreftfremkallende.

I Tyskland er yrkesmessige grenseverdier definert for sotpartiklene, nitrogenoksidene og karbonoksidene som finnes i diesel-eksosutslipp. Brukerbedriften er derfor forpliktet til å

utføre en risikovurdering for berørte arbeidsplasser i samsvar med tysk forordning om farlige stoffer (GefStoffV).

Kravene i den tyske forskriften om farlige stoffer implementeres i den nyeste utgaven av tyske tekniske forskrifter for farlige stoffer TRGS 554. Disse må overholdes i helt eller delvis lukkede arbeidsområder og for arbeidsområder i friluft.

Det skal være slått opp en oppsummering av brukerinstruksjonene i arbeidsområdene.

Overhold alle nasjonale forskrifter.

Støyforurensningsverdier

Beregnet som en del av måleprosedyren i henhold til EN 12053 ut fra vektlagte data i driftsstatusene KJØRING, LØFTING og TOMGANG.

Lydtryknivå på førerplassen			
H40D, H45D, H50D	L _{PAZ}	=	79 dB (A)
Usikkerhet	K _{PA}	=	4 dB (A)

Frekvenskarakteristikk for kroppsvibrasjoner

Garantert lydstyrkenivå			
I samsvar med direktivet 2000/14/EF	L _{WA}	=	100 dB (A)

I henhold til direktivet er denne informasjonen påkrevd etter loven. Verdien har blitt fastlagt ut fra lydstyrkenivå for driftsstatusene Løfting og Kjøring. Den kan bare brukes som en sammenligningsverdi for forskjellige trucker. Den verdien er mindre egnet for å bestemme

den virkelige miljømessige støypåkjenningen, da den ikke er representativ for normal bruk av trucken, som også omfatter driftsstatusen Tomgang.

OBS!

Lavere eller høyere støynivåer kan forekomme under bruk av industritrucker, for eksempel på grunn av arbeidsmetoden, miljøfaktorer og andre støykilder.

Frekvenskarakteristikk for kroppsvibrasjoner

Verdiene fastsettes i henhold til EN 13059 på trucker med standardutstyr i samsvar med databladet (testkjøring over humper).

Angitt vibrasjonskarakteristikk i henhold til EN 12096		
Målt vibrasjonskarakteristikk	a _{w,ZS}	< 0,5 m/s ²

OBS!

Frekvenskarakteristikken for kroppsvibrasjoner kan ikke brukes til å fastslå den reelle vibrasjonsbelastningen under drift. Detten avhenger av driftsforholdene (veiforhold, type operasjon osv.) og må derfor, ved behov, fastslås på stedet. Hånd- og armvibrasjonene i truckene er ubetydelige.

Øvrige risikofaktorer

Til tross for aktsomhet under arbeidet og overholdelse av alle gjeldende standarder og forskrifter, kan det ikke utelukkes helt at det kan oppstå andre farer under arbeid med industritrucken.

Industritrucken og eventuelt tilleggsutstyr er i samsvar med gjeldende sikkerhetsregler. Til tross for riktig bruk og overholdelse av alle forskrifter kan det ikke utelukkes at det kan forekomme øvrige risikofaktorer.

Selv utenfor de begrensede fareområdene som gjelder selve industritrucken, kan resterende risiko ikke utelukkes. Personer i området rundt industritrucken må være svært oppmerksomme slik at de kan reagere umiddelbart hvis det oppstår en feil, ulykke eller driftsstatus.

FARE

Personer i nærheten av industritrucken må gis instruksjoner om farene som kan oppstå når trucken er i bruk.

Denne brukerhåndboken inneholder også ekstra sikkerhetsregler.

Øvrige farer kan omfatte:

- utslipp av driftsvæsker ved lekkasje eller brudd på rør, slanger eller beholdere
- fare for ulykker ved kjøring på vanskelig underlag som hellinger, glatte eller ujevne overflater, eller med dårlig sikt
- fare for å falle, snuble, skli osv. mens industritrucken er i bevegelse, spesielt hvis det er vått på grunn av væskelekkasjer eller på isete overflater
- fare for brann og eksplosjon på grunn av batteriet og elektrisk spenning
- menneskelig feil
- brudd på sikkerhetsreglene

- fare som skyldes manglende utbedring av skader
- fare som skyldes utilstrekkelig vedlikehold eller testing
- fare som skyldes bruk av feil forbruksmateriell.

Stabilitet

Stabiliteten er sikret så lenge industritrucken brukes til det formålet den er beregnet på.

Følgende handlinger kan sette stabiliteten på spill:

- Kjøring med hevet last
- kjøring i svinger i høy hastighet
- Kjøring med en last som stikker ut på siden (f.eks. sideskyver)
- Vending på og kjøring på skrå i utforbakke eller motbakke
- Kjøring i utforbakke eller motbakke med lasten vendt nedover
- laster som er for brede
- Kjøring med svingende last
- Kjøring over kanter på ramper eller trinn

I tilfelle velting



d3921101

- Behold sikkerhetssele på
- Ikke hopp
- Hold godt fast
- Støtt med føttene
- Len deg bort

Industritruckens stabilitet sikres hvis den brukes riktig og som tiltenkt. Dersom industritrucken skulle velte under uautorisert bruk eller feilbetjening, må alltid instruksjonene som er gitt ovenfor, følges.

Brukerbedriften

Brukerbedriften er den fysiske personen eller gruppen eller den juridiske personen som bruker trucken, eller som har trucken til bruk i sin virksomhet.

Brukerbedriften må sørge for at trucken bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, og i samsvar med sikkerhetsinstruksene som er angitt i denne brukerhåndboken.

Brukerbedriften må kontrollere at alle brukere leser og forstår sikkerhetsinformasjonen.

Brukerbedriften er ansvarlig for planlegging av regelmessige sikkerhetskontroller og korrekt gjennomføring av disse.

Vi anbefaler at nasjonale spesifikasjoner for gjennomføring av sikkerhetskontroller overholdes.

Førere

Førere

Trucker må bare kjøres av personer som:

- er minst 18 år
- har fått opplæring i å utføre denne oppgaven
- har bevist at de har evnen til å utføre denne oppgaven, f.eks. førerkort

Det kreves også spesialkunnskap om den trucken som skal brukes.

Kontrakten for å kjøre en truck må gis skriftlig. Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.



OBS!

Førerbevis for offentlig vei er nødvendig for å kunne kjøre industritrucker på offentlige veier. Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Førerens rettigheter, plikter og regler for oppførsel

Føreren må

- være informert om sine rettigheter og plikter
- bruke solid fotteøy for å sikre sikker kjøring og bremsing

Kompetent person

En kompetent person er en spesialist innen feltet industritrucker som har:

- gjennomført og bestått opplæring, minst som servicetekniker for industritrucker
- mange år med yrkeserfaring med industritrucker
- kunnskap om forholdsregler for forhindring av ulykker
- kunnskap om relevante nasjonale tekniske regelverk

Periodiske kontroller

Periodiske kontroller er obligatorisk for å opprettholde industritruckens funksjon og sikkerhet.

Overhold alle nasjonale forskrifter.

- bruke verneutstyr som passer til driftsforholdene (vernedress, vernestøvler, sikkerhets-hjelm, vernebriller, hansker)
- ha lest og forstått brukerhåndboken
- være kjent med sikker bruk av trucken
- ha god nok fysisk og mental helse til at trucken kan kjøres sikkert

▲ FARE

Fare for skade eller død på grunn av nedsatt reaksjonsevne!

Ikke utfør arbeid på eller med trucken hvis du er påvirket av narkotika eller alkohol eller legemidler som påvirker reaksjonsevnen.

Forbud mot bruk av uautoriserte personer

Føreren er ansvarlig for trucken i løpet av arbeidsdagen. Føreren skal ikke tillate at uautoriserte personer bruker trucken.

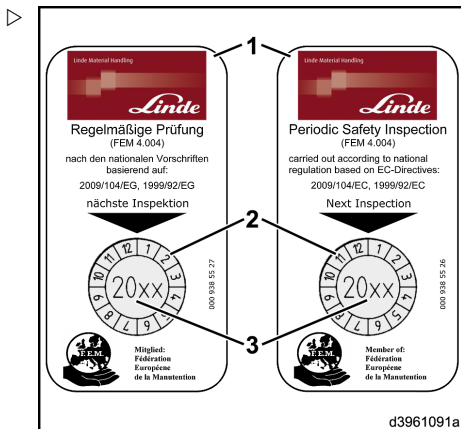
Føreren må sikre trucken mot uautorisert bruk når vedkommende forlater trucken, f.eks. ved å ta ut nøkkelen.

Den kompetente personen kan evaluere tilstanden til industritrucker med tanke på helse og sikkerhet.

I Europa er nasjonale lovene basert på direktivene 2009/104/EG og 1999/92/EG. Disse spesifiserer at industritrucken må kontrolleres regelmessig av kompetent personell for å sørge for at trucken er i god stand.

Omfanget av kontrollene er spesifisert i direktiv FEM 4.004 fra den europeiske føderasjonen for håndtering av materialer. Dette direktivet definerer en testlogg for å dokumentere løpende testing og en kontrolletikett for neste testing. Neste testing indikeres med et klebemerke (2) på etiketten (1), med farger som endres hvert år og slik angir året (3).

Hva som skal kontrolleres under inspeksjonen, utfylles av produsenten i overensstemmelse med den spesifikke industritrucken. Kontakt servicepartneren din vedrørende dette arbeidet.

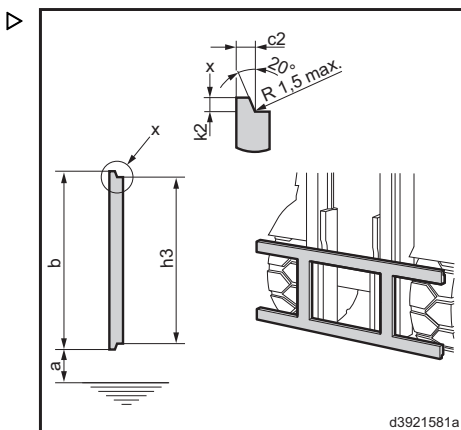


Montere tilleggsutstyr

Montering av tilleggsutstyr og tilkobling av strømforsyning til elektrisk tilleggsutstyr må bare utføres av kompetent personell.

Mekanisk kobling

For **påhengt** tilleggsutstyr, må tilleggsutstyret og gaffelenheten tilhøre samme klasse.



Montere tilleggsutstyr

Klasse i henhold til ISO 2328	Lastekapasitet Truck kg	Lastens tyngdepunkt mm	Versjon	a mm	b mm	c2 mm	k2 mm	h3 mm
1	0–999	400 og 600	A	76	331	16	13	305
			B	114				
2	1000–2500	500 og 600	A	76	407	16	13	381
			B	152				
3	2501–4999	500 og 600	A	76	508	21,5	16	476
			B	203				
4	5000–8000	600	A	127	635	25,5	19	597
			B	254				
5	8001–10 999	600	A	127	728	34	25	678
			B	257				

Integrert tilleggsutstyr er laget for å passe sammen med den installerte løftemasten. Når du ettermonterer tilleggsutstyr, må riktige festemidler og alle nødvendige deler fra industri-truckprodusenten – spesielt løftemastruller og kjedeholdere – være tilgjengelige.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Hydraulisk kobling

FORSIKTIG

Hydraulikksystemet er under trykk. Risiko for personskade.

Bruk verneutstyr.

ADVARSEL

Fare for skade på det hydrauliske systemet på grunn av forurensning.

Når du kobler til hydraulikkslanger, må du sørge for at de er rene.

Før du kobler til hydraulikkslanger og -koblinger, må hydraulikksystemet trykkavlastes.

Uten trykkavlastning:

- Plasser et samlekar under systemet.
- Løsne koblingene til hydraulikkslangene forsiktig.

Når trykket er redusert, renner det ut hydraulikkolje.

- Koble fra hydraulikkslangene.
- Koble hydraulikkslangene til redskapet.

Med trykkavlastning: (spesialutstyr)

- Trykkavlast hydraulikkslangene som beskrevet i avsnittet «Trykkavlastning».
- Koble fra hydraulikkslangene.
- Koble hydraulikkslangene til redskapet.

Ekstra kapasitetsskilt

Redskaper påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltrucken. For alt tilleggsutstyr må det monteres et ekstra kapasitetsskilt der føreren kan se det, som angir lastekapasitet for trucken med tilleggsutstyr. Se avsnittet Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr.

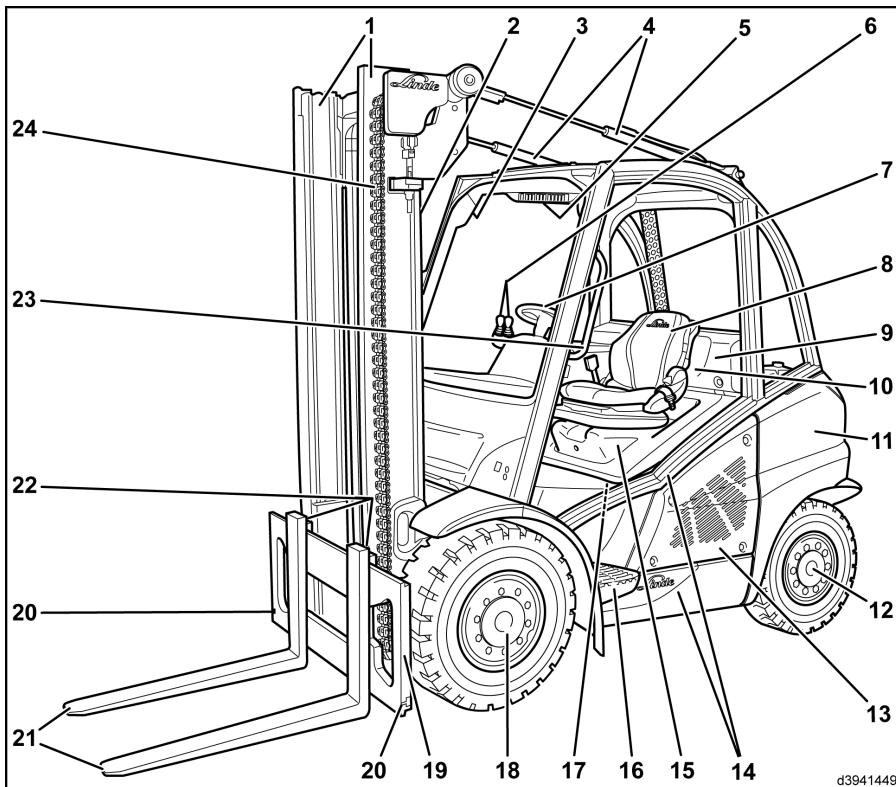
Et symbolklebemerke for det relevante tilleggsutstyret må festes bak kontrollspaken.

3

Oversikt

Truckoversikt

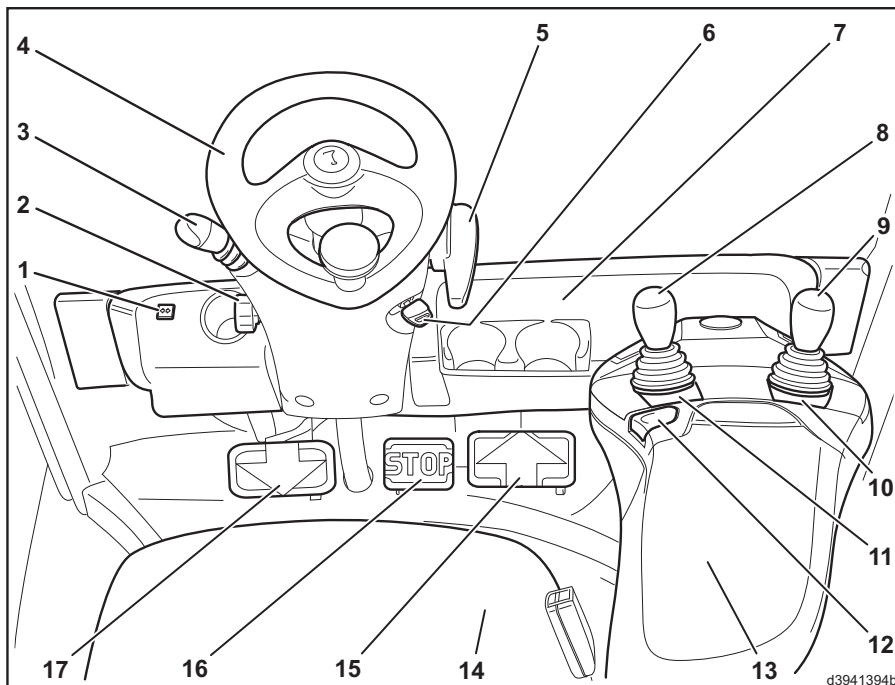
Truckoversikt



- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|
| 1 | Løftemast | 13 | Vedlikeholdsluke |
| 2 | Løftesyndere | 14 | Chassis med beskyttelsestak |
| 3 | Displayenhet | 15 | Panser |
| 4 | Tippsylindere | 16 | Trinn for inn- og utstigning |
| 5 | Bryterpanel for vippebryter (spesialutstyr) | 17 | Sikringer (i motorrommet) |
| 6 | Joystick | 18 | Venstre drivenhet |
| 7 | Ratt / hydrostatisk styring | 19 | Gaffelenhet |
| 8 | Fører sete | 20 | Gaffelarmens sikring |
| 9 | Deksel for elektrisk system | 21 | Gaffelarm |
| 10 | Sikringer (bak dekslet) | 22 | Gaffelarmlås |
| 11 | Motvekt | 23 | Håndtak for inn- og utstigning |
| 12 | Styreaksel | 24 | Løftemastkjede |

d3941449

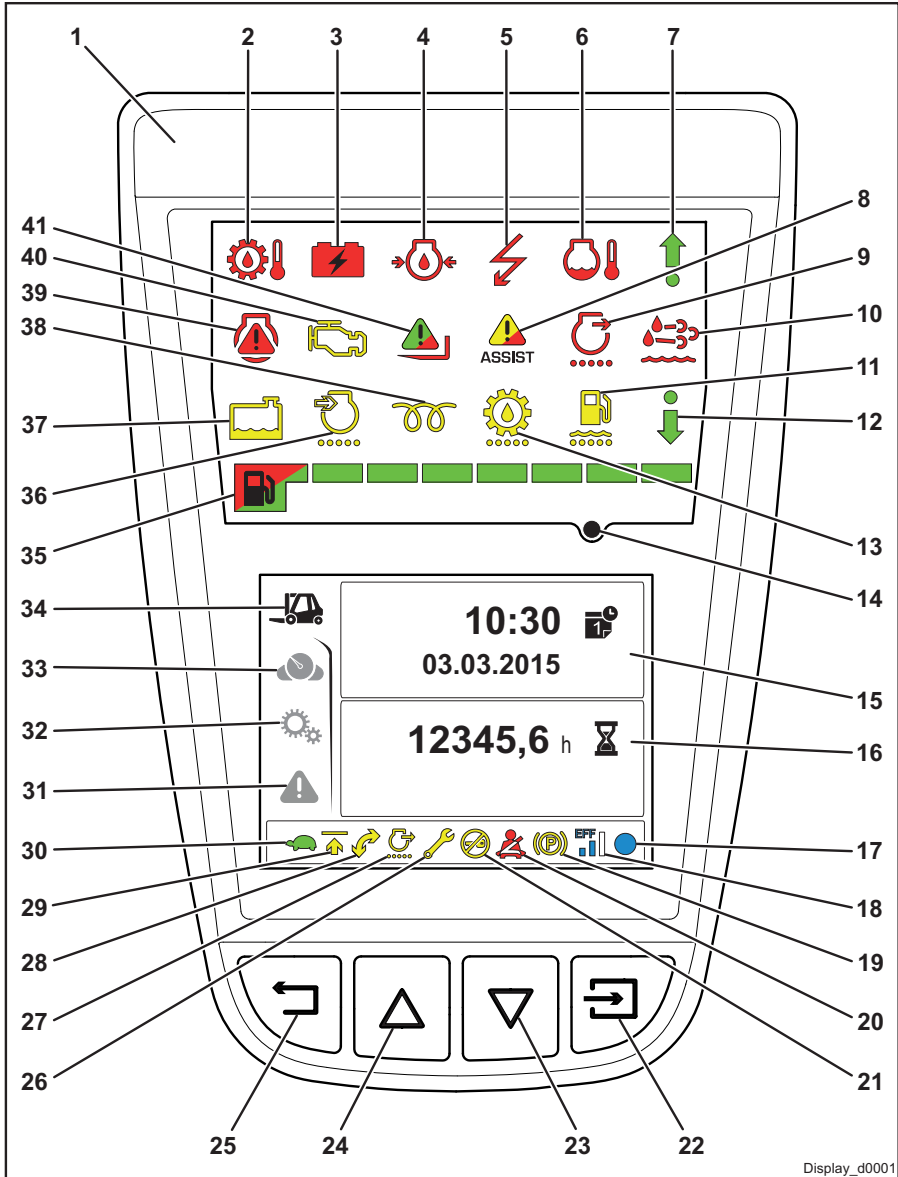
Kontroller



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Indikatorlampe for blinklys og nødblinklys (grønn) (spesialstyr) | 10 | Klebmerke med symboler for tilleggshydraulikken (tilleggsstyr) (spesialstyr) |
| 2 | Klemskrue for rattstammejustering | 11 | Klebmerke med symboler for arbeidshydraulikk |
| 3 | Kombinasjonsbryter for visker-/spylersystem og blinklys (spesialstyr) | 12 | Hornknapp |
| 4 | Ratt / hydrostatisk styring | 13 | Armlene på fører sete |
| 5 | Parkeringsbremsspak | 14 | Fører sete |
| 6 | Startbryter med bryternøkkel | 15 | Gasspedal for kjøring forover |
| 7 | Førerhytte | 16 | Stoppedal |
| 8 | Joystick for arbeidshydraulikk | 17 | Gasspedal for revers |
| 9 | Joystick for tilleggshydraulikken (tilleggsstyr) (spesialstyr) | | |

Displayenhet

Displayenhet



Display_d0001

1	Displayenhet	20	Symbol for «sikkerhetsbelte ikke festet»
2	Temperaturindikator for hydraulikkolje (rød)	21	Symbol for «kan ikke starte motoren»
3	Ladeindikator (rød)	22	«Bekreft»-knapp
4	Indikator for motoroljetrykk / indikator for motoroljenivå (rød)	23	«Ned»-knapp
5	Feil i den elektroniske styreenheten (rød)	24	«Opp»-knapp
6	Indikator for motorens kjølevæsketemperatur (rød)	25	«Tilbake»-knapp
7	Kjøreretning forover (enkeltpedalkontroll) (grønn)	26	Symbol for «overskredet serviceintervall»
8	Varsellampe for assistansesystem (spesialutstyr) (gul/rød)	27	Symbol for «aktiv partikkelfilterregenerering»
9	Partikkelfiltervarsel (rød)	28	Symbol for «maststilling aktivert» (spesialutstyr)
10	Utslippsvarsel (rød)	29	Symbol for «løftehøydebegrensning aktivert» (spesialutstyr)
11	Vann i drivstoffilteret (gul)	30	Symbol for «krypegirmodus aktivert»
12	Kjøreretning bakover (enkeltpedalkontroll) (grønn)	31	Menyen Feilfunksjoner
13	Indikator for mikrofilter for hydraulikkolje (spesialutstyr) (gul)	32	Innstillinger-menyen
14	Lysstyrkesensor	33	Visningsmenyen Favoritter
15	«Klokkeslett/dato»-visning	34	Visningsmenyen Status
16	«Driftstimer»-visning med blinkende «aktive driftstimer»-symbol (bare hvis forbrenningsmotoren er i drift)	35	Nivådisplay for dieseltank (grønn/rød)
17	Funksjonsdisplay	36	Vakuuminikator for luftfilter (gul)
18	Symbol for «kjøredynamikkmodus»	37	Indikator for kjølevæskeniivå (gul)
19	Symbol for «parkeringsbrems på»	38	Indikatorlampe: forvarming eller feilfunksjon (gul)
		39	Displayet virker ikke
		40	Displayet virker ikke
		41	Visning av elektronisk joystick ulåst (grønn) eller løftehøydebegrensning (grønn når det fungerer / rød for advarsel) (spesialutstyr)

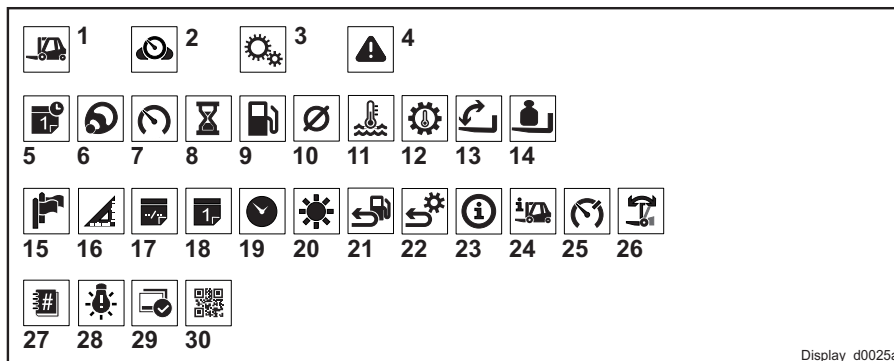
Displayenheten (1) er montert øverst til høyre på førerens beskyttelsestak. Displayenheten er plassert innenfor førerens synsfelt og er det sentrale informasjonspunktet for alle truckfunksjoner. Displayenheten utfører en egenkontroll etter at nøkkelbryteren er slått på. Under denne egenkontrollen aktiveres alle indikatorlamper og display.

OBS!

Hvis en defekt displayenhet blir skiftet ut, må akkumulerte driftstimer registreres. Skriv informasjonen på en uthøvet stripe, og fest den i nærheten av displayenheten. Det er også mulig å oppdatere nye displayenheter i løpet av de første 10 driftstimerne.

Displayenhet: symboler på displayet

Displayenhet: symboler på displayet



Display_d0025a

	Symbol	Funksjon
1	Visningsmenyen Status	Viser statusen
2	Visningsmenyen Favoritter	Viser favoritter
3	Menyen Innstillinger	Viser innstillinger
4	Menyen Feilfunksjoner	Viser feilfunksjoner
5	Klokkeslett/dato	Viser klokkeslett og dato
6	Styrevinkel	Stolpevisning av styrevinkelen. (midtstilling $\hat{=}$ kjøring rett frem)
7	Kjørehastighet	Viser kjørehastigheten. Kjørehastigheten vises alltid som en positiv verdi uavhengig av kjøreretning.
8	Driftstimer	Viser «aktive driftstimer». Symbolet blinker bare hvis forbrenningsmotoren går.
9	Gjeldende forbruk	Viser gjeldende forbruk.
10	Gjennomsnittlig forbruk	Viser gjennomsnittlig forbruk. Kan tilbakestilles i «Innstillinger»-menyen eller via diagnose-programmet.
11	temperatur på motorens kjølevæske	Stolpevisning av motorens kjølevæsketemperatur.
12	Temperatur på hydraulikk-olje	Stolpevisning av temperaturen på hydraulikkoljen.
13	Tiltvinkel	Valg av tiltvinkel
14	Lastevekt	Viser vekten av lasten som flyttes.
15	Språk	Viser tilgjengelige språk.
16	Delmontering	Displayenheter. Innstillinger: metriske (ISO-) enheter (kg km/h m) eller britiske enheter (lbs mph ft).

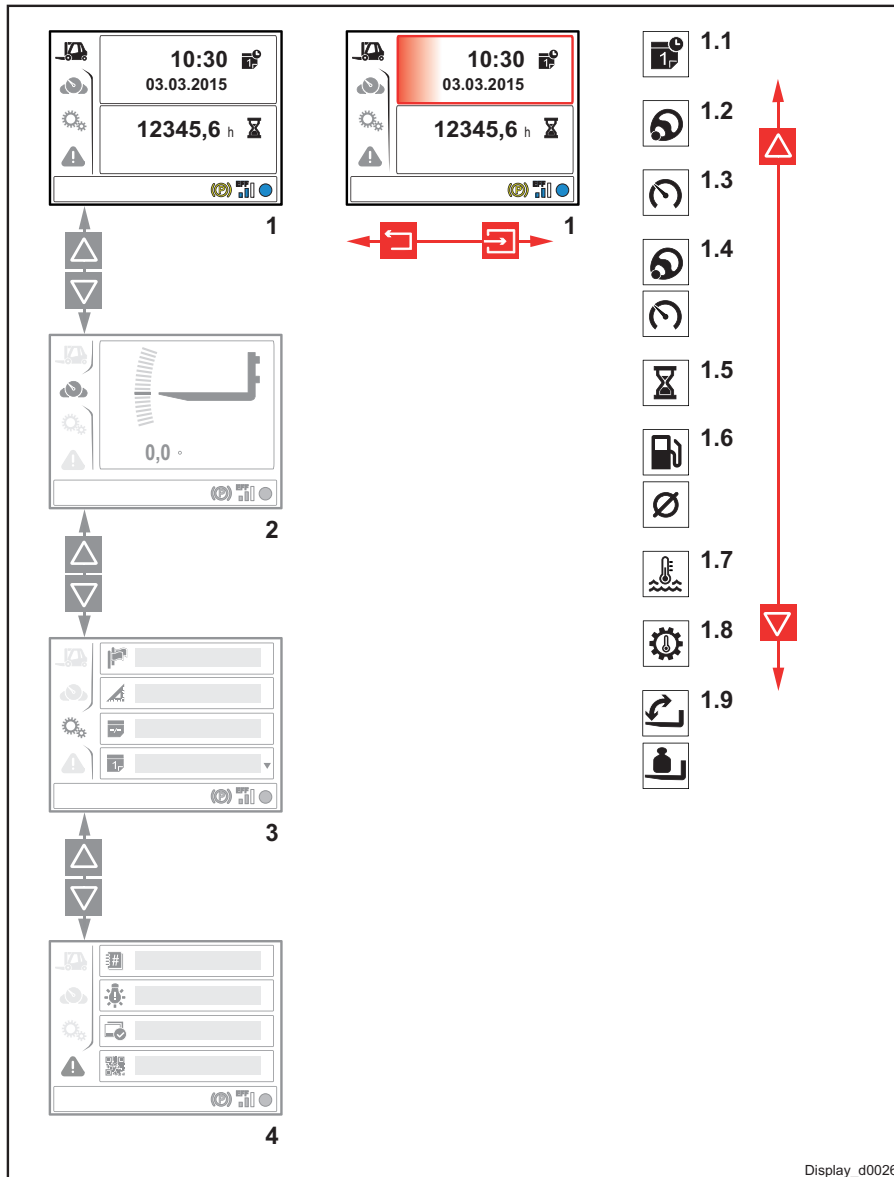
Displayenhet: symboler på displayet

	Symbol	Funksjon
17	Datoformat og 12/24-timersformat	Valg av datoformat og 12/24-timers-format. Innstilling: dd.mm.yyyy/24h eller mm/dd/yyyy/12h. Klokkevisning: AM = morgen / PM = ettermiddag.
18	Dato	Justerer datoen.
19	Klokkeslett	Angir klokkeslett.
20	Lysstyrke	Justerer lysstyrken på displayet.
21	Tilbakestilling av forbruk	Tilbakestiller gjennomsnittlig forbruk.
22	Gjenopprett fabrikkinnstillingene	Gjenoppretter standardinnstillingene.
23	Systeminformasjon	Systeminformasjon om displayenheten.
24	Kjøremodus	Viser kjøremodusen. Modusen stilles inn ved hjelp diagnoseprogrammet.
25	Hastighetsbegrenser	Viser hastighetsbegrensningen («reduksjon av kjørehastighet») Visning for kjøring forover og rygging. Reduksjonen stilles inn ved hjelp diagnoseprogrammet.
26	Vertikal mast	Angi mastens vertikale posisjon. (Spesialutstyr)
27	Feilkode	Viser alle feilkoder. Hvis det ikke er noen feil, er dette symbolet skjult.
28	Feillamper	Viser alle feil- og varsellamper. Hvis det ikke er noen feil, er dette symbolet skjult.
29	Meldinger	Viser meldinger for etterbehandlingssystemet for eksos. Hvis det ikke finnes noen meldinger, er dette symbolet skjult.
30	QR-kode	Viser en QR-kode med en samling av alle feilfunksjoner og inneholder ekstra truckspesifikk informasjon.

Displayenhet: menystruktur på displayet

Displayenhet: menystruktur på displayet

Visningsmenyen Status



Display_d0026

Displayenhet: menystruktur på displayet

1	Visningsmenyen Status
1.1	Klokkeslett/dato (fabrikkinnstilling)
1.2	Styrevinkel
1.3	Kjørehastighet
1.4	Styrevinkel/kjørehastighet
1.5	Driftstimer (fabrikkinnstilling)
1.6	Gjeldende forbruk / gjennomsnittlig forbruk
1.7	temperatur på motorens kjølevæske
1.8	Temperatur på hydraulikkolje
1.9	Tippvinkel/lastevekt (spesialutstyr)

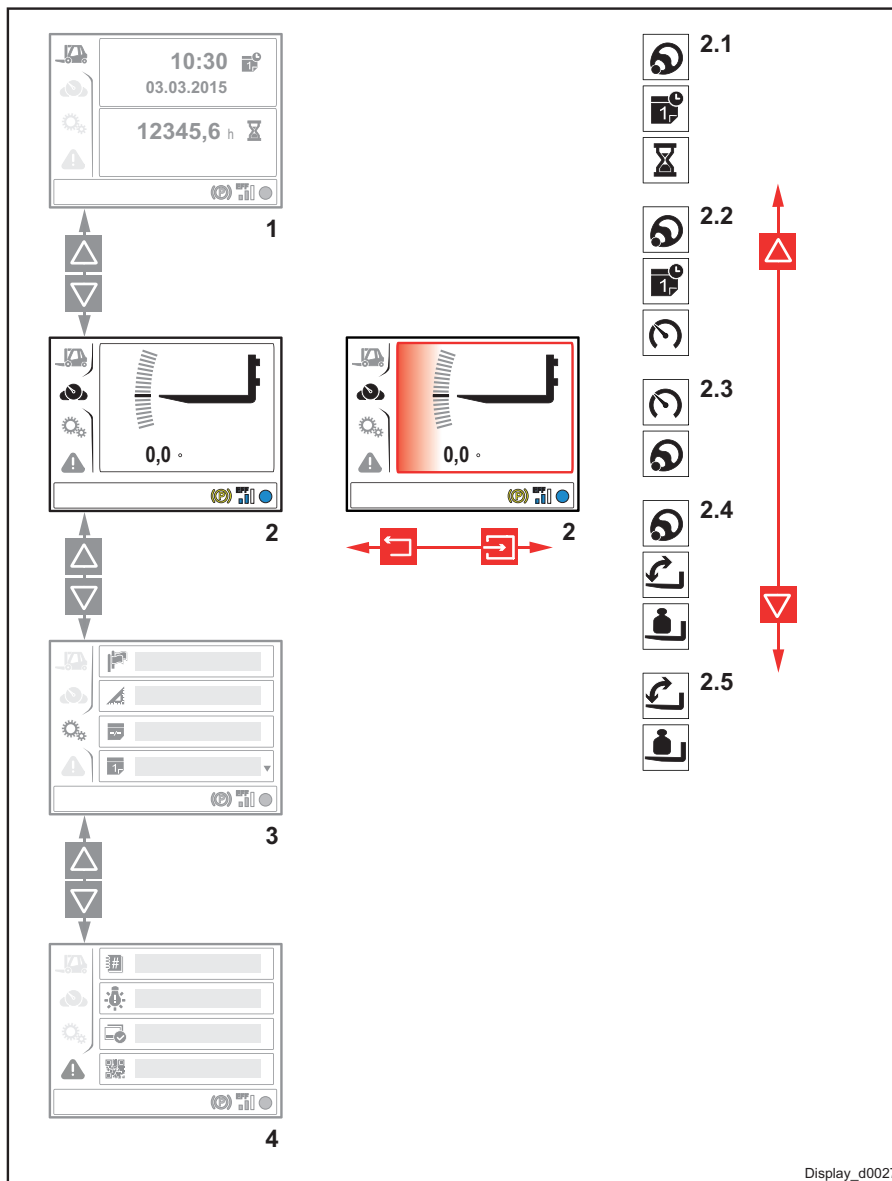
2	Visningsmenyen Favoritter
3	Menyen Innstillinger
4	Menyen Feilfunksjoner


OBS!

Statusvisningen lagrer den siste visningen og viser denne igjen når tenningen slås på igjen.

Displayenhet: menystruktur på displayet

Visningsmenyen Favoritter



Display_d0027

Displayenhet: menystruktur på displayet

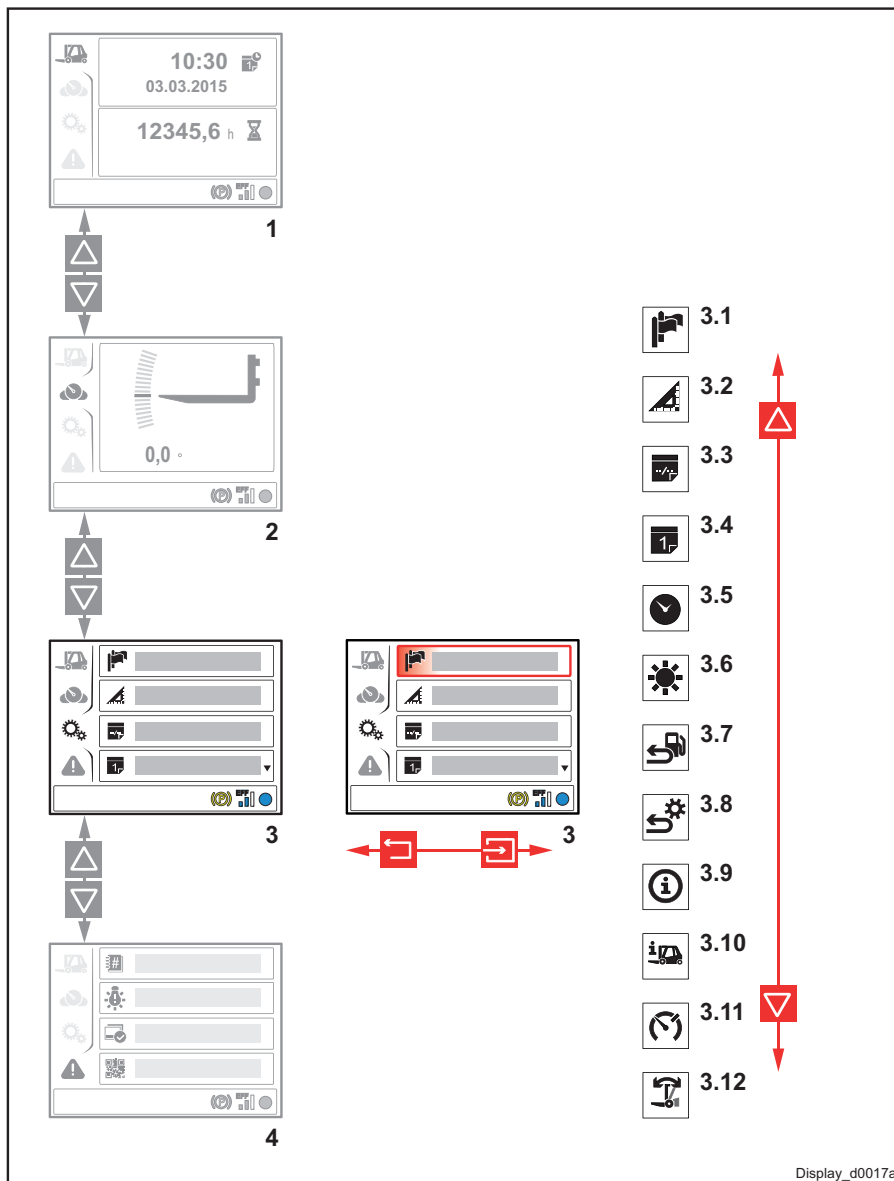
1	Visningsmenyen Status
2	Visningsmenyen Favoritter
2.1	Styrevinkel/klokkeslett/driftstimer
2.2	Styrevinkel/klokkeslett/kjørehastighet
2.3	Kjørehastighet/styrevinkel
2.4	Styrevinkel/tippvinkel/lastevekt (spesialutstyr)
2.5	Tippvinkel (fabrikkinstilling) / lastevekt (spesialutstyr)
3	Menyen Innstillinger
4	Menyen Feilfunksjoner

 **OBS!**

***Favorittvisningen** lagrer den siste visningen og viser denne igjen når tenningen slås på igjen.*

Displayenhet: menystruktur på displayet

Menyen Innstillinger



Displayenhet: menystruktur på displayet

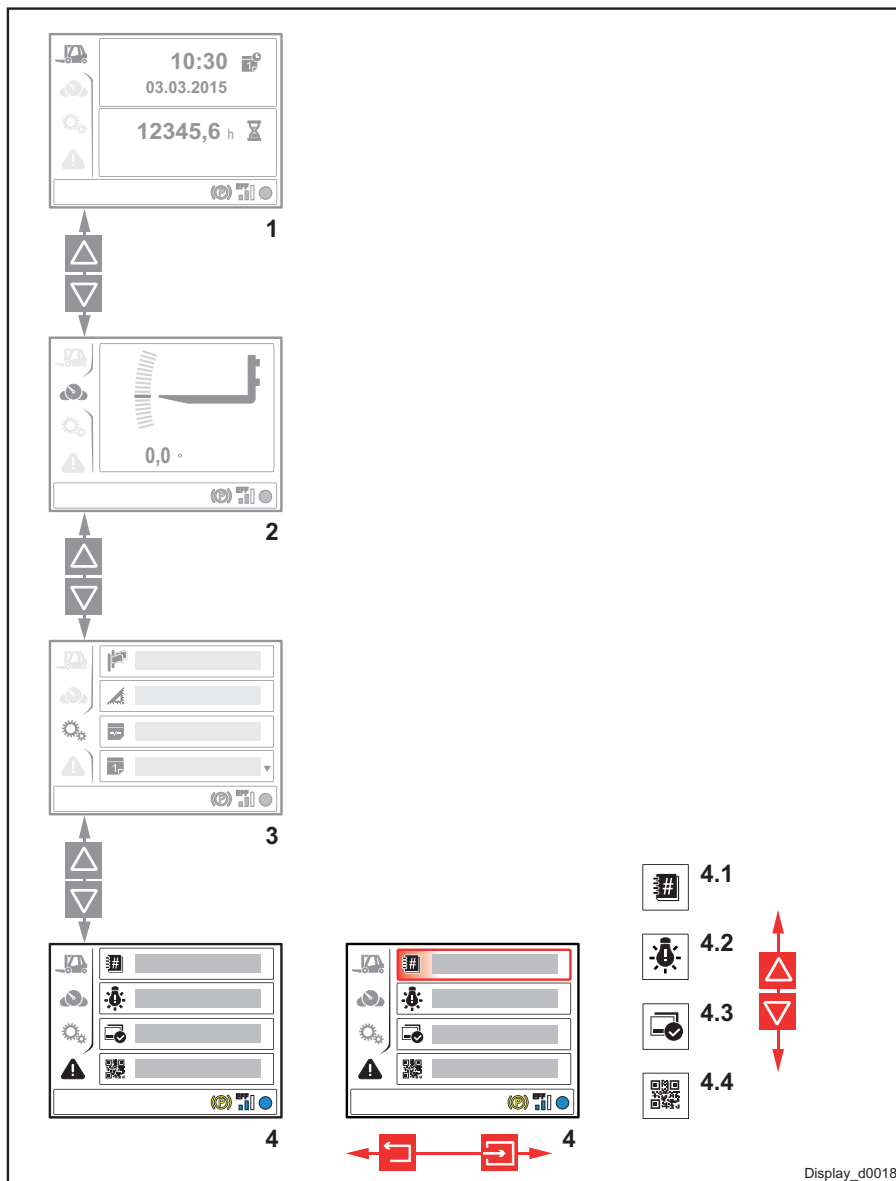
1	Visningsmenyen Status
2	Visningsmenyen Favoritter

3	Menyen Innstillinger
3.1	Språk
3.2	Delmontering
3.3	Datoformat og 12/24-timersformat
3.4	Dato
3.5	Klokkeslett
3.6	Lysstyrke
3.7	Tilbakestilling av forbruk
3.8	Gjenopprett fabrikkinnstillingene
3.9	Systeminformasjon
3.10	Kjøremodus
3.11	Hastighetsbegrenser
3.12	Vertikal mast (spesialutstyr)

4	Menyen Feilfunksjoner
---	-----------------------

Displayenhet: menystruktur på displayet

Menyen Feilfunksjoner



Displayenhet: menystruktur på displayet

1	Visningsmenyen Status
2	Visningsmenyen Favoritter
3	Menyen Innstillinger

4	Menyen Feilfunksjoner
4.1	Feilkode
4.2	Feillamper
4.3	Meldinger for etterbehandlingssystemet for eksos
4.4	QR-kode

 **OBS!**

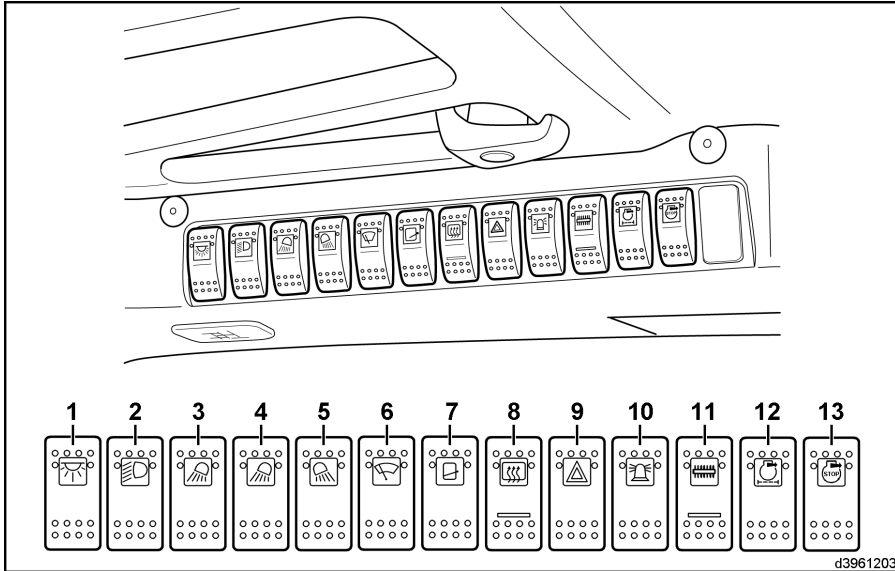
Hvis det ikke er noen feil, er de respektive "Feilkode", "Feilvarslingslys" (bare når motoren er i gang) og "Meldinger" menyelementene skjult.

 **OBS!**

Symbolet for «**feilfunksjoner**» vises i følgende farger, avhengig av statusen til trucken:

- «**Gul**» betyr: funksjonsfeil
- «**Rød**» betyr: kritisk funksjonsfeil
- «**+**» ved siden av symbolet betyr: flere feilfunksjoner

Bryterpanel



Bryterpanelet er montert øverst til høyre på førerens beskyttelsestak.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Variant 1: skrivetavlebelysning og innvendig belysning
Variant 2: innvendig belysning</p> <p>2 Standard lys eller høyt lys</p> <p>3 Arbeidslys, posisjon 1/2</p> <p>4 Arbeidslys, posisjon 3/4 eller
Arbeidslys, posisjon 5/6 eller
Fremre LED-lysstriper, lysfarge: hvit, eller
fremre/bakre LED-lysstriper, lysfarge:
hvit/rød</p> <p>5 Arbeidslys, posisjon 7/8 og/eller
Bakre LED-lysstriper, lysfarge: hvit</p> | <p>6 Vindusvisker foran og bak – kontinuerlig drift av/på (intervallmodus er avhengig av kjøretningen, og spylersystemet er alltid på)</p> <p>7 Vindusvisker, takluke – intervallmodus eller kontinuerlig drift av/på (spylersystemet er på)</p> <p>8 Bakrutevarme</p> <p>9 Nødblinsklys</p> <p>10 Roterende varsellys, blinkende varsellys, BlueSpot™, TruckSpot™ eller varsellinjler</p> <p>11 Feiefunksjon</p> <p>12 Trykknapp for partikkelfilter</p> <p>13 Stoppknapp for partikkelfilter</p> |
|---|--|



OBS!

Oppsettet på bryterpanelet og plasseringen av de enkelte bryterne kan variere avhengig av versjonen. Merk deg brytersymbolene.

4

Betjening

Teknisk beskrivelse

Teknisk beskrivelse

Gaffeltruckene i 394-serien er utformet for å håndtere lasting og pallettransport av last på opptil 4,0 t med H 40, opptil 4,5 t med H 45 og opptil 5,0 t med H 50.

Maksimumslastene som er angitt på lastekapasitetsdiagrammet, må overholdes. Maksimum last er avhengig av nøyaktig løftehøyde og lastens tyngdepunkt.

Truckene er miljøvennlige, og den lave driftsstøyen og det lave utslippsnivået er en fordel både for føreren og miljøet. De kjennetegnes av kompakt utforming og liten svingradius. Truckene er derfor spesielt godt egnet for bruk i smale ganger og på driftsområder der det er liten plass.

Forbrenningsmotor

En firesylindret, firetakts motor med turbolader er montert som en drivmotor. Den driver truckens hydraulikkpumper med en hastighet som tilpasses etter belastningen. Motoren kjøles av et lukket kjølesystem med ekspansjonstank.

Det brukes trykksmøring med en oljepumpe i bunnpannen for å smøre motoren. Forbrenningsluften renses med et tørt luftfilter med papirinnsats.

Dette overvåkes av flere sensorer for å beskytte motoren.

Det benyttes forbrenningsmotorer med ultra-moderne teknologi for å oppnå:

- Høyt dreiemoment
- Lavt drivstofforbruk
- Lave eksosutslipp
- Lave partikkelutslipp
- Lave støynivåer

Hydraulikk

Drivenheten består av en justerbar hydraulikkpumpe og to hydrauliske hjulmotorer (montert som en enhet i drivakselen) samt en hydraulikkpumpe for arbeidshydraulikken og servo-styringen. Kjøreretningen og -hastigheten styres med to gasspedaler via den regulerbare hydraulikkpumpen.

De hydrauliske hjulmotorene i drivakselen får sin tilførsel fra den hydraulisk stillbare pumpen og brukes til å drive drivhjulene via to girkasser på siden.

Betjening

Det brukes én gasspedal for kjøring forover og én for rygging (dobbeltpedalkontroll). Disse brukes for å regulere den justerbare hydraulikkpumpen og motorhastigheten samtidig. Med den hydrostatiske driften kan du kontinuerlig variere kjørehastigheten i begge retninger, fra helt stillestående og opp til maksimumshastigheten. Med dobbeltpedalkontroll blir betjeningen av trucken både enkel, pålitelig, slitasjefri og effektiv.

Føreren har alltid begge hender frie til styring og kontroll av arbeidsbevegelsene. Dette resulterer i rask rygging og effektiv stabling.

En annen versjon er også tilgjengelig der kjørehastigheten kontrolleres med en gasspedal (enkeltpedalkontroll) og kjøreretningen styres med en kjøreretningsbryter.

En enkel aktiveringsspak (joystick) brukes til å kontrollere løfte-, senke- og tiltbevegelesene. En annen joystick er montert for aktivering av tilleggsstyr. Arbeidsbevegelsene kan også styres med to eller fire kontrollspaker (versjon med enkeltpakbetjening).

Kontrollelektronikken

Kontrollelektronikken på trucken muliggjør

- følsom, jevn kjøring og rygging
- automatisk regulering av motorhastigheten for å tilpasse den effekten som kreves av hydraulikken
- Sikker, millimeternøyaktig håndtering av last
- Enkel fingertuppkontroll av alle løftemast-funksjoner
- raskere service med selvd Diagnose
- optimal driftspålitelighet

Svinghjelp

Trucken er utstyrt med et førerassistansesystem for svinghjelp. Dette reduserer kjørehastigheten i svinger i henhold til styrevinkelen, noe som sikrer stabiliteten til trucken.

Bremser

Det hydrostatiske drivverket brukes som driftsbrem. Driftsbremsen er dermed vedlikeholdsfri.

De to flerskivebremmene er innebygd i hjulmotorene og benyttes som parkeringsbrem. Når motoren er slått av, aktiveres flerskivebremmen. Dette betyr at trucken har en automatisk bremsefunksjon. Parkeringsbremsen må alltid aktiveres når trucken er parkert.

Styring

Styringen er et hydrostatisk servosystem som styrer bakhjulene ved at rattet virker på styre-

synderen. Styresystemet kan også betjenes når motoren er slått av, men da kreves det større kraft for å vri på rattet.

Løftemast

Firsiktsløftemasten muliggjør

- ideell sikt takket være slanke løftemastprofiler
- full løftekapasitet opptil maksimal løftehøyde
- ekstremt høy restløftekapasitet
- vedlikeholdsfrie lagre på løftemasten og tiltsylindere via koblingspunkt med gummidemping
- elektrisk begrenning av tippevinkel

Elektrisk system

Det elektriske systemet får 12 V likestrøm fra den trefasede dynamoen. Det er montert et 12 V-batteri for å starte motoren. Det er plassert under føreriset, i motorrommet.

Kontroller før første gangs bruk

Kontroller før første gangs bruk

Forbrenningsmotor
Fylle opp med drivstoff *)
Kontrollere motorens oljenivå *)
Kontrollere kjølevæsknivået *)
Tannhjul og drivverk
Trekke til hjulfestene *)
Kontrollere dekktrykket *)
Kontrollere bremsesystemet
Kontrollere styringssystemet
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere tilstanden til startbatteriet *)
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet *)
Løftesystem
Kontrollere løftesystemet og tilleggsutstyret.

*) Utfør testene som beskrevet i brukerhåndboken.

Innkjøringsinstruksjoner

Trucken kan brukes med det samme. Unngå vedvarende høy belastning på det hydrauliske driftssystemet og drivverket de første 50 driftstimer. Ved første gangs bruk, og etter hvert hjulskift, må hjulmutrene trekkes til. Senere

minst etter 100 driftstimer. Trekk til hjulmutrene i kryss med et moment på

Foran: 425 Nm

Bak: 640 Nm

Kontroller før skift

Generelt
Kontrollere trucken med tanke på lekkasjer (visuell inspeksjon).
Forbrenningsmotor
Kontrollere drivstoffnivået *)
Kontrollere motorens oljenivå *)
Kontrollere kjølevæsknivået *)
Tannhjul og drivverk
Kontrollere dekkene og felgene (profil, utvendig skade, lufttrykk) *)
Kontrollere tilstanden til det antistatiske beltet (bare ved bruk av ikke-antistatiske dekk) *)
Kontrollere bremsesystemet og parkeringsbremsen.
Chassis og karosseri
Kontrollere væsknivået i beholderen på spylersystemet *)
Kontrollere for skader på takpanelet på beskyttelsestaket for optimalisert sikt (visuell kontroll) *)
Førerhytte
Kontrollere at justeringsmekanismen på rattstammen er festet.
Kontrollere visuelt tilstanden til førerasetet og sikkerhetsbeltet.
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere det elektriske systemet (f.eks. lys, varslingsenheter)
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet *)
Løftesystem
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnetninger *)

*) Utfør testene som beskrevet i brukerhåndboken.

Førerhytte

Førerhytte

Gå inn i og ut av trucken

FORSIKTIG

Å gå inn i og ut av trucken kan føre til skader på føt-
tene eller i ryggen.

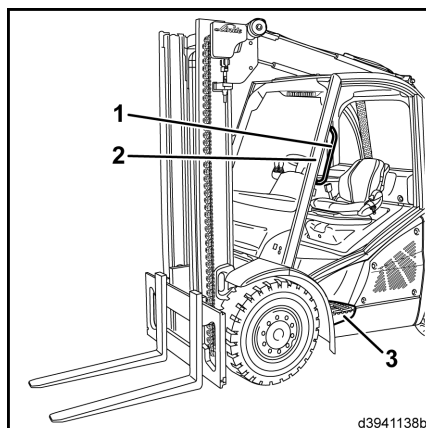
Stå alltid vendt mot trucken når du går inn i eller ut
av den.



OBS!

*Ikke bruk rattet eller kontrollspakene som hjelp
til å gå inn eller ut.*

- ▶ Bruk håndtaket (1) eller den vertikale stan-
gen (2) og trinnet (3).



Minimumsavstand mellom føre- rens hode og beskyttelsestaket

På enkelte versjoner (f.eks. de som har et
dreiesete eller containertak) er klaringen mel-
lom setet og beskyttelsestaket redusert.

FORSIKTIG

Fare for hodeskader.

Trucken skal bare brukes av personer som ved van-
lig arbeidsstilling har minst 30 mm avstand mellom
hodet og beskyttelsestaket.

Standardfører sete og komfortfører sete

FORSIKTIG

Feiljustering av føreraset kan føre til ryggskader hos føreren. Justeringsmekanismene for føreraset må ikke betjenes mens trucken er i drift.

Før hver oppstart av trucken og ved skifte av fører, må setet justeres for at det skal passe til førerens vekt. Pass på at setet kommer ordentlig i inngrep etter innstillingen. Det må ikke oppbevares noen gjenstander i førerens bevegelsesområde.

OBS!

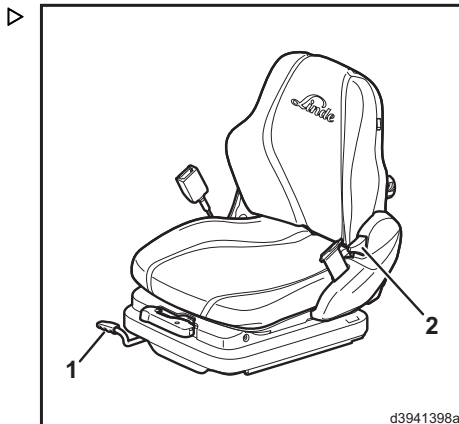
Å sitte over lengre perioder legger mye press på ryggraden. Dette presset kan avlastes ved å utføre enkle terapeutiske øvelsene med jevne mellomrom.

Justere i lengderetning

- Trekk spaken (1) oppover.
- Flytt føreraset bakover eller fremover på skinnene for å finne den mest komfortable sittestillingen i forhold til rattet og gasspedalene.
- La spaken (1) gå i inngrep.

Justere seteryggen

- Skyv spaken (2) oppover, og hold den på plass.
- Flytt seteryggen fremover og bakover til du finner en komfortabel sittestilling.
- Frigjør spaken (2).



d3941398a

Førerhytte

Justere etter førerens vekt

OBS!

Førerasetet må være belastet når den relevante førervekten stilles inn.

- Kontroller vektinnstillingen i inspeksjonsvinduet (4).

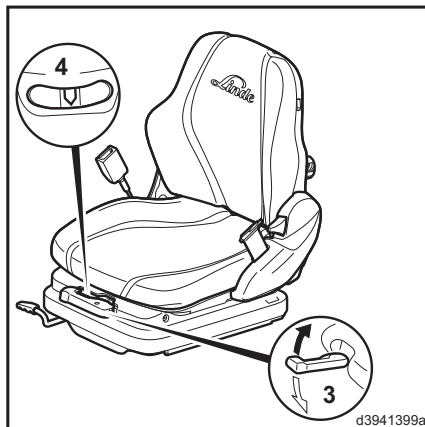
Når pilen står i midten av vinduet (4), er riktig førervekt valgt.

Juster førervekten etter behov.

- Trekk spaken (3) ut.

Flytt spaken for å stille inn dempingen etter førerens vekt.

- Flytt spaken (3) oppover for tyngre vekt.
- Flytt spaken (3) nedover for lettere vekt.



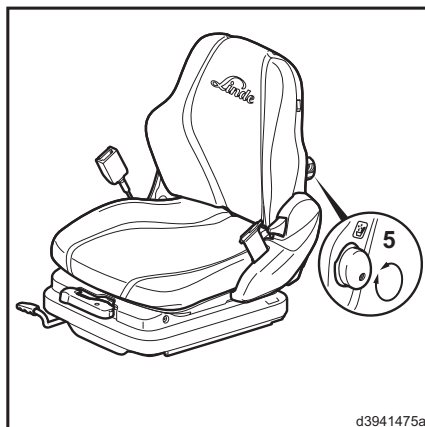
Justere korsryggstøtten (bare med et komfortfører sete)

OBS!

Korsryggstøtten gir mulighet for å tilpasse seteryggen så optimalt som mulig etter førerens kropp.

- Vri bryteren (5) til venstre eller høyre.

Bøyningsgraden på de nedre og øvre delene av seteryggen justeres individuelt.



Aktivere setevarmeren (bare komfortfører- rersete) ▷

Variant 1

- Skyv bryteren (6) nedover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (6) oppover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

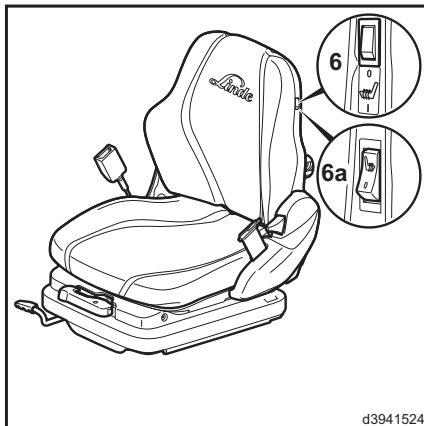
Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

Variant 2

- Skyv bryteren (6a) oppover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (6a) nedover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.



Komfortfører sete med luftfjæring

FORSIKTIG

Feiljustering av føreriset kan føre til ryggskader hos føreren. Justeringsmekanismene for føreriset må ikke betjenes mens trucken er i drift.

Før hver oppstart av trucken og ved skifte av fører, må setet justeres for at det skal passe til førerens vekt. Pass på at setet kommer ordentlig i inngrep etter innstillingen. Det må ikke oppbevares noen gjenstander i førerens bevegelsesområde.

OBS!

Å sitte over lengre perioder legger mye press på ryggraden. Dette presset kan avlastes ved å utføre enkle terapeutiske øvelsene med jevne mellomrom.

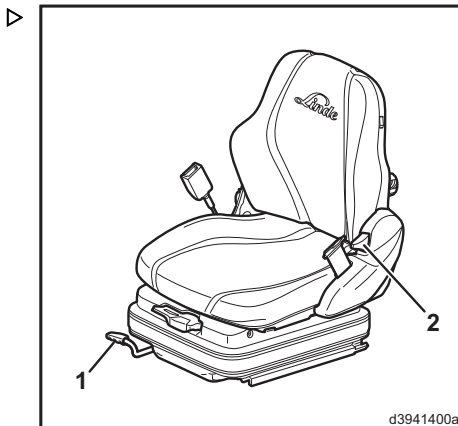
Førerhytte

Justere i lengderetning

- Trekk spaken (1) oppover.
- Flytt førersetet bakover eller fremover på skinnene for å finne den mest komfortable sittestillingen i forhold til rattet og gasspedalene.
- La spaken (1) gå i inngrep.

Justere seteryggen

- Skyv spaken (2) oppover, og hold den på plass.
- Flytt seteryggen fremover og bakover til du finner en komfortabel sittestilling.
- Frigjør spaken (2).



Justere etter førerens vekt

OBS!

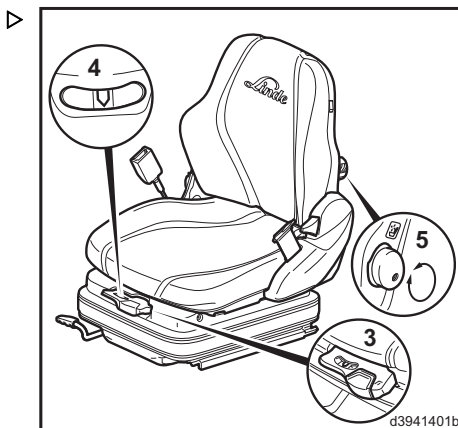
Førersetet må være belastet når den relevante førervekten stilles inn.

- Kontroller vektinnstillingen i inspeksjonsvinduet (4).

Når pilen står i midten av vinduet (4), er riktig førervekt valgt.

Juster førervekten etter behov.

- Trekk spaken (3) oppover for en høyere vekt.
- Skyv spaken (3) nedover for en lavere vekt.



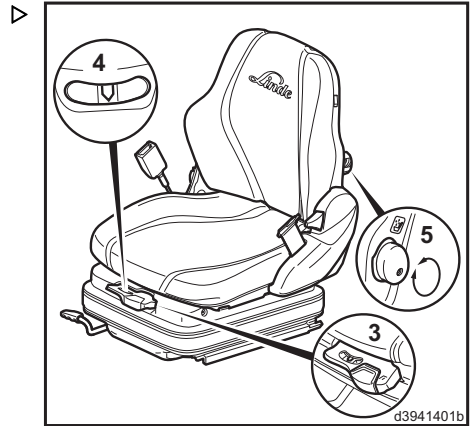
Justere setehøyden

Juster setehøyden etter behov.

- Dra spaken (3) oppover for å flytte setet oppover.
- Skyv spaken (3) nedover for å flytte setet nedover.

 **OBS!**

Etter justeringen kan pilen i inspeksjonsvinduet (4) avvike noe fra midtstillingen.



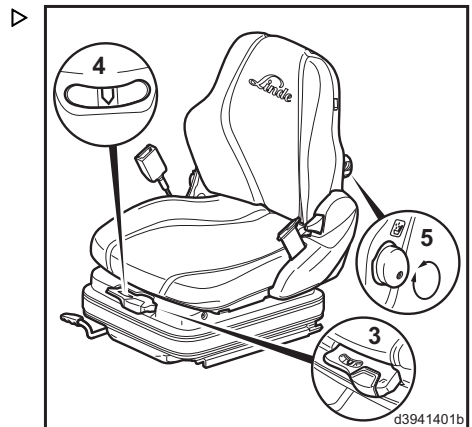
Justere korsryggstøtten

 **OBS!**

Korsryggstøtten gir mulighet for å tilpasse seteryggen så optimalt som mulig etter førerens kropp.

- Vri bryteren (5) til venstre eller høyre.

Bøyningsgraden på de nedre og øvre delene av seteryggen justeres individuelt.



Førerhytte

Aktivere setevarmeren

Variant 1

- Skyv bryteren (6) nedover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (6) oppover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

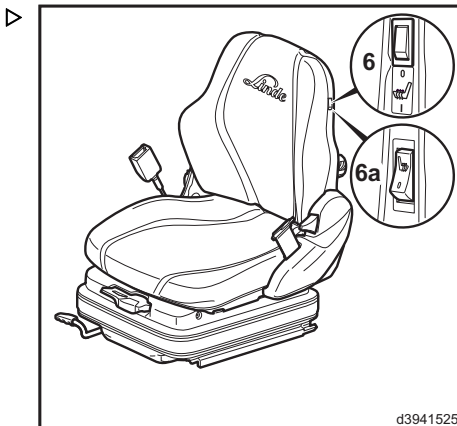
Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

Variant 2

- Skyv bryteren (6a) oppover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (6a) nedover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.



Luksusfører sete med manuell vektjustering

FORSIKTIG

Feiljustering av fører setet kan føre til ryggskader hos føreren. Justeringsmekanismene for fører setet må ikke betjenes mens trucken er i drift.

Før hver oppstart av trucken og ved skifte av fører, må setet justeres for at det skal passe til førerens vekt. Pass på at setet kommer ordentlig i inngrep etter innstillingen. Det må ikke oppbevares noen gjenstander i førerens bevegelsesområde.

OBS!

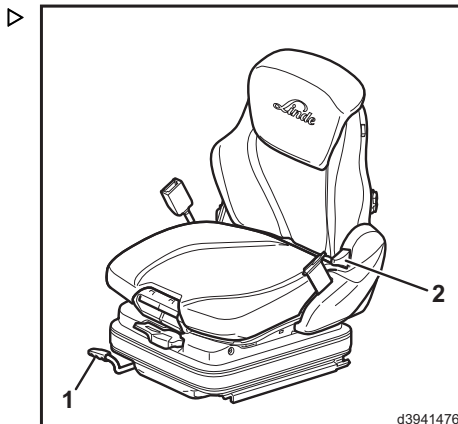
Å sitte over lengre perioder legger mye press på ryggraden. Dette presset kan avlastes ved å utføre enkle terapeutiske øvelsene med jevne mellomrom.

Justere i lengderetning

- Trekk spaken (1) oppover.
- Flytt førersetet bakover eller fremover på skinnene for å finne den mest komfortable sittestillingen i forhold til rattet og gasspedalene.
- La spaken (1) gå i inngrep.

Justere seteryggen

- Skyv spaken (2) oppover, og hold den på plass.
- Flytt seteryggen fremover og bakover til du finner en komfortabel sittestilling.
- Frigjør spaken (2).



d3941476

Justere etter førerens vekt



OBS!

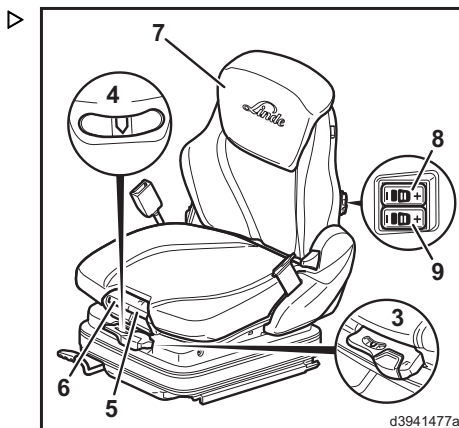
*Førersetet må være belastet når den relevante førervekten stilles inn. For å kontrollere vektinnstillingen i inspeksjonsvinduet (4), må se-
teoverflaten skyves tilbake.*

- Kontroller vektinnstillingen i inspeksjonsvinduet (4).

Når pilen står i midten av vinduet (4), er riktig førervekt valgt.

Juster førervekten etter behov.

- Trekk spaken (3) oppover for en høyere vekt.
- Skyv spaken (3) nedover for en lavere vekt.



d3941477a

Førerhytte

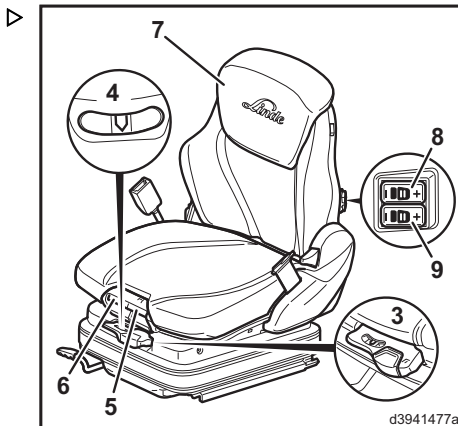
Justere setehøyden

Juster setehøyden etter behov.

- Dra spaken (3) oppover for å flytte setet oppover.
- Skyv spaken (3) nedover for å flytte setet nedover.

OBS!

Etter justeringen kan pilen i inspeksjonsvinduet (4) avvike noe fra midtstillingen.



Justere setevinkelen

- Trekk spaken (5) oppover.

Seteoverflaten skyves til den kommer i ønsket stilling ved å legge trykk på seteoverflaten eller slippe opp.

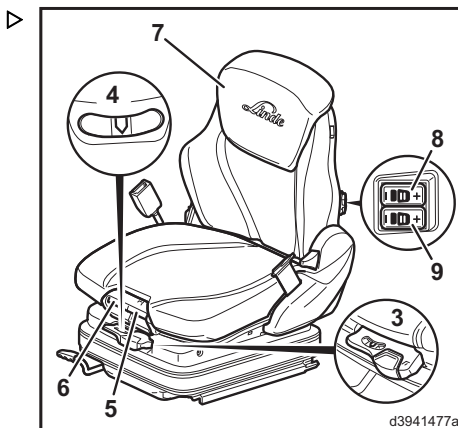
Justere setedybden

- Trekk spaken (6) oppover.

Seteoverflaten kan flyttes til ønsket stilling ved å skyve seteoverflaten forover eller bakover.

Justere seteryggforlengeren

- Skyv seteryggforlengeren (7) inn, eller trekk den ut til ønsket stilling.



Justere korsryggstøtten

i OBS!

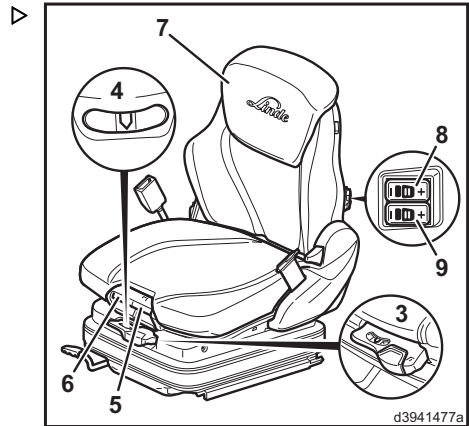
Korsryggstøtten gir mulighet for å tilpasse seteryggen så optimalt som mulig etter førerens kropp.

- Trykk på knappen (8).

Bøyningsgraden på øvre del av seteryggen justeres individuelt.

- Trykk på knappen (9).

Bøyningsgraden på nedre del av seteryggen justeres individuelt.



Aktivere setevarmeren (luksusfører sete) ▷

Variant 1

- Skyv bryteren (10) nedover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (10) oppover for å deaktivere setevarmeren.

i OBS!

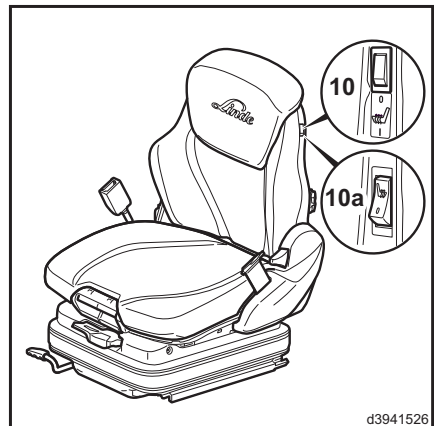
Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

Variant 2

- Skyv bryteren (10a) oppover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (10a) nedover for å deaktivere setevarmeren.

i OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.



Førerhytte

Aktivt luksusfører sete med manuell vektjustering

Det aktive luksusfører setet betjenes på akkurat samme måte som luksusfører setet. Den eneste forskjellen er måten setevarmeren aktiveres på.

Aktivere setevarmeren (aktivt luksusfører sete)

- Skyv bryteren (11) oppover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (11) til midtstilling for å deaktivere setevarmeren.

Aktivere klimaanlegg for sete (aktivt luksussete)

- Skyv bryteren (11) nedover for å aktivere klimaanlegget for setet.
- Skyv bryteren (11) til midtstilling for å deaktivere klimaanlegget for sete.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

Luksusfører sete med automatisk vektjustering

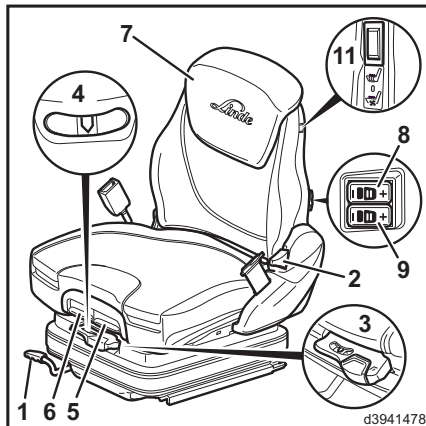
FORSIKTIG

Feiljustering av fører setet kan føre til ryggskader hos føreren. Justeringsmekanismene for fører setet må ikke betjenes mens trucken er i drift.

Før hver oppstart av trucken og ved skifte av fører, må setet justeres for at det skal passe til førerens vekt. Pass på at setet kommer ordentlig i inngrep etter innstillingen. Det må ikke oppbevares noen gjenstander i førerens bevegelsesområde.

OBS!

Å sitte over lengre perioder legger mye press på ryggraden. Dette presset kan avlastes ved å utføre enkle terapeutiske øvelsene med jevne mellomrom.

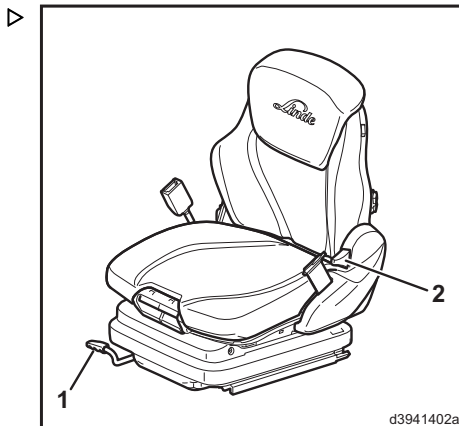


Justere i lengderetning

- Trekk spaken (1) oppover.
- Flytt førersetet bakover eller fremover på skinnene for å finne den mest komfortable sittestillingen i forhold til rattet og gasspedalene.
- La spaken (1) gå i inngrep.

Justere seteryggen

- Skyv spaken (2) oppover, og hold den på plass.
- Flytt seteryggen fremover og bakover til du finner en komfortabel sittestilling.
- Frigjør spaken (2).



Justere etter førerens vekt

Den riktige førervekten vil stilles inn automatisk hvis tenningen er slått på og det sitter noen i førersetet.

Justere seteinkelen

- Trekk spaken (3) oppover.

Seteoverflaten skyves til den kommer i ønsket stilling ved å legge trykk på seteoverflaten eller slippe opp.

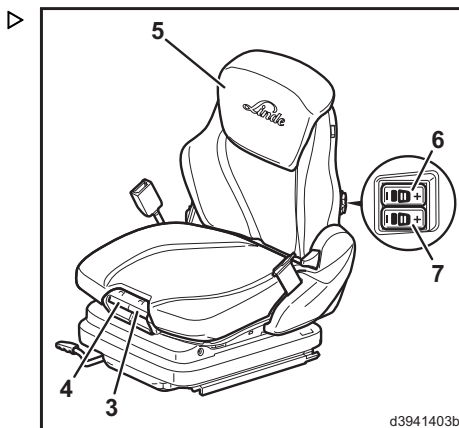
Justere setedybden

- Trekk spaken (4) oppover.

Seteoverflaten kan flyttes til ønsket stilling ved å skyve seteoverflaten forover eller bakover.

Justere seteryggforlengeren

- Skyv seteryggforlengeren (5) inn, eller trekk den ut til ønsket stilling.



Førerhytte

Justere korsryggstøtten

OBS!

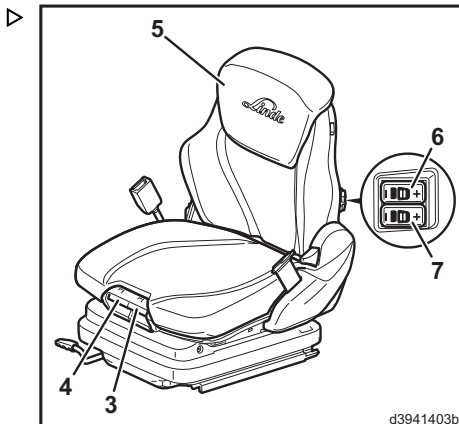
Korsryggstøtten gir mulighet for å tilpasse seteryggen så optimalt som mulig etter førerens kropp.

- Trykk på knappen (6).

Bøyningsgraden på øvre del av seteryggen justeres individuelt.

- Trykk på knappen (7).

Bøyningsgraden på nedre del av seteryggen justeres individuelt.



Aktivere setevarmeren (luksusfører sete) ▷

Variant 1

- Skyv bryteren (8) nedover for å aktivere setevarmeren.

- Skyv bryteren (8) oppover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

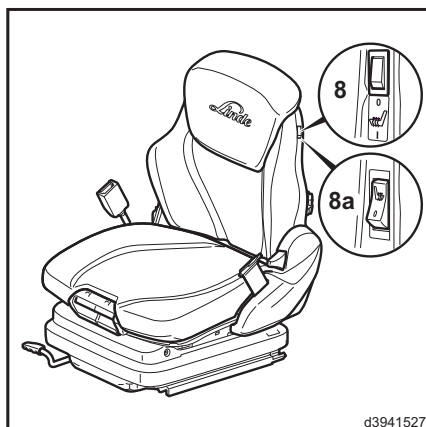
Variant 2

- Skyv bryteren (8a) oppover for å aktivere setevarmeren.

- Skyv bryteren (8a) nedover for å deaktivere setevarmeren.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.



Aktivt luksurførersetet med automatisk vektjustering

Det aktive luksurførersetet betjenes på akkurat samme måte som luksurførersetet. Den eneste forskjellen er måten setevarmeren aktiveres på.

Aktivere setevarmeren (aktivt luksurførersetet)

- Skyv bryteren (9) oppover for å aktivere setevarmeren.
- Skyv bryteren (9) til midtstilling for å deaktivere setevarmeren.

Aktivere klimaanlegg for sete (aktivt luksusseste)

- Skyv bryteren (9) nedover for å aktivere klimaanlegget for setet.
- Skyv bryteren (9) til midtstilling for å deaktivere klimaanlegget for sete.

OBS!

Maksimumstemperaturen er forhåndsdefinert.

Førersetet med svingmekanisme

ADVARSEL

Førersetet må ikke svinges mens trucken er i bruk. Kontroller derfor at svingmekanismen er låst.

Førersetet med svingmekanisme gir bedre sikt bakover ved rygging over lange avstander.

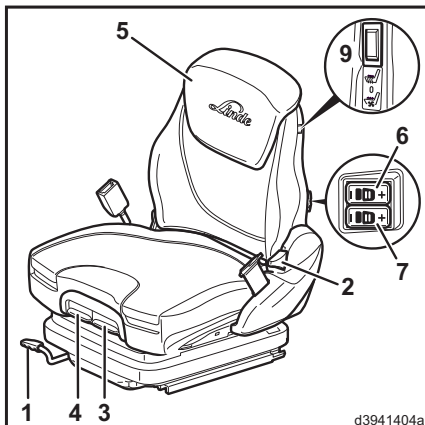
Når du kjører forover over lange avstander, anbefaler vi at du setter setet tilbake i rett stilling.

Svingmekanismen er vedlikeholdsfri.

FORSIKTIG

Økt ulykkesrisiko ved kjøring på offentlige veier.

Ved kjøring forover på offentlige veier må førersetet være i stillingen rett frem.



Førerhytte

Dreie svingmekanismen

- Trekk låsearmen (1) bakover.

Svingmekanismen aktiveres og gjør det mulig å rotere setet mot høyre.

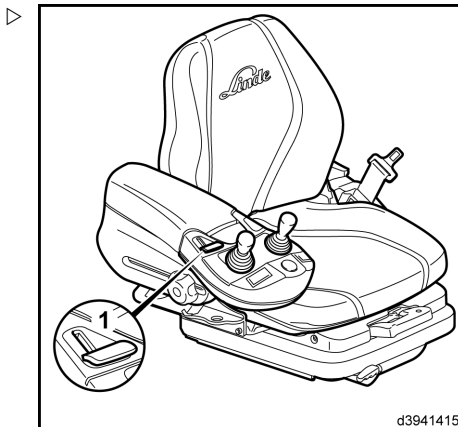
- La låsebolten smekke på plass.

Dreie svingmekanismen tilbake

- Trekk låsearmen (1) bakover.

Svingmekanismen aktiveres og gjør det mulig å svinge setet til stillingen rett frem.

- La låsebolten smekke på plass.

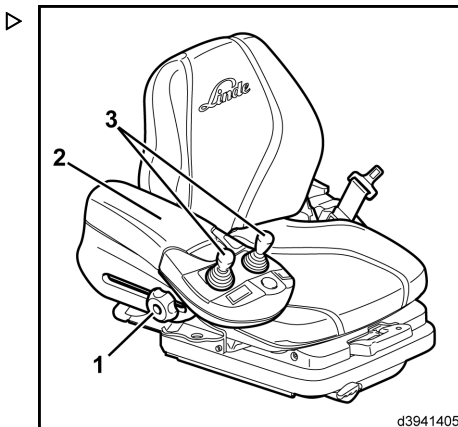


Justere armlenet

- Sitt ned på førersetet, og løsne klemskruen (1).

- Flytt armlenet (2) oppover/nedover og fremover/bakover til armen støttes på en komfortabel måte, og styrespakene (3) enkelt kan nås.

- Trekk til klemskruen (1).



Justere rattstammen

⚠ FARE

Når klemskruen er åpen, kan ikke sikker kjøring garanteres.

Juster bare rattstammen mens trucken står stille.

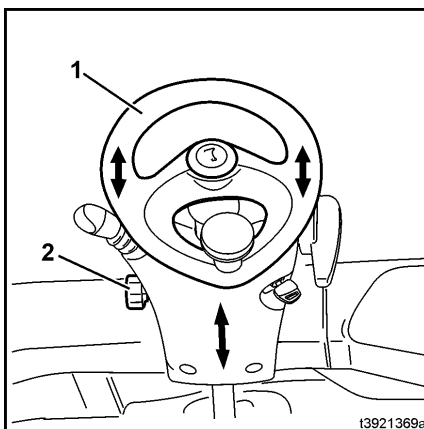
Før du prøver å kjøre trucken, må du kontrollere at rattstammen er skrudd godt på plass med klemskruen (2).

Vinkeljustering

- Løsne klemskruen (2) ved å skru den mot klokken.
- Flytt rattet (1) til ønsket stilling.
- Trekk til klemskruen (2) med klokken.

Høydejustering (spesialutstyr)

- Løsne klemskruen (2) ved å skru den mot klokken.
- Flytt rattet (1) til ønsket stilling ved å trekke det oppover eller skyve det nedover.
- Trekk til klemskruen (2) med klokken.



Førerhytte

System for førerbeskyttelse: Sikkerhetsbelte med beltelåsovervåking



▲ FARE

Det kan være livsfarlig å falle ut av en truck.

Bruk aldri trucken uten at systemet for førerbeskyttelse virker som det skal.

Setebeltet må derfor alltid brukes når trucken er i bruk. Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Setebeltet må bare benyttes av én person.

Etter en ulykke må du få kontrollert systemet for førerbeskyttelse av en godkjent mekaniker.

▲ FORSIKTIG

Setebeltet må alltid være i perfekt stand.

Setebeltet må derfor ikke være vridd, sitte fast eller være floket. Beltelåsen og -rullen må beskyttes mot fremmedlegemer, skader og tilsmussing.



OBS!

På grunn av oppdaterte sikkerhetskrav i samsvar med NS-EN 16307-1 må systemer for førerbeskyttelse være utstyrt med en overvåkingsmekanisme for lukkefunksjonen og en visuell/akustisk varslingsenhet. Beltelåsovervåking eller førerhytte med dørlåsovervåking og en visuell/akustisk varslingsenhet er tillatt. Fra og med 07/2020 vil alle trucker derfor leveres med beltelåsovervåking eller en førerhytte med dørlåsovervåking og en visuell/akustisk varslingsenhet. Sikkerhetsbeltet kan også brukes når dørlåsovervåking er i bruk. Ved kjøring med dørene åpne eller fjernet må setebeltet være festet. PVC-dører tilfredsstiller ikke kravene til førerbeskyttelse. For trucker med den spesielle funksjonen for «kjørehastighetsreduksjon», må setebeltet brukes selv ved redusert hastighet.

 OBS!

Det må ikke foretas noen modifikasjoner på dørene, spesielt ikke montering av tilleggsutstyr eller ombygging, uten godkjenning fra produsenten.

Når en truck er i en bratt helling, blir alltid uttrekkingen av beltet blokkert av den automatiske sperremekanismen. Setebeltet kan da ikke lenger trekkes ut av rullen. Flytt trucken forsiktig, slik at den ikke lenger står i en vinkel, for å løse den automatiske blokkeringsmekanismen

Føreren bør bruke en sittestilling som er så langt bak som mulig når trucken betjenes (f.eks. ved kjøring og bruk av løftemast), slik at ryggen til føreren hviler mot seteryggen. Setebeltets automatiske blokkeringsmekanisme gir under vanlige forhold tilstrekkelig bevegelsesfrihet i førersetet ved bruk av trucken.

Feste setebeltet** OBS!**

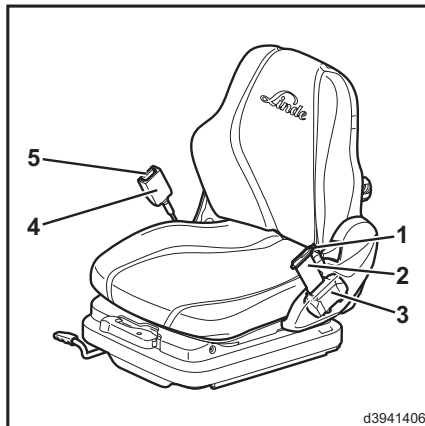
På trucker med beltespenneovervåkning overvåker ikke systemet bare om beltespennen er i bruk, men også aktiveringssekvensen til setebryteren og beltespennen.

- Sitt i førersetet.
- Slå på det elektriske systemet.

Setebryteren er aktivert.

Førerhytte

- Trekk setebeltet (2) ut fra rullen på venstre side uten rykk.
- Plasser setebeltet over fanget, ikke over magen.
- La spennen (1) smekke på plass i beltelåsen (4).



Med overvåking av beltelåsen:

Overvåking av beltelås er aktivert. Symbolet for «sikkerhetsbelte ikke festet» (6) slukkes på statuslinjen på displayenheten.

- Kontroller stramningen på sikkerhetsbeltet.

Setebeltet skal ligge nært inntil kroppen.

OBS!

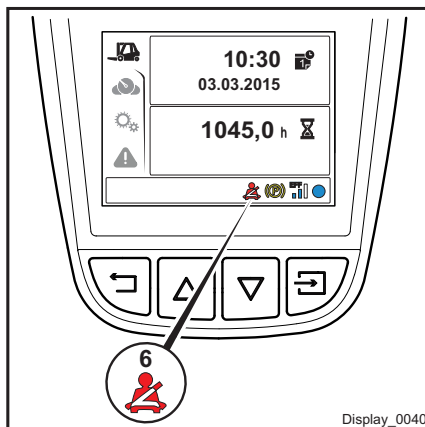
Hvis setebryteren ikke er aktivert og setebeltet ikke er festet, blinker symbolet (6). I tillegg lyder en varselyd, eller så vil trucken enten ikke flytte seg eller bare kjøre i krabbestastighet.

Åpne setebeltet

- Trykk inn den røde knappen (5) på spennen (4).
- Før spennen (1) manuelt tilbake på belterullen (3).

OBS!

Den automatiske blokkeringsmekanismen kan aktiveres hvis setebeltet rulles for raskt inn og spennen treffer huset. Beltet kan ikke trekkes ut igjen med normal kraft.



Innstillinger for overvåking av setebeltelåsen

Følgende innstillinger kan konfigureres av servicepartneren:

- Truckrespons: Advarsel via lydvarsel, bevegelse forhindres eller trucken beveger seg bare i krabbestastighet.

➤ Ta kontakt med servicepartneren din.

System for førerbeskyttelse: Førerhytte med dørlåsovervåking

På førerhytter med dørlåsovervåking, overvåkes sperrelåsen på begge førerhyttedørene.

FARE

Det kan være livsfarlig å falle ut av en truck.

Bruk aldri trucken uten at systemet for førerbeskyttelse virker som det skal.

Av den grunn må dørene alltid være forsvarlig lukket når trucken er i bruk! Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Etter en ulykke må du få kontrollert systemet for førerbeskyttelse av en godkjent mekaniker.

OBS!

På grunn av oppdaterte sikkerhetskrav i samsvar med NS-EN 16307-1 må systemer for førerbeskyttelse være utstyrt med en overvåkingmekanisme for lukkefunksjonen og en visuell/akustisk varslingsenhet. Beltelåsovervåking eller førerhytte med dørlåsovervåking og en visuell/akustisk varslingsenhet er tillatt. Fra og med 07/2020 vil alle trucker derfor leveres med beltelåsovervåking eller en førerhytte med dørlåsovervåking og en visuell/akustisk varslingsenhet. Sikkerhetsbeltet kan også brukes når dørlåsovervåking er i bruk. Ved kjøring med dørene åpne eller fjernet må setebeltet være festet. PVC-dører tilfredsstiller ikke kravene til førerbeskyttelse. For trucker med den spesielle funksjonen for «kjørehastighetsreduksjon», må setebeltet brukes selv ved redusert hastighet.

Førerhytte

OBS!

Det må ikke foretas noen modifikasjoner på dørene, spesielt ikke montering av tilleggsutstyr eller ombygging, uten godkjenning fra produsenten.

Lukke førerhyttedørene

- Sitt i føreriset.
- Slå på det elektriske systemet.

OBS!

Du kan gjøre det enklere å lukke førerhyttedørene ved å åpne sidevinduene litt.

- Lukk venstre og høyre hyttedør til sperrelåsen går i inngrep.

Dørlåsovervåking er aktivert. Symbolet for «sikkerhetsbelte ikke festet» (1) slukkes på statuslinjen på displayenheten.

OBS!

Hvis hyttedørene ikke er ordentlig lukket, blinker symbolet (1). I tillegg lyder en varsellyd, eller så vil trucken enten ikke flytte seg eller bare kjøre i krabbestighet.

Åpne dørene til førerhytten

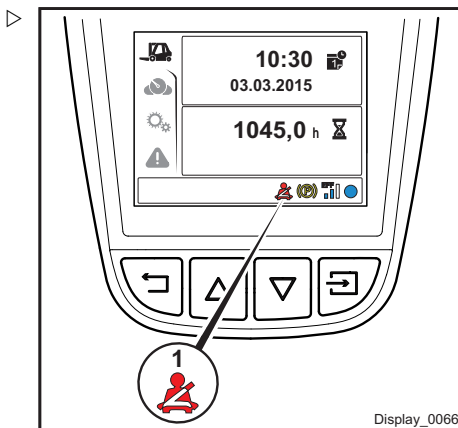
- Åpne venstre eller høyre hyttedør med håndtaket eller spaken.
- Åpne venstre eller høyre hyttedør utover.

Når det elektriske systemet er slått på, vil symbolet for «sikkerhetsbelte ikke festet» (1) vises på statuslinjen på displayenheten.

Innstillinger for dørlåsovervåking

Følgende innstillinger kan konfigureres av servicepartneren:

- Truckrespons: Advarsel via lydvarsel, bevegelse forhindres eller trucken beveger seg bare i krabbestighet.
- Ta kontakt med servicepartneren din.

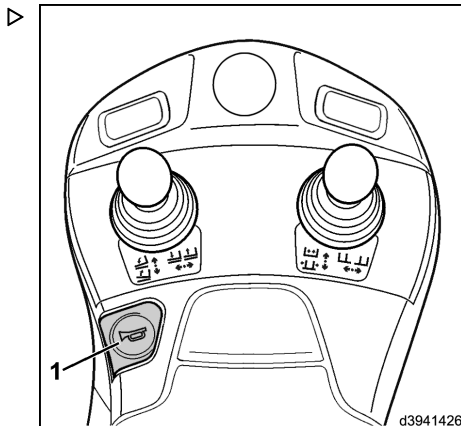


Signalhorn

Bruke hornet

Hornet brukes som et varselssignal, f.eks. ved blindsoner og i kryss.

- Trykk på hornknappen (1) på armlenet til hornet aktiveres.



Førerhytte

Åpne hyttedøren

- Skyv håndtaket (4) oppover.
- Åpne hyttedøren utover.

Lukke hyttedøren



OBS!

Du kan gjøre det enklere å lukke døren ved å åpne sidevinduet litt.

- Grip stangen (5) og trekk døren mot deg til låsen klikker på plass.

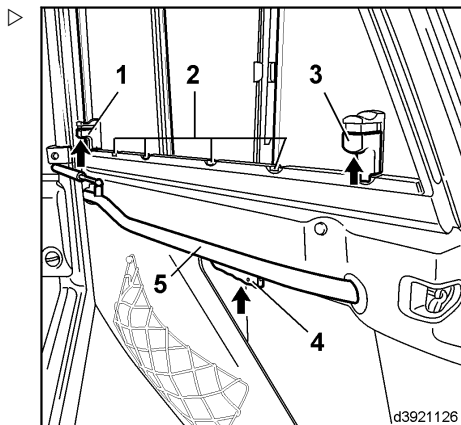
Åpne/lukke det fremre sidevinduet

- Skyv sperrebryteren (3) oppover.
- Hold sperrebryteren oppe, og skyv sidevinduet til ønsket posisjon til det smekker på plass i et av sporene (2).

Gjør det samme for å lukke sidevinduet.

Åpne/lukke det bakre sidevinduet

- Skyv sperrebryteren (1) oppover.



Førerhytte

- Hold sperrebryteren oppe, og skyv sidevinduet til ønsket posisjon til det smekker på plass i et av sporene (2).

Gjør det samme for å lukke sidevinduet.

Lys

OBS!

Rækkefølgen på de ulike bryterne på konsollen oppe til høyre på beskyttelsestaket kan variere avhengig av versjonen. Merk deg brytersymbolene.

Slå på skriveavlebelysning og innvendig belysning

Variant 1: skriveavlebelysning

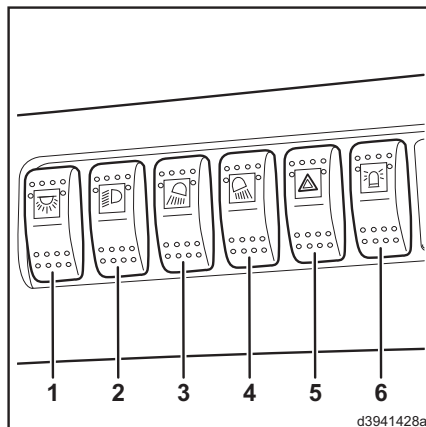
- Sett vippebryteren (1) til midtstillingen.

Skriveavlebelysningen slås på.

Variant 1: innvendig belysning

- Flytt vippebryteren (1) så langt som den går.

Det innvendige lyset er slått på.



Variant 2: skriveavlebelysning

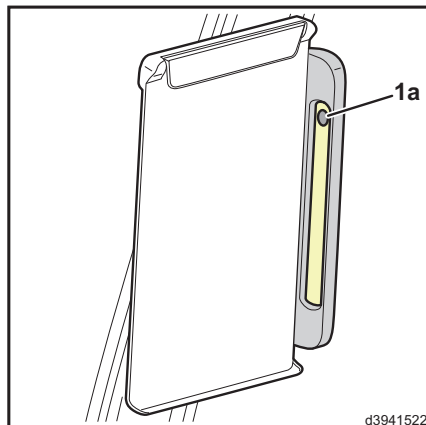
Funksjonen til trykknappen

- Trykk på knappen (1a), «On»-status: Skriveavlebelysning slås på
 - Trykk på knappen (1a) igjen, «Dimmet» status: Skriveavlebelysning slås på og dimmes
 - Trykk på knappen (1a) igjen, «Off»-status: Skriveavlebelysning slås av
- Trykk én eller to ganger på trykknappen (1a).

Skriveavlebelysningen slås på i «På»-status eller «dimmet» status.

Variant 2: innvendig belysning

- Aktiver vippebryter (1).



Den innvendige belysningen slås på.

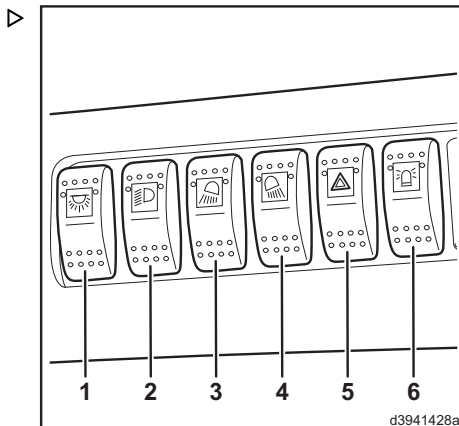
Slå på lyset

- Sett vippebryteren (2) til midtstillingen.

Sidelysene og skiltlyset er slått på.

- Flytt vippebryteren (2) så langt som den går.

Nærlysene, sidelysene og skiltlysene er slått på.



Slå på arbeidslysene

- Aktiver vippebryteren (3) eller (4) (avhengig av versjonen).

Arbeidslysene slås på.



Antallet vippebrytere kan variere avhengig av versjonen.

Slå på nødblinklys

- Aktiver vippebryter (5).

Nødblinklysene blir slått på.

Førerhytte

Slå på roterende varsellys / blinkende varsellys ▷

Det finnes tre versjoner, avhengig av utstyret.

Versjon 1

➤ Flytt vippebryteren (6).

Bryterinnstillinger for vippebryter (6):

- Innstilling 0: lys «AV»
- Innstilling 1: lys «PÅ» for rygging
- Innstilling 2: lys i kontinuerlig drift

Metode 2

➤ Slå på nøkkelbryteren.

Lyset slås permanent på.

Metode 3

➤ Slå på nøkkelbryteren, og trå ned ryggedalen.

Lyset slås bare på under rygging.

OBS!

Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må det roterende varsellyset / blinkende varsellyset være slått av.

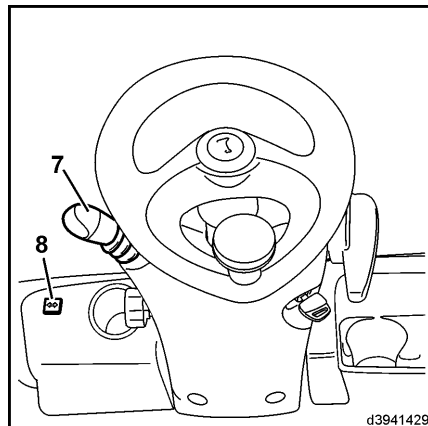
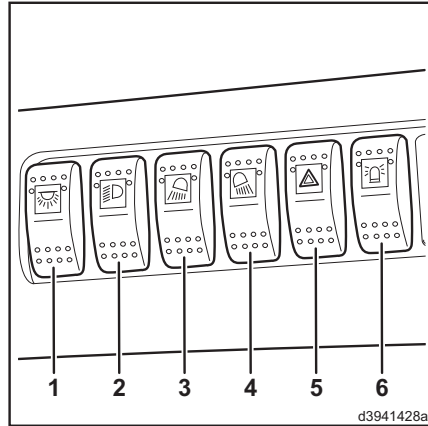
Slå på blinklys ▷

➤ Beveg kontrollspaken (7) på rattet fremover.

Blinklysene på høyre side blinker. Indikatorlampen (8) blinker.

➤ Beveg kontrollspaken (7) på rattet bakover.

Blinklysene på venstre side blinker. Indikatorlampen (8) blinker.



Slå på LED-lysstriper

Det finnes tre versjoner, avhengig av utstyret.

Versjon 1: fremre LED-lysstriper, lysfarge: hvit

➤ Aktiver vippebryter (9).

De fremre LED-lysstripene slås på.

Versjon 2: bakre LED-lysstriper, lysfarge: hvit

➤ Aktiver vippebryter (10).

De bakre LED-lysstripene slås på.

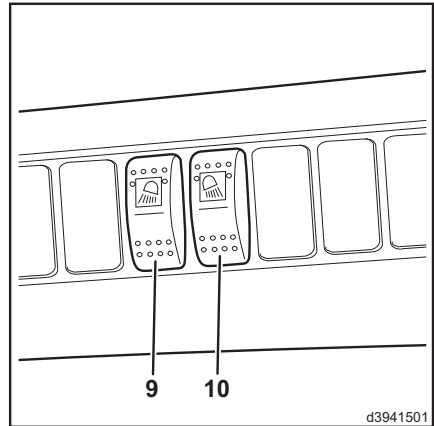
Versjon 3: fremre/bakre LED-lysstriper, lysfarge: hvit/rød

➤ Aktiver vippebryter (9).

LED-lysstripene slås på. Avhengig av kjøretningen skifter fargen på lyset fra hvit (i kjøretning) til rød (motsatt av kjøretningen).

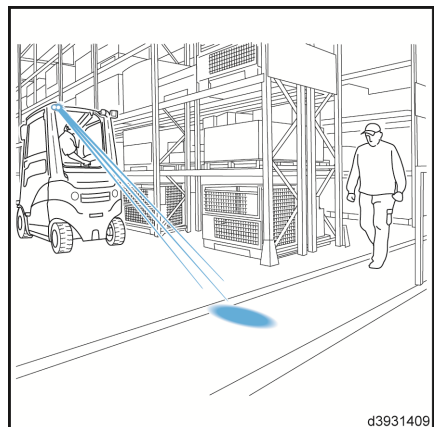
Følgende innstillinger kan konfigureres av servicepartneren:

- Vekslingspunkt på LED-lysstripene for kjøretningen



BlueSpot™

«BlueSpot™» omfatter en visuell varslingsenhet som muliggjør tidlig oppdagelse av trucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebane og høye reoler) eller i uoversiktlige kryss.



Førerhytte

«BlueSpot™» er montert på toppen av trucken med en brakett. Det projiserer et kraftig merke eller pil av lys (LED-teknologi) ned på bakken. Det påvirkes ikke av gyngbevegelser og vibrasjoner. Systemet varsler fotgjengere om en truck som nærmer seg, i god tid.

«BlueSpot™» er tilordnet risikogruppe 2 i henhold til DIN EN 62471.

OBS!

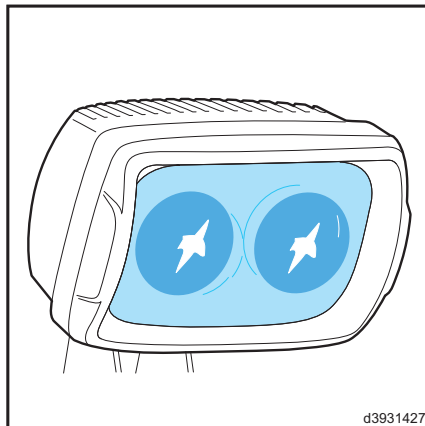
«BlueSpot™» kan monteres for kjøring forover og rygging.



FORSIKTIG

Øyeirritasjon!

Ikke stirr direkte på BlueSpot™.



Slå på BlueSpot™

Det er det tre forskjellige måter å slå på BlueSpot™ på, avhengig av utstyret som er montert:

Metode 1

➤ Flytt vippebryteren (1).

Bryterinnstillinger for vippebryter (1):

- Nivå 0: BlueSpot™ «AV»
- Nivå 1: BlueSpot™ «PÅ» for rygging
- Nivå 2: BlueSpot™ i kontinuerlig drift

Metode 2

➤ Slå på nøkkelbryteren.

BlueSpot™ er i kontinuerlig drift.

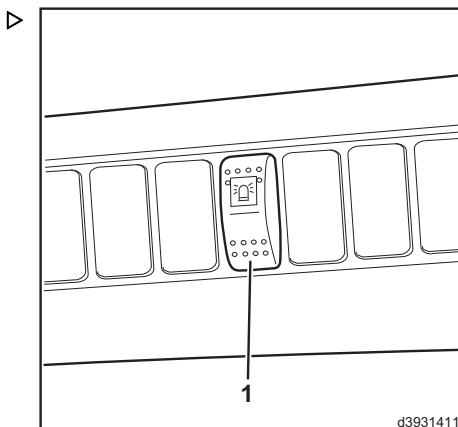
Metode 3

➤ Slå på nøkkelbryteren, og trå ned ryggepedalen eller foroverpedalen.

BlueSpot™ er i drift, avhengig av kjøreretning.

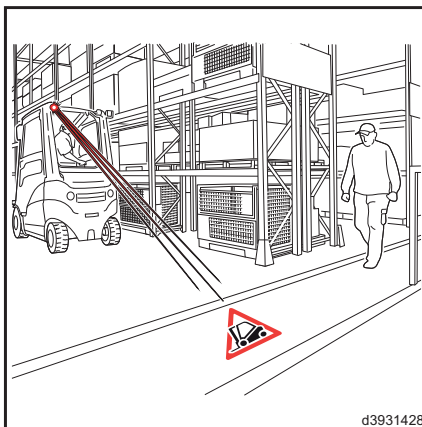
OBS!

Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må BlueSpot™ være slått av.

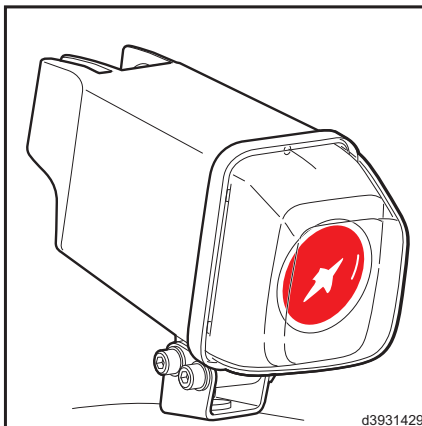


TruckSpot™

«TruckSpot™» omfatter en visuell varslingsenhet som muliggjør tidlig oppdagelse av trucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebaner og høye reoler) eller i uoversiktlige kryss.



«TruckSpot™» er montert på toppen av trucken med en brakett. Med en svært kraftig lyskilde projiserer den en truck med en rød trekant (LED-teknologi) på bakken. Det påvirkes ikke av gyngbevegelser og vibrasjoner. Systemet varsler fotgjengere om en truck som nærmer seg, i god tid.



«TruckSpot™» er tilordnet risikogruppe 1 i henhold til DIN EN 62471.



OBS!

«TruckSpot™» kan monteres for kjøring forover og rygging.



⚠ FORSIKTIG

Øyeirritasjon!

Ikke stirr direkte på TruckSpot™.

Førerhytte

Slå på TruckSpot™

Det er det tre forskjellige måter å slå på TruckSpot™ på, avhengig av utstyret som er montert:

Metode 1

➤ Flytt vippebryteren (1).

Bryterinnstillinger for vippebryter (1):

- Nivå 0: TruckSpot™ «AV»
- Nivå 1: TruckSpot™ «PÅ» for rygging
- Nivå 2: TruckSpot™ i kontinuerlig drift

Metode 2

➤ Slå på nøkkelbryteren.

TruckSpot™ er i kontinuerlig drift.

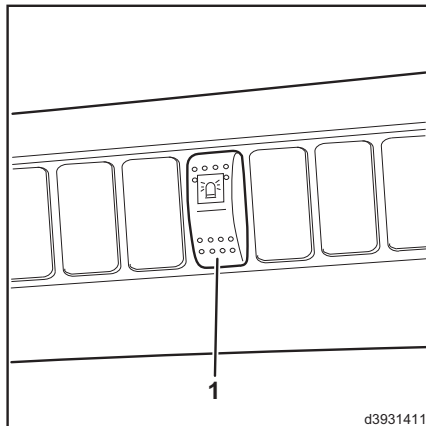
Metode 3

➤ Slå på nøkkelbryteren, og trå ned ryggepedalen eller foroverpedalen.

TruckSpot™ er i drift, avhengig av kjøreretning.

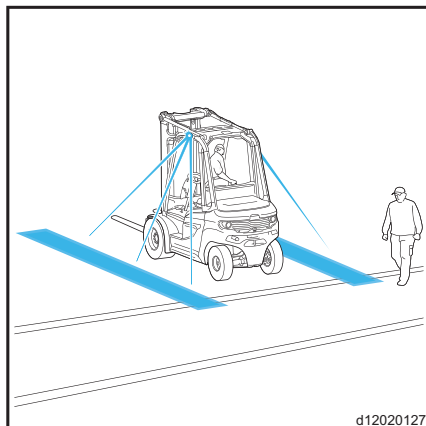
OBS!

Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må TruckSpot™ være slått av.



Varsellinjer

«Varsellinje»-systemet er et visuelt varslings-system for tidlig oppdagelse av trucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebaner, høye reoler), i tillegg til i uoversiktlige kryss.



«Varsellampen» er montert på toppen av trucken med en brakett. Den projiserer en kraftig bred linje (LED-teknologi) på gulvet til høyre og venstre eller bak. «Varsellampen» påvirkes ikke av rykninger og vibrasjoner. Systemet varsler fotgjengere om en truck som nærmer seg, i god tid.

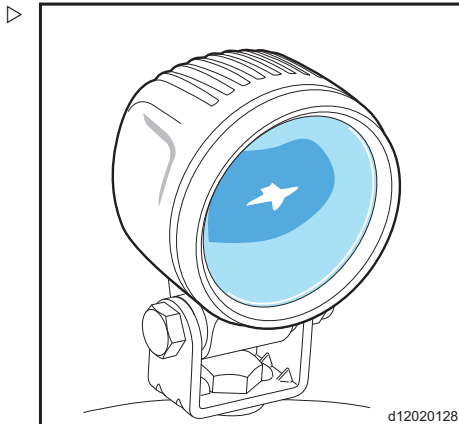
Linde «varsellinje»-systemet er tilordnet risiko-gruppe 2 i henhold til NEK EN 62471.



⚠ FORSIKTIG

Øyeirritasjon!

Ikke se direkte inn i varsellinjesystemet.



d12020128

Slå på varsellinjesystemet

Det er tre forskjellige metoder for å aktivere varsellinjesystemet på, avhengig av utstyret som er montert:

Metode 1

➤ Flytt vippebryteren (1).

Bryterinnstillinger for vippebryter (1):

- Innstilling 0: varsellinjer «AV»
- Innstilling 1: varsellinjer «PÅ» for rygging
- Innstilling 2: varsellinjer i kontinuerlig drift

Metode 2

➤ Slå på nøkkelbryteren.

Varsellinjesystemet er permanent slått på.

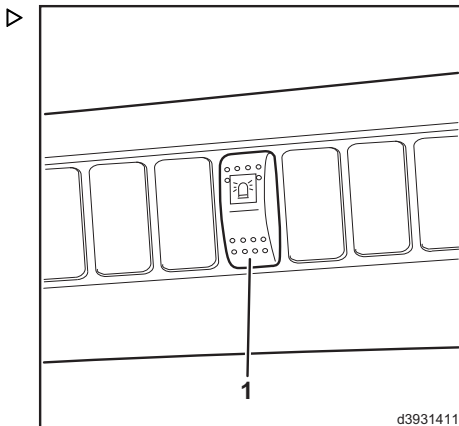
Metode 3

➤ Slå på nøkkelbryteren, og trå ned ryggedalen eller foroverpedalen.

Varsellinjesystemet virker i overensstemmelse med kjøreretningen.



Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må varsellinjesystemet være slått av.



d3931411

Førerhytte

Vindusvisker

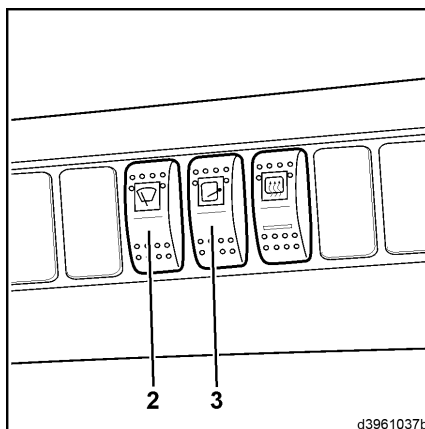
OBS!

De forskjellige viskerfunksjonene kan slås av og på med den midtre kontrollspaken (1), avhengig av hva som er forvalget på de aktuelle vippebryterne (2, 3). Det er forskjellig for kjøring forover og rygging.

Slå på vindusviskeren foran

Trucken står stille eller kjører forover:

- Sett vippebryteren (2) og (3) i nullposisjonen. ▷



- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen. ▷

Vindusviskeren foran er i intervallmodus så lenge spaken er aktivert.

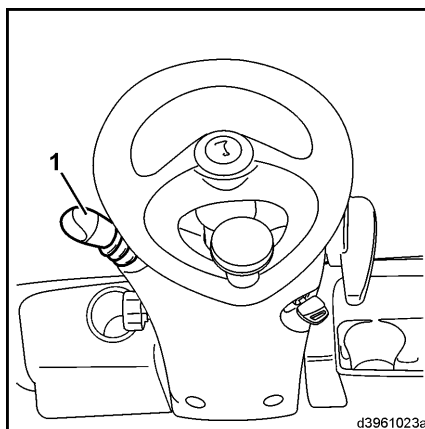
- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskeren foran er i intervallmodus.

Slå på vindusviskeren bak

Trucken rygger:

- Sett vippebryteren (2) og (3) i nullposisjonen.
- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen.



Vindusviskeren bak er i intervallmodus så lenge spaken er aktivert.

- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskeren bak er i intervallmodus.

Slå på vindusviskerne foran og bak

- Sett vippebryteren (2) i midtstillingen. ▷

Trucken står stille eller kjører forover:

- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen.

Så lenge spaken er aktivert, er vindusviskeren foran i kontinuerlig modus og vindusviskeren bak i intervallmodus.

- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskeren foran er i kontinuerlig modus og vindusviskeren bak er i intervallmodus.

Trucken rygger:

- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen. ▷

Så lenge spaken er aktivert, er vindusviskeren foran i intervallmodus og vindusviskeren bak i kontinuerlig modus.

- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskeren foran er i intervallmodus og vindusviskeren bak er i kontinuerlig modus.

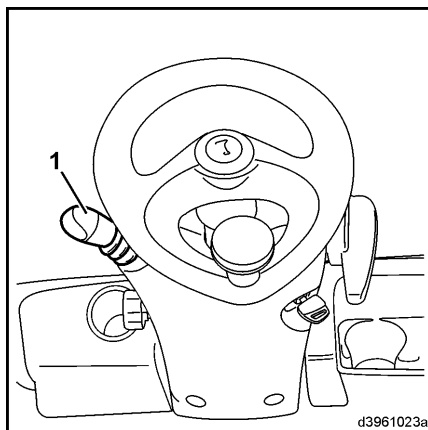
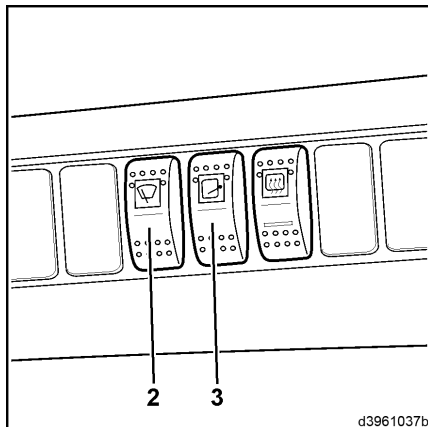
Trucken står stille eller kjører forover/rygger:

- Flytt vippebryteren (2) så langt som det går.
- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen.

Så lenge spaken er aktivert, er vindusviskerne foran og bak i kontinuerlig modus.

- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskerne foran og bak er i kontinuerlig modus.



Førerhytte

Slå på vindusviskerne foran og på taket

- Sett vippebryteren (3) i midtstillingen. ▷
- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen.

Så lenge spaken er aktivert, er vindusviskerne foran og på taket i intervallmodus.

- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskerne foran og på taket er i intervallmodus.

- Flytt vippebryteren (3) så langt som det går.
- Flytt kontrollspaken (1) på rattet oppover fra midtstillingen.

Så lenge spaken er aktivert, er vindusviskeren foran i intervallmodus og vindusviskeren på taket i kontinuerlig modus.

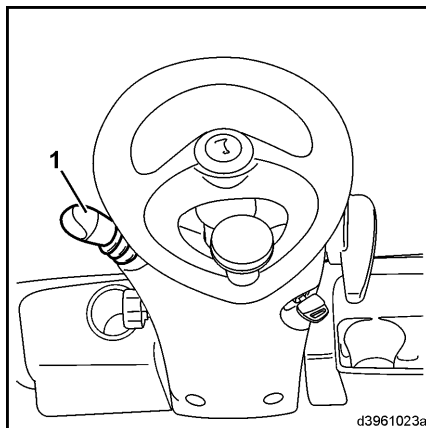
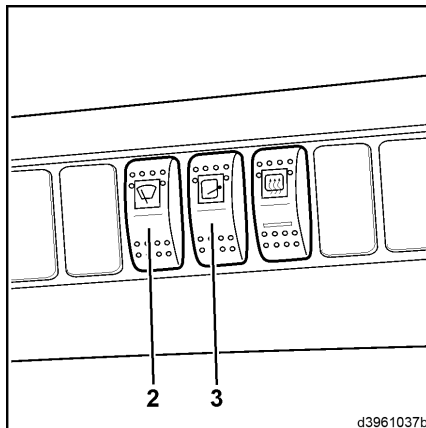
- Trykk kontrollspaken (1) på rattet nedover fra midtstillingen.

Vindusviskeren foran er i intervallmodus og vindusviskeren på taket er i kontinuerlig modus.

Slå på vindusvisker-/spylersystemet

- Trykk kontrollspaken (1) helt inn. ▷
- Visker-/vaskesystemet aktiveres for front- og bakruten så lenge spaken er trykket inn.
- Slå på vippebryteren (3).

Visker-/vaskesystemet aktiveres for front- og bakruten og takvinduet så lenge spaken er trykket inn.



Ruteoppvarming

Slå på bakruteoppvarmingen

➤ Trykk på trykknappen (1).

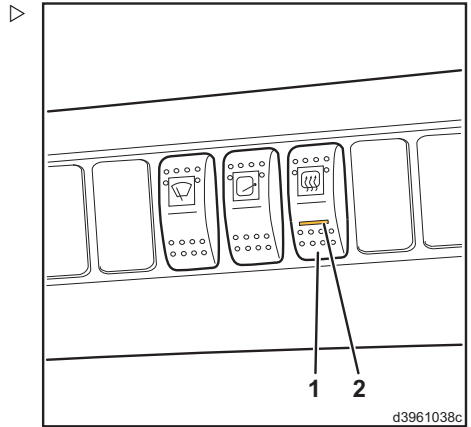
Dukketest (2)

➤ Dukketest (1)

Bakruteoppvarmingen slås av.

➤ Dukketest (1)

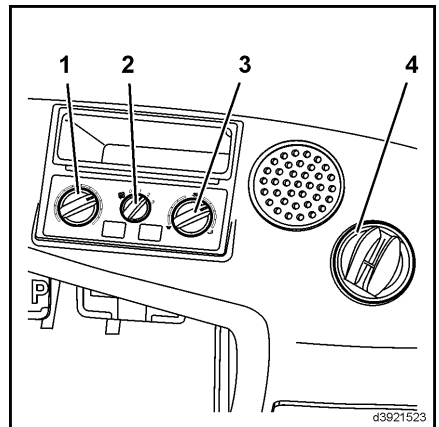
Bakruteoppvarmingen kjøres i 15 minutter til.



Varmeapparat, klimaanlegg

Betjeningsinnretningene på varmeapparatet

- Dreieknapp (1) for temperaturkontroll: venstre sluttposisjon $\hat{=}$ kaldt / høyre sluttposisjon $\hat{=}$ varmt
- Dreieknapp (2) for innstilling av viftenivåene: nivå 1 til 3
- Dreieknapp (3) for innstilling av luftdysene: avising av vindu – fotbrønnventilasjon
- Luftdyser i førerhytten (4)



4 Betjening

Førerhytte

Slå på varmeapparatet

- Vri dreieknappen (2).

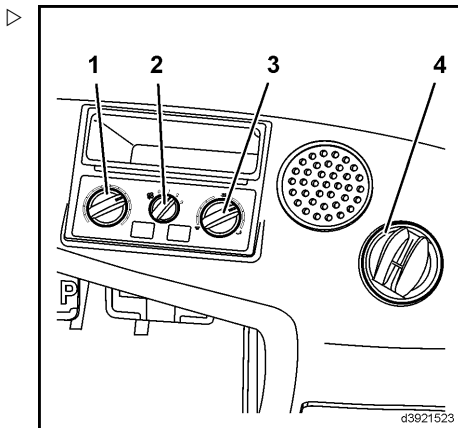
Viften slås på, og luftstrømmen er satt til det valgte nivået.

Normal oppvarmingsmodus:

- Du kan stille inn temperaturen via dreieknappen (1).
- Du kan justere temperaturen og temperaturfordelingen via dreieknappen (2), dreieknappen (3) og luftdysen i førerhytten (4).

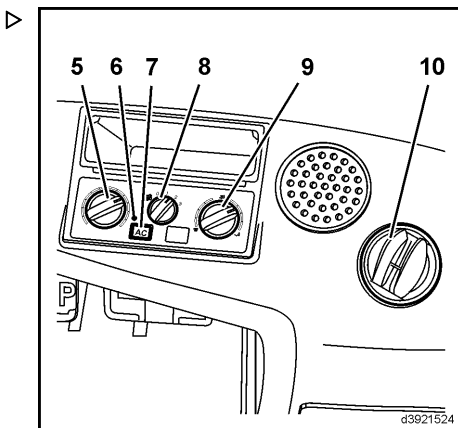
Innstillinger for duggfjerning på vinduene

- Vri dreieknappen (1) til varmt (høyre sluttposisjon).
- Vri dreieknappen (3) til avising av vindu (venstre sluttposisjon).
- Vri dreieknappen (2) til nivå 3.
- Åpne luftdysene i førerhytten (4), og snu finnene framover slik at de peker mot frontruten.



Klimaanleggskontroller

- Dreieknapp (5) for temperaturkontroll: venstre sluttposisjon $\hat{=}$ kaldt / høyre sluttposisjon $\hat{=}$ varmt
- Funksjonsdisplay (6)
- Trykknapp (7) for å slå av/på klimaanlegget
- Dreieknapp (8) for innstilling av viftenivåene: nivå 1 til 3
- Dreieknapp (9) for innstilling av luftdysene: avising av vindu – fotbrønnventilasjon
- Luftdyser i førerhytten (10)



Slå på klimaanlegget

ADVARSEL

Skade på kompressoren!

Slå på klimaanlegget hver fjerde uke i minst ti minutter for å forhindre at lagrene i kompressoren setter seg fast.

Det må utføres årlig service på klimaanlegget av servicepartnern.

Det er normalt at det dannes kondens i slangen og under trucken når klimaanlegget er i bruk.

- Vri dreieknappen (8).

Viftene slås på, og luftstrømmen er satt til det valgte nivået.

- Trykk på trykknappen (7).

Klimaanlegget slås på, og funksjonsdisplayet på trykknappen (6) lyser grønt.

Klimaanlegget fungerer bare når motoren går og dreieknappen (8) er slått på (nivå 1 til 3). Viftene på kondensatoren i taket slås på ved behov. Det er mulig at disse viftene kan stoppe opp fra tid til annen.

OBS!

Kondensvann i fordampere kan forårsake mugglukt. Det å slå av klimaanlegget ti minutter før reisen er fullført og holde blåseren i gang vil tørke ut kondensvannet, og forhindrer dermed mugglukt.

Normal oppvarmings- og klimaanleggmodus:

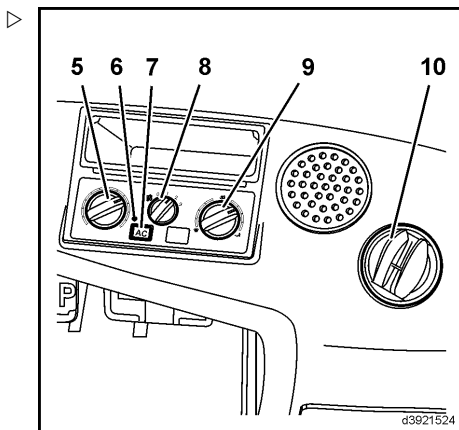
- Du kan stille inn temperaturen via dreieknappen (5).
- Du kan justere temperaturen og temperaturfordelingen via dreieknappen (8), dreieknappen (9) og luftdysen i førerhytten (10).

OBS!

På kjølige, fuktige dager kan varmeapparatet og klimaanlegget brukes til å avfukte luften i hytten. Ved å bruke varmeapparat og klimaanlegg samtidig, kan varmeren motvirke kjøleeffekten. På denne måten får du en mer behagelig temperatur inne i førerhytten og unngår dugg på vinduene.

Innstillinger for maksimal kjøling inne i førerhytten

- Slå på klimaanlegget.
- Vri dreieknappen (5) til kaldt (venstre endestilling).
- Vri dreieknappen (8) til nivå 3.



Førerhytte

- Åpne alle luftdysene i førerhytten.
- Lukk vinduene og dørene.



OBS!

En betydelig forskjell mellom innvendig og utvendig temperatur øker den fysiske påkjenningen for føreren. For å redusere faren for sykdom, må forskjellen mellom innetemperatur og utetemperaturen ikke overstige seks grader.

Radio



OBS!

Du finner beskrivelse for radioen i den vedlagte brukerhåndboken fra produsenten.

Kamerasystem



OBS!

Du finner beskrivelsen for kamerasystemet i den vedlagte brukerhåndboken fra produsenten.

Surround view-system



OBS!

Surround view-systemet hjelper med å håndtere trucken. Det er alltid førerens ansvar at trucken betjenes på en sikker måte.

Surround view-systemet brukes til å registrere andre trucker, personer og gjenstander.

Føreren må gjøre seg kjent med Surround view-systemet før han/hun starter arbeidet.

De fabrikkmonterte kameraene er satt til 360° utsyn.



OBS!

De nasjonale forskriftene må alltid overholdes.

FARE

Ulykkesrisiko.

Hvis en kameraposisjon endres eller hvis et kamera er skadet, kan ikke utsyn lenger garanteres.

Føreren må alltid kontrollere området som vises på monitoren ved å skape direkte visuell kontakt.

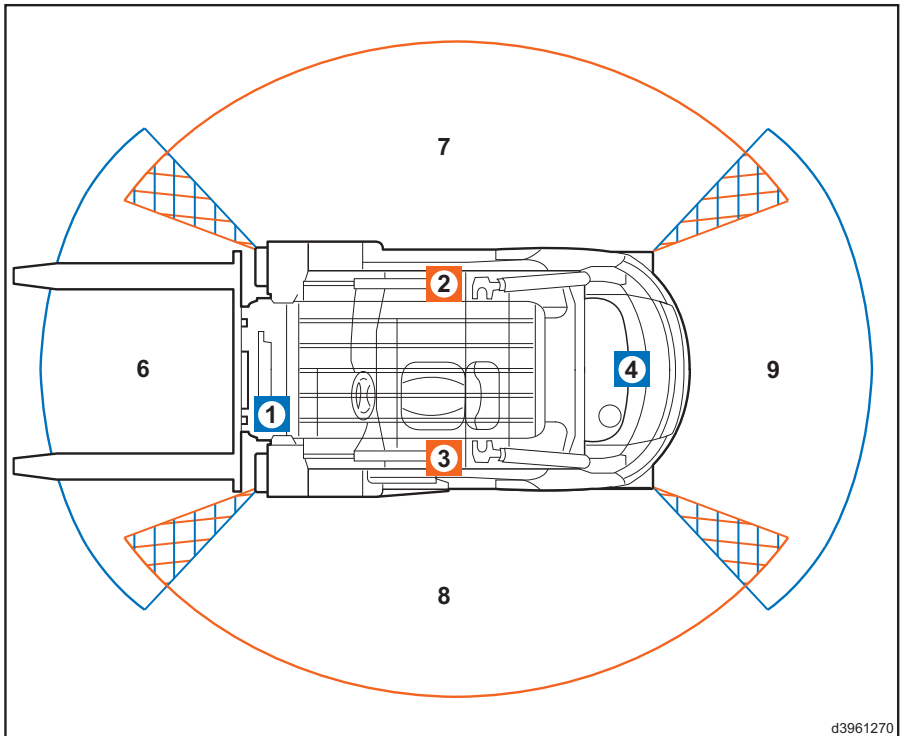
FORSIKTIG

Driftsfeil!

Monitordekselet beskytter systemet mot driftsfeil. Komponentene til Surround view-systemet må ikke åpnes.

Service og installasjon skal bare utføres av kvalifiserte teknikere. Ta kontakt med servicepartneren din.

Kamera



- 1 Kamera foran
- 2 Høyre kamera

- 3 Venstre kamera
- 4 Bakre kamera

4 Betjening



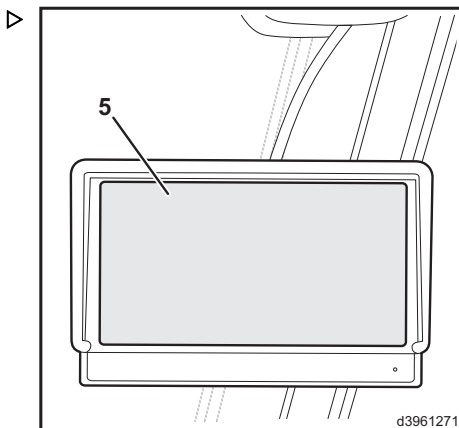
Førerhytte

- 6 Fremre synsfelt
- 7 Høyre synsfelt

- 8 Venstre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt

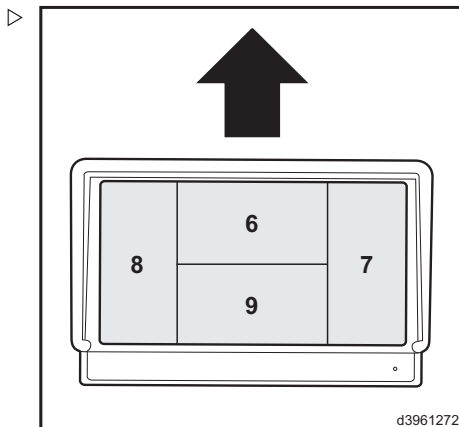
Monitor

- 5 Monitor



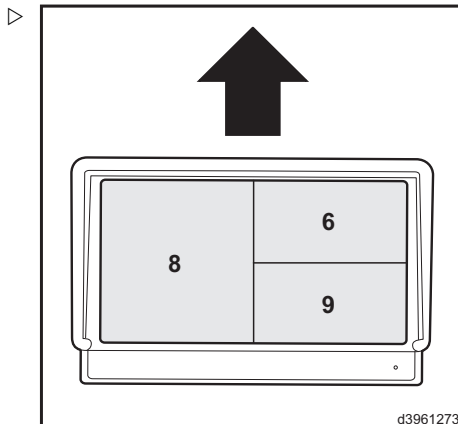
Skjerm ved kjøring forover

- 6 Fremre synsfelt
- 7 Høyre synsfelt
- 8 Venstre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt



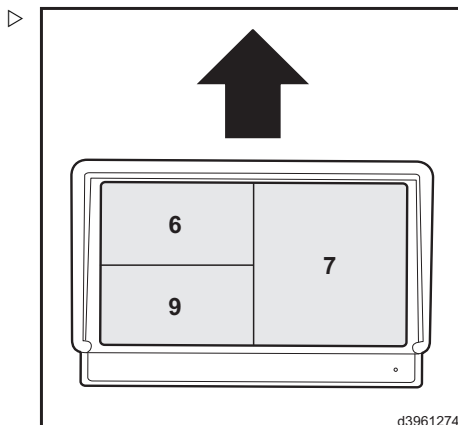
Skjerm under foroverkjøring med venstre blinklys aktivert

- 6 Fremre synsfelt
- 8 Venstre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt



Skjerm under foroverkjøring med høyre blinklys aktivert

- 6 Fremre synsfelt
- 7 Høyre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt



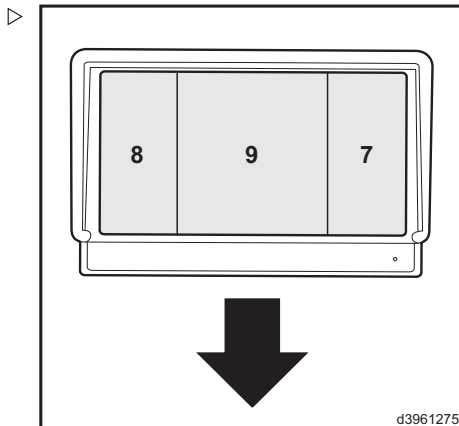
Førerhytte

Skjerm «1» ved rygging

- 7 Høyre synsfelt
- 8 Venstre synsfelt
- 9 Bakre synsfelt

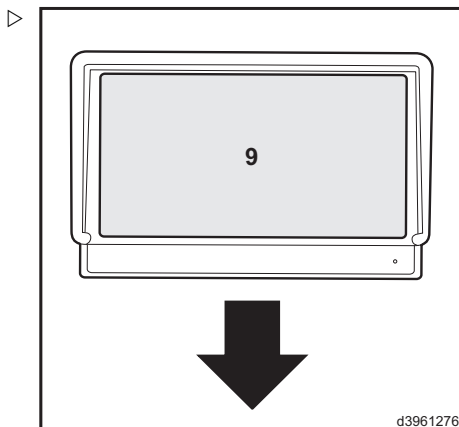
Den forhåndsinnstilte skjermen «1» kan byttes til skjerm «2».

➤ Ta kontakt med servicepartneren din.



Skjerm «2» ved rygging

- 9 Bakre synsfelt



Displayenhet

Oppstart av systemet

Slå på displayenheten

Etter at det elektriske systemet er slått på, utfører displayenheten (1) følgende handlinger:

- Selvttest av lys: Alle displayene (2) lyser i ca. 2 sekunder.
- Viser (3) antall driftstimer i ca. 5 sekunder (eksempel: 1045,0 h)
- Viser (4) gjenværende driftstimer (eksempel: 1000 h) og -dager (eksempel: 365 d) til neste service i ca. 5 sekunder

OBS!

Displayene (3) og (4) kan endres ved hjelp av diagnoseprogrammet.

- Tidsrom som vises: 3 til 10 sekunder
- Viser bare når service er påkrevd
- Display ikke aktivt

Displayet skifter deretter til statusvinduet (5) (fabrikkinnstilling).

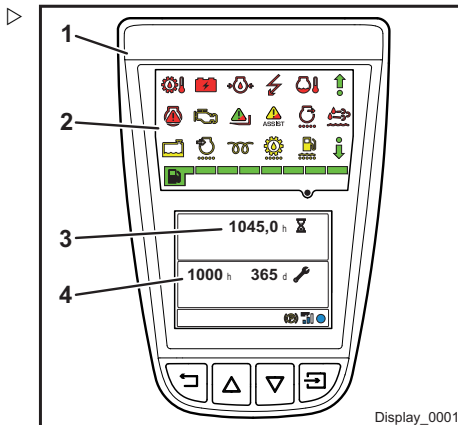
Statusvisning (5):

- Klokkeslett/dato (6) (fabrikkinnstilling)
- Driftstimer (7) (fabrikkinnstilling)

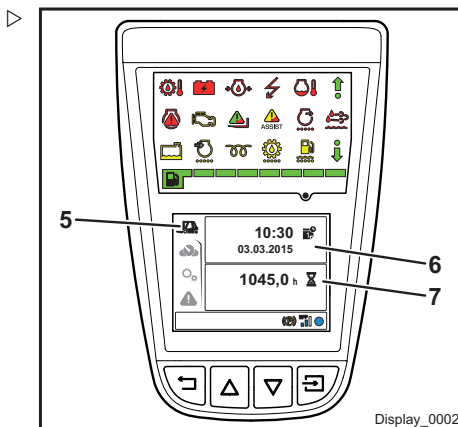
Se avsnittet «Starte og stoppe den interne forbrenningsmotoren» for mer informasjon om følgende prosedyre.

OBS!

Displayet lagrer den siste visningen og viser denne igjen når det elektriske systemet slås på igjen.



Display_0001



Display_0002

Displayenhet

Indikator for «serviceintervall»

Når service er nært forestående, vil symbolet (8) blinker i ca. 10 sekunder etter at det elektriske systemet slås på. ▷

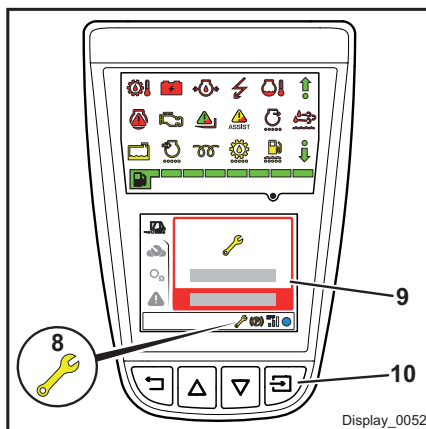
Etter dette tennes symbolet (8).

Melding for «overskredet serviceintervall»

Hvis meldingen «Service nødvendig» (9) vises, er det forhåndsinnstilte serviceintervallet overskredet.

▷ Trykk på knappen (10) for å slå av meldingen «Service nødvendig».

De forfalte serviceoppgavene må utføres. Ta kontakt med servicepartneren din.



Kontrollknapper

Displayenheten har fire kontrollknapper.

Tilbakeknapp (1)

Trykk kort på «Tilbake»-knappen for å utføre følgende tiltak:

- Gå tilbake til forrige nivå.

Trykk og hold nede «Tilbake»-knappen for å utføre følgende handling:

- Tilbake til statusdisplaymenyen

Opp-knapp (2)

Trykk kort på «Tilbake»-knappen for å utføre følgende tiltak:

- Flytt opp én rad.

Ned-knapp(3)

Trykk kort på «ned»-knappen for å utføre følgende handling:

- Flytt ned én rad.

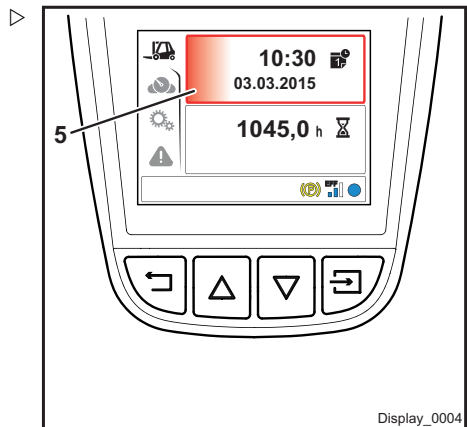
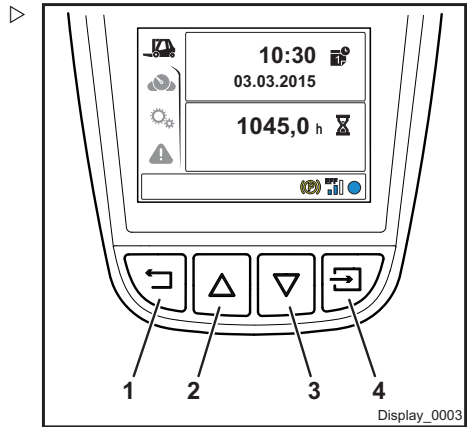
Bekreft-knappen(4)

Trykk kort på «Bekreft»-knappen for å utføre følgende handlinger:

- Aktiver meny punkt et som vises på displayet (5) (merket med rødt).
- Bekreft angivelsen.
- Bekreft meldingen.


OBS!








Knappelyder er deaktivert som standard i fabrikkinnstillingene. De kan aktiveres med diagnoseprogrammet.



Displayenhet

Visningsmenyen Status

Trykk på knappen .

- Bruk knappene  eller  for å velge øvre eller nedre statusvisning(1).
- Trykk på knappen .
- Bruk knappene  eller  for å velge ønsket statusvisning.
- Trykk på -knappen for å bekrefte.
- Trykk på tilbakeknappen .

Følgende statusvisning kan velges:

- Klokkeslett/dato (fabrikkinnstilling)
- Styrevinkel
- Kjørehastighet
- Styrevinkel/kjørehastighet
- Driftstimer (fabrikkinnstilling)
- Strømforbruk/gjennomsnittlig forbruk (ikke tilgjengelig for gassdrevne trucker)
- temperatur på motorens kjølevæske
- Temperatur på hydraulikkolje
- Tippvinkel/lastevekt (spesialutstyr)



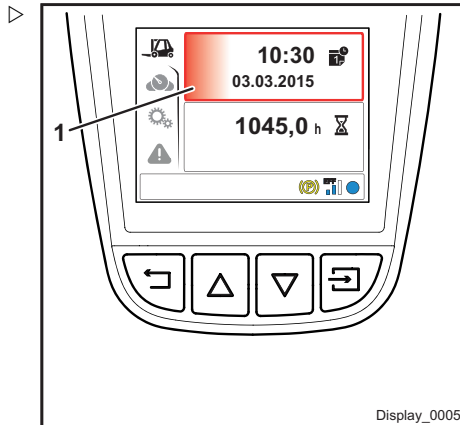
OBS!

Statusvisningen lagrer den siste visningen og viser denne igjen når tenningen slås på igjen.







OBS!

Hvis det vises en verdi på 0° for **tippvinkelen**, er ikke nødvendigvis gaffelarmene vannrette. Det kan forekomme avvik på grunn av ujevnt underlag, bruk av trucken i hellinger, bøy i løf-temasten og gaffelarmene på grunn av tung last, dekkslitasje eller dekkets sammenpressing.



Visningsmenyen Favoritter

Trykk på knappen .

- Bruk  eller -knappen for å velge ønsket visning av favoritter (1).
- Trykk på -knappen for å bekrefte.

Følgende favoritter kan velges:

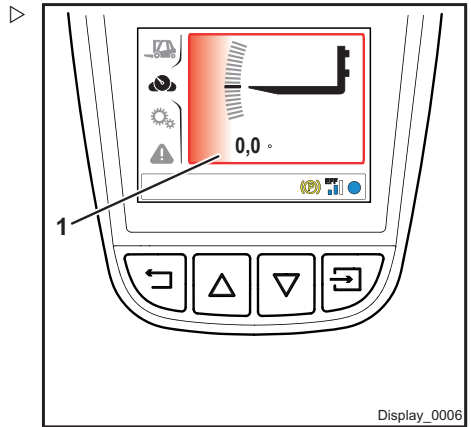
- Styrevinkel/klokkeslett/driftstimer
- Styrevinkel/klokkeslett/kjørehastighet
- Kjørehastighet/styrevinkel
- Styrevinkel/tippvinkel/lastevekt (spesialutstyr)
- Tippvinkel (fabrikkinnstilling) / lastevekt (spesialutstyr)

OBS!

Visningen av favoritter lagrer den siste visningen og viser denne igjen når tenningen slås på igjen.

OBS!


*Hvis det vises en verdi på 0° for **tippvinkelen**, er ikke nødvendigvis gaffelarmene vannrette. Det kan forekomme avvik på grunn av ujevnt underlag, bruk av trucken i hellinger, bøy i løf-temasten og gaffelarmene på grunn av tung last, dekkslitasje eller dekkets sammenpressing.*



Displayenhet

Menyen Innstillinger

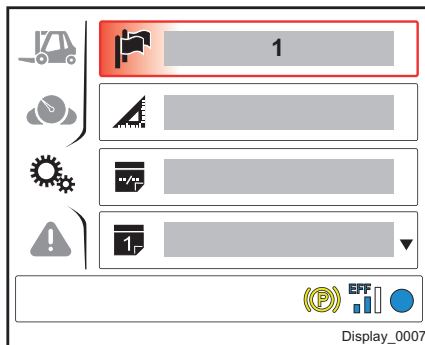
Stille inn språket



Trykk på knappen . Menypunktet «Språk» (1) er valgt. ▷

▷ Trykk på -knappen.


 **OBS!**

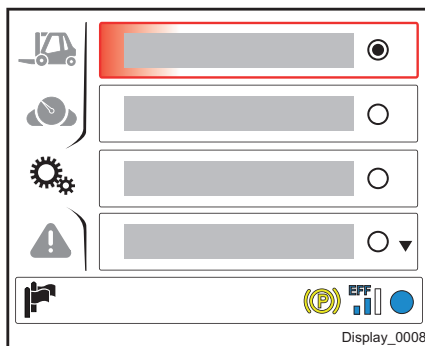
Symbolet «Språk» vises nederst til venstre på displayet.





▷ Bruk - eller -knappen til å velge ønsket språk. ▷


▷ Trykk på -knappen for å bekrefte.

▷ Trykk på tilbakeknappen .



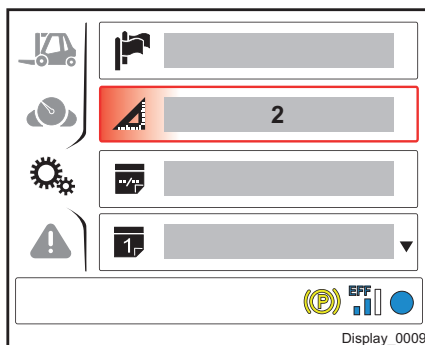
Stille inn enhetene

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny-punktet «Enheter» (2). ▷

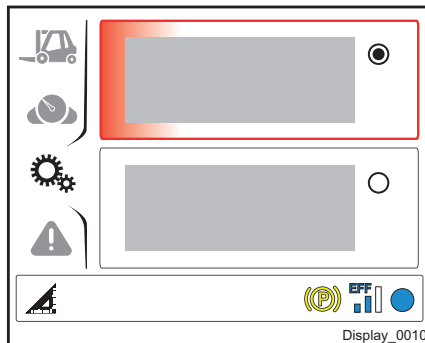
▷ Trykk på knappen .

 **OBS!**

Symbolet «Enheter» vises nederst til venstre på displayet.



- Bruk eller -knappen for å velge ønskede enheter.
- Trykk på -knappen for å bekrefte.
- Trykk på tilbakeknappen .



Stille inn dato- og klokkeslettformat

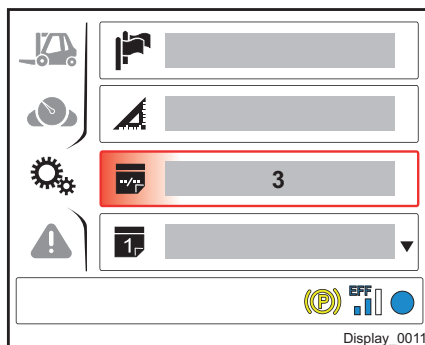
Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å få velge meny-punktet «Datoformat» (3).

- Trykk på knappen .

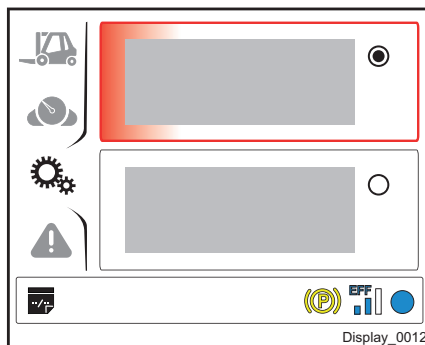


OBS!

«Datoformat»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.



- Bruk eller -knappen for å velge ønsket dato- og klokkeslettformat.
- Trykk på -knappen for å bekrefte.
- Trykk på tilbakeknappen .



Displayenhet

Stille inn dato

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å åpne menypunktet «Dato» (4). ▷

▷ Trykk på knappen .

OBS!

«Dato»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.

▷ Bruk - eller -knappen for å velge ønsket dag.

▷ Trykk på knappen .

▷ Bruk - eller -knappen for å velge ønsket måned.

▷ Trykk på knappen .

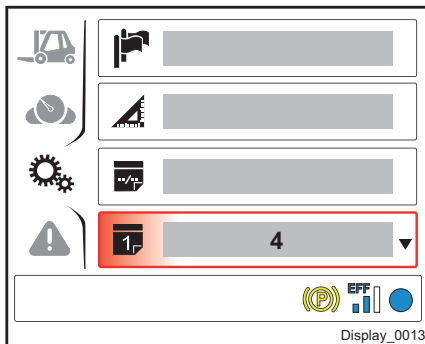
▷ Bruk - eller -knappen for å velge ønsket år.

▷ Trykk på -knappen for å bekrefte.

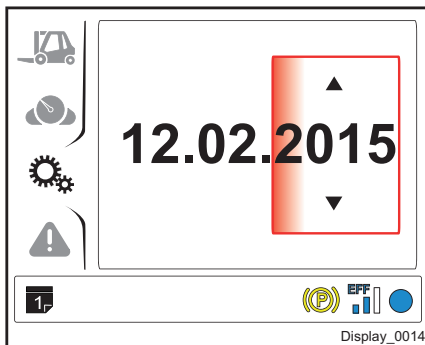
▷ Trykk på tilbakeknappen .

OBS!

For å veksle mellom år, måned og dag trykker du på - eller -knappen.



▷



Justere klokkeslett

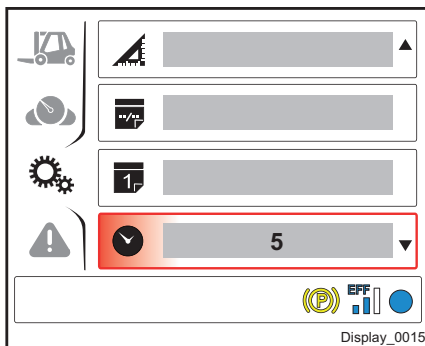
Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge menypunktet «Klokkeslett» (5). ▷






▷ Trykk på knappen .

OBS!



«Klokkeslett»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.

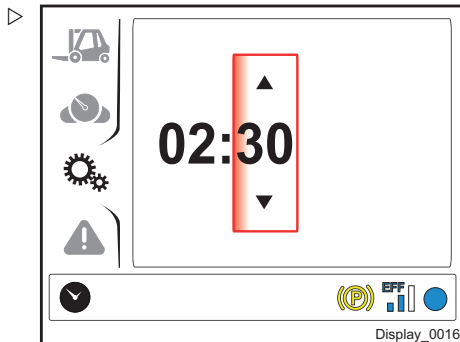
▷ Bruk - eller -knappen for å velge ønsket time.





- Trykk på -knappen.
- Bruk - eller -knappen for å velge ønsket minutt.
- Trykk på -knappen for å bekrefte.
- Trykk på tilbakeknappen .


 **OBS!**

For å veksle mellom minutter og timer trykker du på - eller -knappen.



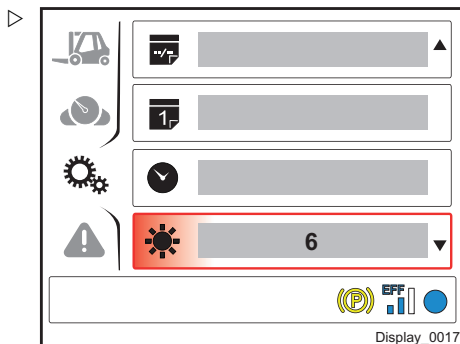
Justere lysstyrken på displayet

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny punkt «Lysstyrke» (6).

- Trykk på knappen .

 **OBS!**

«Lysstyrke»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.



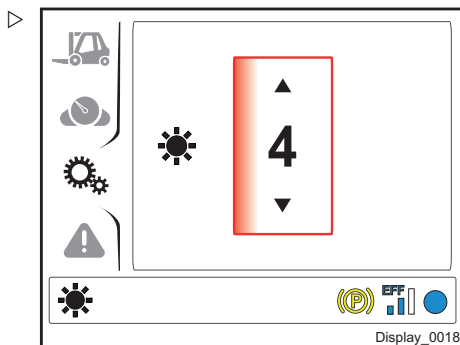
- Bruk - eller -knappen for å velge ønsket lysstyrke.

- Trykk på -knappen for å bekrefte.

- Trykk på tilbakeknappen .



 **OBS!**


En lyssensor regulerer også lysstyrken på displayet. Dette betyr at displayet holder et lysstyrkenivå som er komfortabelt for øyet, selv under merkbare endringer i lysforhold (f.eks. når du kjører inn i lagerhallen).



Displayenhet

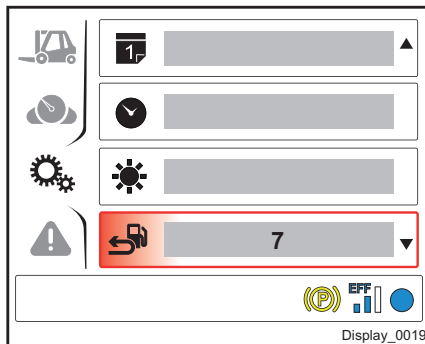
Tilbakestille forbruk



Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny-punktet «Tilbakestilling av forbruk» (7).

➤ Trykk på knappen .

OBS!

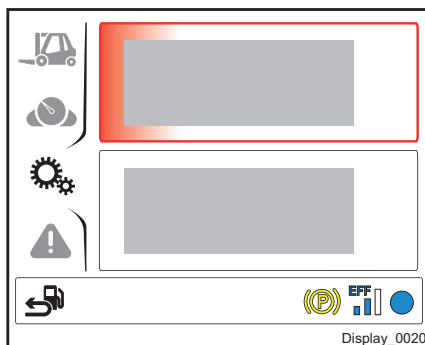
«Tilbakestilling av forbruk»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.





➤ Bruk - og -knappen for å velge mellom «Tilbakestilling av forbruk» og «Tilbake» (avbryter prosessen).


➤ Trykk på -knappen for å bekrefte valget.

➤ Trykk på tilbakeknappen .



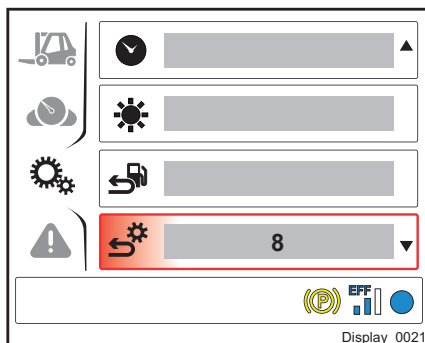
Gjenopprette fabrikkinnstillinger





Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny-punktet «Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger» (8).

➤ Trykk på knappen .

OBS!

«Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.

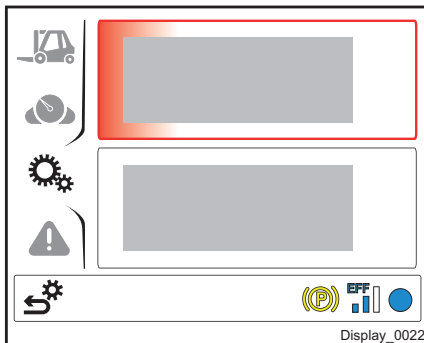


- Bruk  og -knappen for å velge mellom «Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger» eller «Tilbake» (avbryter prosessen).
- Trykk på -knappen for å bekrefte valget.
- Trykk på tilbakeknappen .



OBS!

«Fabrikkinnstillingene» er følgende:

- Enheter: kg | km/t | m
- Datoformat: dd/mm/åååå/24 timer
- Språk: tysk
- Lysstyrke: 4



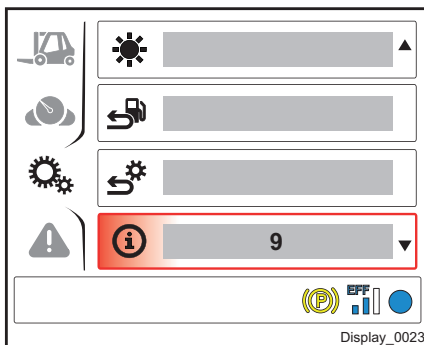
Systeminformasjon

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge menypanelet «Systeminformasjon» (9).



- Trykk på knappen .

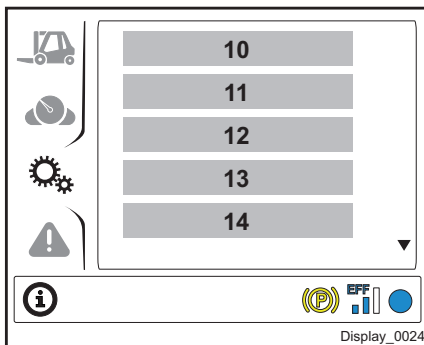
OBS!

«Systeminformasjon»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.



Menypanelet «Systeminformasjon» viser følgende informasjon:

- Delenummer (10)
 - Programvareversjon (11)
 - Operativsystemversjon (12)
 - Maskinvareversjon (13)
 - Serienummer (14)
 - Lisensiering
- Til slutt trykker du på knappen .
- Trykk på tilbakeknappen .



Displayenhet

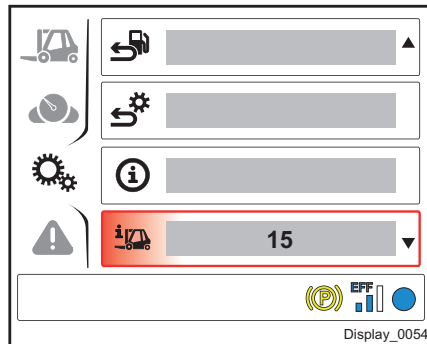
Kjøremodus

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny punkt «Kjøremodus» (15). ▷

> Trykk på knappen .

OBS!

«Kjøremodus»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.



Meny punkt «Kjøremodus» viser følgende informasjon: ▷

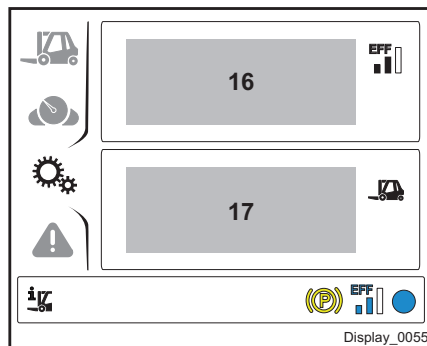
- Fremdriftsdynamikk (16)
- Normal drift (17) (valgfritt: lastskyving / betjening av skuffe og feiefunksjon)

OBS!

«Kjøremodus» stilles inn ved hjelp av diagnoseprogrammet.

> Til slutt trykker du på knappen .

> Trykk på tilbakeknappen .



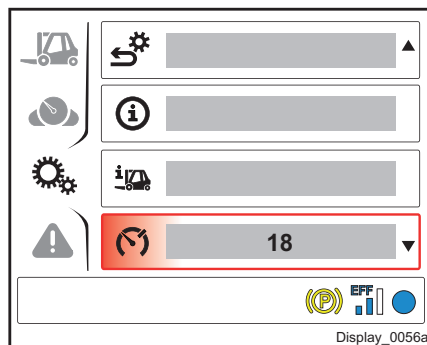
Hastighetsbegrensere

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge meny punkt «Hastighetsbegrensere» (18). ▷

> Trykk på knappen .

OBS!



«Hastighetsbegrensere»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.

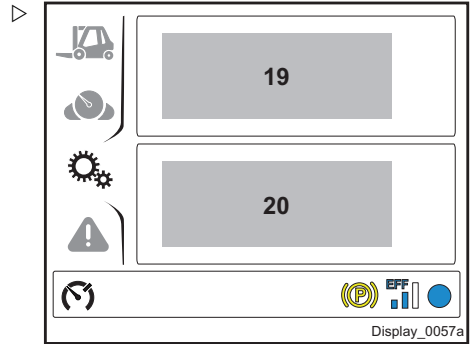


Den innstilte «reduksjonen i kjørehastighet» for kjøring forover (19) og rygging (20) vises her.

OBS!

Den «angitte hastighetsbegrensningen» stilles inn ved hjelp av diagnoseprogrammet.



- Til slutt trykker du på knappen .
- Trykk på tilbakeknappen .




Vertikal mast (spesialutstyr)

OBS!

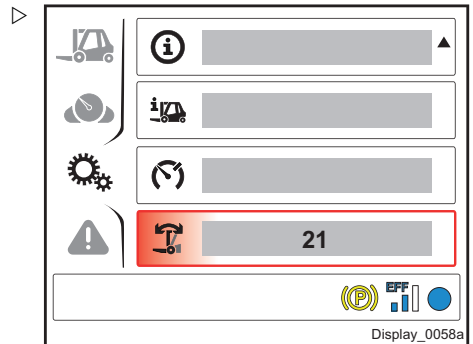
Dette menypunktet kan bare velges i kombinasjon med lastavhengig assistansesystem (spesialutstyr).

Trykk på -knappen og deretter på -knappen for å velge menypunktet «Vertikal mast» (21).

- Trykk på knappen .





OBS!

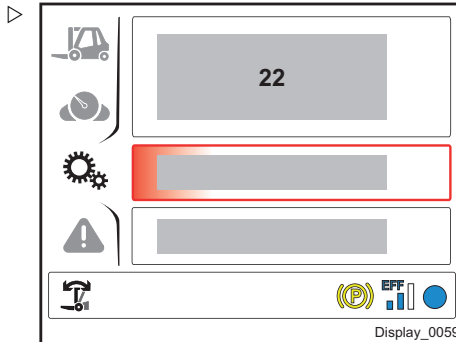
«Vertikal mast»-symbolet vises nederst til venstre på displayet.



Displayenhet

Nåværende verdi (22) vises.


- Bruk - og -knappen for å velge mellom «Kalibrer» og «Tilbake» (avbryter prosessen).
- Trykk på -knappen for å bekrefte valget.
- Trykk på tilbakeknappen .

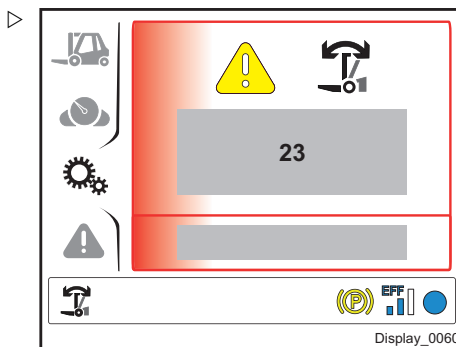


Utføre kalibreringsprosedyren

- Velg det aktuelle alternativet for å starte kalibreringsprosedyren.

«Kalibreringsprosess aktiv» vises på displayet (23).

Kalibrering kan avbrytes ved hjelp av -knappen.





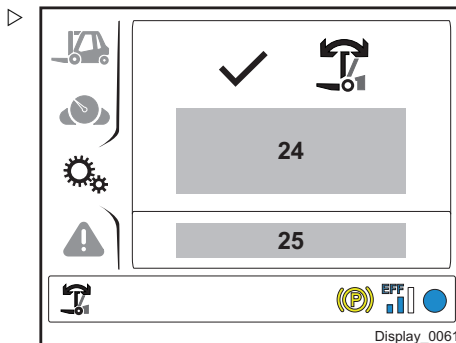
Når kalibreringen er utført, vises «Kalibrering vellykket» i displayet (24).

Den kalibrerte verdien (25) vises.

OBS!



Gjenta hvis kalibreringen ikke var vellykket.

- Til slutt trykker du på knappen .
- Trykk på tilbakeknappen .



Menyen Feilfunksjoner

Trykk på -knappen.

- Velg ønsket meny punkt ved hjelp av - eller -knappen.

Hvis det finnes feilfunksjoner, kan følgende meny punkter velges:

- Feilkode (1)
- Feillamper (2)
- Meldinger (3) for etterbehandlingssystemet for eksos

Meny punkt som alltid kan velges:



- QR-kode(4)




Symbolet for det valgte menyelementet vises nederst til venstre på displayet.

- Trykk på -knappen for å bekrefte.



Hvis det finnes flere feilfunksjoner i et meny punkt, blir du gjennom feilene ved hjelp av  eller -knappene.

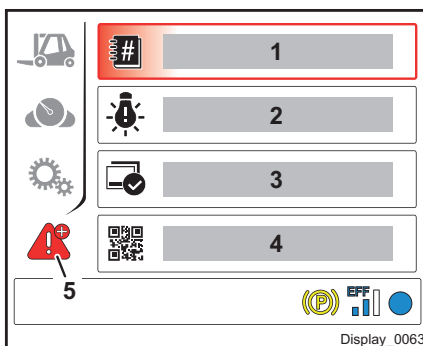
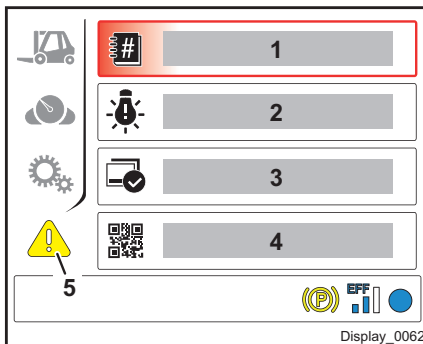
- Trykk på tilbakeknappen .

Symbolet (5) vises i følgende farger avhengig av statusen til trucken:

- «Gul» betyr: funksjonsfeil
- «Rød» betyr: kritisk funksjonsfeil
- «+» ved siden av symbolet (5) betyr: flere feilfunksjoner



Ugyldige verdier eller feilverdier vises som «--».



Betjening

Betjening

Starte og stoppe den interne forbrenningsmotoren (dobbeltpedalkontroll)

Starte motoren



FARE

Fare for forgiftning.

Ikke la motoren gå på uventilerte steder.



OBS!

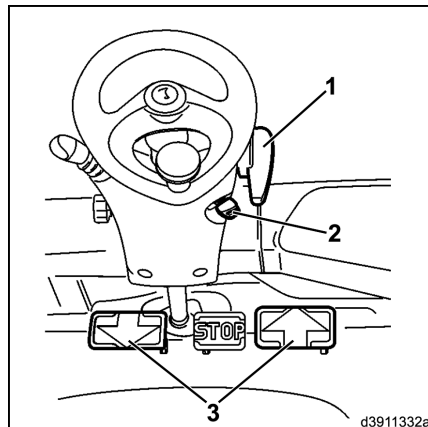
Så sant det er mulig, bør du unngå hyppig start og stans av motoren og kjøring i korte perioder siden det hindrer den interne forbrenningsmotoren i å oppnå driftstemperatur. Hyppige kaldstarter øker slitasjen.

- Aktiveringsspakene (joystickene) må være i nøytralstilling.
- Sitt ned på førerasetet.
- Ta på sikkerhetsbeltet.
- Sett begge føttene på gasspedalene (3).
- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkeringsbremsen er aktivert (motoren kan ikke startes hvis ikke parkeringsbremsen er aktivert).

- Sett tenningsnøkkelen (2) i tenningen, og drei den fra nullstillingen til stilling «I».

Det elektriske systemet blir slått på.



- Hold øye med displayenheten (4).

Etter at det elektriske systemet er slått på, utfører displayenheten (4) følgende handlinger:

- en selvtest av lysene, som beskrevet i delen om «oppstart av systemet» i kapittelet «Displayenhet»
- en visning av gjenværende driftstid til neste service, som beskrevet i delen om «oppstart av systemet» i kapittelet «Displayenhet»

Følgende vinduer forblir synlige etter at selvtesten er utført:

- ladeindikator (5)
- symbol for parkeringsbrems på (6)
- Etter noen få sekunder kan påfyllingsnivået for drivstoff leses av på den lysende stripen (7).
- Forvarmerindikator (8) (når motoren er kald)

- Vent til glødepluggindikatoren (8) slukkes.

- Drei tenningsnøkkelen til stilling «II».

Så snart motoren starter:

- Slipp tenningsnøkkelen.

ADVARSEL

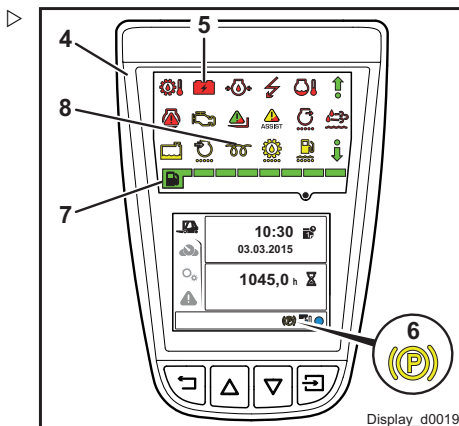
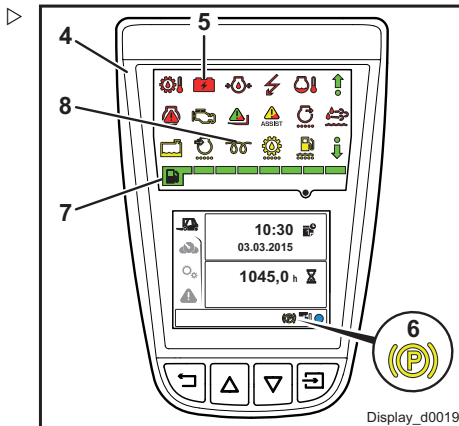
Skade på komponenter i motoren.

Hold et øye med utslippet fra eksosrøret i ca. 5 sekunder hver gang motoren startes.

Slå av motoren på trucken hvis det stadig er mye røyk i eksosrøret. Ta kontakt med servicepartneren din.

Hvis motoren ikke vil starte:

- Etter at glødepluggene har blitt varmet opp, fortsetter du å kjøre startermotoren til motoren går på tomgang. Avhengig av truckmodellen, temperatur og høyde over havet kan dette ta opp til eller mer enn ett minutt.



Betjening

Hvis motoren kveles, får du se meldingen «Ikke mulig å starte motor Vennligst vent.»(9) og symbolet (10).

OBS!

En sperre mot gjentatte startforsøk er aktivert, og motoren kan ikke startes.

- La alltid tenningen være på til symbolet (10) slukkes.

I løpet av denne tiden vil den stillbare pumpen til drivenheten svinge til nøytralstilling.

- For å slå av meldingen «Ikke mulig å starte motor Vennligst vent.» må du trykke på knappen (11).
- Forsøk deretter å starte på nytt.

For å beskytte batteriet må du vente i minst ett minutt mellom hver startprosedyre. Hvis motoren fremdeles ikke starter etter tre forsøk på å starte den, må du se avsnittet som heter «Feilfunksjoner, årsaker og utbedring».

Symbolet for ladeindikatoren skal slukkes så snart motoren begynner å gå.

Motorhastigheten kontrolleres automatisk, avhengig av belastningen på motoren.

OBS!

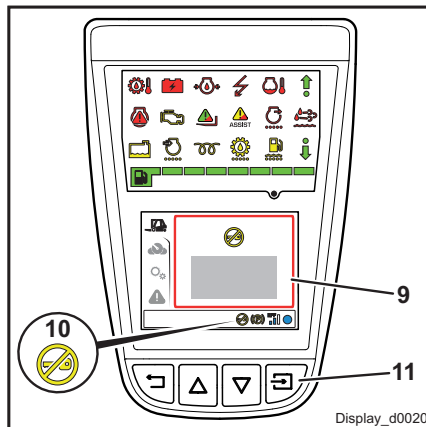
Ikke la motoren gå på tomgang mens den varmes opp. Når trucken har last, må du holde jevn hastighet. Etter kort tid er motoren varmet opp.

Slå av motoren

ADVARSEL

For motorer med turbolader kan den høye omdreiningshastigheten på turboladerakselen ($\geq 100\,000$ o/min ved full belastning) føre til at aksellageret går tørt pga. manglende smøring og dermed ødelegges.

Du må ikke slå av motoren under full belastning, la den heller gå i noen minutter med lav omdreiningshastighet.



- Ta føttene bort fra gasspedalene (3).
- Drei tenningsnøkkelen (2) til nullstillingen.

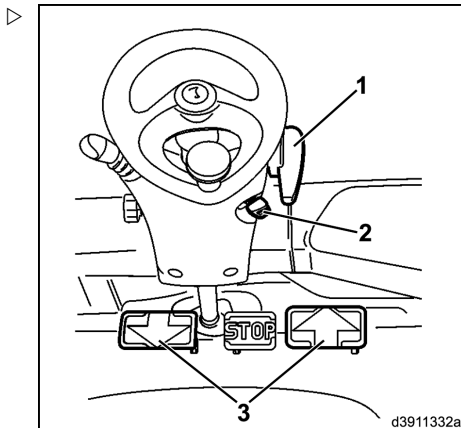
i OBS!

Når motoren slås av, aktiveres bremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkeringsbremsen er nå aktivert.

- Ta ut tenningsnøkkelen (2) når du forlater trucken.



Starte og stoppe den interne for-brenningsmotoren (enkeltpedal-kontroll)

Starte motoren



FARE

Fare for forgiftning.

Ikke la motoren gå på uventilerte steder.

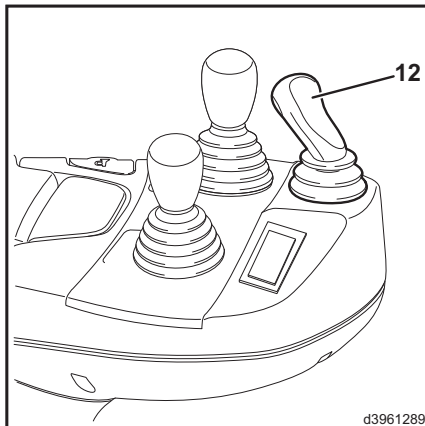
i OBS!

Så sant det er mulig, bør du unngå hyppig start og stans av motoren og kjøring i korte perioder siden det hindrer den interne forbrenningsmotoren i å oppnå driftstemperatur. Hyppige kaldstarter øker slitasjen.

- Sitt ned på førerasetet.
- Ta på sikkerhetsbeltet.

Betjening

- Flytt kontrollspaken (joystick og kjøreretning (12)) til nøytral.

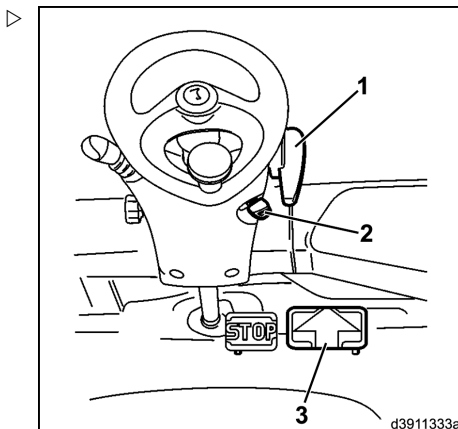


- Sett foten på gasspedalen (3).
- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkeringsbremsen er aktivert (motoren kan ikke startes hvis ikke parkeringbremsen er aktivert).

- Sett tenningsnøkkelen (2) i tenningen, og drei den fra nullstillingen til stilling «I».

Det elektriske systemet blir slått på.



- Hold øye med displayenheten (4).

Etter at det elektriske systemet er slått på, utfører displayenheten (4) følgende handlinger:

- en selvtest av lysene, som beskrevet i delen om «oppstart av systemet» i kapittelet «Displayenhet»
- en visning av gjenværende driftstid til neste service, som beskrevet i delen om «oppstart av systemet» i kapittelet «Displayenhet»

Følgende vinduer forblir synlige etter at selvtesten er utført:

- ladeindikator (5)
- symbol for parkeringsbrems på (6)
- Etter noen få sekunder kan påfyllingsnivået for drivstoff leses av på den lysende stripen (7).
- Forvarmerindikator (8) (når motoren er kald)

- Vent til glødepluggindikatoren (8) slukkes.

- Drei tenningsnøkkelen til stilling «II».

Så snart motoren starter:

- Slipp tenningsnøkkelen.

ADVARSEL

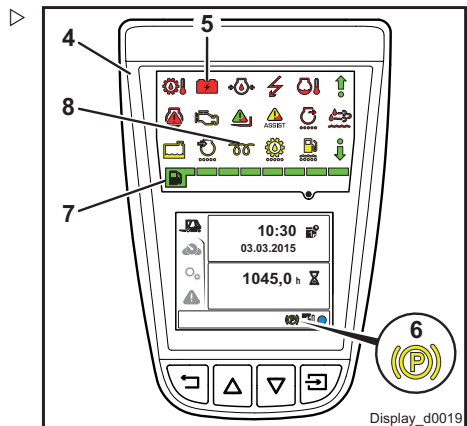
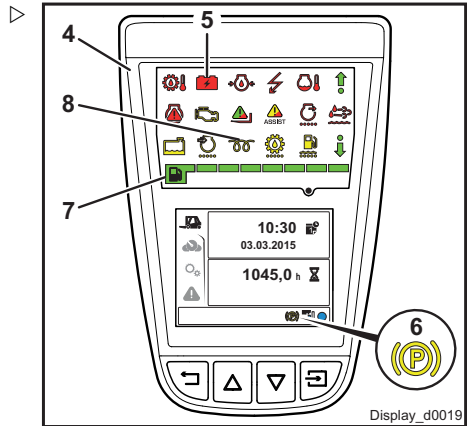
Skade på komponenter i motoren.

Hold et øye med utslippet fra eksosrøret i ca. 5 sekunder hver gang motoren startes.

Slå av motoren på trucken hvis det stadig er mye røyk i eksosrøret. Ta kontakt med servicepartneren din.

Hvis motoren ikke vil starte:

- Etter at glødepluggene har blitt varmet opp, fortsetter du å kjøre startermotoren til motoren går på tomgang. Avhengig av truckmodellen, temperatur og høyde over havet kan dette ta opp til eller mer enn ett minutt.



Betjening

Hvis motoren kveles, får du se meldingen «Ikke mulig å starte motor Vennligst vent.»(9) og symbolet (10).

OBS!

En sperre mot gjentatte startforsøk er aktivert, og motoren kan ikke startes.

- La alltid tenningen være på til symbolet (10) slukkes.

I løpet av denne tiden vil den stillbare pumpen til drivenheten svinge til nøytralstilling.

- For å slå av meldingen «Ikke mulig å starte motor Vennligst vent.» må du trykke på knappen (11).
- Forsøk deretter å starte på nytt.

For å beskytte batteriet må du vente i minst ett minutt mellom hver startprosedyre. Hvis motoren fremdeles ikke starter etter tre forsøk på å starte den, må du se avsnittet som heter «Feilfunksjoner, årsaker og utbedring».

Symbolet for ladeindikatoren skal slukkes så snart motoren begynner å gå.

Motorhastigheten kontrolleres automatisk, avhengig av belastningen på motoren.

OBS!

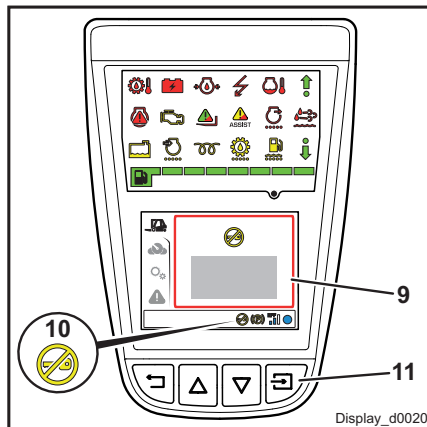
Ikke la motoren gå på tomgang mens den varmes opp. Når trucken har last, må du holde jevn hastighet. Etter kort tid er motoren varmet opp.

Slå av motoren

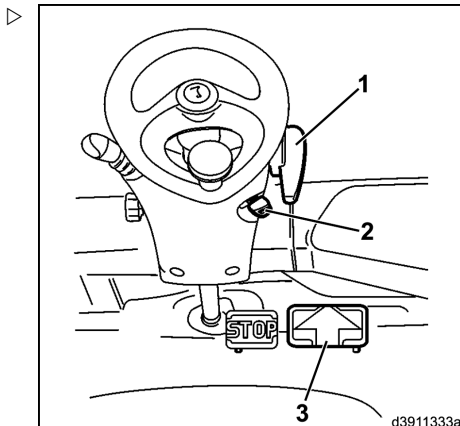
ADVARSEL

For motorer med turbolader kan den høye omdreiningshastigheten på turboladerakselen ($\geq 100\,000$ o/min ved full belastning) føre til at aksellageret går tørt pga. manglende smøring og dermed ødelegges.

Du må ikke slå av motoren under full belastning, la den heller gå i noen minutter med lav omdreiningshastighet.



- Ta foten bort fra gasspedalen (3).



- Flytt spaken for valg av kjøreretning (12) til nøytral.
- Drei tenningsnøkkelen (2) til nullstillingen.



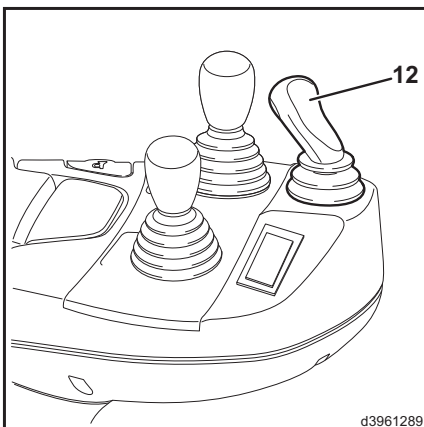
OBS!

Når motoren slås av, aktiveres bremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkeringsbremsen er nå aktivert.

- Ta ut tenningsnøkkelen (2) når du forlater trucken.



Betjening

Tilgangssystem connect: (LFM)

Tilgangssystemet **connect**: gjør at trucken kan startes opp via inngangsenheten (tastatur eller transponder), og det overvåker driftsstatuser og bruk.

Tastaturinngang

Inntastingsenheten (1) er plassert i armlene-konsollen (3), og har et tastatur med 12 taster (2).

Ved standardinnstilling tildeles en PIN-kode med fem siffer til den enkelte føreren. Dette sikrer at gaffeltrucken bare kan brukes av autorisert personell.

Trucken kan bare startes etter at denne PIN-koden og eventuelt en statuskode (avhengig av innstillingen) er tastet inn.

OBS!

Flåtestyringen kan øke PIN-koden fra 5 til 8 siffer. Flåtestyringen kan også aktivere en 1-tegns statuskode (kontroller før skift). Denne koden angir truckens status.

Logge på og starte motoren:

- Legg på parkeringsbremsen.
- Åpne armlenestøtten (4) sideveis mot høyre.
- Trykk på tilbakestillingsknappen (8) (eller en annen knapp) for å aktivere inntastingsenheten fra ventemodus

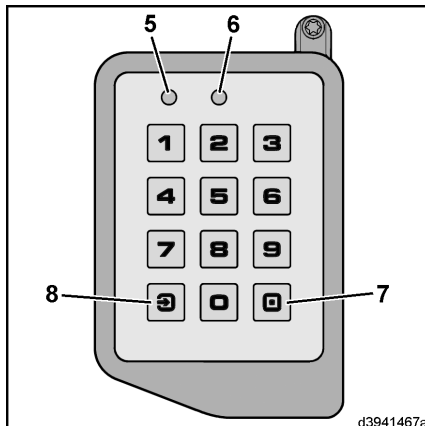
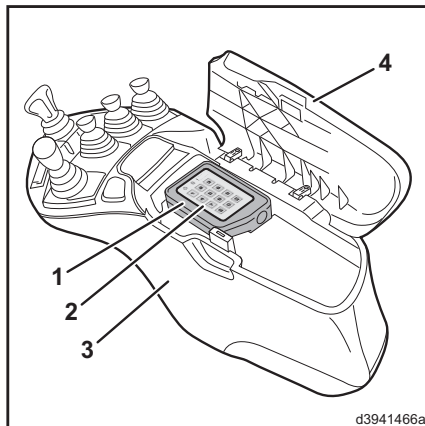
OBS!

Hvis en siffer-knapp trykkes på for å aktivere denne innretningen, blir dette nummeret registrert som det første sifferet i PIN-koden.

Lysdiode (5) og lysdiode (6) blinker grønt vekselvis.

OBS!

Hvis PIN-koden ikke angis, går inntastingsenheten tilbake til ventemodus etter 60 sekunder (fabrikkinnstilling). Denne forsinkelsestiden kan endres ved flåtestyringen.

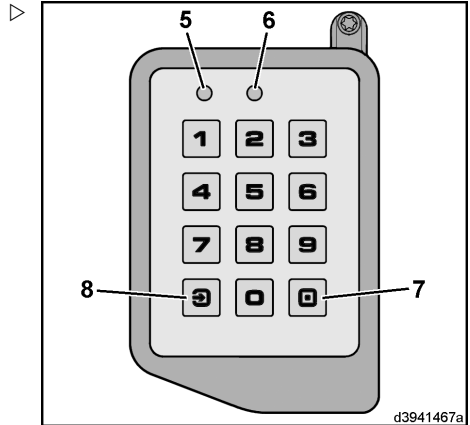


- Tast inn PIN-koden (fabrikkinnstilling = **000000**).

Lysdiode (5) og lysdiode (6) lyser begge grønt.

i OBS!

Hvis en feil PIN-kode skrives inn, blinker lysdiode (5) og lysdiode (6) rødt. Etter en tidsforsinkelse går inntastingsenheten tilbake til innloggingsmodus, og begge lysdiodene blinker grønt vekselvis. Forsinkelsestiden øker hver gang en feil PIN-kode angis. Hvis du gjør en feil mens du skriver inn PIN-koden, kan den angitte PIN-koden avbrytes ved å trykke på tilbakestillingsknappen (8).



d3941467a

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «II», og start motoren.

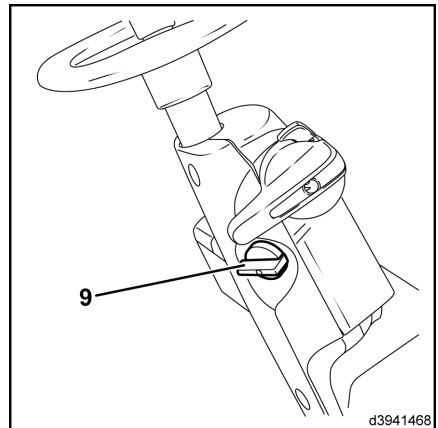
i OBS!

Hvis trucken ikke starter ved første forsøk, kan startprosedyren gjentas til dreieknappen (9) har gått tilbake til nullstillingen og PIN-koden ikke lenger er lagret, etter utløpet av forsinkelsesperioden.

i OBS!

Hvis lysdioden (5) lyser rødt og lysdioden (6) lyser grønt, må dataene leses ut av flåtestyringen.

- Lukk armlenestøtten (4).



d3941468

Betjening

Slå av motoren og logge av:

⚠ ADVARSEL

Ulovlig bruk av uautorisert personell.

Når trucken parkeres og forlates, må føreren logge ut.

- Legg på parkeringsbremsen.
- Åpne armlenestøtten (4) sideveis mot høyre.
- Trykk på **Log IN/OUT**-knappen (7).

Trucken slås av og lysdiodene (5) og (6) slukkes.

- Lukk armlenestøtten (4).
- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «0».

i OBS!

Hvis føreren forlater førerstedet, slås motoren og strømforsyningen av etter en tidsforsinkelse. Hvis føreren slår av motoren ved hjelp av dreiebryteren (9), kan trucken startes innen en tidsforsinkelse uten at PIN-koden må skrives inn igjen. Denne forsinkelsestiden kan endres ved flåtestyringen.

Aktivere strømforsyningen:

- Trykk på og hold inne **Log IN/OUT**-knappen (7) i mer enn to sekunder.

Lysdioden (5) lyser gult og lysdioden (6) blinker grønt.

i OBS!

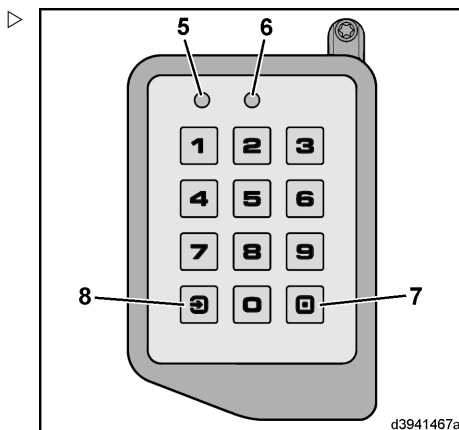
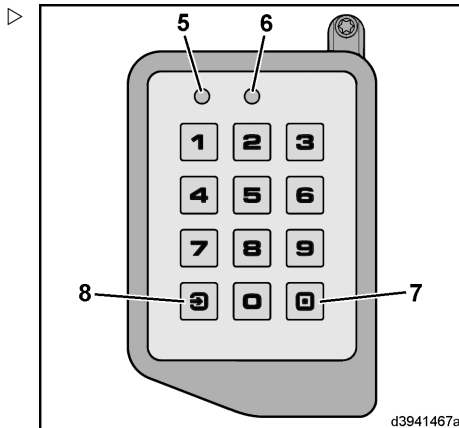
Avhengig av programvareversjon, kan fargene på lysdioden (5) og (6) variere.

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «0».

Motoren slås av.

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «1».

Strømforsyningen forblir påslått i omtrent 60 sekunder (f.eks. for lys).



Inngang via transponder (brikke eller chipkort)

Inngangsenheten (1) er plassert i armlenestøtten (3) og har et leseområde (10) der den tilhørende transponderen (brikke eller chipkort) må plasseres.

Kravet om å sette en gyldig transponder på leseområdet sikrer at kun autorisert personell kan bruke trucken. Trucken kan bare startes når transponderen er plassert på avlesningsfeltet.

OBS!

En statuskontroll (kontroller før skift) kan utføres ved hjelp av en gyldig transponder. Denne statuskontrollen kan aktiveres av flåtestyringen.

Logge på og starte motoren:

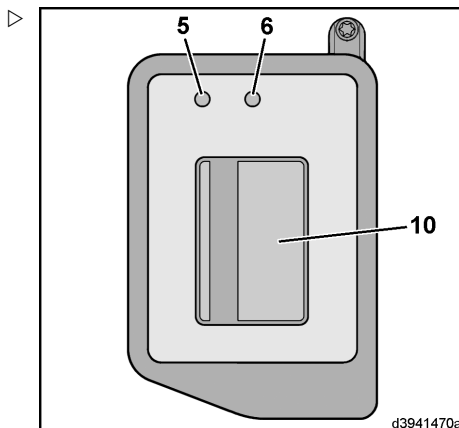
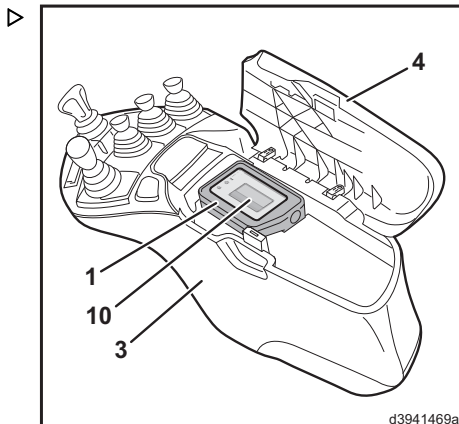
- Legg på parkeringsbremsen.
- Åpne armlenestøtten (4) sideveis mot høyre.
- Plasser en gyldig transponder på avlesningsfeltet (10).

Dataene leses inn, og lysdioden (5) og lysdioden (6) lyser begge grønt.

- Fjern transponderen.

OBS!

Hvis lysdioden (5) og (6) blinker rødt, er transponderen ugyldig eller så oppsto det lesefeil. Etter en tidsforsinkelse går inntastingsenheten tilbake til innloggingsmodus, og begge lysdiodelene blinker grønt vekselvis. Tidsforsinkelsen øker hver gang en ugyldig transponder brukes. Inntastingsenheten blir automatisk aktivert igjen når en gyldig transponder blir plassert på avlesningsfeltet og lest inn igjen. Lysdiode (5) og lysdiode (6) lyser begge grønt.



Betjening

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «II», og ▶ start motoren.

OBS!

Hvis trucken ikke starter ved første forsøk, kan startprosedyren gjentas til dreiebryteren (9) har gått tilbake til nullstillingen og motoren kan ikke lenger startes etter utløpet av tidsforsinkelsen.

OBS!

Hvis lysdioden (5) lyser rødt og lysdioden (6) lyser grønt, må dataene leses ut av flåtestyringen.

- Lukk armlenestøtten (4).

Slå av motoren og logge av: ▶

ADVARSEL

Ulovlig bruk av uautorisert personell.

Når trucken parkeres og forlates, må føreren logge ut.

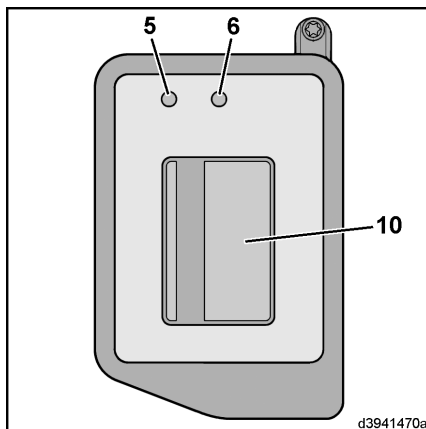
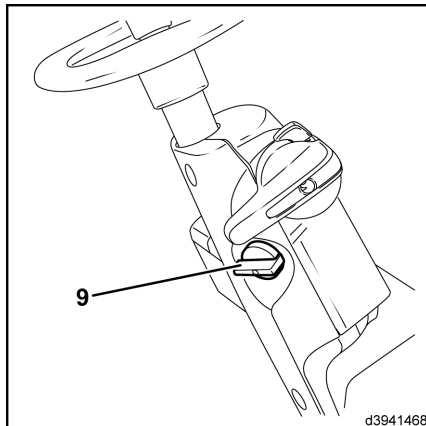
- Legg på parkeringsbremsen.
- Åpne armlenestøtten (4) sideveis mot høyre.
- Plasser en gyldig transponder på avlesningsfeltet (10).

Trucken slås av og lysdiodene (5) og (6) slukkes.

- Fjern transponderen.
- Lukk armlenestøtten (4).
- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «0».

OBS!

Hvis føreren forlater førerasetet, slås motoren og strømforsyningen av etter en tidsforsinkelse. Hvis føreren slår av motoren ved hjelp av dreiebryteren (9), kan trucken startes innen en tidsforsinkelse uten at en gyldig transponder plasseres på avlesningsfeltet igjen. Denne forsinkelsestiden kan endres ved flåtestyringen.



Aktivere strømforsyningen:

- Sett en gyldig transponder på avlesningsfeltet (10) og hold den der i mer enn to sekunder.

Lysdioden (5) lyser gult og lysdioden (6) blinker grønt.

OBS!

Avhengig av programvareversjon, kan fargene på lysdioden (5) og (6) variere.

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «0».

Motoren slås av.

- Vri dreieknappen (9) til bryterstilling «I».

Strømforsyningen forblir påslått i omtrent 60 sekunder (f.eks. for lys).

OBS!

Hvis et annet gyldig transponder er plassert på avlesningsfeltet innen 60 sekunder, kan motoren startes igjen.

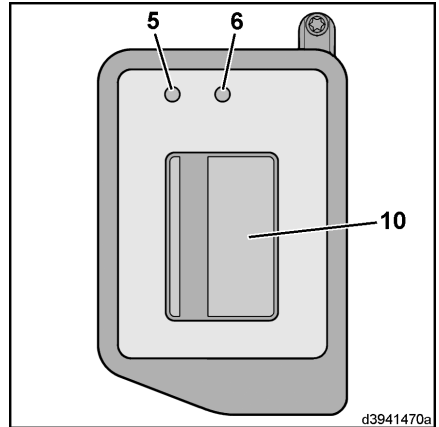
Statuskontroll via smarttelefon

Etter at du har logget på med tastatur eller transponder, kan en statuskontroll kontroller før skift) utføres via smarttelefon.

Trucken kan bare startes etter en vellykket kontroll.

OBS!

Statuskontrollen kan aktiveres av flåtestyringen.



Betjening

Lampedisplay for tilstand		
Funksjon:	Lysdiode (5)	Lysdiode (6)
Hvilemodus	Av	Av
Inngangmelding: PIN/transponder	Blinker grønt vekselvis med lysdiode (6)	Blinker grønt vekselvis med lysdiode (5)
Ingen feil når du leser inn PIN/transponder, motoren kan startes	Lyser grønt	Lyser grønt
Feil når du leser inn PIN/transponder, motoren kan ikke startes	Blinker rødt	Blinker rødt
Overgang til standbymodus	Lyser rødt én gang	Lyser grønt én gang
Dataavlesning nødvendig – minne 90 % fullt	Blinker rødt	Lyser grønt
Dataavlesning nødvendig – minne 100 % fullt	Lyser rødt	Lyser grønt
Strømtilførselen er aktiv i 60 sekunder *)	Lyser gult	Blinker grønt

*) Avhengig av programvareversjon, kan fargene på lysdiode variere. Disse lysdiode-fargene og ekstra lysdiode-statusvisninger kan kontrolleres med flåtestyringen.

Slå av forbrenningsmotoren med setekontakten

Når trucken forlates, slås forbrenningsmotoren og alt elektrisk utstyr av via setekontakten etter en spesifisert tidsperiode. Denne funksjonen begrenser utslipp og senker drivstofforbruket.

Trucken kan bare forlates i en kort periode, for eksempel for å kontrollere eller skanne lasten.



⚠ ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.
Aktiver parkeringsbremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkeringsbremsen er nå aktivert.

- Forlat førerasetet.

Etter en forhåndsinnstilt tidsperiode har gått, slås motoren og alt elektrisk utstyr av.

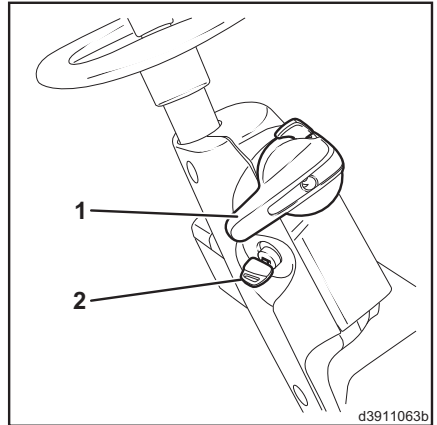


OBS!

Det er mulig å endre den forhåndsinnstilte tidsperioden. Ta kontakt med servicepartneren din.

- Sitt i førerasetet og start motoren med tenningsnøkkelen (2).

Trucken er klar til bruk igjen.



⚠ ADVARSEL

Uautorisert bruk.

Du må aldri gå fra tenningsnøkkelen (2) uten tilsyn.

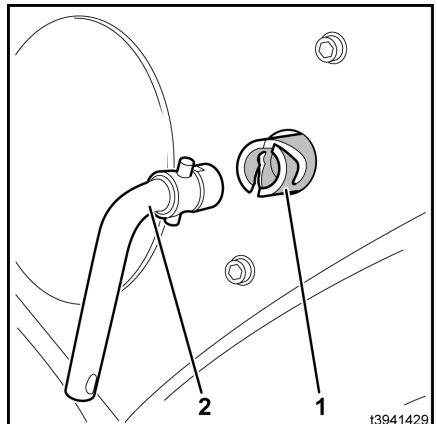
Batterihovedbryter

Batterihovedbryteren (1) er montert på høyre side av beskyttelsestaket.

Slå på strømforsyningen og starte motoren

- Sett inn kontrollspaken (2) i batterihovedbryteren (1), og vri den til bryterstilling «I».

Strømforsyningen slås på.



Betjening

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Vri tenningsnøkkelen (3) til bryterstilling «II», og start motoren.

Slå av motoren og slå av strømforsyningen

⚠ ADVARSEL

Hvis batterihovedbryteren slås av mens motoren er i gang, kan det vises en feil i kontrolleren. Denne feilen kan ikke tilbakestilles.

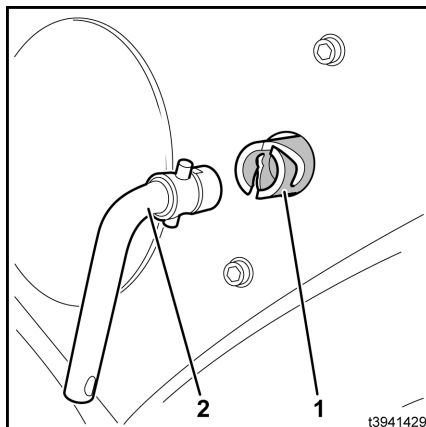
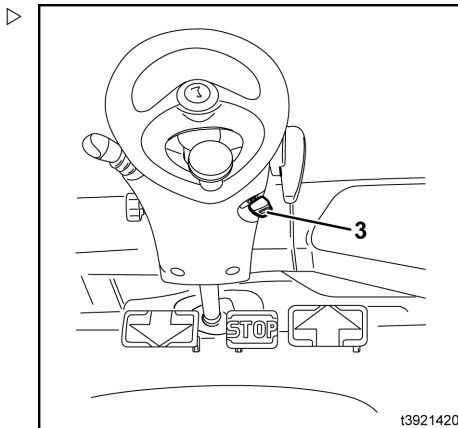
Motoren må være slått av når du aktiverer batterihovedbryteren.

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Vri tenningsnøkkelen (3) til bryterstilling «0», og ta den ut.

Motoren slås av.

- Når du har steget ut av trucken, vrir du kontrollspaken (2) til batterihovedbryteren (1) til bryterstilling «0», og tar ut kontrollspaken (2).

Strømforsyningen slås av.



Kjøre (dobbeltpedalkontroll)

FORSIKTIG

Ulykkesrisiko!

Ikke kjør i hellinger som er brattere enn 15 %, da hellingen kan redusere stabiliteten til trucken eller hindre at trucken bremses trygt. Verdiene for stignings-evne som er angitt i databladet, er bestemt ut fra truckens trekraft og gjelder bare for kryssing av hindringer og for mindre høydeforskjeller.

Kjørestilen må tilpasses tilstanden på veidekket og til lasten som transporteres.

FORSIKTIG

Risiko for ulykker og personskader som følge av at førere blir distraheret.

Bruk av elektriske enheter (for eksempel mobiltelefoner) er forbudt mens trucken er i bevegelse.

FORSIKTIG

Speilene skal ikke benyttes for rygging.

Det er bare tillatt å rygge når du ser direkte bakover.

ADVARSEL

Alle sidedører som er montert, må beskyttes mot skader under kjøring.

Sørg for at begge sidedørene er lukket og låst før du kjører av gårde.

OBS!

Trucken kan bare kjøres når fører-setet har belastning.

- Start motoren.
- Hev gaffelarmene litt, og tipp masten bakover.

Betjening

- Løs ut parkeringsbremsen (frigjør parkeringsbremsspaken (1), og skyv den nedover til den stopper).

Kjøre forover

- Trå høyre gasspedal (2) forsiktig ned.

Trucken kjørehastighet øker etter som gasspedalen trås ned.

OBS!

Det har ingen hensikt å trykke hardt ned på gasspedalen, da den maksimale akselerasjonsgraden kontrolleres automatisk.

Ryging

- Trå venstre gasspedal (4) forsiktig ned.

Trucken vil rygge sakte eller fort, avhengig av stillingen til gasspedalen.

Skifte kjøreretning

- Slipp gasspedalen.

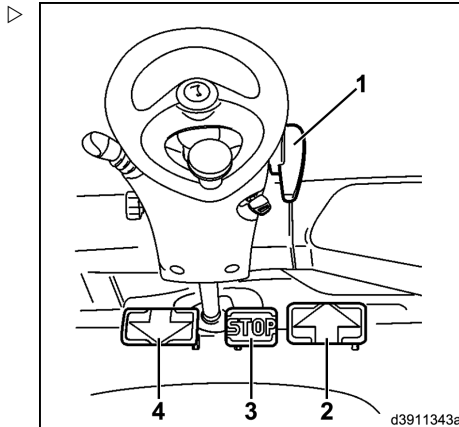
Det hydrostatiske drivverket vil virke som en driftsbremse.

- Trå inn gasspedalen for motsatt kjøreretning.

Trucken vil nå akselerere i den valgte retningen.

- Begge føttene skal holdes på gasspedalene, slik at trucken enkelt kan kontrolleres i begge retninger.

Gasspedalene kan skiftes direkte. Den hydrostatiske driften vil bremse trucken så den stopper og deretter akselererer i motsatt retning.



Starte kjøretøyet i oppoverbakke

- Trå stoppedalen (3) helt ned.
- Frigjør parkeringsbremsspaken (1), og skyv den nedover til den stopper.
- Slipp stoppedalen halvveis opp igjen.
- Trå på gasspedalen (2) eller (4).
- Ta sakte foten helt bort fra stoppedalen.

Bremsen er løsnet, og trucken vil nå bevege seg uten å rulle bakover.

Stoppe

- Slipp sakte opp gasspedalen som har vært trådd inn.

Det hydrostatiske drivverket vil virke som en driftsbremse.

- Hvis du skal stoppe i oppoverbakker, beholder du begge føttene på pedalene og kompenser for slipp i drivverket ved å trå lett på gasspedalen for kjøreretningen «oppoverbakke». Denne sluringen skyldes tekniske faktorer.

- Trå ned stoppedalen (3) hvis du skal stoppe for en lengre periode.

Hvis du kort forlater trucken mens motoren er i gang, for å utføre arbeid i nærheten, f.eks. ordreplukking, åpning av dører eller tilkobling av tilhengere, må du ta hensyn til følgende:

- Senk gaffelenheten.

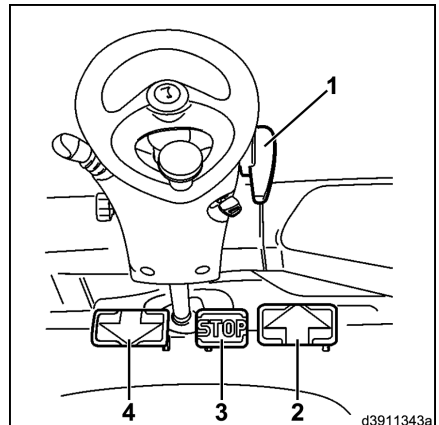
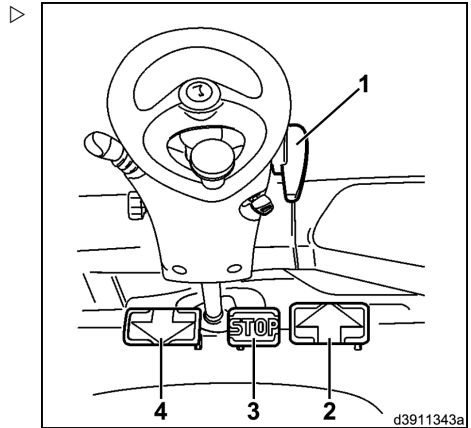


⚠ ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.
Aktiver parkeringsbremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep.

Parkingsbremsen er nå aktivert.



Betjening



OBS!

Når du forlater trucken kortvarig, må trucken alltid være under oppsyn.

- Hvis du skal stoppe i en lengre periode, må du slå av motoren.
- Ta ut tenningsnøkkelen og stoppbryteren når trucken forlates uten tilsyn.

Kjøre (enkeltpedalkontroll)

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko!

Ikke kjør i hellinger som er brattere enn 15 %, da hellingen kan redusere stabiliteten til trucken eller hindre at trucken bremses trygt. Verdiene for stignings- evne som er angitt i databladet, er bestemt ut fra truckens trekkraft og gjelder bare for kryssing av hindringer og for mindre høydeforskjeller.

Kjørestilen må tilpasses tilstanden på veidekket og til lasten som transporteres.

⚠ FORSIKTIG

Risiko for ulykker og personskader som følge av at førere blir distraheret.

Bruk av elektriske enheter (for eksempel mobiltelefoner) er forbudt mens trucken er i bevegelse.

⚠ FORSIKTIG

Speilene skal ikke benyttes for rygging.

Det er bare tillatt å rygge når du ser direkte bakover.

⚠ ADVARSEL

Alle sidedører som er montert, må beskyttes mot skader under kjøring.

Sørg for at begge sidedørene er lukket og låst før du kjører av gårde.



OBS!

Trucken kan bare kjøres når fører-setet har belastning.

- Start motoren.

- Hev gaffelarmene litt, og tipp masten bakover.
- Løs ut parkeringsbremsen (frigjør parkeringsbremsspaken (1), og skyv den nedover til den stopper).

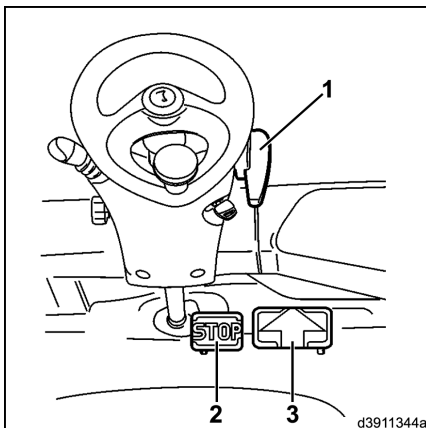
Kjøre forover

- Skyv kjøreretningsspaken (4) fremover.
- Trå gasspedalen (3) forsiktig ned.

Truckens kjørehastighet øker etter som gasspedalen trås ned.



Det har ingen hensikt å trykke hardt ned på gasspedalen, da den maksimale akselerasjonsgraden kontrolleres automatisk.



Ryggning

- Trekk kjøreretningsspaken (4) bakover.
- Trå gasspedalen (3) forsiktig ned.

Trucken vil rygge sakte eller fort, avhengig av stillingen til gasspedalen.

Skifte kjøreretning

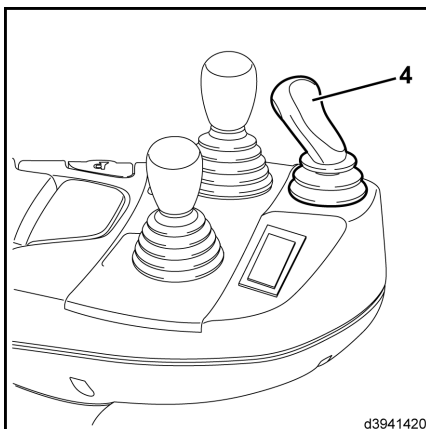
- Slipp gasspedalen.

Det hydrostatiske drivverket vil virke som en driftsbremse.

- Flytt kjøreretningsspaken (4) for motsatt kjøreretning.

Trucken vil nå akselerere i den valgte retningen.

Kjøreretningen kan skiftes direkte. Den hydrostatiske driften vil bremse trucken så den stopper og deretter akselererer i motsatt retning.

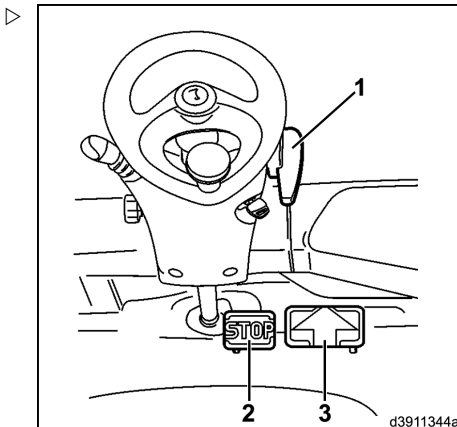


Betjening

Starte kjøretøyet i oppoverbakke

- Trå stoppedalen (2) helt ned.
- Frigjør parkeringsbremsspaken (1), og skyv den nedover til den stopper.
- Slipp stoppedalen halvveis opp igjen.
- Trå ned gasspedalen (3).
- Ta sakte foten helt bort fra stoppedalen.

Bremsen er løst, og trucken vil nå bevege seg uten å rulle bakover.



Stoppe

- Slipp gasspedalen sakte.

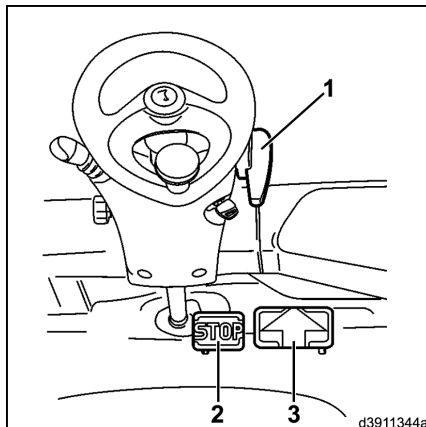
Det hydrostatiske drivverket vil virke som en driftsbremse.

- Hvis du skal stoppe i oppoverbakker, beholder du foten på gasspedalen, flytter retningsspaken (4) til retningen «oppoverbakke» og kompenserer for sluring i drivverket med å trå lett på gasspedalen. Denne sluringen skyldes tekniske faktorer.

- Trå ned stoppedalen (2) hvis du skal stoppe for en lengre periode.

Hvis du kort forlater trucken mens motoren er i gang, for å utføre arbeid i nærheten, f.eks. ordreplukking, åpning av dører eller tilkobling av tilhengere, må du ta hensyn til følgende:

- Senk gaffelenheten.



⚠ ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.
Aktiver parkeringsbremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i ingreep.

Parkeringsbremsen er nå aktivert.

OBS!

Når du forlater trucken kortvarig, må trucken alltid være under oppsyn.

- Hvis du skal stoppe i en lengre periode, må du slå av motoren.
- Ta ut tenningsnøkkelen og stoppbryteren når trucken forlates uten tilsyn.

Forlate trucken kortvarig

Hvis du kort forlater trucken mens motoren er i gang, for å utføre arbeid i nærheten, f.eks. ordreplukking, åpning av dører eller tilkobling av tilhengere, må du ta hensyn til følgende:

- Senk gaffelenheten.



⚠ ADVARSEL

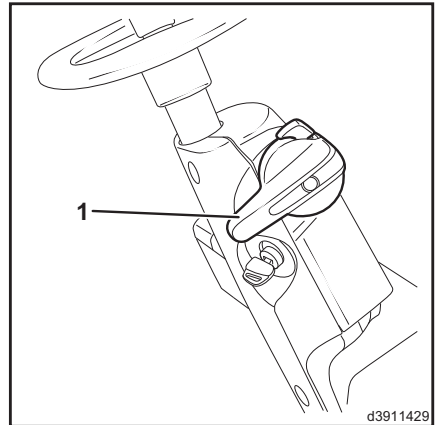
Trucken må ikke kunne rulle av sted.
 Legg på parkeringsbremsen.

- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den går i inngrep. ▷

Parkeringsbremsen er nå aktivert.

i OBS!

Når du forlater trucken kortvarig, må trucken alltid være under oppsyn.



Betjening

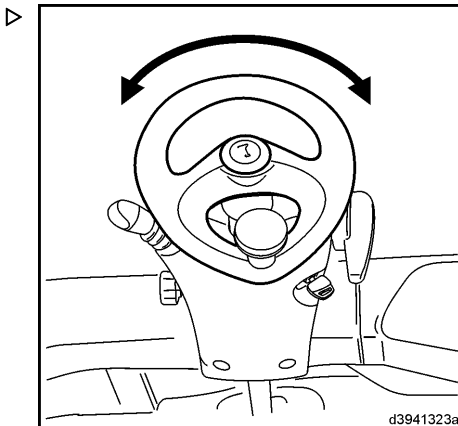
Styresystem

Styring

Den nødvendige kraften for å dreie rattet er meget lav, fordi trucken er utstyrt med et hydrostatisk styresystem. Dette er spesielt fordelaktig ved palletransport i trange ganger.

- Starte og kjøre.
- Dreie rattet så langt som det går til venstre og til høyre.

Hvis det brukes nok kraft, kan rattet bevegges forbi stoppunktet uten at hjulenes posisjon endres på styreakselen.



⚠ FARE

Gaffeltrucken må ikke kjøres hvis styresystemet er defekt.

Hvis styringen er tung eller har mye dødgang, må du kontakte servicepartneren din.

Bremsesystem

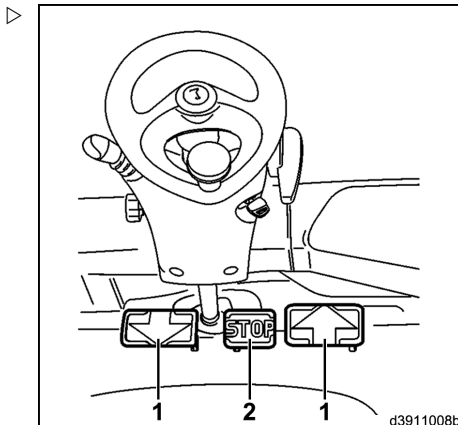
Driftsbremse

- La gasspedalene (1) gå tilbake til nøytralstillingen.

Det hydrostatiske drivverket vil virke som en driftsbremse. Hvis du slipper opp gasspedalene til nøytral stilling raskt eller langsomt, lar deg kontrollere bremseeffektens følsomhet fra forsiktig til hard bremsing.

OBS!

For nødbremsing trår du på stoppedalen (2) som er plassert mellom gasspedalene. Dette vil føre til at bremsen går på med full kraft.



Stoppedal

Stoppedalen (2) legger på driftsbremsen hardt istedenfor følsomt. Du skal unngå å bruke denne under kjøring, fordi den kan føre til at drivhjulene blokkeres, og i noen tilfeller kan da lasten gli av gaffelarmene.

I uheldige situasjoner kan også motoren kveles. Da viser displayenheten meldingen «Kan ikke start motor Vennligst vent.» (3) og symbolet (5) lyser på displayenheten.

OBS!

En sperre mot gjentatte startforsøk er aktivert, og motoren kan ikke startes.

- La alltid tenningen være på til symbolet (5) slukkes.

I løpet av denne tiden vil den stillbare pumpen til drivenheten svinge til nøytralstilling.

- Før du slår av meldingen «Ikke mulig å starte motor. Vennligst vent.», må du trykke på knappen (4).

Når dette er gjort, kan motoren startes igjen.

OBS!

Vi anbefaler at førerne gjør seg kjent med funksjonen og virkningen av denne bremsen uten noen last på gaffeltruck. Når dette skal gjøres, må føreren velge en rute uten annen trafikk og kjøre med lav hastighet.

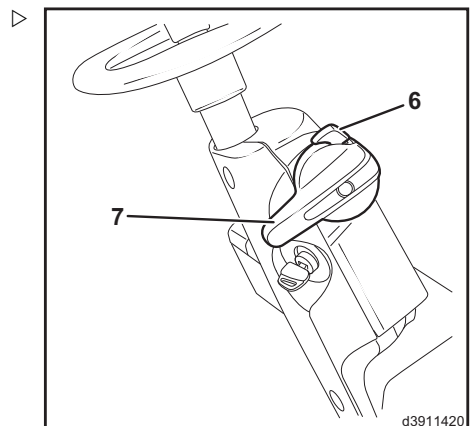
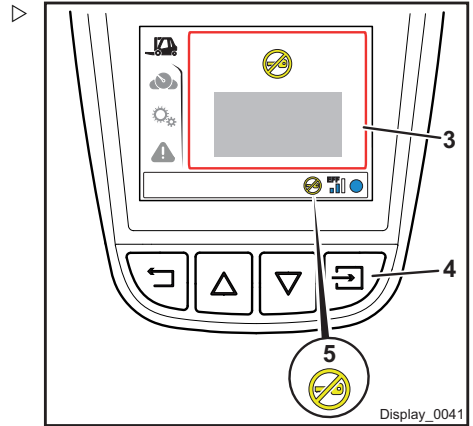
Parkeringsbrems

Flerskivebremsen benyttes som parkeringsbrems for gaffeltruck.

Sette på parkeringsbremsen

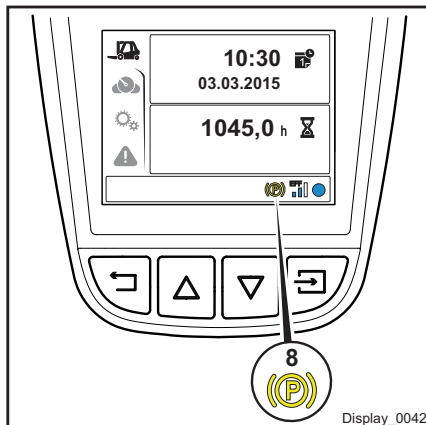
- Drei parkeringsbremsspaken (7) med klokken til den stopper.

Låsen (6) aktiveres.



Betjening

Symbolet (8) i displayenheten begynner å lyse. ▷



Frigjøre parkeringsbremsen

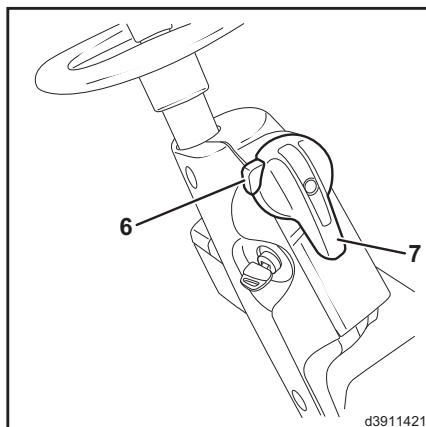
 **OBS!**

Flerplatebremsen blir bare frigitt dersom motoren går.

- Drei parkeringsbremsspaken (7) forsiktig med klokken for å frigjøre låsen.
- Trykk på knappen (6).

Parkeringsbremsen låses opp.

- Flytt parkeringsbremsspaken (7) nedover til stoppet.

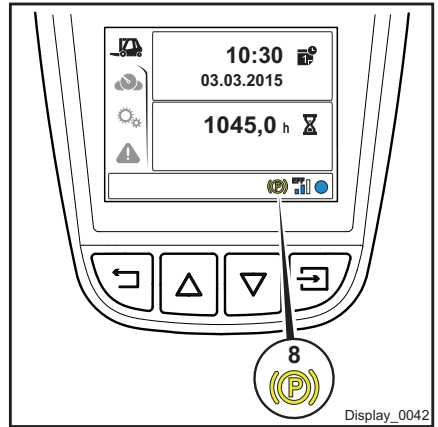


Symbolet (8) på displayenheten slukkes.

FARE

Trucken må ikke kjøres hvis bremsesystemet er defekt.

Hvis du merker noen feil eller slitasje i bremsesystemet, må du kontakte servicepartneren.



Betjening

Bruk av joystick med hovedspak



⚠ FORSIKTIG

Det er en risiko for å bli klemt fast mellom deler, på grunn av den bevegelige løftemasten eller tilleggsutstyret.

Derfor er det viktig at føreren aldri strekker seg eller går inn i løftemasten eller området mellom løftemasten og trucken.

Løftesystemet og tilleggsutstyret må bare brukes til sitt egentlige formål.

Førere må ha fått opplæring i håndtering av løftesystemet og tilleggsutstyret.

Ta den maksimale løftehøyden med i betraktningen.

i OBS!

Ekstrem belastning av forbrenningsmotoren fører til en liten forsinkelse i utføringen av arbeidshydraulikken på grunn av den tilknyttede reduksjonen i motorhastighet. I en periode med stor belastning på motoren må joystickene være i nøytralstilling for å kunne utløse arbeidshydraulikken igjen.

Betjene løfte- og tippeutstyr

i OBS!

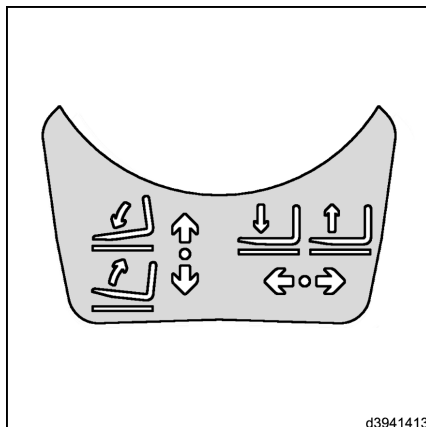
På versjonen med betjening med sentralspak vil bevegelse av joysticken til en mellomposisjon (ca. 45°) aktivere begge funksjonene samtidig (f.eks. løfting og tipping).

➤ Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.

Joysticken bør alltid brukes forsiktig og uten rykkende bevegelser. Strammingen på joysticken brukes til å bestemme løfte-/senke- og tippehastigheten. Når joysticken slippes, går den automatisk tilbake til utgangsstillingen.

i OBS!

Joystickene fungerer bare når motoren er på og føreren sitter i førerstedet.



Løfte gaffelenheten

FARE

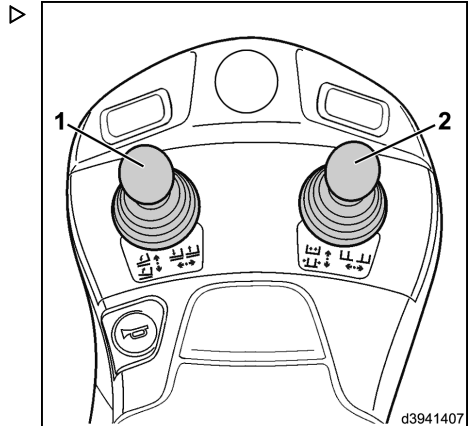
Når gaffelarmene løftes, medfører det en økt risiko for ulykker.

Av den grunn må du ikke stå på de hevede gaffelarmene.

- Skyv joysticken (1) til høyre.

Senke gaffelenheten

- Skyv joysticken (1) til venstre.



Tipp løftemasten forover.

- Skyv joysticken (1) forover.

Tippe løftemasten bakover

- Trekk joysticken (1) bakover.

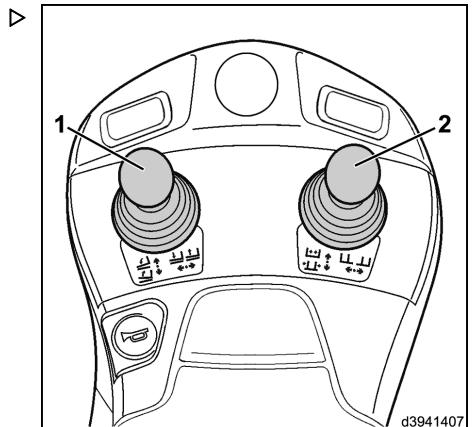
Betjene tilleggsutstyret

Tilleggsutstyr kan monteres på trucken (f.eks sideskyver, gaffelarmjustering, klemme osv.). Noter deg arbeidstrykk og bruksanvisning for redskapet. Det er montert en ekstra joystick (krysspak) for betjening av disse redskapene.

ADVARSEL

Redskaper påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltrucken.

Tilleggsutstyr som ikke leveres med trucken, må bare brukes hvis servicepartneren har kontrollert og dokumentert at sikkerheten med hensyn til lastekapasitet og stabilitet overholdes.



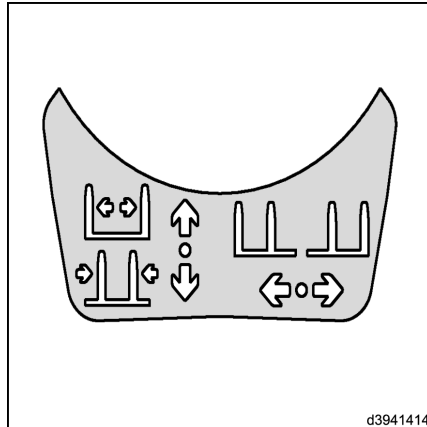
OBS!

Denne beskrivelsen for betjening av tilleggsutstyr inneholder eksempler. Konfigurasjonen av joysticken kan variere, avhengig av truckens utstyr.

4 Betjening

Betjening

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.



Bruke sideskyverer

OBS!

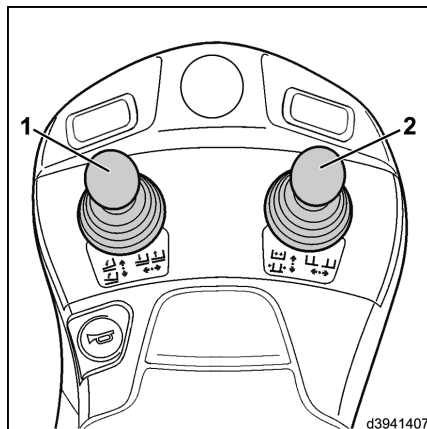
Ikke bruk sideskyverer når gaffelarmene er på bakken. Dette kan føre til skader.

- Skyv joysticken (2) til venstre.

Sideskyverer flyttes til venstre.

- Skyv joysticken (2) til høyre.

Sideskyverer flyttes til høyre.



Bruke gaffelarmjusteringen

i OBS!

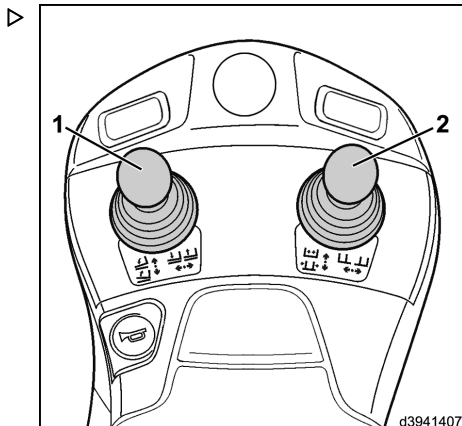
Gaffelarmjusteringen må ikke aktiveres med last eller med gaffelarmene på bakken. Dette kan føre til skader. Gaffelarmjusteringen må ikke brukes som klemme.

- Skyv joysticken (2) forover.

Gaffelarmene beveger seg utover.

- Trekk joysticken (2) bakover.

Gaffelarmene beveger seg innover.



Bruke dreieenheten

▲ FARE

Usikker stabilitet.

Løft bare last på en slik måte at den kan dreies rundt sitt eget tyngdepunkt.

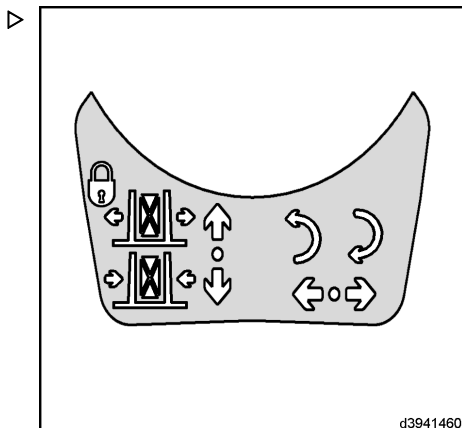
Hvis lasten løftes usentrert, kan restløftekapasiteten overskrides når du svinger.

Det faktiske tyngdepunktet for lasten må derfor ikke være mer enn 100 mm (for trucker med nominell kapasitet mindre enn 6300 kg) eller 150 mm (for trucker med nominell kapasitet mellom 6300 og 10 000 kg) utenfor dreiepunktet.

i OBS!

Sørg for at det er nok avstand når du svinger, for å forhindre skader.

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.



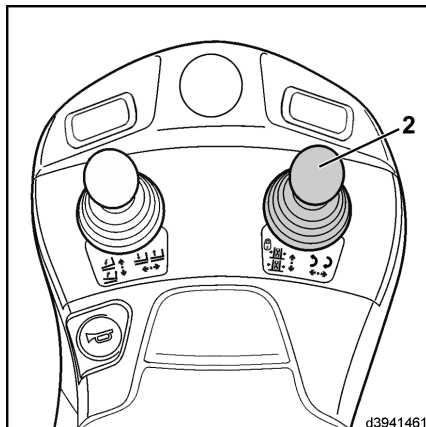
Betjening

- Skyv joysticken (2) til venstre.

Den roterende enheten beveges mot klokken.

- Skyv joysticken (2) til høyre.

Den roterende enheten beveges med klokken.



Aktivere klemmen



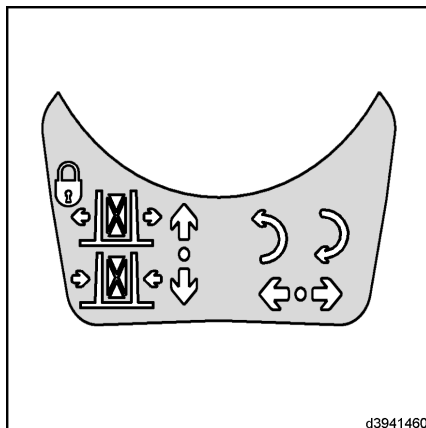
FARE

Økt ulykkesrisiko fra fallende last.

Ved bruk av redskaper som holder en last ved å øve kraft på den (f.eks. en balleklemme) må det brukes en låsbar joystick.

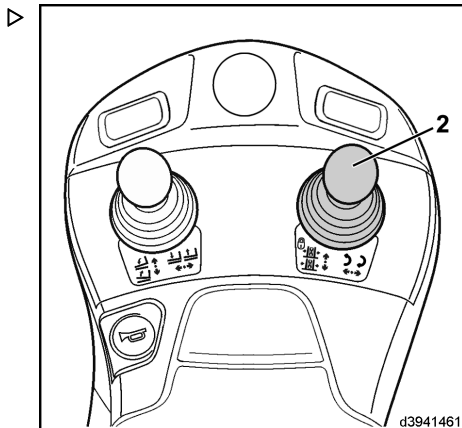
Hvis trucken ikke har dette tilleggsutstyret, må du kontakte servicepartneren din.

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.



Låses elektronisk

- Skyv joysticken (2) minst 40 % forover, og flytt den deretter til nullstillingen.



Joysticken er ulåst i ca. ett sekund, og display-
et (3) lyser opp på displayenheten. ▷

OBS!

Hvis joysticken ikke skyves forover i løpet av denne tiden, låses den igjen.

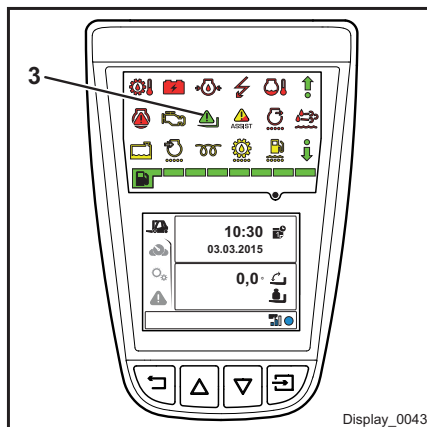
- Skyv joysticken (2) forover.

Klemmen åpnes.

Når joysticken slippes, låses den igjen innen ett sekund.

- Trekk joysticken (2) bakover.

Klemmen lukkes.



Betjening

Joystick med enkeltspakkontroll



⚠ FORSIKTIG

Det er en risiko for å bli klemt fast mellom deler, på grunn av den bevegelige løftemasten eller tilleggsutstyret.

Derfor er det viktig at føreren aldri strekker seg eller går inn i løftemasten eller området mellom løftemasten og trucken.

Løftesystemet og tilleggsutstyret må bare brukes til sitt egentlige formål.

Førere må ha fått opplæring i håndtering av løftesystemet og tilleggsutstyret.

Ta den maksimale løftehøyden med i betraktningen.



OBS!

Ekstrem belastning av forbrenningsmotoren fører til en liten forsinkelse i utføringen av arbeidshydraulikken på grunn av den tilknyttede reduksjonen i motorhastighet. I en periode med stor belastning på motoren må joysticken være i nøytralstilling for å kunne utløse arbeidshydraulikken igjen.

Betjene løfte- og tippeutstyr

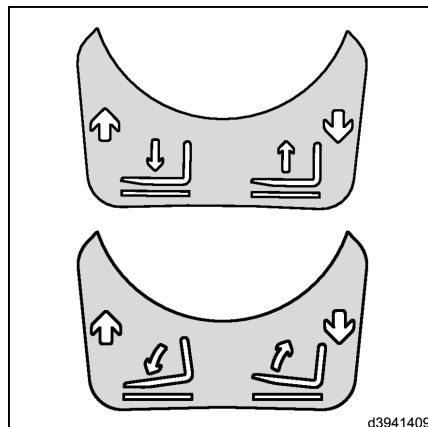
➤ Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.

Joysticken bør alltid brukes forsiktig og uten rykkende bevegelser. Strammingen på joysticken brukes til å bestemme løfte-/senke- og tippeshastigheten. Når joysticken slippes, går den automatisk tilbake til utgangsstillingen.



OBS!

Joystickene fungerer bare når motoren er på og føreren sitter i førerstedet.



d3941409

Løfte gaffelenheten

FARE

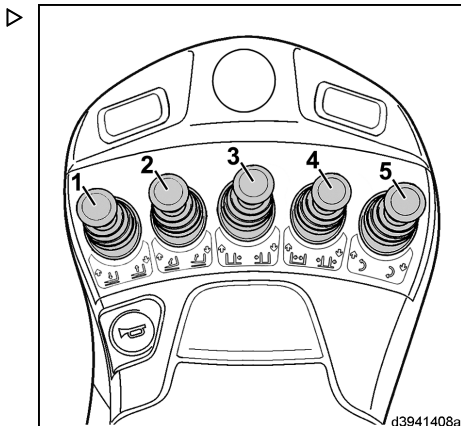
Når gaffelarmene løftes, medfører det en økt risiko for ulykker.

Av den grunn må du ikke stå på de hevede gaffelarmene.

- Trekk joysticken (1) bakover.

Senke gaffelenheten

- Skyv joysticken (1) forover.



Tipp løftemasten forover.

- Skyv joysticken (2) forover.

Tippe løftemasten bakover

- Trekk joysticken (2) bakover.

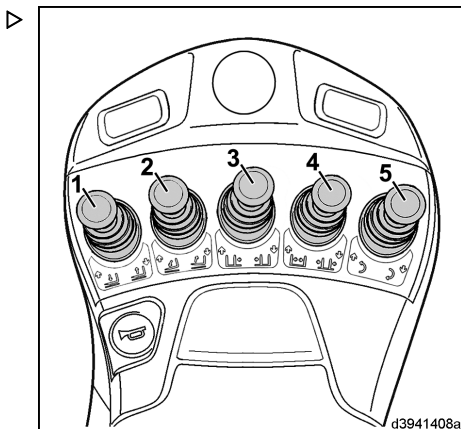
Betjene tilleggsutstyret

Tilleggsutstyr kan monteres på trucken (f.eks sideskyver, gaffelarmjustering, rotator, klemme osv.). Noter deg arbeidstrykk og bruksanvisning for redskapet. Det er montert ekstra joysticker for betjening av disse redskapene.

ADVARSEL

Redskaper påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltrucken.

Tilleggsutstyr som ikke leveres med trucken, må bare brukes hvis servicepartneren har kontrollert og dokumentert at sikkerheten med hensyn til lastekapasitet og stabilitet overholdes.

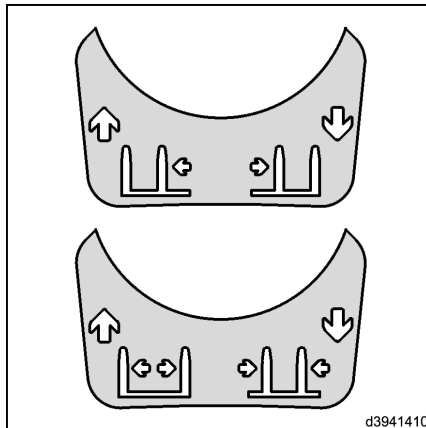


OBS!

Denne beskrivelsen for betjening av tilleggsutstyr inneholder eksempler. Konfigurasjonen av joysticken kan variere, avhengig av truckens utstyr.

Betjening

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.

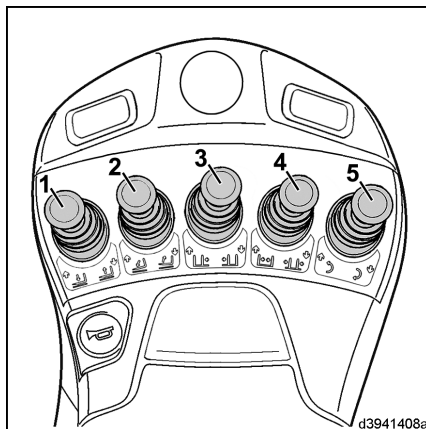


Bruke sideskyveren

 **OBS!**

Ikke bruk sideskyveren når gaffelarmene er på bakken. Dette kan føre til skader.

- Skyv joysticken (3) forover.
- Sideskyveren flyttes til venstre.
- Trekk joysticken (3) bakover.
- Sideskyveren flyttes til høyre.



Bruke gaffelarmjusteringen

OBS!

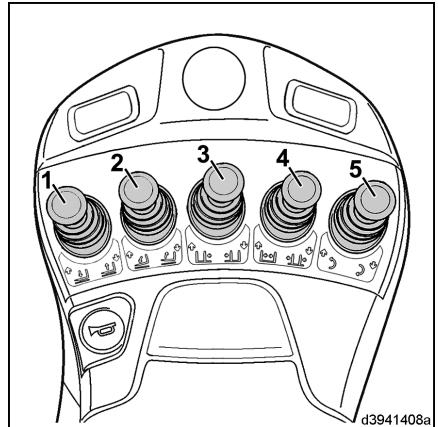
Gaffelarmjusteringen må ikke aktiveres med last eller med gaffelarmene på bakken. Dette kan føre til skader. Gaffelarmjusteringen må ikke brukes som klemme.

➤ Skyv joysticken (4) forover.

Gaffelarmene beveger seg utover.

➤ Trekk joysticken (4) bakover.

Gaffelarmene beveger seg innover.



Bruke dreieenheten

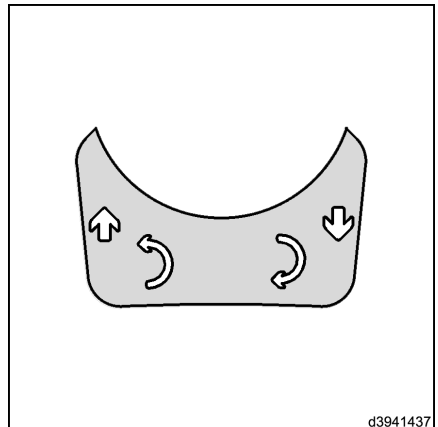
FARE

Usikker stabilitet.

Løft bare last på en slik måte at den kan dreies rundt sitt eget tyngdepunkt.

Hvis lasten løftes usentrert, kan restløftekapasiteten overskrides når du svinger.

Det faktiske tyngdepunktet for lasten må derfor ikke være mer enn 100 mm (for trucker med nominell kapasitet mindre enn 6300 kg) eller 150 mm (for trucker med nominell kapasitet mellom 6300 og 10 000 kg) utenfor dreiepunktet.



OBS!

Sørg for at det er nok avstand når du svinger, for å forhindre skader.

➤ Legg merke til skiftesymbolene med retningsspiler.

4 Betjening

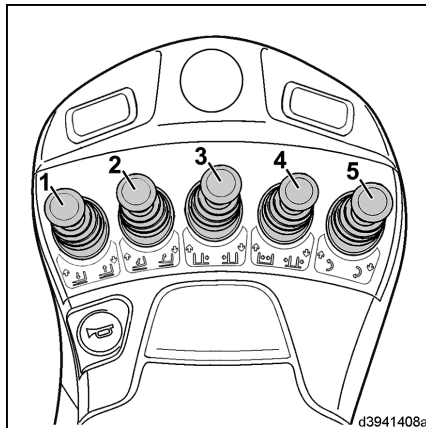
Betjening

- Skyv joysticken (5) forover.

Den roterende enheten beveges mot klokken.

- Trekk joysticken (5) bakover.

Den roterende enheten beveges med klokken.



Aktivere klemmen



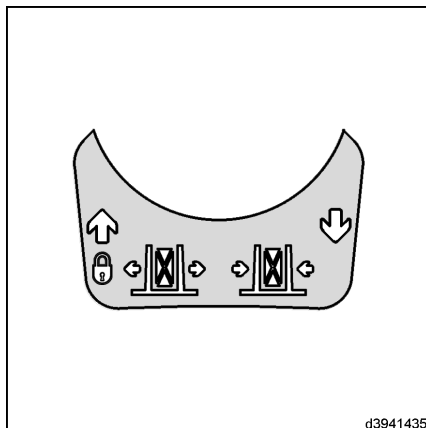
▲ FARE

Økt ulykkesrisiko fra fallende last.

Ved bruk av redskaper som holder en last ved å øve kraft på den (f.eks. en balleklemme) må det brukes en låsbar joystick.

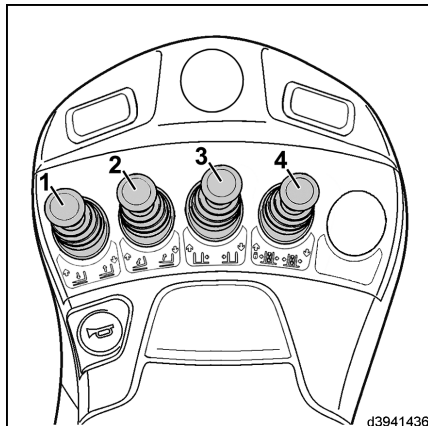
Hvis trucken ikke har dette tilleggsutstyret, må du kontakte servicepartneren din.

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.



Låses elektronisk

- Skyv joysticken (4) minst 40 % forover (avhengig av konfigurasjonen), og flytt den deretter til nullstillingen.



- Joysticken er ulåst i ca. ett sekund, og displayet (6) lyser opp på displayenheten.



OBS!

Hvis joysticken ikke skyves forover i løpet av denne tiden, låses den igjen.

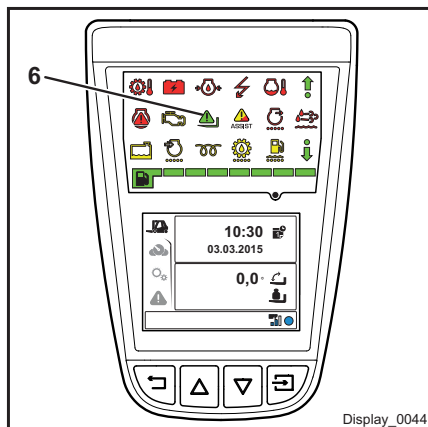
- Skyv joysticken (4) forover.

Klemmen åpnes.

Når joysticken slippes, låses den igjen innen ett sekund.

- Trekk joysticken (4) bakover.

Klemmen lukkes.



Betjening

Trykkavlastning



OBS!

Trykkavlastningsfunksjonen er montert som spesialutstyr.

Når hydrauliske komponenter skiftes ut eller tilleggsutstyr kobles til hurtigutløserkoblingene på arbeidshydraulikken, må hydraulikksystemet trykkavlastes.

- Slå av motoren.
- Slå på tenningen.
- Aktiver styrespaken til den tilhørende tilleggshydraulikken gjentatte ganger.



OBS!

Når retningsventilen er montert på løftemasten for tredje eller fjerde tilleggshydraulikk, gjelder følgende: Trykkavlast alle koblinger til denne retningsventilen ved å aktivere de tilsvarende joystickene.

- Skru løs koblingsmutrene på gaffelenheten.
- Skru på slangene for tilleggsutstyret, eller koble til hurtigkoblingene.

Partikkelfilterregenerering

FARE

Fare for forbrenning og eksplosjon.

Det er ikke tillatt å håndtere drivstoff mens regenereringen er i gang (f.eks. fylle drivstoff på trucken).



FORSIKTIG

Under regenereringen oppstår det høye temperaturer i partikkelfilteret, eksossystemet og i nærheten av disse.

Ikke betjen trucken i nærheten av brennbar materiale. Ikke rør – fare for forbrenning.

- Hver dag må du kontrollere at eksosgasspassasjen er ren. Rengjør etter behov.
- Når du bruker trucken må du se opp for lekkasje i eksossystemet. Hvis det skulle oppstå en lekkasje, må du slå av trucken. Ta kontakt med servicepartneren din.

Partikkelfilterregenerering

Under drift med motoren ved arbeidstemperatur brennes partikler som produseres, kontinuerlig.

Partikkelfilter – regenerering med trucken stående stille

Hvis motoren ikke når en tilstrekkelig høy temperatur under drift, kan ikke den kontinuerlig regenereringsprosessen starte.

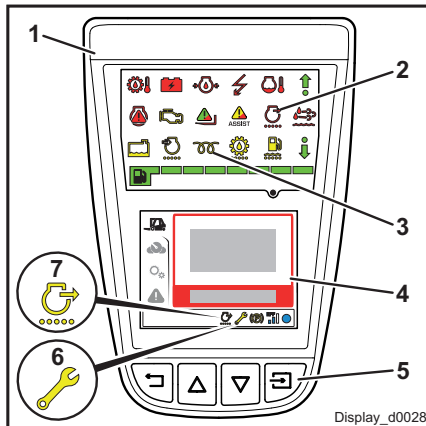
Betjening

Regenereringen må startes manuelt hvis det er en oppbygging av aske i partikkelfilteret. Dette er nødvendig når det første belastningsnivået nås.

OBS!

Regenereringen må skje så snart som mulig etter at advarslene dukker opp. Dette gir en lang levetid for partikkelfilteret. Ved belastningsnivå 3 må trucken stoppes umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.

Følgende nivåer aktiveres når aske samles i partikkelfilter:



Belastning:	Funksjoner når regenerering ikke er forespurt:
Trinn 1	<ul style="list-style-type: none"> – På displayenheten blinker (1), Partikkelfiltervarsel (2) og «partikkelfilterregenereringen nødvendig!» (4) vises. (Hvis motoren er kald, vises meldingen «Varm opp motoren!» først.) – Varselsignalet lyder i korte intervaller.
Trinn 2	<ul style="list-style-type: none"> – På displayenheten blinker (1), Partikkelfiltervarsel (2) og «partikkelfilterregenereringen nødvendig!» (4) vises. (Hvis motoren er kald, vises meldingen «Varm opp motoren!» først.) Indikatorlampen for feilfunksjon (3) blinker. – Varselsignalet lyder i korte intervaller. – Trucken begrenses til krabbe hastighet.
Trinn 3	<ul style="list-style-type: none"> – Partikkelfiltervarslet (2) blinker i displayenheten (1). – Indikatorlampen for feilfunksjon (3) blinker raskt. – Symbolet (6) lyser. – Varselsignalet lyder i korte intervaller. – Trucken begrenses til krabbe hastighet.

➤ Trykk på knappen (5) for å slå av meldingen og lydvarselet.

OBS!

Så snart knappen er (5) aktivert, vil meldingen og varsellyden også deaktiveres for de påfølgende belastningsnivå. Bekreftelsesmeldingen kan vises via «Meldinger» menyelementet i Feilfunksjon-menyen.

Aktivere regenerering med trucken stående stille



⚠ FORSIKTIG

Under regenereringen oppstår det høye temperaturer i partikkelfilteret, eksossystemet og i nærheten av disse. Av brann- og sikkerhetsårsaker må ikke eksosgassene komme inn i et avtrekkssystem.

Regenerering må bare utføres under oppsyn på et egnet sted ute, og ikke i nærheten av brennbar materiale. Ikke rør – fare for forbrenning.

Førerhytten må være tilgjengelig til enhver tid, slik at regenereringen kan avbrytes med ved behov.

- Kontroller at eksosgasspassasjen er ren. Rengjør etter behov.
- Vær oppmerksom på lekkasjer i eksossystemet under regenerering. Hvis det skulle oppstå en lekkasje, må du slå av trucken. Ta kontakt med servicepartnerneren din.

i OBS!

Før regenerering må du sørge for at det er tilstrekkelig diesel på tanken. Hvis nivåvisningen viser «Reserve», må du fylle diesel på trucken før du starter regenerering.

Driftsstatus: motoren er varm

Når regenereringen er nødvendig, «er partikkelfilterregenerering nødvendig!» meldingen (4) vises.

Driftsstatus: motoren er kald

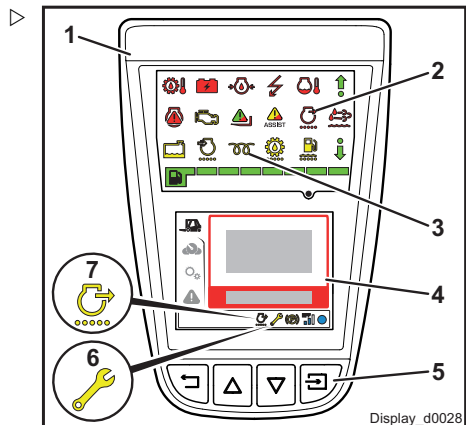
Når regenereringen er nødvendig, «varm opp motoren!» meldingen (4) vises.

i OBS!

*Hvis temperaturen på motoren er for lavt, **kan ikke regenerering startes.***

- Varm opp motoren.

Når motoren er varm, vil «Varm opp motoren!»- melding fjernes og «Partikkelfilterregenerering er nødvendig!»- (4) vises.



Display_d0028

Betjening



OBS!

Hvis «Varm opp motoren!»-meldingen har blitt deaktivert, kan meldingen vises via «Meldinger»-menyfeltet i feilfunksjonsmenyen.

Forberedelser for regenerering

- Parker trucken ute på et egnet sted, og **ikke** slå av motoren.
- Aktiver parkeringsbremsen (drei parkeringsbremsespaken med klokken til den kobles inn).



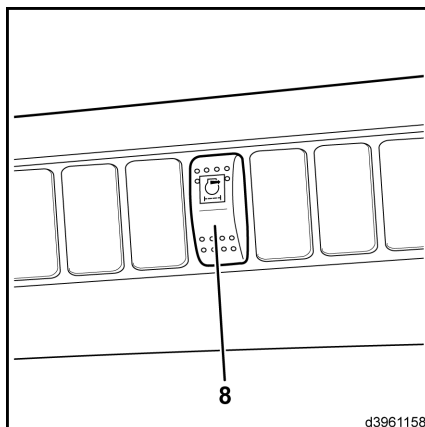
OBS!

Regenerering forespørres bare når parkeringsbremsen er aktivert.

Versjon 1: Starte regenerering med trucken stående stille uten at motoren slås av automatisk

- Trykk på trykknappen (8) i ca. tre sekunder, ▶ til symbolet (7) begynner å blinke.
- Slipp trykknappen (8).

Regenerering er forespurrt.



Regenereringen har startet (ca. 30 minutter) og motoren går ved en konstant høy omdreiningshastighet. Partikkelfiltervarsel (2) blinker og symbolet (7) lyser hele tiden under prosessen.

Ikke vri tenningsnøkkelen til nullstillingen. under regenereringsprosessen, ikke løsne parkeringsbremsen og ikke trå på gasspedalen eller joysticken, ellers vil regenereringen avbrytes.

⚠ ADVARSEL

Uautorisert bruk.

Forlat aldri trucken uten tilsyn.

Når regenereringen er fullført slukkes partikkelfiltervarselet (2) og symbolet (7) slukkes. Motoren går på tomgang.

Avbryte regenerering med trucken stående stille

Regenereringen kan avbrytes på følgende måter:

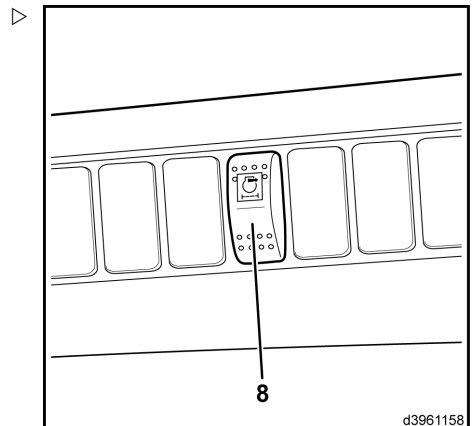
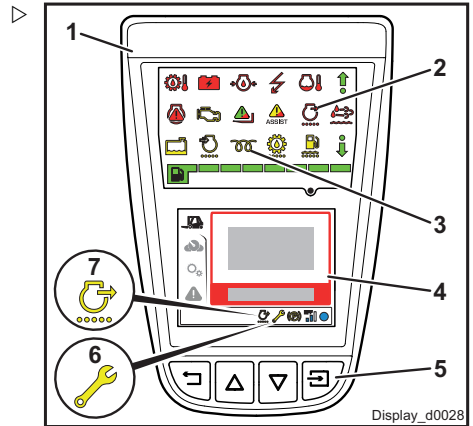
➤ Trykk på trykknappen (8).

Av sikkerhetsgrunner blir regenereringsprosessen også avbrutt hvis følgende handlinger utføres:

- Vri tenningsnøkkelen til nullstillingen
- Frigjøre parkeringsbremsen (låse opp parkeringsbrems håndtaket og skyve det nedover til det stopper).
- Aktivere gasspedalen eller joysticken.

i OBS!

Etter et avbrudd må regenerering med trucken stående stille etterspørres på nytt.

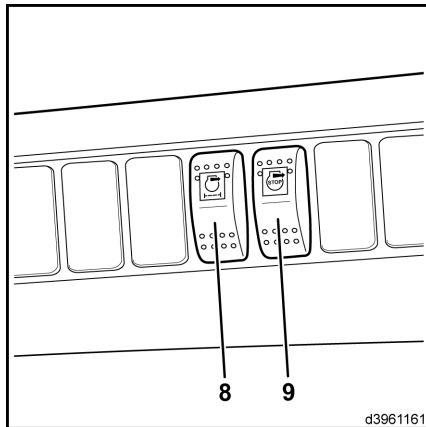


Betjening

Versjon 2: Starte regenerering med trucken stående stille med automatisk motoravstengning (spesialutstyr)

- Trykk på trykknappen (8) i ca. tre sekunder, til symbolet (7) begynner å blinke.
- Slipp trykknappen (8).

Regenerering er forespurt.



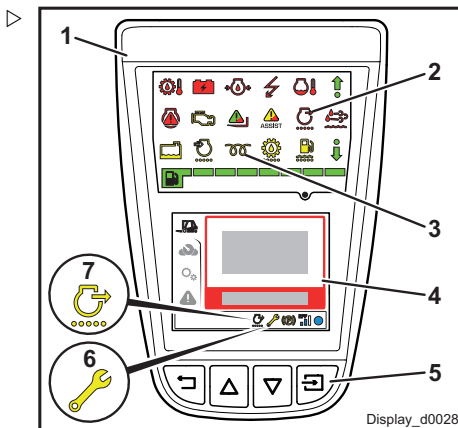
Regenereringen har startet (ca. 30 minutter) og motoren går ved en konstant høy omdreiningshastighet. Partikkelfiltervarsel (2) blinker og symbolet (7) lyser hele tiden under prosessen.

- Etter at du har startet regenereringsprosessen, vrir du tenningsnøkkelen til nullstillingen og tar ut nøkkelen.

Motoren er **ikke** slått av mens regenereringen kjører. Displayenheten slås av under regenereringen.

Under regenereringsprosessen må du ikke aktivere parkeringsbremsen, ellers vil regenereringen avbrytes.

Når regenereringen er fullført, slås motoren av automatisk (etter 60 minutter senest).



Avbryte regenerering med trucken stående stille med automatisk motoravstengning

Regenereringen kan avbrytes på følgende måter:

- Trykk på stoppknappen (9) (forutsetning: tenningsnøkkelen må stå i nullstilling eller være fjernet).

Av sikkerhetsårsaker vil følgende handlingen avbryte regenereringsprosessen uansett om tenningsnøkkelen er i nullstilling:

- Frigjøring av parkeringsbremsen (låse opp parkeringsbremsåndtaket og skyve det nedover til det stopper).

ADVARSEL

Uautorisert bruk.

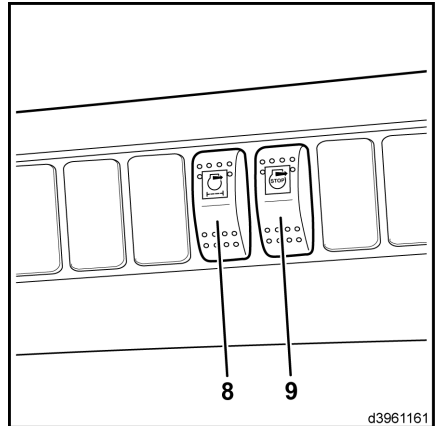
Forlat aldri trucken uten tilsyn.

Av sikkerhetsgrunner, vil følgende handlinger også avbryte regenereringen når tenningsnøkkelen er ikke i nullstilling:

- Dreining av tenningsnøkkelen til nullstilling med påfølgende trykking på Stoppknappen (9).
- Aktivering av gasspedalen eller joysticken.

OBS!

Etter et avbrudd må regenerering med trucken stående stille startes på nytt.



Betjening

Lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss»)

Lastavhengige assistansesystem reduserer risikoen for å velte og forbedrer stabiliteten til trucken.

- Dette oppnås med aktive inngrep i løfte- og tippebevegelsene. I tillegg er det mulig å gjøre inngrep i kjørehastigheten.
- Tyngdepunktet for lasten tas ikke med i betraktningen. Se lastekapasitetsdiagrammet.

FARE

Risiko for å velte.

Når varselampen for hjelpefunksjonen (3) er utløst, må du forlate det kritiske området.

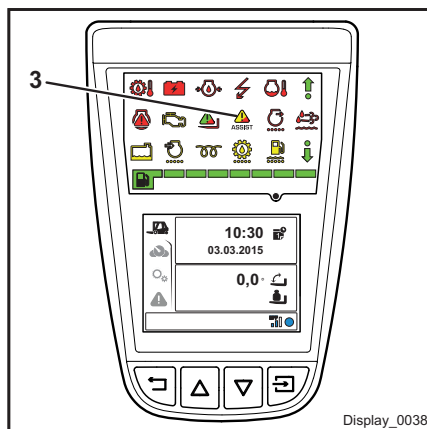


OBS!

Hjelpefunksjon er bare designet for å gi en støttefunksjon og garanterer ikke sikkerheten. Det er alltid førerens ansvar at trucken betjenes på en sikker måte. Selv i tilfelle en potensiell feil, må føreren ha full kontroll over trucken til enhver tid.

Varianter av assistansesystemer

- **«Load weight indicator»-hjelpefunksjon**
Vekten av lasten som flyttes vises på displayenheten.
- **«Overbelastningsbeskyttelse»-hjelpefunksjon**
Hvis trucken blir overbelastet ved løfting av for tung last, reduserer hjelpefunksjonen løftehastigheten, så langt som til å stoppe bevegelsen om nødvendig. I tillegg får føreren en synlig og hørbar advarsel via varselampen for hjelpefunksjonen (3).
- **Hjelpefunksjon «Løfte- og tippebegrensning»**
Ved store løftehøyder og avhengig av den aktuelle lasten, blir løfte- og tippehastigheten redusert så langt at det stopper bevegelsen om nødvendig. Samtidig blir tippvinkelen forover begrenset ved store løftehøyder, avhengig av belastningen. I tillegg får



Display_0038

føreren en synlig og hørbar advarsel via varselampen for hjelpefunksjonen (3).

- **Assistansesystemet «Lastavhengig reduksjon av kjørehastighet»**

Kjørehastigheten blir begrenset avhengig av belastningen. I tillegg får føreren en synlig og hørbar advarsel via varselampen for hjelpefunksjonen (3). Denne hjelpefunksjonen kan aktiveres med diagnoseprogrammet.

Assistansesystemet «Indikator for belastningsvekt»

Vekten av lasten som flyttes vises på displayenheten.

Hvis du skal få en nøyaktig måling, må følgende krav oppfylles:

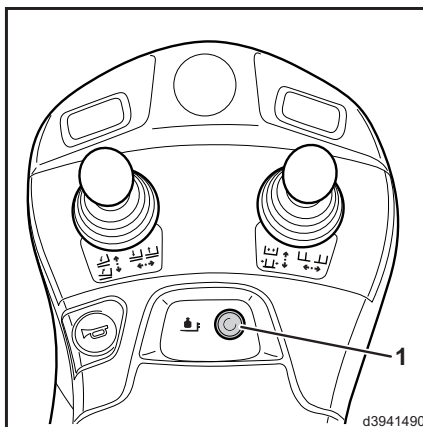
- Trucken må stå på et flatt, jevnt underlag og må stå stille
- Løftemasten må være i en vertikal stilling
- Gaffelen må ikke være hevet til mer enn 1,70 m over bakken. Lastevæktindikatoren viser ikke pålitelige verdier ved høyder over 1,70 m
- Før målingen må lasten senkes med 10 cm
- Den hevede lasten må stå i ro

➤ Løft lasten.

➤ Senk lasten med 10 cm.

➤ Velg lastevæktindikatoren  på displayet.

➤ Trykk kort på trykkknappen (1) på armlenet. ▷



4 Betjening

Betjening

Lastens vekt (eksempel: 450 kg) vises på displayet (2) i mer enn fem sekunder.



OBS!

Pålitelig visning av lastevekten kan ikke garanteres for lett belastning på mindre enn 100 kg.

Nullstille:

Ved hjelp av nullstillingsfunksjonen, kan gjeldende angitte lastevikt settes som null.

- Løft lasten.
- Senk lasten med 10 cm.
- Velg load weight indicator på displayet.
- Trykk på knappen (1) på armlenet, og hold i tre sekunder.

Nullverdien blir lagret. I tillegg lyder varselsignalet.

Load weight indicator viser en verdi på 0 kg.



OBS!

Nullverdien forblir lagret selv når trucken blir slått av og slått på igjen.

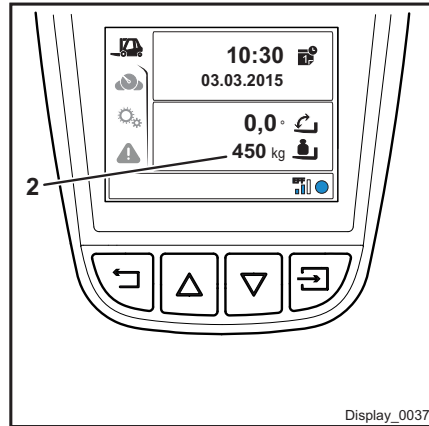
Assistansesystemet «Overbelastningsbeskyttelse»

«Overbelastningsbeskyttelse»-hjelpesfunksjonen reduserer løftehastigheten i kritiske situasjoner, så langt som å stoppe bevegelsen om nødvendig. Funksjonen er aktiv i hele løfteområdet.

Effekt på trucken:

For å hindre at trucken velter, griper hjelpesfunksjonen inn i løftebevegelsen hvis lasten er for stor. Løftebevegelsen blir redusert eller stoppet uavhengig av løftehøyden og tippvinkelen.

For en løftemast med flere trinn griper hjelpesfunksjon inn over det første trinnet på løftemasten slik at det ikke kan løftes stor belastning over dette første trinnet.



Under inngrepet blinker den røde varselampen for hjelpefunksjonen(3). I tillegg lyder varselignalet.

Inngrepet vil vare inntil lasten reduseres.

Drift etter at den er utløst:

Senking er mulig når som helst uten begrensninger.

➤ Senk gaffelenheten.

Den røde varselampen for hjelpefunksjonen (3) slukkes.

➤ Reduser lasten i samsvar med lastekapasitetsdiagrammet.

OBS!

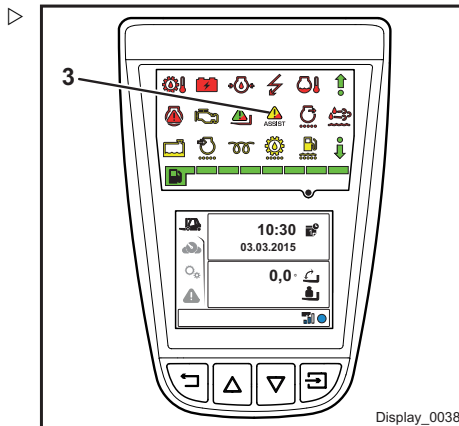
Hvis løfting ble stoppet av hjelpefunksjonen, kan lasten løftes ut fra det kritiske området i ca. ett sekund. Flytt joysticken til nøytralstillingen for å gjøre dette. Gjenta prosessen så mange ganger det er nødvendig.

Assistansesystemet «Løfte- og tippebegrensning»

Assistansesystemet «Løfte- og tippebegrensning» reduserer løfte- og tippeshastigheten i kritiske situasjoner som kan føre til at trucken velter. For en standard løftemast er hjelpefunksjonen aktiv over en forhåndsbestemt løftehøyde (mellom 1,80 og 2,20 m). For dobbel- eller trippelløftemaster er hjelpefunksjonen aktiv over det første trinnet på løftemasten.

OBS!

*Hvis trucken slås av umiddelbart etter at assistansesystemet har grepet inn (bryter nøkkelen dreies til nullstilling), kan Lastavhengig assistansesystem svikte når trucken slås på igjen. Etter at du har slått på trucken, må du derfor utføre en løfteprosedyre **uten** noen last til over den forhåndsinnstilte løftehøyden eller over det første trinnet på løftemasten.*

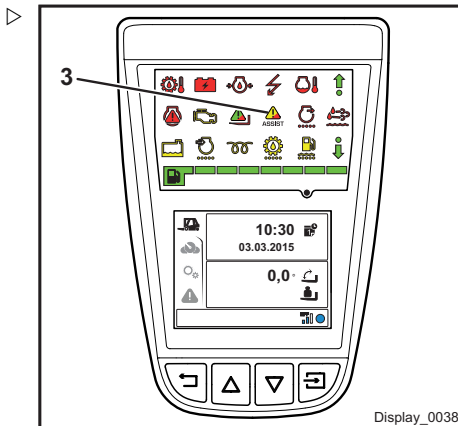


Display_0038

Betjening

Effekt på trucken:

For å hindre at trucken velter, griper hjelpefunksjonen inn i løfte- og tippshastigheten hvis lasten er for stor. Avhengig av den hevede lasten, løftehøyden og tippvinkelen, blir løfte- og tippshastigheten redusert eller stoppet.



Belastning:	Funksjoner
Nivå I	<ul style="list-style-type: none"> – Den gule varselampen for hjelpefunksjonen (3) blinker. – Reduksjon i løftehastigheten. – Reduksjon i tippshastigheten. – Det høres et kort lydvarsel.
Nivå II	<ul style="list-style-type: none"> – Den røde varselampen for hjelpefunksjonen (3) blinker. – Reduksjon i løftehastigheten. – Krabbestabilitet når du tipper forover. – Varselsignalet lyder i korte intervaller.
Nivå III	<ul style="list-style-type: none"> – Den røde varselampen for hjelpefunksjonen (3) blinker. – Krabbestabilitet når du løfter. – Tippshastigheten forover stopper. – Varselsignalet lyder i korte intervaller.

Drift etter at den er utløst:

Etter at hjelpefunksjonen er utløst, må du forlate det kritiske området:

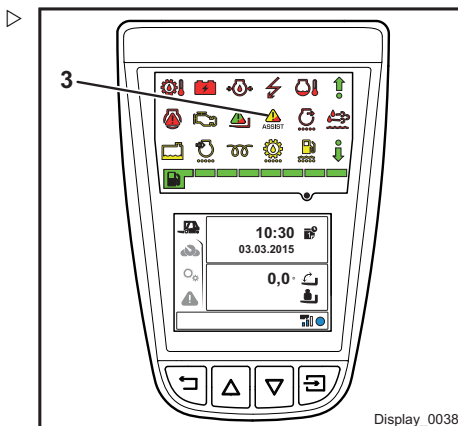
- Flytt joysticken til nøytralstillingen.

Lydvarsleren stopper. Varsellampen for hjelpefunksjonen (3) fortsetter å blinke.

- Forlat det kritiske området ved å tippe sakte bakover og senke lasten.

Varsellampen for hjelpefunksjonen (3) slukkes.

- Flytt joysticken til nøytralstillingen.
- Reduser lasten i samsvar med lastekapasitetsdiagrammet.



Assistansesystemet «Lastavhengig reduksjon av kjørehastighet»

Assistansesystemet «Lastavhengig reduksjon av kjørehastighet» reduserer kjørehastigheten i kritiske situasjoner som kan føre til at trucken velter.

Denne hjelpefunksjon kan aktiveres av servicepartneren med diagnoseprogrammet og justeres i henhold til bruksområdet.

Effekt på trucken:

Truckens kjørehastighet blir redusert avhengig av lasten som er hevet. Når denne funksjonen er aktivert, blinker varsellampen for hjelpefunksjonen (3) gult.

OBS!

Bare truckens kjørehastighet reduseres. Akselerasjons- og retardasjonsegenskapene forblir uendret.

Drift etter at den er utløst:

Trucken kan fortsatt kjøres med redusert kjørehastighet i henhold til spesifikasjonene som er lagret i styreenheten.

OBS!

Hvis hjelpefunksjonen svikter, blir kjørehastigheten permanent begrenset til den laveste verdien. Ta kontakt med servicepartneren din.

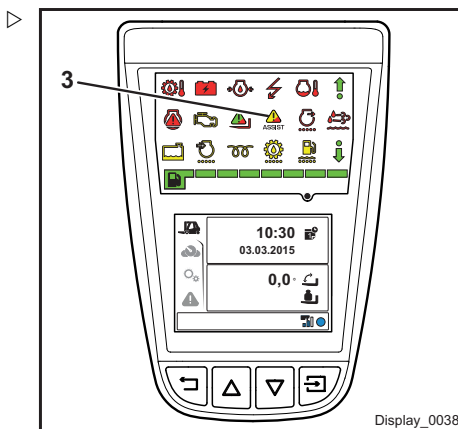
Feilfunksjoner

Mulige feil beskrives i avsnittet «Feilfunksjonsdisplayer for Lastavhengige assistansesystem»

Linde Safety Pilot (LSP)-assistansesystem

OBS!

Du finner beskrivelse av assistansesystemet i den separate brukerhåndboken som følger med.



Display_0038

Betjening

Linde Safety Guard-assistansesystem

OBS!

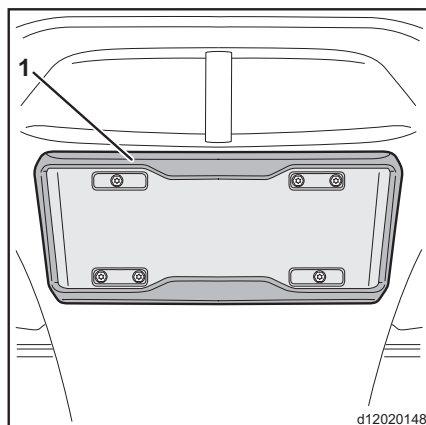
Du finner beskrivelse av assistansesystemet i den separate brukerhåndboken som følger med.

Assistansesystem for bevegelsesregistrering (Motion Detection)

Assistansesystemet for bevegelsesregistrering (1) støtter føreren og bidrar til å unngå mulige kollisjoner bak på trucken. Assistansesystemet oppdager personer som beveger seg eller objekter bak trucken.

OBS!

- Assistansesystemet for bevegelsesregistrering endrer driften av trucken og påvirker derfor risikovurderingen. Av denne grunn må risikovurderingen tilpasses i samsvar med nasjonale helse- og sikkerhetsdirektiver.
- Føreren må få opplæring i bruk av assistansesystemet og gjøre seg kjent med driften av assistansesystemet.
- Når du bruker en tilhenger, er assistansefunksjonen bare mulig i begrenset grad eller ikke i det hele tatt.
- Bruken av assistansesystemet anbefales for eksempel ikke i områder der det er mange objekter som virvler gjennom luften eller i omgivelser med ekstrem varme (støperi, masovn).



Begrenset godkjenning for bruk

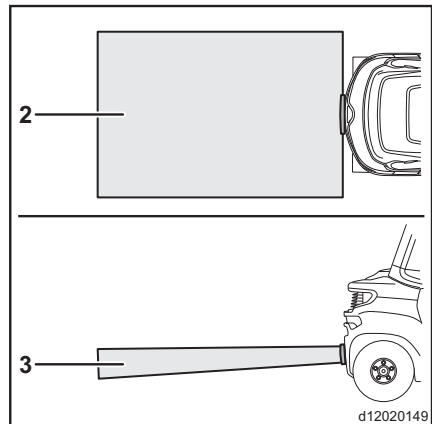
Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er godkjent for bruk i det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, USA og Japan. Tilgjengelig for andre land på forespørsel.

De nasjonale forskriftene for bruk av radarsensorer må overholdes.

Funksjon

Assistansesystemet for bevegelsesregistrering ▷ er bare aktivt når trucken står stille og overvåker område (2) og (3) bak trucken.

Hvis det er registrert personer eller gjenstander i bevegelse, kan ikke trucken bevege seg fra stillstand. I tillegg vises det en melding i displaysenheten, og det høres en varsellyd.



Betjening

⚠ FORSIKTIG

Kollisjon med stillestående personer eller stasjonære gjenstander er mulig.

Assistansesystemet for bevegelsesregistrering har en støttefunksjon. Det er alltid førerens ansvar at trucken betjenes på en sikker måte.

Personer som blir stående igjen bak trucken, og objekter som ikke lenger beveger seg, oppdages ikke lenger etter 1 s (fabrikkinnstilling).

- Kontroller bakre område!

⚠ ADVARSEL

Skader ved manøvrering.

Ta hensyn til at assistansesystemet for bevegelsesregistrering (1) henger over motvekten.

- Sitt i førerasetet.

i OBS!

Assistansesystemet er bare aktivt når det sitter noen i førerasetet.

- Slå på det elektriske systemet.

Betjening

Når det elektriske systemet er slått på, og symbolet (4) lyser i displayenheten, er assistansesystemet for bevegelsesregistrering aktivt.

Personer eller objekter registrert:

Hvis personer eller objekter oppdages, vises meldingen «Kontroller bakre område» i displayenheten, og varsellyden høres.

Det er ikke mulig å bevege seg i kjøreretningen bakover.

- Trykk på knappen (9) for å slå av meldingen.

Det er også mulig å hindre at trucken beveger seg i kjøreretningen forover (ekstrautstyr) når personer eller gjenstander registreres bak trucken, og en bestemt styrevinkel er angitt.

Personer eller objekter registreres ikke lenger:

Når personer eller objekter ikke lenger registreres i overvåkingsområdet, slettes meldingen «Kontroller bakre område» etter 1 sekund (fabrikkinnstilling) og varsellyden stopper.

- Det er mulig å kjøre trucken i retningen bakover igjen etter at gasspedalen har blitt flyttet til nøytralstillingen én gang.

Slå av

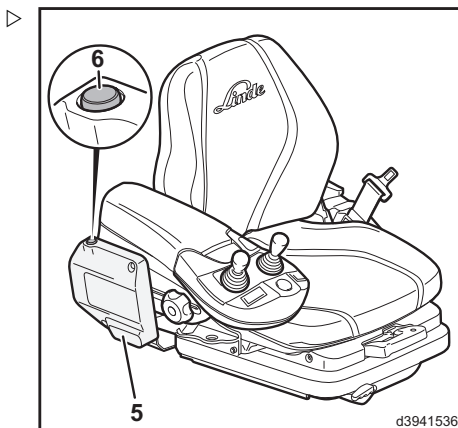
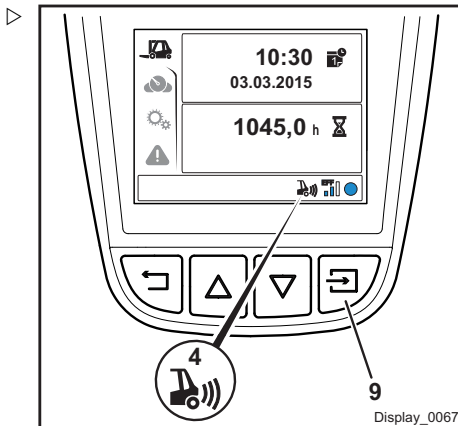
En konsoll (5) med en trykknapp (6) for midlertidig deaktivering av overvåkingen er montert på høyre side av førerasetet.

⚠ FORSIKTIG

Det er mulig å kollidere med personer eller objekter.

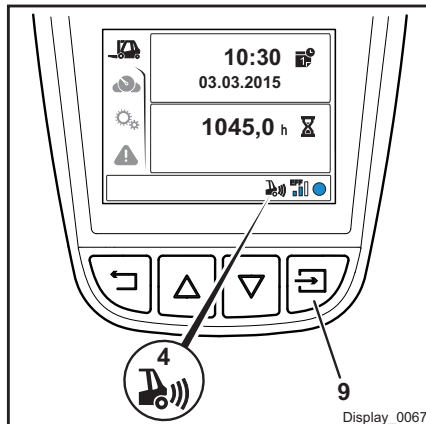
Aktiver kun overstyringsknappen (6) i unntakstilfeller og med direkte øyekontakt i kjøreretningen bakover.

- Trykk kort på knappen (6).



Overvåking deaktiveres i ca. 10 sekunder (fabrikkinnstilling). Symbolet (4) blinker, og meldingen «Kontroller bakre område. Hjelpesystemet er inaktivt.» vises på displayenheten.

- Det er mulig å kjøre trucken i retningen bakover igjen etter at gasspedalen har blitt flyttet til nøytralstillingen én gang.
- Kontroller bakre område!

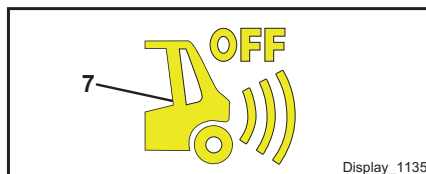


Svekkelser

Forurensning

Hvis meldingen «Rengjør sensor» vises i displayenheten med symbolet (7) og varsellyden høres kort, må assistansesystemet for bevegelsesregistrering (1) rengjøres. Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er deaktivert. Trucken kjører deretter kun med redusert kjørehastighet.

- Rengjør sensoren.

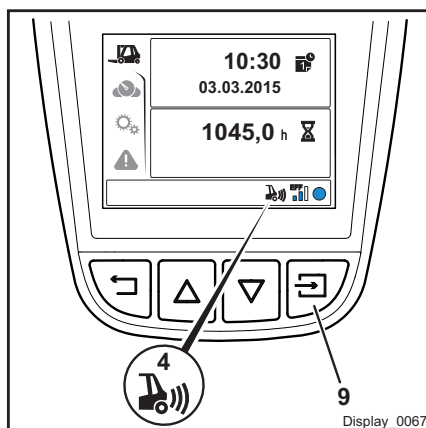


Symbolet (4) i displayenheten er skjult.

Etter rengjøring aktiveres overvåkingen automatisk igjen, og den reduserte kjørehastigheten avbrytes.

Kraftig regn

Under visse værforhold, for eksempel kraftig regn, er sikten til sensorene begrenset og overvåkingfunksjonen kan være svekket.



Betjening

Meldingen «Begrenset sensorvisning» vises i displayenheten med symbolet (7) og varselyden høres. Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er deaktivert.

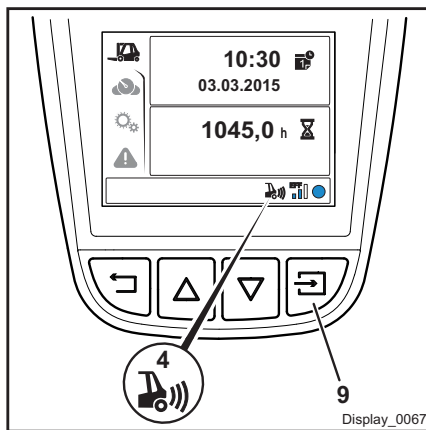


Symbolet (4) i displayenheten er skjult.

Når regnet blir lettere, blir overvåkingen automatisk aktivert igjen.

Utilsiktet utløsning

I områder der flere objekter virvler gjennom luften, kan trucken også hindres i å starte.

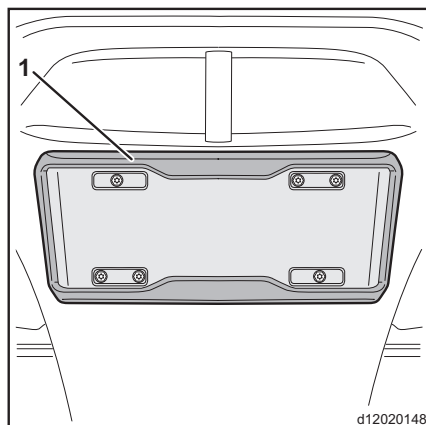


Daglige kontroller

➤ Kontroller assistansesystemet for bevegelsesregistrering (1) med tanke på tilsmussing og skader før hvert skift. Rengjør etter behov.

OBS!

Rengjør med en fuktig klut eller vanlig rengjøringsmiddel.



Innstillinger

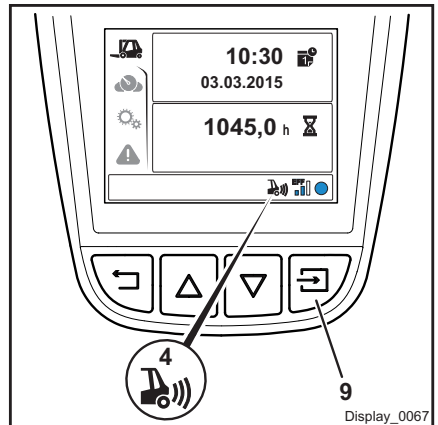
Følgende innstillinger kan konfigureres av servicepartneren:

- Sideområde: 0–4 m.
- Bakre område: 0–10 m.
- Advarsel via varsellyd: På/av
- Aktiveringstid for varsellyd
- Overvåkingstid (fabrikkinnstilling: 1 s)
- Overvåking av deaktiveringstid via trykknapp (6) (fabrikkinnstilling: 10 s)
- Gå av i kjøreretningen forover (ekstrautstyr): Av/på

➤ Ta kontakt med servicepartneren din.

Feilfunksjoner

Symbolet (4) vises **ikke** i displayenheten når trucken står stille. ▷

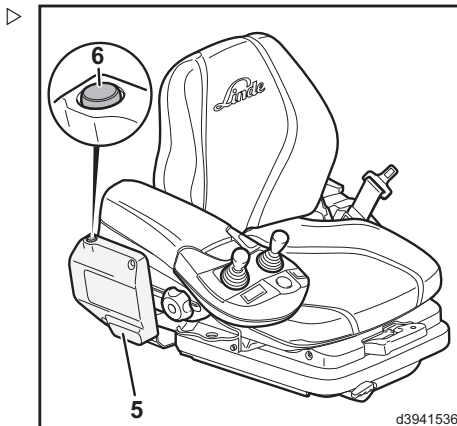


Display_0067

Betjening

Feil på grunn av driftsfeil

Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er blitt deaktivert ved å trykke på trykknappen (6) i mer enn 10 sekunder. Trucken kjører deretter kun med redusert kjørehastighet.



Meldingen «Kontroller bakre område. Assistansesystem permanent deaktivert.» vises i displayenheten med symbolet (8) og varsellyden høres. Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er permanent deaktivert.

➤ Kontroller bakre område!



Utbedring

➤ Slå det elektriske systemet av og på igjen.

Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er aktivt igjen, og den reduserte kjørehastigheten avbrytes.

Kritisk feil

Usannsynlige signaler eller komponenter (f.eks. sensor) er defekte. Trucken kjører deretter kun med redusert kjørehastighet.

Meldingen «Kontroller bakre område. Feil på assistansesystem. Ta kontakt med servicepartneren din.» vises i displayenheten med symbolet (8) og varsellyden høres. Assistansesystemet for bevegelsesregistrering er permanent deaktivert.

➤ Kontroller bakre område!



Utbedring

➤ Sette trucken ut av drift. Ta kontakt med servicepartneren din.

Feiefunksjon

FARE

Stor fare for skade på eiendom, personskade og død.

Feiefunksjonen må ikke brukes for annet tilbehør.



FORSIKTIG

Det er en risiko for å bli klemt fast mellom deler, på grunn av den bevegelige løftemasten eller tilleggsutstyret.

Derfor er det viktig at føreren aldri strekker seg eller går inn i løftemasten eller området mellom løftemasten og trucken.

Løftesystemet og tilleggsutstyret må bare brukes til sitt egentlige formål.

Førere må ha fått opplæring i bruk av løftesystemet og tilleggsutstyret.

Ta den maksimale løftehøyden med i betraktningen.

Bruke tilleggsutstyr

Tilleggsutstyr kan monteres på trucken (f.eks sideskyver, gaffelarmjustering, klemme osv.). Legg merke til arbeidstrykk og bruksanvisningen for tilleggsutstyret. Det er montert en ekstra joystick (krysspak) for betjening av disse redskapene.



OBS!

Før tilleggsutstyr monteres, kan trykkavlastning (spesialutstyr) utføres for å avlaste trykket fra hydraulikksystemet for tillegghydraulikken, slik at koblingen på tilleggsutstyret kan festes til koblingen på gaffelenheten (se «Trykkavlastning» under Spesialutstyr).

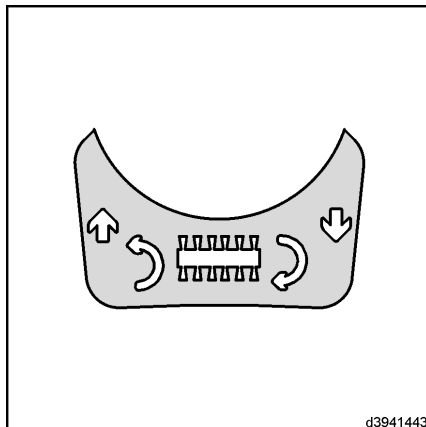
ADVARSEL

Tilleggsutstyr påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltrucken.

Tilleggsutstyr som ikke leveres med trucken, skal bare brukes hvis servicepartneren har kontrollert at sikkerheten med hensyn til lastekapasitet og stabilitet overholdes.

Betjening

- Legg merke til skiftesymbolene med retningspiler.



Kontinuerlig drift: aktivere feiefunksjonen



- Frigjør parkeringsbremsen (lås opp parkeringsbrems håndtaket, og skyv det nedover til det stopper).

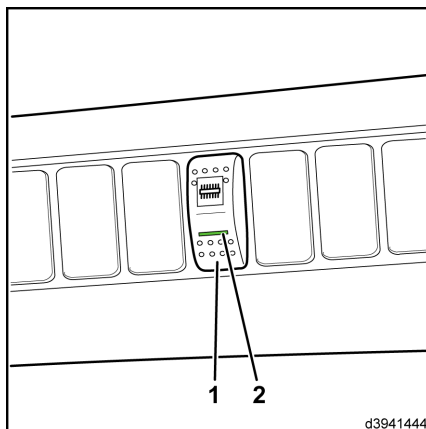


OBS!

For å slå på feiefunksjonen må du slippe opp parkeringsbremsen, og stoppedalen må ikke være aktivert.

- Trykk på trykknappen (1) på bryterpanelet.

Den grønne lysdioden i trykknappen (2) blinker.



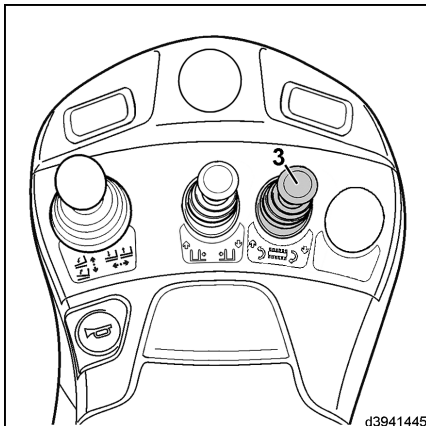
OBS!

Feiefunksjonen kan bare aktiveres via joysticken (3) så lenge den grønne lysdioden blinker.

- Beveg joysticken (3) så langt den går i begge retninger (i hvilken som helst rekkefølge), og beveg den til nullstillingen.

Feieenheten settes i rotasjon med langsomt økende hastighet.

Den grønne lysdioden i bryteren (2) tennes.



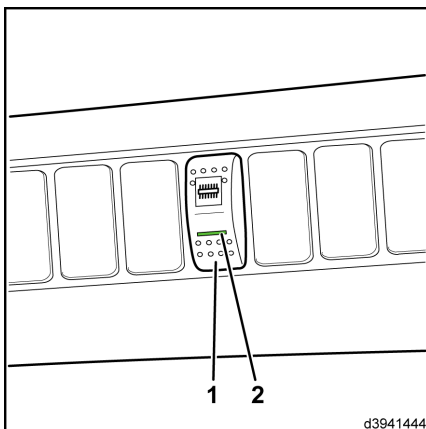
Kontinuerlig drift: deaktivere feiefunksjonen

Feieenheten kan deaktiveres med en av de følgende handlingene:

- Trykk på trykknappen (1), eller beveg joysticken (3) ut av nullstillingen.

Av sikkerhetsgrunner deaktiveres også feieenheten med en av de følgende handlingene:

- Trå på stoppedalen, vri parkeringsbrems-spaken med klokken til den går i inngrep, forlate førerasetet eller skru av trucken med tenningsnøkkelen.



Betjening

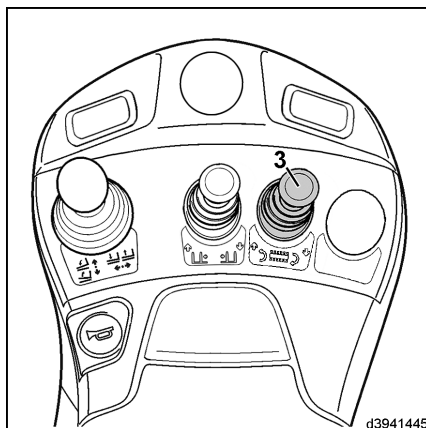
Drift i kortvarig periode: aktivere feiefunksjonen

➤ Skyv joysticken (3) forover.

Feieenheten går tilbake til fronten.

➤ Trekk joysticken (3) bakover.

Feieenheten går tilbake til baksiden.



Lastskyvings- og skuffeoppgaver

Ved lastskyvings- og skuffeoppgaver utsettes forbrenningsmotoren for ekstra belastning. På grunn av dette kan et større antall omdreininger aktiveres i forbrenningsmotoren ved lave og middels hastigheter.



OBS!

Ekstrem belastning av forbrenningsmotoren fører til en liten forsinkelse i utføringen av arbeidshydraulikken på grunn av den tilknyttede reduksjonen i antall omdreininger. I en periode med stor belastning på motoren må joysticken være i nullstilling for å kunne utløse arbeidshydraulikken igjen.

Aktivere/deaktivere økningen i antall omdreininger

Det kreves en bærbar datamaskin, et diagnoseprogram og spesialkunnskap for å utføre aktivering/deaktivering.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Redusere kjørehastigheten ved hjelp av en radarsensor (SpeedAssist)

OBS!

Et assistansesystem reduserer kjørehastigheten og hjelper føreren med å håndtere trucken. Føreren har alltid ansvaret for sikker drift og for å opprettholde riktig hastighet.

Radarsensoren (1) brukes til å automatisk redusere maksimalt turtall når trucken beveger seg fra et utendørs til et innendørs område.

OBS!

De nasjonale forskriftene for bruk av radarsensorer må overholdes uten unntak. Derfor må brukerbedriften må utføre en risikovurdering før radarsensoren brukes.

Funksjon

Radarsensoren (1) overvåker området over trucken med en kløverformet radarstråle.

Hvis et objekt, som f.eks. taket i en hall, registreres, reduseres den maksimale kjørehastigheten til en fastsatt verdi.

Så snart det ikke registreres noen objekter, avbrytes reduksjonen i kjørehastigheten.

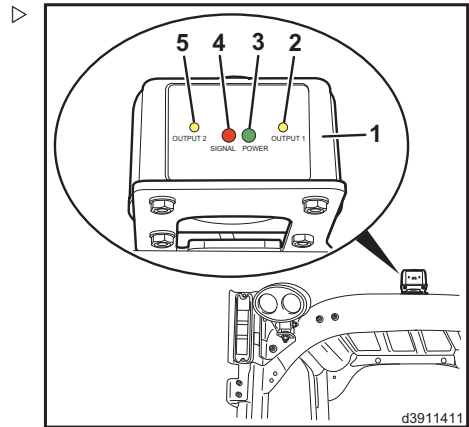
Refleksjoner på vegger kan også føre til en reduksjon i kjørehastigheten.

Hvis avstanden mellom et objekt og radarsensoren er mindre enn 1 m, kan radarsensorfunksjonen bli begrenset under visse omstendigheter.

OBS!

Hvis det oppstår en feil, vil den maksimale hastigheten på trucken være redusert. I så tilfelle må du ta kontakt med servicepartneren din.

Daglige kontroller:



Betjening

- Kontroller huset på radarsensoren (1) for skitt og skader ved starten av hvert skift. Rengjør etter behov.

Hvis du oppdager skader, må du få skiftet ut radarsensoren.

- Kontroller med tanke på riktig funksjon: Når du kjører fra et uteområde og inn i et innendørsområde, må kjørehastigheten reduseres.

Innstillinger og justeringer

Følgende innstillinger kan konfigureres av din servicepartner:

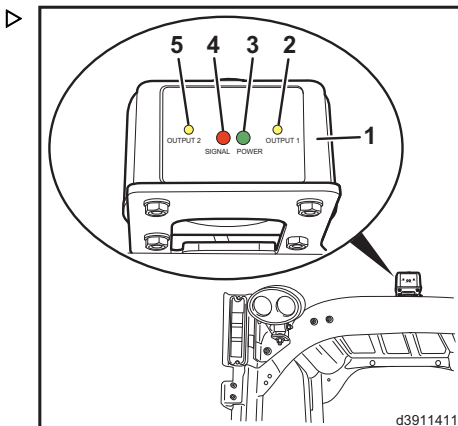
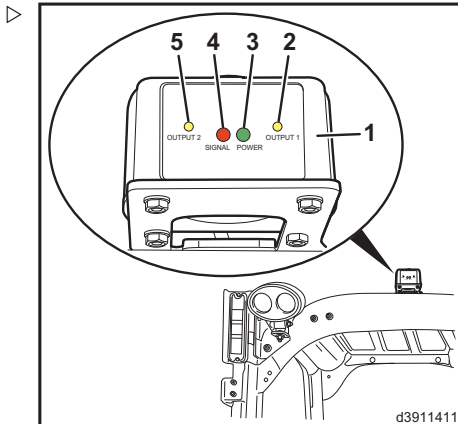
- radarsensorens driftsområde mellom 2 og 24 m
 - sensorens følsomhet: Med høyere følsomhet kan mindre objekter registreres.
 - Forsinkelsestid (inngang: opptil 3 s, utgang: opptil 0,75 s)
- Ta kontakt med servicepartneren din.

LED-indikatorer på radarsensoren

Hvis nettspenningen er til stede, tennes den grønne «Power»-LED-lampen (3) .

Hvis et objekt registreres av radarsensoren, blinker den røde «Signal»-LED-lampen (4), avhengig av signalstyrken for radarstrålen.

Hvis radarsensoren ikke gjenkjenner noe objekt, lyser de gule «Output»-LED-lampene (2) og (5).



Arbeid med last

Lastekapasitetsdiagram

Før du tar opp last, må du sjekke diagrammet for lastekapasitet over bryterkonsollen øverst til høyre på beskyttelsestaket.

- 1 Maksimal tillatt vekt på last i kg
- 2 Løftehøyde i mm
- 3 Løftemastserien
- 4 Seriebetegnelse for truck med maksimal lastekapasitet
- 5 Avstand mellom lastens tyngdepunkt og gaffelplaten i mm

FARE

Risiko for redusert stabilitet

De angitte verdiene i diagrammet for løftekapasitet gjelder for kompakt, ensartet last. De må ikke overskrides. Det vil virke negativt inn på gaffeltruckens stabilitet og styrken på gaffelarmene og løftemasten.

Når det brukes tilleggsutstyr, må det tas hensyn til ekstrakapasitetsskiltet for hvert tilleggsutstyr (for en gjennomgang kan du se avsnittet «Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr»).

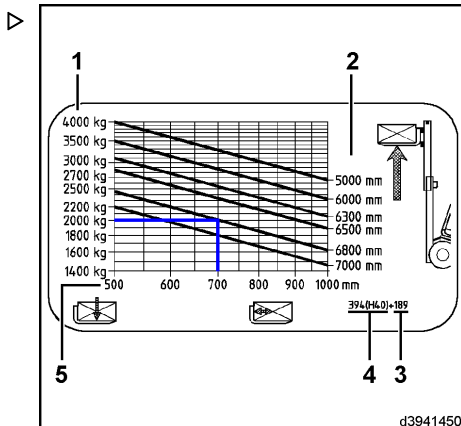
Lastekapasiteten til en truck bestemmes av:

- løftemasttypen (standard, duplex, triplex)
- løftehøyden til den monterte løftemasten
- dekkene på forakselen
- bruk av tilbehør eller tilleggsutstyr
- Den maksimale tillatte tippet bakover for løftemasten
- Målene og lastekapasiteten til gaffelarmene
- Målene, tyngdepunktet og tyngdepunktfor-skyvning for lasten

Hvis én av disse parameterne endres, kan det ha stor innvirkning på løftekapasiteten.

I tilfelle ombygginger må den nye løftekapasiteten for trucken beregnes, og nødvendige endringer må foretas i lastekapasitetsdiagrammet.

Ta kontakt med servicepartneren din.



Arbeid med last

OBS!

Lastekapasiteten er også begrenset ved:

- transport av last i en vindstyrke på 6 eller høyere

Maksimal tillatt last bestemmes av avstanden mellom lastens tyngdepunkt og baksiden av gaffelarmene, høyden på lastens tyngdepunkt, og løftehøyden.

Eksempel:

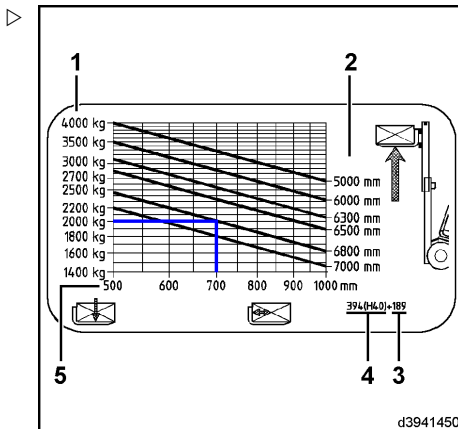
Avstand til lastens tyngdepunkt: 700 mm

Lastehøyde som skal løftes: 6800 mm

- Trekk en vertikal linje fra lastavstanden på 700 mm til punktet der den krysser linjen for en løftehøyde på 6800 mm.
- Les av den maksimale tillatte lasten til venstre for krysningspunktet med den horisontale linjen.

Maksimal last i dette eksemplet er 2000 kg.

Følg samme prosedyre for andre løftehøyder og avstander til tyngdepunktet. De angitte verdiene gjelder for begge gaffelarmene og ved jevn fordeling av lasten.



Snøkjettinger for vinterbruk

OBS!

Før det settes på snøkjettinger, må standard-gaffelenheten skiftes ut med en spesiell gaffelenhet som stikker 40 mm lenger ut. Etter montering av snøkjettinger, må du forsikre deg om at hjulene kan fremdeles bevege seg fritt.

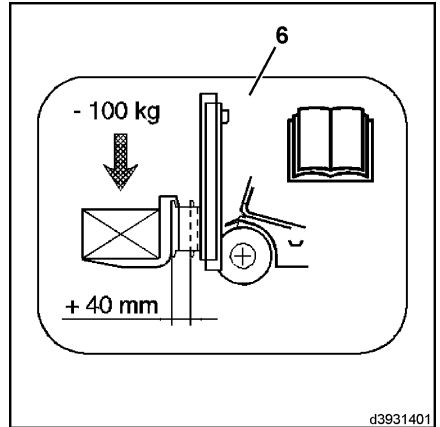
FARE

Risiko for redusert stabilitet

Det å skifte til en forhåndssammensatt gaffelenheten endrer lastkapasiteten.

Alle spesifikasjoner i lastekapasitetsdiagrammet og på ekstrapasitetsskiltet må derfor reduseres med 100 kg. Denne reduksjonen er også nødvendig selv om snøkjettinger ikke er satt på.

- Fest i tillegg platen (6) ved siden av lastekapasitetsdiagrammet.



Arbeid med last

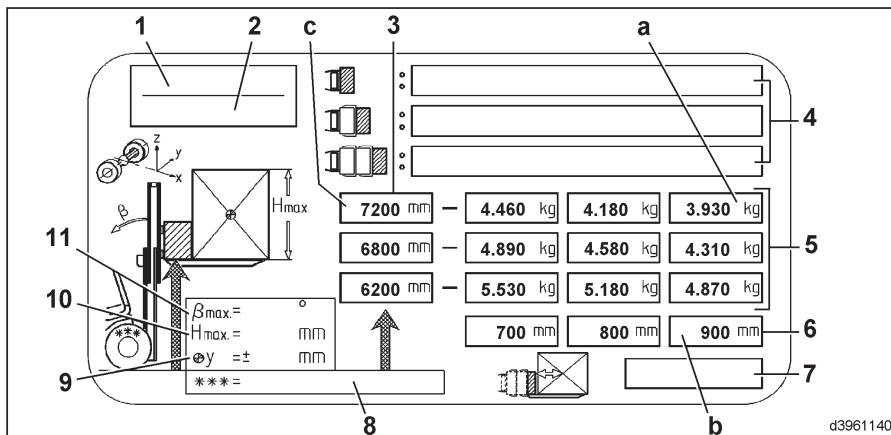
Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr

 **FARE**

Oppføringene på de følgende kapasitetsskiltene er eksempler. Informasjonen vil variere avhengig av truckserie, løftemastserie, truckens utstyr og tilleggsutstyr. Hvis det er koblet til tilleggsutstyr, må det festes et ekstra kapasitetsskilt på trucken innenfor førerens synsfelt.

Hvis etiketten mangler eller informasjonen om truckutstyret, tilleggsutstyret, lastedata osv. ikke stemmer, må du kontakte din servicepartner, som vil regne seg fram til dataene ved hjelp av et program godkjent av Linde.

Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr med laster som ikke er fastspent



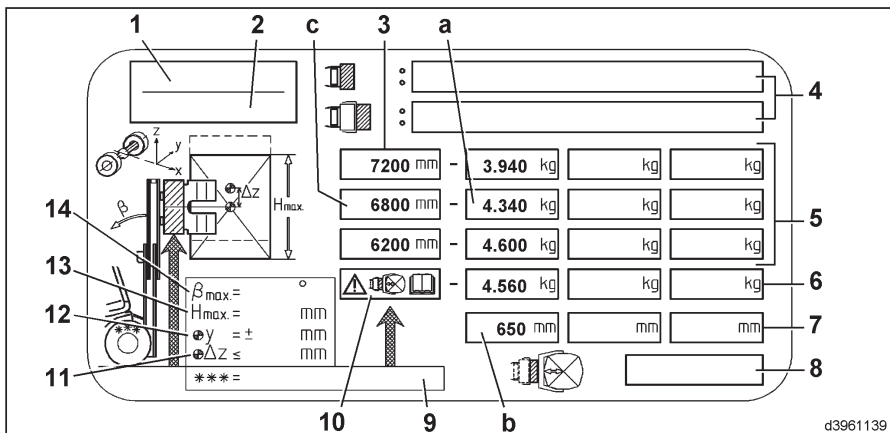
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Truckserie (produksjonsår, fra – til) | 8 | Dekk foran |
| 2 | Løftemasttype (serie) | 9 | Maksimal tillatt tyngdepunktforskyvning for last |
| 3 | Løftehøyder | 10 | Maksimal tillatt lastehøyde |
| 4 | Tilleggsutstyr | 11 | Maksimal tillatt bakover tipping av løftemasten |
| 5 | Lastekapasiteter | | |
| 6 | Tyngdepunkt for last | | |
| 7 | Referansenummer og merknad om person som regner ut lastekapasiteten | | |

 **OBS!**

Eksempler på avlesing av lastekapasitet:

- a = 3930 kg ved tyngdepunktet for lasten
- b = 900 mm til løftehøyden c = 7200 mm.

Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr med laster som er faste eller spent fast.



- | | |
|--|---|
| <p>1 Truckserie (produksjonsår, fra – til)</p> <p>2 Løftemasttype (serie)</p> <p>3 Løftehøyder</p> <p>4 Tilleggsutstyr</p> <p>5 Lastekapasiteter</p> <p>6 Reduserte lastekapasiteter</p> <p>7 Tyngdepunkt for last</p> <p>8 Referansenummer og merknad om personen som regner ut lastekapasiteten</p> <p>9 Dekk foran</p> <p>10 Merk – Hvis føreren har godt nok utsyn til å kjøre forover når han transporterer laster, anbefaler vi at den utregnede lastekapasiteten basert på rullerhøyden/lastehøyden (verdien = maksimal tillatt lastehøyde (13)) begrenses til følgende for å oppnå mer dynamiske kjøreegenskaper: ved et tyngdepunkt for last på 650 mm = 4560 kg.</p> | <p>11 Spesifiserer i mm den vertikale forskyningen av tyngdepunktet for lasten opp til midten av tilleggsutstyret (f.eks. ruller/buntklemme tatt av).
For tilleggsutstyr med rotasjonsfunksjon gjelder også følgende: Det faktiske tyngdepunktet for lasten under rotasjon må ikke ligge utenfor dreiepunktet med mer enn 100 mm (truckens nominelle kapasitet \leq 6300 kg) eller 150 mm (truckens nominelle kapasitet $>$ 6300 kg og \leq 10 000 kg)!</p> <p>12 Maksimal tillatt tyngdepunktforskyning for last</p> <p>13 Maksimal tillatt lastehøyde</p> <p>14 Maksimal tillatt bakover tipping av løftemasten</p> |
|--|---|

OBS!

Eksempler på avlesing av lastekapasitet:

- $a = 4340$ kg ved tyngdepunkt for last $b = 650$ mm til løftehøyde $c = 6800$ mm.

Arbeid med last

Justere gaffelarmavstanden



⚠ FORSIKTIG

Risiko for personskade fra tunge gaffelarmar.

Bruk hjelpemidler.

Gaffelarmene være så langt fra hverandre som mulig for å sikre at lasten er forsvarlig støttet.

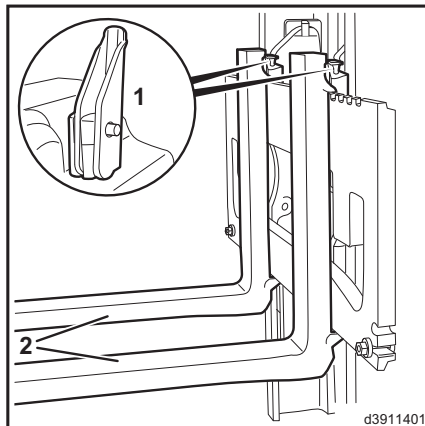
Plukk opp lasten slik at tyngdepunktet for lasten er plassert midt mellom gaffelarmene.

➤ Løft stopparmen (1).

➤ Juster gaffelarmene (2) innover eller utover i henhold til lasten som skal løftes.

Sørg for at gaffelarmene har en lik avstand fra akselsenteret på trucken.

➤ La stoppspaken (1) smekke på plass i et spor i gaffelenheten.



Ta opp en last



⚠ FARE

Fare grunnet fallende last. Fare for alvorlig personskade i området til den utvidede løftemasten.

Det må ikke være noen i fareområdet der lasten transporteres.

Kjør alltid trucken med lasten senket og løftemasten tippet bakover.

Last må ikke skli, velte eller falle av. Bruk lastgitter (spesialutstyr) om nødvendig.



⚠ FARE

Risiko for fall og klemming

Løft aldri personer på gafflene eller på en palle på gafflene.

Trucken kan utstyres med en arbeidsplattform som er godkjent for dette formålet. Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Ta kontakt med servicepartneren din.

FARE

Risiko for å velte.

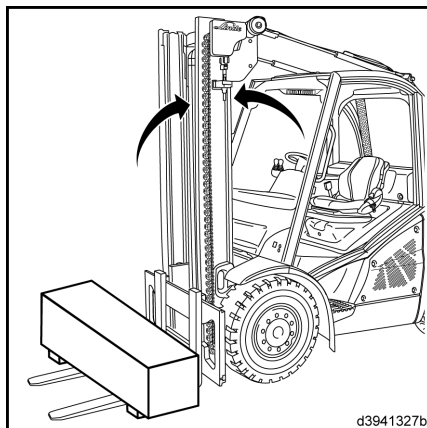
Kontroller lastekapasitetsdiagrammet før du tar opp lasten. (Se avsnittet om «Sikkerhetsutstyr» for en beskrivelse.)

ADVARSEL

Fare for skade!

Kald hydraulikkolje kan forårsake variasjoner i rekkefølgen på utstrekkingen for dobbel- og trippelløftemaster. Dette fører til at det andre trinnet til løftemasten forlenges for tidlig.

- Pass på at det er tilstrekkelig plass over løftemasten.
- Kjør inn mot lasten som skal løftes, så forsiktig og nøyaktig som mulig.
- Sett løftemasten til vertikal.
- Løft gaffelenheten til nødvendig høyde.
- Kjør forsiktig under midten av lasten som skal løftes, om mulig inntil lasten er i kontakt med gaffelplaten. Vær oppmerksom på nærliggende last.
- Løft gaffelenheten til lasten ikke lenger er i kontakt med støtteoverflaten.



d3941327b

FARE

Risiko for å velte!

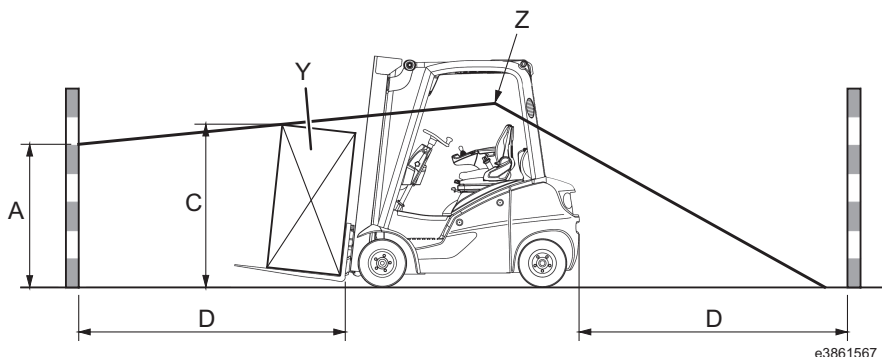
- Når du har løftet last ved store løftehøyder, må du bare tippe løftemasten bakover langsomt.

FARE

Ulykkesrisiko!

- Sørg for at ingen personer oppholder seg i fareområdet.
- Sørg for at du har klar bane bak deg.
- Kjør trucken i revers til lasten er fri.
- Senk gafflene og lastearmene til de er nære bakken.
- Tipp løftemasten bakover.

Vurdere siktforhold ved kjøring med last



- A Område som ikke er synlig (maks. 1085 mm)
 C Lasthøyde (i kjørestilling)
 D 4000 mm (avstand til fronten fra bakre hjørneten av lasten når den er plassert på gaffelheten i kjørestilling)

- Y Last (varierer avhengig av operatør)
 Z Førerens øyehøyde

Førerens synsfelt kan bli svært begrenset ved kjøring med en større last eller med montert tilleggsutstyr. I så fall kan ikke trygg betjening garanteres lenger.

Siktforholdene kan evalueres ved å bestemme størrelsen på området som ikke er synlig (A).

Hvis området som ikke er synlig overstiger 1085 mm, (EN16842-2/A3), er ikke sikten god nok.

Fremgangsmåte:

- Føreren setter seg i setet.
- Området som ikke er synlig (A), fastslås basert på lasten (Y) og rutens lengde (D).

Hvis sikten ikke er god nok, er følgende tiltak mulige:

- rygging (se illustrasjon)
- deling av last
- optimalisering av transportrutene
- bruk av støttepersonell, f.eks. en guide

Brakerbedriften må utføre en risikoanalyse for å vurdere sikhindringer som kan forekomme under betjening.

I denne analysen må følgende risikoer vurderes:

- dårlig sikt på grunn av last
- helsemessige konsekvenser som følge av å bøye overkroppen under rygging

Et roterende sete kan brukes til å assistere føreren under rygging. Hvis du vil ha mer assistanse, tar du kontakt med servicepartneren din.



Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Kjøring med last

Føreren må sørge for at lasten er i riktig stand. Lasten må bare transporteres når den er sikkert og forsvarlig plassert.

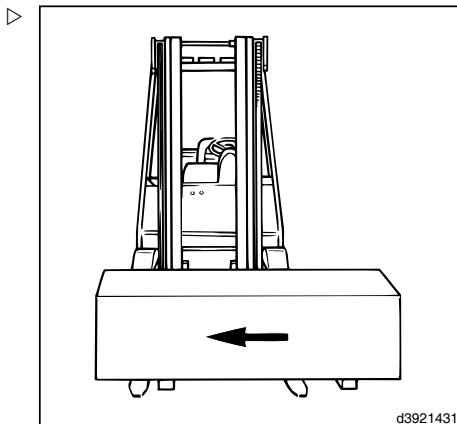
⚠ FARE

Risiko for å velte!

Jo høyere en last løftes, jo større er risikoen for å velte.

- Trucken må bare kjøres med lasten senket og masten tippet bakover.
- Senk lasten inntil den er nær bakken (ikke høyere enn 300 mm) og tipp løftemasten bakover før du kjører.
- Kjørehastigheten må tilpasses tilstanden på veidekket og til lasten som transporteres.
- Naviger svinger forsiktig og tilpass kjørehastigheten din tilsvarende.
- Tyngdepunktet for lasten skal være midt mellom gaffelarmene. Kjør ikke med lasten løftet opp på siden av industritrucken.
- Ved kjøring i oppover- eller nedoverbakke må lasten alltid transporteres vendt oppover, aldri på tvers eller snudd.
- Paller må ikke transporteres når de er stablet oppå hverandre.

Det er tillatt å transportere flere paller samtidig dersom de tekniske kravene er oppfylt.



Transportere hengende last

Transport av hengende last er bare tillatt etter godkjenning fra truckprodusenten.

Nasjonale forskrifter kan begrense transport av hengende last, for eksempel i Italia. I slike tilfeller må du kontakte relevante myndigheter.

Arbeid med last

Hvis det ikke finnes nasjonale forskrifter for hengende last i brukslandet, må følgende instruksjoner for sikker betjening følges.

FARE

Ulykkesrisiko!

Dersom den hengende lasten begynner å svinge kan innebære disse farene:

- Dårlige bremseforhold og styreforhold
- Velting forover over drivhjulene
- Velting på tvers av kjøretretningen
- Risiko for å klemme hjelpepersonell
- Dårlig sikt

FARE

Tap av stabilitet!

Dersom den hengende lasten glir eller svinger kan det føre til nedsatt stabilitet og trucken kan velte.

- Når du transporterer hengende last, må du overholde disse instruksjonene.

Instruksjoner for transport av hengende last:

- Tilpass kjørehastigheten og kjøremåten (forsiktig styring og bremsing) slik at lasten ikke begynner å svinge.
- Hengende last må kobles til trucken på en slik måte at nettet ikke kan forskyves eller utløses eller bli skadet.
- Når du transporterer den hengende lasten, må du ha de egnede hjelpemidlene (f.eks. styretau eller støttepoler) tilgjengelig slik at passasjerene kan veiledende den hengende lasten og for å hindre at lasten svinger.
- Vær ekstra nøye med å sjekke at det ikke er personer i kjøretretningen der du skal kjøre
- Sørg for at ingen personer er i fare dersom lasten begynner å svinge.

▲ FARE

Ulykkesrisiko!

Når du transporter hengende last, må du aldri utføre eller avslutte kjøringen eller lastebevegelsene med rykk.

Kjør aldri i utforbakke eller motbakke med hengende last.

Det er ikke tillatt å transportere beholdere som inneholder væske.

Sette ned en last

▲ FARE

Ulykkesrisiko på grunn av forandret tippmoment.

Tyngdepunktet og tippmomentet flyttes når løftemasten tippes forover med løftet last eller hvis lasten sklir. Trucken kan tippe forover.

- Tipp bare løftemasten med løftet last forover når den er direkte over stabelen.
- Når løftemasten er tippet forover, må du være ekstra forsiktig for å sikre at trucken ikke tipper forover, og at lasten ikke sklir.

➤ Kjør trucken forsiktig mot lagerplassen.

➤ Plasser løftemasten vertikalt (lasten horisontalt).

Når symbolet (1) på displayenheten lyser, kan maststillingsfunksjonen aktiveres. ▷

Se avsnittet om «Maststilling» for en beskrivelse.

- Løft gaffelenheten til nødvendig høyde.
- Forflytt lasten forsiktig over lagerplassen.
- Senk lasten forsiktig inntil lasten hviler og gaffelarmene er frie.

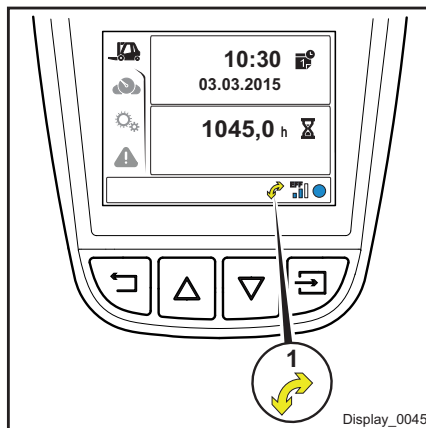
▲ FARE

Ulykkesrisiko!

- Sørg for at ingen personer oppholder seg i fareområdet.
- Sørg for at du har klar bane bak deg.

➤ Rygg trucken bort.

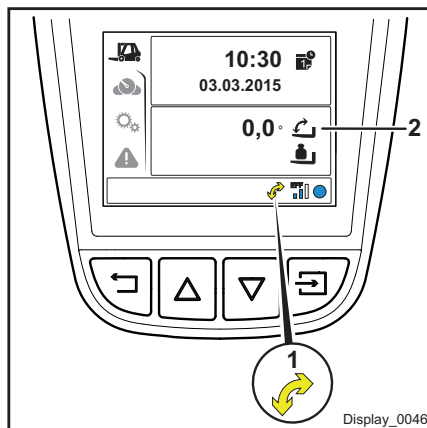
➤ Senk gaffelenheten til den er nær bakken.



Arbeid med last

Maststilling

Når symbolet (1) på displayenheten lyser, kan maststillingsfunksjonen aktiveres. ▷



Programmere

Sensorsystemet for tippvinkel gjør det mulig å programmere en viss tippvinkel på løftemasten.

▷ Bruk joysticken (3) for å tippe løftemasten til ønsket vinkel. ▷

OBS!

Vinduet «Tippvinkel» (2) kan alternativt brukes til å oppnå ønsket vinkel.

▷ Trykk på og hold trykknappen (4) i minst to sekunder.

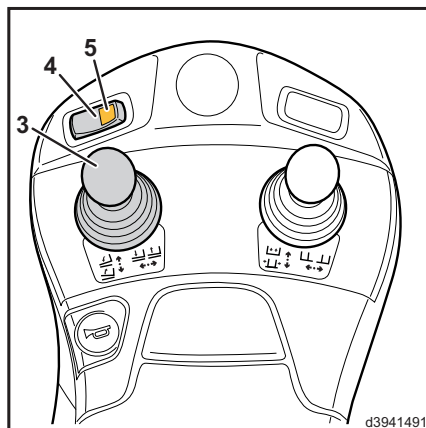
Tippvinkelen er lagret, og LED-lampen (5) blinker to ganger. I tillegg lyder varselsignalet.

OBS!

Tippvinkelen som lagres for løftemasten, defineres i forhold til trucken.

Tippvinkelen for løftemasten i forhold til bakken avhenger av følgende forskjellige faktorer:

- last og lastfordeling
- ujevnheter og helling langs den kjørte ruten
- dekkslitasje
- dekktrykk med pneumatisk dekk



Betjening

i OBS!

Funksjonen til maststillingen er laget for å hjelpe føreren og er bare en komfortegenskap. Føreren har alltid ansvaret for kontroll og valg av ønsket løftemaststilling.

- Trykk kort på trykkknappen (4).

Lysdioden (5) lyser kontinuerlig. Maststillingsfunksjonen er slått på.

- Bruk joysticken (3) og aktiver den lagrede tippvinkelen.

i OBS!

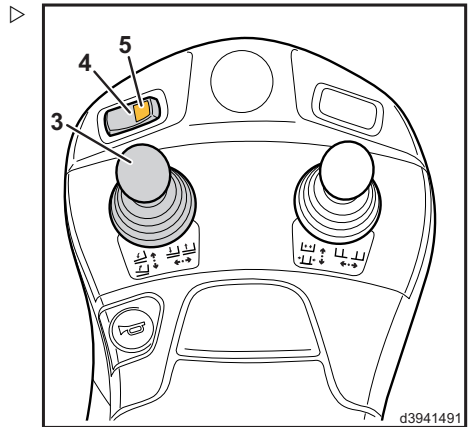
Av sikkerhetsårsaker er det bare mulig å tippe i samme retning som den lagrede tippvinkelen, og den må aktiveres på nytt for hver maststilling.

Når den lagrede maststillingen nås, blir masten stående stille, og det lyder et varselsignal.

- Slipp joysticken (3), eller trykk kort på knappen (4) igjen.

LED-lampen (5) slukkes, og maststillingsfunksjonen er slått av.

- Løftemasten kan nå betjenes på vanlig måte med joysticken (3).
- Trykk kort på trykkknappen (4) igjen. Maststillingsfunksjonen slås på igjen.



Arbeid med last

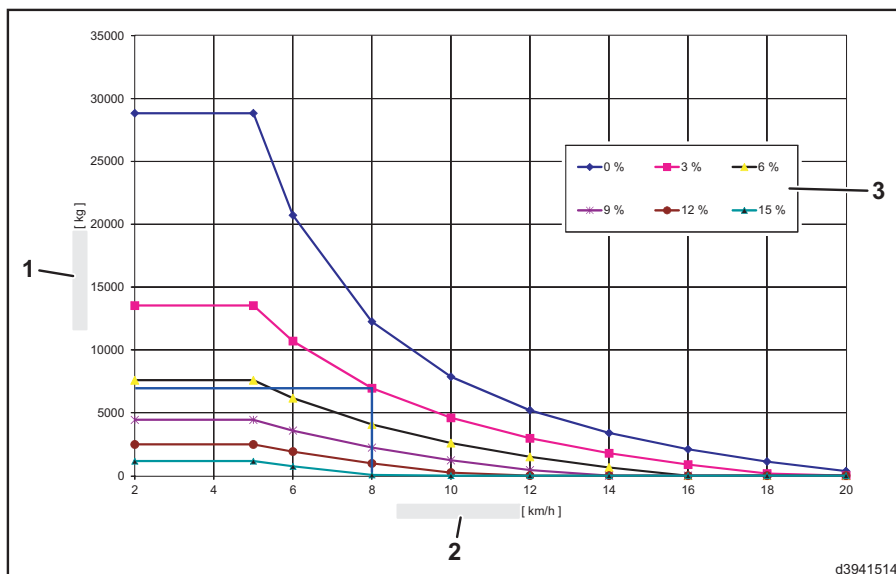
Tauekrok

Taueenheten brukes bare ved sporadisk tauing på arbeidsplassen. Hvis trucken skal brukes til tauing mer jevnlig, må du ta kontakt med servicepartneren.

De nasjonale forskriftene for bruken av ubremsede tilhengere på industritrucker må overholdes.

Kontakt servicepartneren hvis du har spørsmål angående bruksforholdene.

Tillatt tauet last for tilhengere uten bremser



1 Maksimal tauet last i kg

2 Kjørehastighet i km/t

3 Stigninger og utforbakker

Beregningsgrunnlag:

- Truckens egenvekt 5785 kg
- Trekkraft 20 570 N
- Bremseretardasjon (bremseeffekt/egenvekt) 24,5 %
- Truck uten løftelast
- Horisontal styrearm

- Kjøre rett fram
- Tørr og sklisikker overflate

i OBS!

Hvis forholdene skiller seg fra dette, må verdiene reduseres.

Den tillatte maksimale tilhengerlasten avhenger av kjørehastighet og hellingen der trucken skal kjøres.

Eksempel:

Kjørehastighet 8 km/t
Helling: opptil 3 %

- Trekk en vertikal linje fra en kjørehastighet på 8 km/t til punktet der den krysser linjen for en helling på 3 %.
- Les av maksimal tillatt tauet last ved å trekke en horisontal linje til venstre for krysningspunktet.

Maksimal tillatt tauet last er 6900 kg.

Diagrammet gir en første beregning av mulig tauet last. Ekstra diagrammer for hver truckmodell er tilgjengelige hos servicepartneren.

Nøyaktig maksimal tillatt tauet last må beregnes på grunnlag av den nyeste utgaven av VDI 3973.

Bremselengden til trucken med en tilhenger uten brems er tilstrekkelig hvis bremselengden ikke overstiger en tredjedel av den numeriske verdien for den faktiske kjørehastigheten (DIN 15172).

Eksempel:

Kjørehastighet: 9 km/t
Bremselengde: 3 m

i OBS!

Fastslått tauet last må alltid bekreftes med en prøvekjøring som utføres i samsvar med den siste utgaven av VDI 3973, da verdien kan variere avhengig av grunnforholdene og spesialstyr som er festet på trucken.

Arbeid med last

Tilkobling og frakobling av tilhengere

⚠ ADVARSEL

Mulig skade på taueenheten.

Ikke bruk tilhengere med styrearmen som legger vertikal støttevekt på tauekroken.

Taueenheten må **ikke** brukes til å løfte trucken.

Tilkobling:

⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko!

Både lastebilen og tilhengeren skal stå på flatt underlag.

Tauebolten (2) og slepestagøyet på styrearmen være kompatible.

Tauebolten (2) må sitte riktig på plass i låsen.

- Utfør oppgavene som angitt i avsnittet «kort forlater trucken».
- Ta forholdsregler for å hindre at tilhengeren ruller av sted, for eksempel ved å bruke hjulklosser eller aktivere bremsesystemet på tilhengeren.
- Vri håndtaket (1) på tauebolten (2) 90° bakover, og løft håndtaket.
- Sett inn slepestagøyet i koblingsshylsen (3).
- Skyv håndtaket (1) på tauebolten (2) ned mot fjærtrykket, vri det 90°, og la det smekke på plass i låsen.
- Koble til tilhengerlyset (hvis aktuelt).

Frakobling:

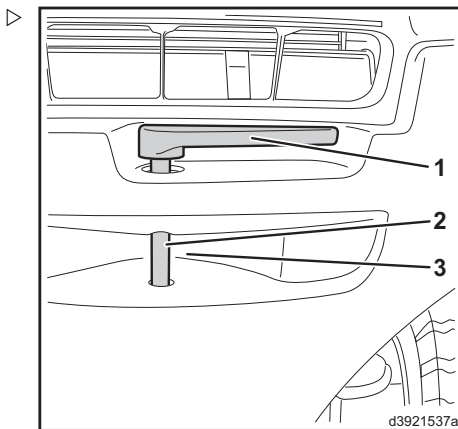
⚠ FORSIKTIG

Ulykkesrisiko som følge av at tilhengeren ruller bort!

Både lastebilen og tilhengeren skal stå på flatt underlag.

Før frakobling av tilhengeren må du ta forholdsregler for å forhindre at den begynner å rulle.

- Utfør oppgavene som angitt i avsnittet «kort forlater trucken».
- Ta forholdsregler for å hindre at tilhengeren ruller av sted, for eksempel ved å bruke



hjulklusser eller aktivere bremsesystemet på tilhengeren.

- Koble fra tilhengerlyset (hvis aktuelt).
- Vri håndtaket (1) på tauebolten (2) 90° bakover, og løft håndtaket.
- Fjern slepestagøyet fra koblingshylsen (3).
- Skyv håndtaket (1) på tauebolten (2) ned mot fjærtrykket, vri det 90°, og la det smekke på plass i låsen.

Laste tilhengere

FARE

Økt risiko for ulykker på grunn av ikke tillatt lasting.

- Ikke overskrid maksimal angitt last.
- Ikke bruk for å transportere personer.
- Følg lasteinstruksjonene.

Lasteinstruksjonene:

- Ikke overskrid styrearmens maksimale trekraft.
- Fordel lasten jevnt på tilhengeren, og sikre lasten etter behov.
- Plasser tung last nederst og lett last øverst.
- Ikke last tilhengere i hellinger.

Taue tilhengere

FARE

Risikoen for ulykker økes ved bruk av tilhenger.

Bruk av en tilhenger endrer truckens brukskarakteristikker.

Det må være mulig å kjøre trygt og bremse sikkert til enhver tid.

Forser aldri hellinger diagonalt eller på tvers.

Ved vanskelige driftsforhold, for eksempel i hellinger eller på glatt underlag, bestemmes den maksimale tillatte hengerlasten av bremsekraft og ikke av trekraft.

Ikke bruk truckene til å trekke kjøretøy på skinner.

Ikke bruke truckene noen form for vogn.

- For å sikre fri passasje må du kontrollere bredden på tilhengeren og lasten, og lengden på tilhengeren, i forhold til veiene der tilhengeren skal kjøres.

Arbeid med last

- Løsne tilhengerbremsen, og fjern én eller flere hjulklosser.
- Juster speilene på trucken.
- Før trucken tas i bruk, må du forsikre deg om at banen er klar i kjøreretningen.
- Påse at det ikke er noen personer som oppholder seg mellom trucken og tilhengeren.
- Flytt tilhengeren sakte forover for å utligne klaringen mellom taueenhetene.
- Akselerer tilhengeren forsiktig, og brems jevnt.
- Tilpass kjørehastigheten til lokale forhold og til tilhengerens last.
- Du må **IKKE** taue tilhengerrekken rundt skarpe svinger.

Plutselig bremsing kan medføre at lasten forskyves, og at tilhengerne sakser.

Før du forlater trucken

- Sett ned lasten, og senk gaffelenheten.
- Tipp løftemasten litt fremover.

Gaffelarmene må berøre bakken.



⚠ ADVARSEL

Pass på at gaffeltrucken ikke ruller av gårde.

Sett på parkeringsbremsen.

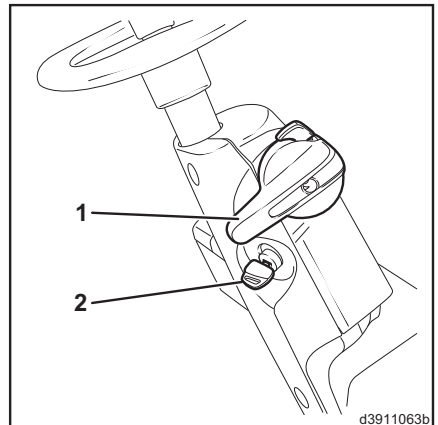
- Drei parkeringsbremsspaken (1) med klokken til den kobles inn.

Parkeringsbremsen er nå satt på.

- Slå av motoren.
- Ta ut tenningsnøkkelen (2).

i OBS!

Slå av motoren, og logg ut ved hjelp av tilgangssystemet connect. Se avsnittet «Tilgangssystemconnect».



Drivstoff

Drivstoff

Dieseldrivstoff: Kontroller påfyllingsnivået

 MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmateriale.

Fyllingsnivået vises i displayenheten (1) som lysende felter.

➤ Slå på tenningen.

Fyllingsnivået vises etter et par sekunder. Tanken er full når alle de sju lysdiodene (4) og det opplyste drivstoffpumpefeltet (2) lyser grønt.

Når drivstofftanken tømmes, slukkes lysdiode-ene fra høyre mot venstre.

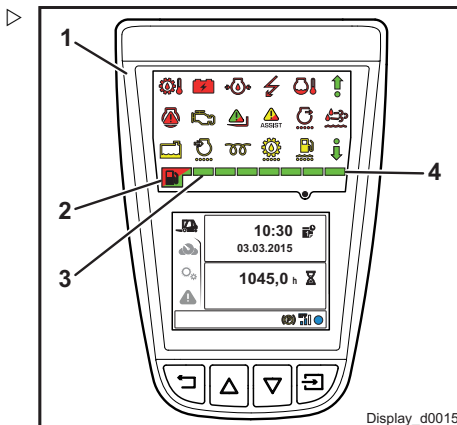
Når reservenivået er nådd, blir det opplyste drivstoffpumpefeltet (2) rødt, og lampene (3) lyser grønt. Det er bare ca. 5,0 liter drivstoff igjen på tanken, og det må fylles drivstoff.

Hvis displayet bare viser det opplyste drivstoffpumpefeltet (2) lysende rødt, er tanken tom.

 **ADVARSEL**

Hvis det kommer inn luft, kan det føre til feilfunksjoner i drivstoffinnsprøytningssystemet.

Kjør derfor aldri drivstofftanken helt tom.



Fylle på dieseldrivstoff



MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmateriale.

FORSIKTIG

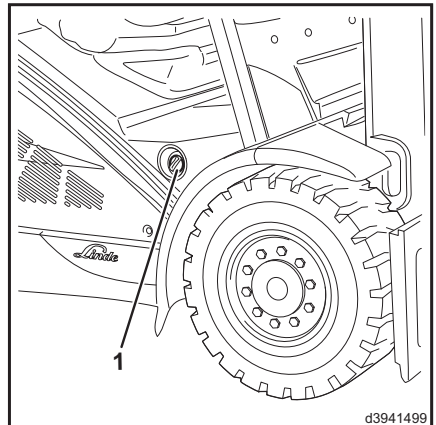
Uforsiktighet ved fylling av drivstoff kan føre til brann, eksplosjoner eller miljøskader.

- Ikke røyk eller bruk åpen flamme.
- Ikke søl drivstoff på underlaget eller på varme komponenter.
- Følg forskriftene for håndtering av diesel.

- Åpne påfyllingslokket (1) på drivstofftanken, og fyll på rent dieseldrivstoff. ▷

Maks. påfyllingsmengde: 70 l

- Sett på påfyllingslokket, og skru det til.



Nøddrift

Nøddrift

Nødutgang med innebygd bakrute

Hvis en truck med innebygd front- og bakvindu får driftsstans i en smal gang, kan det i noen tilfeller hende at føreren ikke kan komme ut av trucken på siden. Hvis det oppstår akutt fare, kan føreren komme ut av trucken via bakvinduet. Dette kan gjøres ved å knuse bakvinduet med en nødhammer.

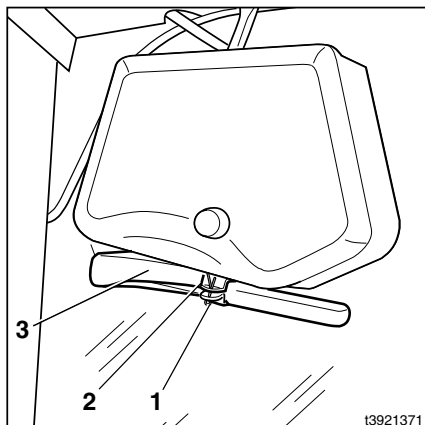
- Bøy opp splinten (1) fra holderen (2) under den bakre viskermotoren.

⚠ FORSIKTIG

Glassplinter kan medføre personskade.

Fjern glassplinterne forsiktig.

- Ta nødhammeren (3) ut av holderen, og knus bakvinduet forsiktig.
- Klatre forsiktig ut.



Tipping ved å pumpe joysticken

Hvis tippvinkelsensoren ikke fungerer, er det mulig å bevege løftemasten, men bare ved å pumpe joysticken for tippfunksjonen.

OBS!

Så lenge feilen vedvarer vil trucken bare kunne kjøres i krabbestastighet.

- Ta kontakt med servicepartneren din for å få feilen utbedret.

Tippe løftemasten forover ved å pumpe joysticken ▷

- Skyv joysticken (1) forover.

Løftemasten beveger seg fremover i ett sekund.

- Flytt joysticken (1) til nøytralstillingen.

Pump joysticken (1) så mange ganger som nødvendig.

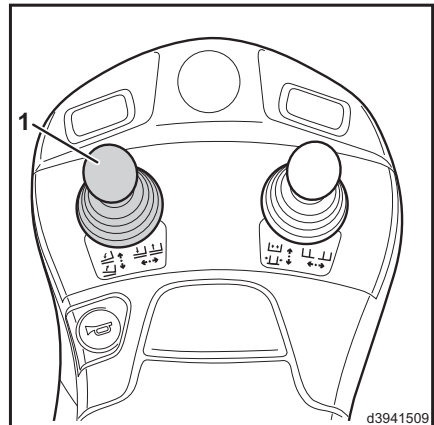
Tippe løftemasten bakover ved å pumpe joysticken

- Trekk joysticken (1) bakover.

Løftemasten beveger seg bakover i ett sekund.

- Flytt joysticken (1) til nøytralstillingen.

Pump joysticken (1) så mange ganger som nødvendig.



Nøddrift

Nødsenking

Ved en feilfunksjon kan gaffelenheten senkes manuelt.

- Ta bort gulvmatten.



▲ FARE

Risiko for ulykker eller livsfare når gaffelenheten senkes med gaffelarmen.

Ingen personer må stå i nærheten av gafflene når de senkes.

Under senkingen beholdes pipenøkkelen på pinnebolten (1) på ventilblokken (3), slik at senkingen kan avbrytes når som helst.

- Sett inn en 8 mm WAF-pipenøkkel gjennom hullet i gulvplaten.
- Bruk pipenøkkelen til å dreie pinnebolten (1) sakte ca. tre omdreininger mot klokken til gaffelenheten er helt senket.
- Åpne panseret.



▲ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.

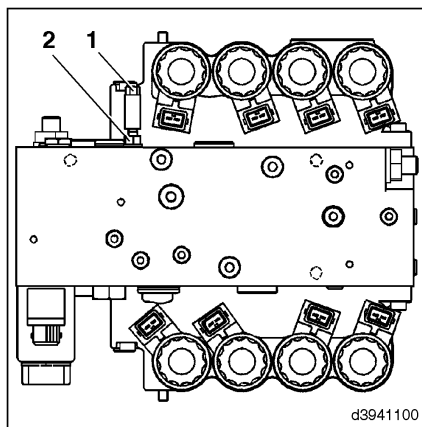


▲ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Løsne, åpne og fest bunnplaten.
- Løsne den selvvlåsende mutteren (2) ca. to omdreininger.



- Skru pinnebolten (1) tilbake med klokka. Ellers vil ikke gaffelenheten kunne betjenes med joysticken.

Tiltrekningsmoment 10 Nm.

- Etterstram den selvslåsende mutteren (2).

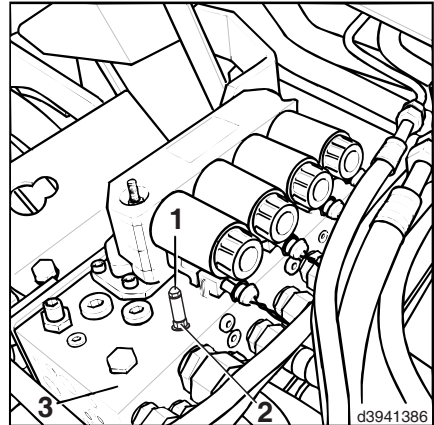
Tiltrekningsmoment 9,5 Nm.



OBS!

Etter at nødsenkning er blitt brukt tre ganger, må pinnebolten med selvslåsende mutter byttes ut med en ny.

- Monter bunnplaten og gulvmatten.
- Lukk panseret.



Tauing

⚠ FARE

Livsfare for personer mellom trucken og tauekjøretøyet.

Fest slepestaget og manøvrer tauekjøretøyet kun med en ekstra medhjelper.

Hjelperen må varsle føreren mulige farer.

⚠ FARE

Risiko for ulykker.

Trucken kan kjøre inn i tauekjøretøyet når tauekjøretøyet bremses.

Av sikkerhetshensyn skal det kun brukes et utprøvd slepestag.

⚠ ADVARSEL

Overbelastning av tauekjøretøyet.

Tauekjøretøyet må kunne absorbere trekk- og bremsekraften fra den ubremsede lasten som slepes.

- Kontroller trekk- og bremsekraften på tauekjøretøyet.

Hvis trucken må taues vekk, kan tauenheten

- kortslutte hydraulikkoljekretsen
- frigjøre flerskivebremsen på drivakselen ved hjelp av bremseventilen og stoppedalen

Nøddrift

ADVARSEL

Det er ingen servostyring hvis hydraulikken svikter.
Hvis trucken ikke styres mens den taues, kan trucken skjene ut ukontrollerbart.

Tau alltid med lav hastighet, slik at trucken og tauekjøretøyet forblir kontrollerbare til enhver tid.

Forutsetninger for fremgangsmåte ved tauing

- Senk lasten til en høyde der gaffelarmene ikke skraper i bakken under tauing.
- Fjern lasten.
- Fest slepestaget til tauekjøretøyet til taueboltene på trucken.
- Frigjør parkeringsbremsen.

Åpne kortslutningsstempelen til det hydrauliske systemet

- Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



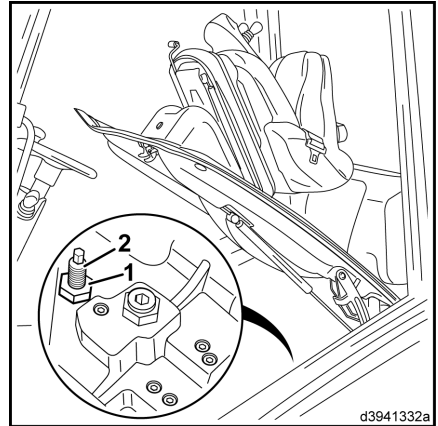
FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Bruk pipenøkkel til å løsne den selvslående mutteren (1) (19 mm AF) til venstre ved huset på den stillbare pumpen.
- Skru ut pinnebolten (2) (8 mm AF) to omdreininger med pipen.
- Lås pinnebolten med den selvslående mutteren (1), og trekk til.

Tiltrekkingsmoment: 50 Nm.



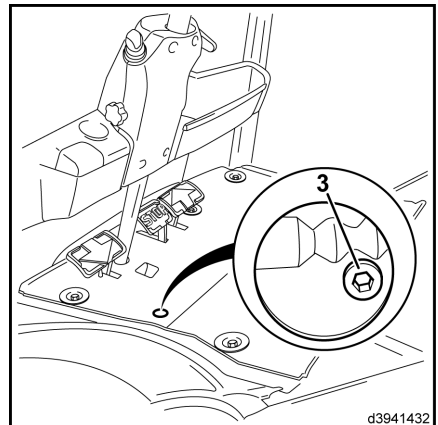
Løsne flerskivebremsen

Bremseventilen er plassert under gulvplaten på venstre side av truckrammen.

- Ta bort gulvmatten.
- Stikk en unbrakonøkkel (5 mm AF) gjennom åpningen i gulvplaten, og skru ut unbrakoskruen (3) med ca. åtte omdreininger.
- Lukk panseret.
- Sitt ned på føreriset.
- Skyv parkeringsbremsespaken nedover.

Symbolet på displayenheten slukkes.

- Pump stoppedalen flere ganger i det frie bevegelsesområdet frem til du kjenner motstand (ca. 10 pump) og bremsen frigjøres.



Etter tauing

- Sikre trucken med hjulklosser.
- Åpne panseret.

Nøddrift



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

➤ Løsne den selvlåsende mutteren (1) på den stillbare pumpen.

➤ Skru inn pinnebolten 2(2) (8 mm AF), og trekk til.

Tiltrekkingsmoment: 20⁺⁵ Nm.

➤ Lås pinnebolten med den selvlåsende mutteren (1).

➤ Trekk til den selvlåsende mutteren.

Tiltrekkingsmoment: 50 Nm.

➤ Lukk panseret.

Gjenoprette bremsevirkning

➤ Skru unbrakoskruen (3) inn i ventilblokken så langt den går.

➤ Skift ut gulvmatten, og lukk panseret.

➤ Aktiver parkeringsbremsen.

⚠ FARE

Trucken må ikke kjøres hvis bremsesystemet er defekt.

Kontroller at bremsene virker som de skal, etter reparasjoner på bremsesystemet. Hvis det forekommer feil i bremsesystemet, må du kontakte servicepartnern.

Lasting/transport

Sikre slangerullen mot å rulle opp

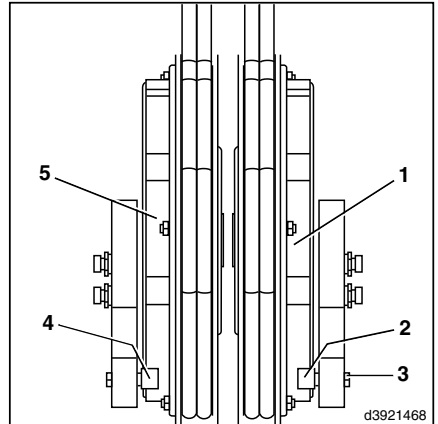
Når du monterer en duplex- eller triplexløftemast med enkel tilleggshydraulikk, finner du en slangerulle (1) under bunnplaten (med dobbel tilleggshydraulikk er det montert enda en slangerulle (5) speilvendt).

FORSIKTIG

Slangerullene er fjærbasert.

Av den grunn må de alltid sikres slik at de ikke ruller opp:

- før du kobler fra skrukoblingene på slange- ne ved løftemastens tilkoblingspunkt (f.eks. for å fjerne løftemasten eller fjerne selve slangerullen).
- For alt annet arbeid på slangerullene i trucken



FORSIKTIG

Opprullingsbeskyttelsen på slangerullen som er fjernet, må ikke åpnes.

Hvis dette ikke kan unngås, må fjærspennet reduseres til 0 først. Ta kontakt med servicepartneren din.

➤ Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

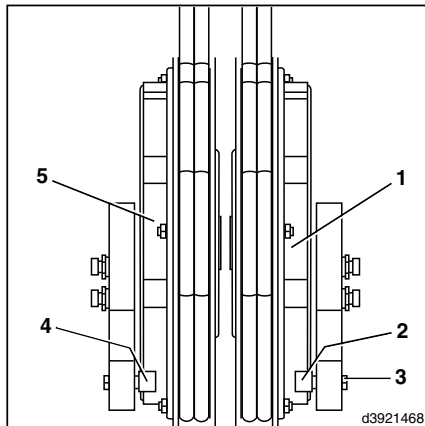
Ikke kom borti roterende deler.

➤ Åpne gulvplaten og sikre den.

Lasting/transport

- Skru sekskantskruen (3) på slangerullen (1) ▷ i kjøreretningen (høyre) med en nøkkel (SW 10) til stoppet i sikker posisjon (6).

Sikkerhetslåsen (2) peker mot kjøreretningen, og sporfjærbolten (8) er synlig. Slangerullen er sikret mot opprulling.

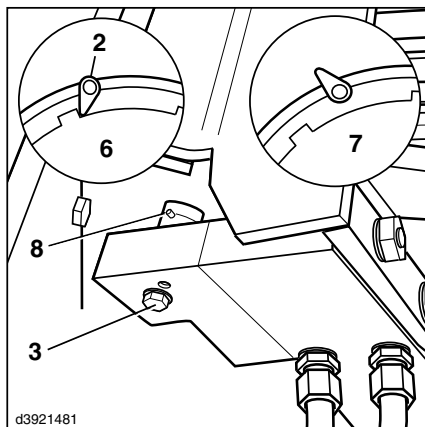


- Når det gjelder dobbel tilleggshydraulikk, vrir du sikkerhetslåsen (4) på den andre slangerullen (5) til sikker posisjon (6) også.
- Koble fra slangene for å fjerne løftemasten.

⚠ ADVARSEL

Hvis løftemasten er trukket ut med opprullingsbeskyttelsen lukket, kan ikke slangene skades (skrall-effekt). Når løftemasten deretter trekkes sammen, er imidlertid ikke slangene rullet opp lenger. Da kan de skades.

Opprullingsbeskyttelsen må bare utløses igjen etter at løftemasten er montert igjen (slangene koblet til igjen). Du gjør det ved å tilbakestille sikkerhetslåsen(e) til frihjulinnstillingen (7) (sikkerhetslås synlig).



Demontere/montere løftemasten

⚠ FORSIKTIG

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkunnskaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Kjøring uten løftemasten

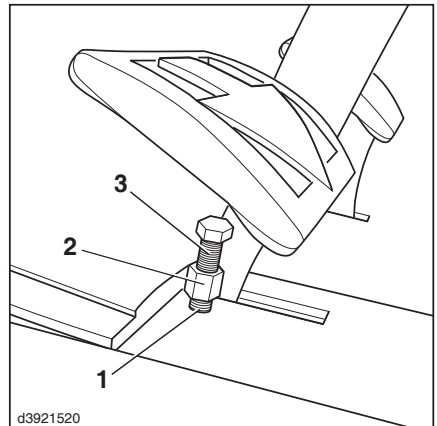
⚠ ADVARSEL

Hvis trucken kjøres uten løftemasten, må hastigheten reduseres av sikkerhetsårsaker.

Det må derfor monteres en ekstra stoppskru under revers-gasspedalen (dobbeltpedalkontroll) eller gasspedalen (enkeltpedalkontroll) for å begrense truckens hastighet.

- Slå av motoren.
- Skru sekskantskruen M8 x 20 (3) halvt inn i sekskantmutteren M8 (2) (DIN 6330, 6331, 6334).
- Skru sekskantmutteren (2) på den eksisterende sekskantskruen M8 (1) til den ene sekskantskruen (3) treffer den andre sekskantskruen (1).
- Lås dem inn i sekskantmutteren (2).
- Fjern løftemasten.

Etter at løftemasten er montert igjen, fjernes den ekstra stopperen.



Lasting/transport

Kranlasting

Trucken har to løfteøyne (1) på løftemasten og to løfteøyne (2) på motvekten som spesialutstyr for kranløfting.

OBS!

- *Kranløftingsarbeid skal bare utføres av teknikere med spesialopplæring.*
- *Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.*

Sikkerhetsinformasjon for løfteøynene

FARE

Livsfare på grunn av feil bruk av løfteøynene.

Feil bruk kan føre til skade på løfteøynene og livstruende situasjoner. I verste fall kan trucken kollidere. Følg derfor instruksjonene nedenfor.

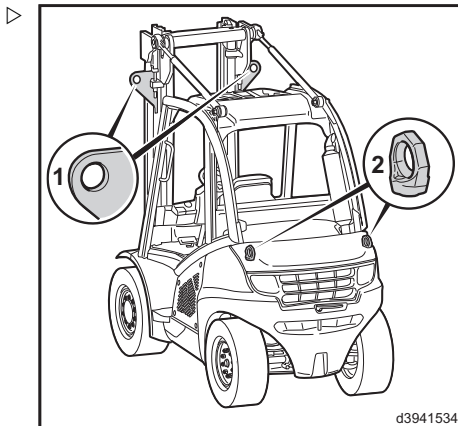
Informasjon om løfteøynene:

- **Ikke** bruk løfteøynene til å taue trucken eller stroppe trucken for transportformål.
- Ikke bruk løfteøynene på løftemasten til å løfte løftemasten, f.eks. ved servicearbeid.
- Etter spesielle hendelser, for eksempel hvis løfteøynene har kollidert med gjenstander, må kranløfting **ikke** utføres. Løfteøynene må da kontrolleres av en autorisert tekniker.
- Bøyde eller skadde løfteøyne må bare repareres eller skiftes av en autorisert tekniker.
- Ikke la løfteøynene komme i kontakt med aggressive kjemikalier, syrer eller damp fra slike stoffer.

Forberedelser

Parker trucken trygt. Slik gjør du det:

- Fjern lasten fra gaffelarmene eller tilleggsutstyret.
- Senk laststøtten fullstendig.
- Plasser løftemasten i vertikal posisjon.
- Legg på parkeringsbremsen som beskrevet i avsnittet «Parkeringsbrems» i kapitlet «Bremsesystem».
- Stopp motoren.



d3941534

- Fjern eventuelle løse gjenstander fra førerhuset.
- Lukk døren til førerhuset godt.
- Bestem lastevekten.

Lastevekten er summen av

- tomvekten til trucken
- tomvekten til tilleggsutstyret, hvis montert

Montere stroppene



FARE

Fallende last eller svingende truck kan medføre livsfare!

Ikke beveg deg under løftet last.

Ingen må oppholde seg i kranens fareområde.

- Bruk løfteutstyr og en løftekran som har tilstrekkelig løftekapasitet.
- Lastevekten må ikke overskrides.
- Kontroller løfteøynene og stroppene for skader før hver bruk.

FORSIKTIG

Fare for personskade på grunn av feil montering av stroppene eller feil løfting.

Følg derfor instruksjonene nedenfor.

Informasjon om stroppene:

- Kranløfting med løfteøyne er bare tillatt med løfteutstyr. Stroppene må gå rett opp fra løfteøynene.
- En utjevningssenhet må brukes for å unngå ujevn lastfordeling. Utjevningssenheten må fordele lasten av trucken symmetrisk til venstre og høyre foran og bak (f.eks. en H-formet lastebjelke med utjevningsskinne på løfteutstyret).
- Kontroller løfteøynene for skader med tanke på sikker plassering, kraftig korrosjon, slitasje og deformasjon.



OBS!

Ikke bruk løfteøynene hvis det oppdages defekter. Ta kontakt med servicepartneren din.

Lasting/transport

- Juster løfteutstyret etter avstanden mellom løfteøynene på trucken.
- Juster lengden på stroppene fra det horisontalt hengende løfteutstyret til løfteøyenes plassering.
- Fest **alltid** stroppene til alle de fire løfteøynene på trucken.

Når du fester stroppene, må du kontrollere at det ikke finnes noen steder der det er fare for at hender kan komme i klem eller få kutt- eller støtskader.

Stroppene må kunne bevege seg fritt i løfteøyet.

- Sørg for at alle sikkerhetslåser på kranen og løfteutstyret er lukket.

Løfte trucken

ADVARSEL

Skade forårsaket av løfteutstyret.

Når trucken er løftet, må løfteutstyret **ikke** komme i kontakt med beskyttelsestaket, løftemasten eller tilleggsutstyr.

- Foreta et langsomt testløft.

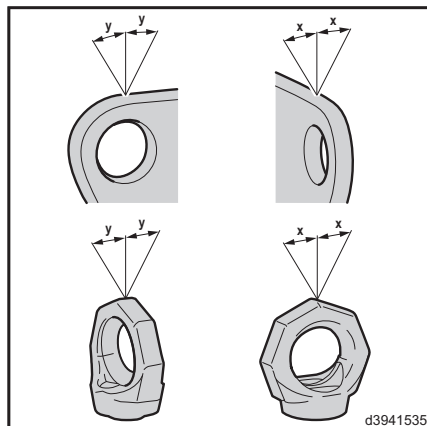
OBS!

Tillatt vinkel på stroppene i forhold til loddlinjen:

- Stroppene må ligge innenfor en vinkel på maksimalt (x) og (y) med $\pm 10^\circ$ fra det vertikale referansepunktet.

Alle de fire hjulene må forlate underlaget samtidig, og trucken må være horisontal når den henger.

- Juster om nødvendig innretningen av løfteutstyret.
- Løft trucken sakte opp, og sett den ned igjen.



Serviceoppgaver på løfteøynene

Serviceoppgaver hver 1000. driftstime og minst hver 12. måned:

- Kontroller løfteøynene på løftemasten for slitasje.
- Kontroller at løfteøynene på motvekten er sikre, og kontroller for slitasje.

ADVARSEL

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkunnskaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger

OBS!

- *Føreren er ansvarlig for sitt transportmiddel, transportsikkerhetsutstyret og transport av trucken*
- *Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.*

FARE

Livsfare forårsaket av overbelastning og materielle skader!

- Last bare trucken hvis lastekapasiteten til transportmiddelet, rampene og lasterampene er større enn truckens faktiske totalvekt.
- Merk deg lastvekten på navneplaten.

Laste på

FARE

Det er fare for liv og helse hvis trucken krasjer.

Hindre at trucken velter over kanten eller rundt hjørner ved å unngå styrebevegelser på smale kjørebremser/ramper.

Krav for pålasting:

- Lasteflaten på transportkjøretøyet må være tørr og feiet rent.
- Dekkene på trucken må være rene.
- Før trucken kjøres over en lasterampe, må du sørge for at lasterampen er ordentlig festet og sikret.

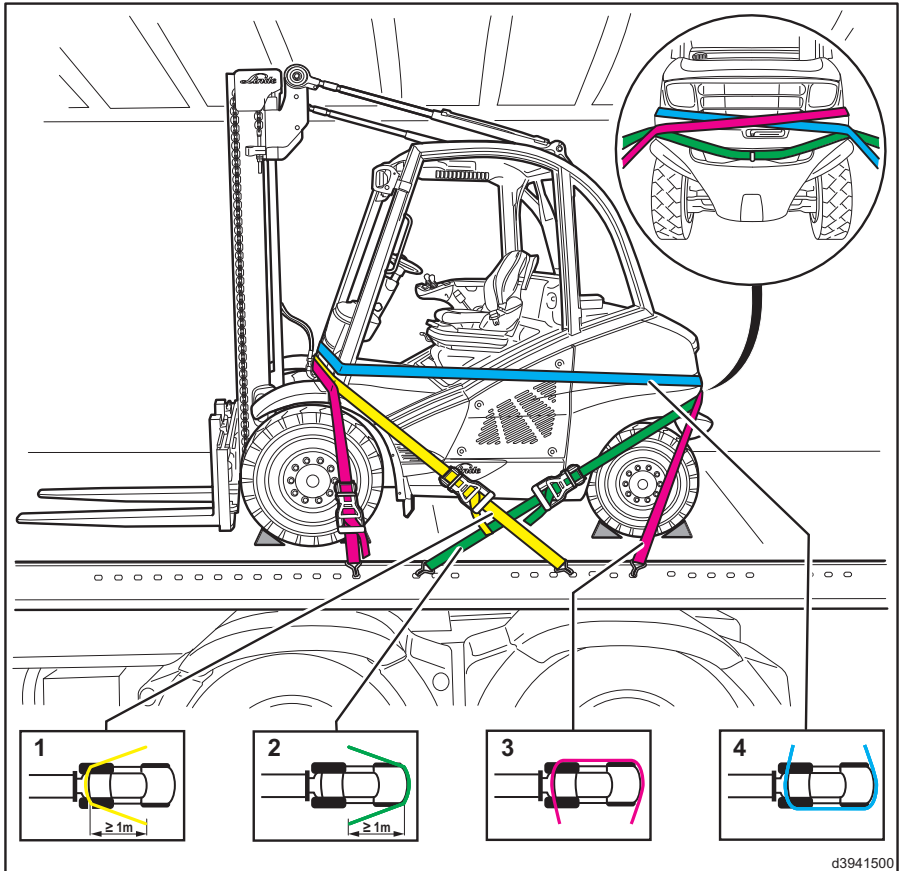
Lasting/transport

- Sørg for at transportkjøretøyet som trucken skal kjøres opp på, er tilstrekkelig sikret mot å flytte seg.
- Kjør sakte og forsiktige opp på transportkjøretøyet.
- Senk løftemasten, og tipp løftemasten fremover.

Gaffelarmene må hvile helt nede på bakken.

- Legg på parkeringsbremsen, slå av motoren, og utfør de andre relevante oppgavene. Se avsnittet «Før du forlater trucken».
- Legg og fest kiler under hjulene, eller kjør trucken mot en fast stopper slik at trucken vender mot den faste stopperen.

Stroppepunkt



d3941500

Krav for festing med stropper:

- Transportkjøretøyet må være utstyrt med stroppepunkter med lastekapasitet på minst 2000 daN.
- Lasten må sikres med 50 mm polyesterstroppene med lastekapasitet på minst 2500 daN.

Lasting/transport

⚠ ADVARSEL

Skade på komponenter.

Komponenter (f.eks. lys, slanger) må **ikke** strammes ved hjelp av stroppene.

- Bruk stopper til å feste trucken på en sikker måte på høyre og venstre side (som vist på bildet). Bruk kant- og overflatebeskyttelse.
- Velg festepunkter for beltene (1) og (2) som er minst 1 m foran eller bak punktet der stroppen ligger rundt trucken.

⚠ FARE

Trucken kan skli hvis stroppene sklir.

Trucken må stropes ordentlig, slik at den ikke kan bevege seg under transport.

- Kontroller at festestroppene er godt nok strammet, og at polstringen ikke kan gli av.

5

Service og vedlikehold

Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid

Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid

Trucken vil bare være klar til bruk til enhver tid hvis et lite antall serviceoppgaver utføres regelmessig og i henhold til informasjonen i brukerhåndboken.

Bare kvalifiserte personer som er godkjent av produsenten, kan utføre servicearbeidet.

Du kan avtale å få dette arbeidet utført via en kontrakt med servicepartneren din.

Når det utføres arbeid, må alltid trucken parkeres på et jevnt underlag og sikres, slik at den ikke kan begynne å rulle. Motoren skal være slått av og bryternøkkelen tatt ut.

Når det utføres arbeid med gaffelenheten og/eller løftemasten løftet, må de sikres, slik at de ikke senkes ved et uhell.

Hvis det utføres arbeid foran på gaffeltrucken, må løftemasten sikres, slik at den ikke kan tippe tilbake.

Det må ikke gjøres noen endringer på gaffeltrucken, spesielt ikke noen montering av tilleggsutstyr eller ombygning, uten godkjenning fra produsenten.

Allt arbeid på trucken må etterfølges av en funksjonssjekk og en prøvekjøring.

FORSIKTIG

Hvis det er satt på dører, kan disse slå igjen under arbeidet, slik at personell kommer i klem.

Åpne dørene helt og hindre at de lukker seg.

ADVARSEL

Trucken må alltid være ordentlig merket.

Manglende eller skadde kapasitetsplater og/eller klebemerker skal erstattes. Du finner mer informasjon om plassering eller bestillingsnummer i delekatalogen.



MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmaterialer.

Vedlikeholdsintervaller

De angitte vedlikeholdsintervallene avhenger av driftsforhold og bruksforhold samt forbruksmateriell som er i bruk. I noen tilfeller kan vedlikeholdsintervallene endres.

Uansett må de «regelmessige vedlikehold-soppgavene» utføres én gang i året.

Ved drift under ekstreme forhold (f.eks. sterk varme, kulde eller støv) må vedlikeholdsintervallene reduseres.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier
Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier

Enhet	Utstyr/forbruksmaterialer	Påfyllingsmengde/innstillingsverdier
Motor	Motorolje	Med filterbytte: ca. 9,0 l
Drivstofftank	Dieseldrivstoff	Ca. 70,0 l
Kjølesystem	Frostvæske/springvann	Uten varmeapparat: ca. 7,5 l
		Med varmeapparat: ca. 9,0 l
Hydraulikk	Hydraulikkolje	Ca. 55,0 l
Dekk	Luft	Se informasjon på klebemerke
Hjulfester	Tiltrekkingsmoment	Foran: 425 Nm
		Bak: 640 Nm
Overflater på løftemastkjeder/ løftemastføringer	Linde-kjedespray	Ved behov
Klimaanlegg	Kjølemedium	1050 g

Anbefalinger for forbruksmaterialer

Anbefalinger for forbruksmaterialer

Dieseldrivstoff

Diesel med følgende spesifikasjoner er tillatt:

- EN 590 med svovelinhold ≤ 10 mg/kg og cetantall ≥ 51 .
- ASTM D 975 Grade 1-D S15 med svovelinnhold ≤ 15 mg/kg og cetantall ≥ 51 .
- ASTM D 975 Grade 2-D S15 med svovelinnhold ≤ 15 mg/kg og cetantall ≥ 51 .

For gaffeltrucker **utstyrt med et partikkelfilter**, må det ikke brukes noen annen dieselspesifikasjon.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte servicepartneren.

På gaffeltrucker som **ikke er utstyrt med et partikkelfilter**: Hvis den eneste tilgjengelige dieselen har et svovelinhold over de godkjente verdiene i EN 590, må motorens oljeskiftintervaller endres til følgende:

- Med et svovelinhold på mer enn 15 mg/kg og mindre enn 50 mg/kg = oljeskiftintervall på motor på 1000 driftstimer.
- Med et svovelinhold på mer enn 50 mg/kg og mindre enn 1000 mg/kg = oljeskiftintervall på motor på 500 driftstimer.
- Med et svovelinhold på mer enn 1000 mg/kg og mindre enn 2000 mg/kg = oljeskiftintervall på motor på 300 driftstimer.
- Med et svovelinhold på mer enn 2000 mg/kg = **ikke** tillatt.

ADVARSEL

Det kan oppstå skade på motoren.

Bruk bare den angitte dieselen med tilsvarende spesifikasjoner.

Bruk av organisk diesel (RME i henhold til EN 14214) er ikke tillatt.

OBS!

Når utetemperaturen faller, reduseres dieseldrivstoffets flyteegenskaper på grunn av utskilling av parafinoks. Hvis det brukes «somer»diesel ved lave utetemperaturer kan dette føre til problemer. Vi anbefaler derfor å bruke «vinter»diesel med bedre kuldeegenskaper hvis det er tilgjengelig. Denne er pålitelig for bruk ved temperaturer ned til ca. -22 °C.

Om vinteren må du bare bruke vinterdiesel. Dette bidrar til å sikre at drivstoffledningene ikke blir blokkert av utskilt parafinoks. Meget lave temperaturer kan forårsake besværlig utskilling av parafinoks selv i vinterdiesel. Ta kontakt med servicepartneren din.

Hydraulikkolje

OBS!

Arbeidstemperaturen er den kritiske faktoren som må vurderes for å velge riktig olje for hydrostatisk drivenheter. Anbefalingene for oljer som er angitt nedenfor, er bare veiledende verdier.

Anbefalt hydraulikkolje for **normal** drift:

Hydraulikkolje **ISO – L – HM 68 ifølge ISO 6743 – 4 eller HLP ISO VG 68** etter DIN 51524, T.2 (fabrikkfylling) gjennomsnittlig konstant oljetemperatur på 60–80 °C.

Anbefalt hydraulikkolje for **krevende** drift:

Hydraulikkolje **ISO – L – HM 100 ifølge ISO 6743 – 4 eller HLP ISO VG 100** etter DIN 51524, T.2 for krevende drift og flerskiftsdrift, bruk i varme klimasoner eller med høye omgivelsestemperaturer, gjennomsnittlig konstant oljetemperatur over 80 °C.

Hydraulikkolje anbefalt for normal og krevende drift:

Hydraulikkolje **ISO – L – HV 68 ifølge ISO 6743 – 4 eller HVLP ISO VG 68** etter DIN 51524, T.3 (flergradsolje)

Bio-hydraulikkolje

Svært biologisk nedbrytbar hydraulikkvæske
Panolin HLP Synth 46

⚠ ADVARSEL

Det er ikke tillatt å blande biologisk olje med mineral-olje.

Det kan ikke gis anbefalinger for flere væsker fra andre produsenter på nåværende tidspunkt.

i OBS!

Hvis du er i tvil, anbefaler vi at du søker råd hos den godkjente servicepartneren. Anbefalinger fra representanter i mineraloljebransjen bør også diskuteres med servicepartneren din. Produsentens godkjenning foreligger bare for de oljene som er angitt ovenfor. Hvis de blandes med andre hydraulikkvæsker, eller hvis det benyttes andre hydraulikkvæsker, kan det føre til kostbare skader.

Smørefett

Linde smørefett for høy belastning, litiumsåpebase med EP-midler og MoS₂. Betegnelse i henhold til DIN 51825-KPF 2N-20 (se bestillingnummer i delekatalogen).

Det er ikke tillatt å blande inn smørefettyper som har annen såpebasis enn litium.

Kjølevæske

⚠ ADVARSEL

Se spesifikasjoner for kjølevæske.

Bruk bare frostvæske som oppfyller VW-standarden TL 774-F (G12+) eller TL 774-G (G12++)

Frostvæsken «TL 774-F (G12+)» fylles på ved fabrikk.

Frostvæsken må blandes med drikkevann (vannets hardhet må ikke være mer enn 20° i henhold til tyske standarder for hardhet). Det kan brukes maksimalt 60 % frostvæske.

Temperatur	Frostvæske	Springvann
-25 °C	40 %	60 %
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %
-40 °C	60 %	40 %

i OBS!

Hvis det ikke er noe springvann tilgjengelig, må det brukes destillert vann.

Kjølemedium for klimaanlegg

R 134a

Batterifett

Syrefritt smørefett (batterifett).

Kjedespray

Linde kjedespray (se bestillingnummer i delekatalogen).

Motorolje

En del av motoroljen brukes som smøremiddel for stemplene og forbrennes («forbrukes») når motoren går. Videre vil temperaturbelastningene og forbrenningsprodukter som kommer inn i oljen, føre til slitasje, spesielt på de kjemiske «tilsetningene» i oljen. Derfor må hele oljemengden skiftes ved angitte intervaller.

Da denne «slitasjen på oljen» avhenger av arbeidsforholdene og kvaliteten på oljen (oljens produktivitet) og drivstoffet som benyttes, kan dette føre til oljeskiftintervaller av forskjellig lengde.

Smøreolje må skiftes ut etter maksimalt 12 måneder. Dette betyr at oljen minst må skiftes hver 12. måned, uavhengig av oljeskiftintervallene.

Bare motoroljer som er i samsvar med de følgende standardene, er godkjent for bruk i Doosan-motoren:

- ACEA E6 / E9 eller API CJ-4 med viskositet SAE 10W-30 (fabrikkfylling) eller SAE 10W-40.

Regelmessig vedlikehold

Avhengig av oljekvaliteten vil forskjellige oljeskiftintervaller være påkrevd.

Motorolje i samsvar med ACEA E6 / E9 eller API CJ-4

- Oljeskift hver 1000. driftstime eller hver 12. måned.

OBS!

Vær oppmerksom på at motorens oljeskiftintervaller må reduseres hvis det brukes diesel med økt svovelinnhold.

Bruk bare oljer med lavt askeinnhold på gaffeltrucker med partikkelfilter. Restene fra forbrenningen av oljetilsetningene (aske) kan ikke regenereres.

Siden en god motorolje er en forutsetning for problemfri drift og lang levetid på motoren må det derfor bare brukes kvalitetsmotoroljer ved etterfylling og oljeskift. Enkeltgradsoljer er

vanligvis ikke egnet for helårsbruk, da de har et begrenset viskositetsområde. Disse oljene bør bare brukes i ekstreme klimasoner.

OBS!

Det må ikke blandes inn noen tilsetninger av noe slag i smøreoljene.

MILJØMERKNAD

Brukt olje må holdes utenfor barns rekkevidde til den kasseres i henhold til lover og forskrifter. Olje må under ingen omstendighet komme inn i avløpssystemet eller få trekke ned i bakken.

På grunn av deponeringsproblemet og de nødvendige spesialverktøyene og kunnskaperne man trenger, skal olje- og filterskift bare utføres av servicepartneren.

Regelmessig vedlikehold

Hvis du gjennomfører vedlikeholdsoppgavene som listes opp her, vil det øke tilgjengeligheten av trucken og bidra til å opprettholde verdien på denne. Dette arbeidet bør utføres så regelmessig som mulig og i samsvar med driftsforholdene.

- Rengjør trucken.
- Tappe av vann fra drivstoffilteret
- Rengjøre støvdekselfilteret (spesialutstyr)

- Smøre styreakselen
- Trekke til hjulfestene (etter alle hjulskifter eller reparasjoner, og minst hver 100. driftstime).
- Rengjøre løftemastkjedet og påføre kjedespray.
- Smøre sideskyverer (spesialutstyr)
- Smøre gaffelarmjusteringen (spesialutstyr)

Serviceplan

Merknad vedrørende servicearbeid

Det kreves spesialkunnskap for å utføre servicearbeid. Spesialverktøy kan også være nødvendig.
Ta kontakt med servicepartneren din.

Forberedelser

Rengjøre trucken
Lese ut og slette feilminnet
Kalibrere gasspedalpotensiometeret og joystickene
Angi neste vedlikeholdsintervall

Regelmessig Service, minst hver 12. måned

Forbrenningsmotor

Skifte motoroljen og motoroljefilteret
Skifte drivstoffilteret
Skifte forfilteret for drivstoff
Rengjøre utluftingsslangen for drivstofftanken
Kontrollere tilstanden til motorstøtte og motorfester visuelt og kontrollere at de er sikkert festet
Kontrollere tilstanden på den rillede kileremmen
Rengjøre radiatoren og kontrollere for lekkasjer
Kontrollere kjølevæskekonsentrasjonen
Kontrollere støvutløpsventilen på luftfilteret
Kontrollere støvutløpsventilen på multisyklonluftfilteret
Rengjøre oljebad-luftfilteret og skifte olje
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer ved inntaksslanger og eksosrør

Tannhjul og drivverk

Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere tilstanden til det antistatiske beltet
Smøre styreakselen
Kontrollere at parkeringsbremsen virker som den skal

Chassis og karosseri

Kontrollere og smøre lagerpunkter og ledd

Førerhytte

Kontrollere tilstanden til sikkerhetsbeltet og kontrollere at det fungerer som det skal
Kontrollere pedalgruppen

Elektrisk / elektronikk

Kontrollere tilstanden til ledningskontaktene og kontrollere at de er forsvarlig festet

Serviceplan

Regelmessig Service, minst hver 12. måned
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at hydraulikk tankens utluftingsventil fungerer på fungerer riktig
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere forspenningen for slangedledningene
Løftesystem
Kontrollere tilstanden til løftemasten
Rengjøre løftemastkjedet og påføre kjedespray.
Justere løftemastens kjede
Kontrollere og smøre sideskyveren
Kontrollere og smøre gaffelarmjusteringen

Servicearbeid hver 1000. time, men minst hvert 3. år
Forbrenningsmotor
Skifte motoroljen og motoroljefilteret
Skifte drivstoffilteret
Skifte forfilteret for drivstoff
Rengjøre utluftingsslangen for drivstofftanken
Kontrollere tilstanden til motorstøtte og motorfester visuelt og kontrollere at de er sikkert festet
Kontrollere tilstanden på den rillede kileremmen
Kontrollere strammerullen for drivreimen for slitasje
Rengjøre radiatoren og kontrollere for lekkasjer
Kontrollere kjølevæskeskonsentrasjonen
Skifte elementet i luftfilteret
Kontrollere støvutløpsventilen på luftfilteret
Skifte elementet i multisyklonluftfilteret
Kontrollere støvutløpsventilen på multisyklonluftfilteret.
Rengjøre oljebad-luftfilteret og skifte olje
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer ved inntaksslanger og eksosrør
Kontrollere partikkelfiltersystemet og skifte partikkelfilteret om nødvendig
Tannhjul og drivverk
Kontrollere innfestingen av akselklemmen
Kontrollere sidestopperne på drivakselen
Kontrollere hydraulikkpumpens innfesting på motoren visuelt
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere tilstanden til det antistatiske beltet
Kontrollere innfestingen av styreakselen
Smøre styreakselen

Servicearbeid hver 1000. time, men minst hvert 3. år
Kontrollere at parkeringsbremsen virker som den skal
Chassis og karosseri
Visuelt kontrollere monteringen av chassiset/motvekten
Kontrollere og smøre lagre og ledd
Førerhytte
Kontrollere tilstanden til sikkerhetsbeltet og kontrollere at det fungerer som det skal
Kontrollere pedalgruppen
Vedlikeholde varmeapparatet og klimaanlegget
Elektrisk / elektronikk
Kontrollere tilstanden til ledningskontaktene og kontrollere at de er forsvarlig festet
Kontrollere tilstanden til startbatteriet.
Kontrollere aksellastsensoren
Kontrollere lastetrykksensoren
Kontrollere løftehøydesensoren
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at hydrauliktankens utluftingsventil fungerer på fungerer riktig
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere tilstanden til tipsylindrene
Kontrollere forspenningen for slangeledningene
Løftesystem
Kontrollere tilstanden og innfestingen til løftesynderen, løftekjedet, kjederullene og endestopperne, og kontrollere at de virker som de skal.
Kontrollere tilstanden til løftemasten
Rengjøre løftemastkjedet og påføre kjedespray.
Justere løftemastens kjede
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnetninger
Kontrollere og smøre sideskyveren
Kontrollere og smøre gaffelarmjusteringen

Ekstra servicearbeid hver 3000. time, men minst hvert 3. år (unntak i parentes)
Forbrenningsmotor
Skifte den rillede kileremmen
Skifte sikkerhetsselementet i luftfilteret
Tannhjul og drivverk
Kontrollere innfestingen av drivhjulenheten (kun én gang etter 3000 driftstimer)
Kontrollere drivakselagrene for slitasje
Elektrisk / elektronikk

Serviceplan

Ekstra servicearbeid hver 3000. time, men minst hvert 3. år (unntak i parentes)
Kontrollere dreiekransen på tiltvinkelsensoren
Kalibrere akselbelastningssensoren
Kalibrere lastetrykksensoren
Hydraulikk
Skifte alle filtre i hydraulikksystemet
Kontrollere tipsylindrenes lagre for slitasje
Løftesystem
Kontrollere sideskyveren for slitasje
Kontrollere gaffelarmjusteringen for slitasje
Ekstra servicearbeid hver 6000. time, men minst hvert 3. år
Forbrenningsmotor
Skifte kjølevæske
Hydraulikk
Skifte hydraulikkoljen
Avsluttende oppgaver
Utføre en funksjonstest, inkludert en testkjøring
Feste serviceetiketten

Rengjøre trucken

Bruken og forholdene avgjør hvor hyppig trucken må rengjøres. Hvis det brukes svært aggressive stoffer, f.eks. saltvann, gjødsel, kjemikalier eller sement, må trucken rengjøres grundig etter hver jobb.

Fjern regelmessig all avleiring/oppsamling av brennbare materialer på eller nær varme deler (f.eks. eksosrør).

Før servicearbeid må du rengjøre oljefilteråpningene og områdene rundt samt smøreniplene.

Når du foretar rengjøring, må du ta hensyn til følgende:

- Bruk verneutstyr.
- Vask aldri trucken mens motoren går eller når motoren er varm.
- Når du bruker høytrykksspylere, må du opprettholde en avstand på minst 300 mm mellom sprayrøret og trucken.
- Rengjøringsmidler som inneholder sterke løsemidler, kan føre til permanent skade på malte overflater og plastoverflater.
- Damprens eller rensemidler med sterk avfettingseffekt må brukes med stor forsiktighet. Slike midler vil fjerne smørefettet i smørefrie lagre og føre til lekkasje. Ny smøring er ikke mulig. Lageret vil ødelegges.

Ved rengjøring med trykkluft fjerner du først fastsittende skitt med et vanlig kaldrensemiddel.

ADVARSEL

Skade på og ødeleggelse av komponenter på trucken!

Vann bør ikke brukes til rengjøring i området rundt elektrosentralen eller bryterkonsollen. Bruk bare en tørr klut eller ren trykkluft til rengjøring i dette området.

Følgende områder må heller **ikke** utsettes for en direkte vannstråle ved rengjøring (f.eks. med høytrykksspyler eller damprensere):

- Elektriske og elektroniske komponenter
- kontaktplugger
- plastrør for luftkanalen
- hydraulikk- eller kjølevæskeslanger
- områder rundt slangeklemmer
- vibrasjonsdempende matter



OBS!

Hvis rengjøring med en kraftig vannstråle ikke kan unngås, må de utsatte områdene dekkes til på forhånd.

Forbrenningsmotor

Forbrenningsmotor

Kontrollere motoroljenivået



MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.



⚠ FORSIKTIG

Ikke la olje dryppe på varme motordeler ved etterfylling. Det utgjør en brannfare!
Etterfyll forsiktig.

⚠ ADVARSEL

Forskjellige oljespesifikasjoner.

Merk deg anbefalingene for forbruksmaterialer.

⚠ ADVARSEL

Oljenivået må aldri stå over det øverste merket.

Tapp av motorolje om nødvendig.

➤ Parker trucken på et jevnt underlag.

➤ Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

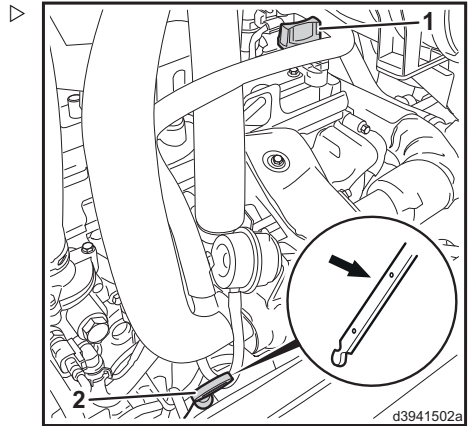
- Ta ut oljepeilepinnen (2) fra motoren.
- Tørk av peilepinnen for olje med en ren klut.
- Sett oljepeilepinnen helt tilbake, og ta den ut igjen.

Oljenivået skal være mellom merkene.

- Fyll på mer motorolje gjennom påfyllingsstussen til det når det øvre merket på peilepinnen, om nødvendig.
- Ta av påfyllingslokket (1) fra påfyllingsstussen.

Mengdeforskjell mellom maks. og min. merke-
ne: 4,1 l

- Sett på påfyllingslokket, og skru det til.
- Lukk panseret.



Tappe drivstoffilteret for vann



MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

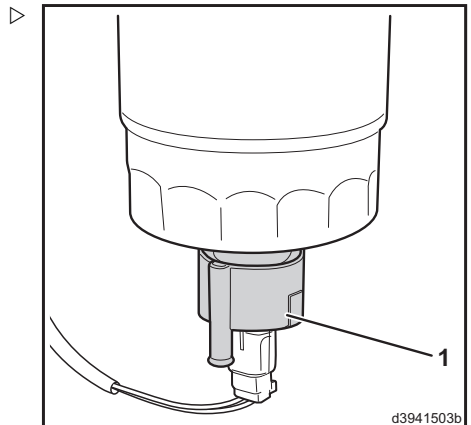
- Ta av vedlikeholdsluken på venstre side.
- Åpne tappeskruen (1) på drivstoffilteret, og tapp ca. 100 cm³ i en beholder inntil det bare kommer rent drivstoff ut.



MILJØMERKNAD

Deponer væsken som ble tappet av, på en miljøvennlig måte.

- Trekk til tappeskruen igjen.
- Sett på igjen atkomstluken på siden.



Forbrenningsmotor

Lufte drivstoffsystemet



MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

⚠ ADVARSEL

Hvis det kommer inn luft, kan det føre til feilfunksjoner i drivstoffinnsprøytningssystemet.

Kjør derfor aldri drivstofftanken helt tom. Hvis reserveindikatorene lyser, må du fylle drivstoff.



OBS!

Hvis drivstofftanken tømmes utilsiktet, må drivstoffsystemet luftes umiddelbart.

Pumpen (1) for å lufte drivstoffsystemet er plassert på drivstofffilteret, på venstre side i motorrommet.

➤ Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

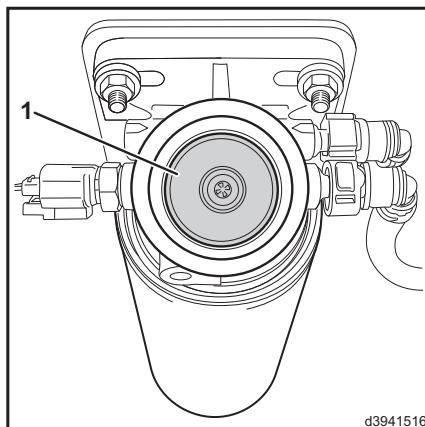
Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.



d3941516

➤ Aktiver pumpestepelet til motstanden blir større og du bare kan pumpe sakte.

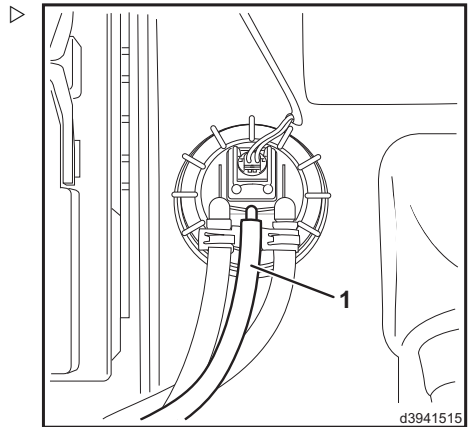
➤ Pump noen ganger til til drivstoffledningen fylles.

➤ Lukk panseret.

Rengjøre utluftingsslangen for drivstofftanken

Når du bruker trucken i støvete og skitne omgivelser, kan pusteslangen (1) til drivstofftanken bli blokkert. Det er derfor nødvendig å rengjøre den regelmessig (avhengig av bruk).

- Koble slangen (1) fra rørkoblingen ved drivstoffsignalsenderen, og blås tørr trykkluft gjennom slangen.
- Skyv slangen (1) på rørkoblingen til den stopper.



Kontrollere kjølevæsknivået



MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmaterialer.



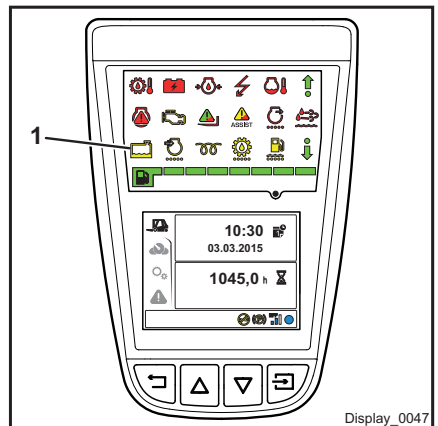
OBS!

Hvis symbolet (1) i indikatorenheten lyser, er kjølevæsknivået for lavt, og det må fylles på kjølevæske. For mer informasjon ser du avsnittet «Feildisplay».



OBS!

Kjølevæsknivået kan også kontrolleres i ekspansjonstanken (3), uten å se på skjermen (1).



⚠ ADVARSEL

Bruk bare godkjent kjølevæske.

Merk deg anbefalingene for forbruksmaterialer.

- Åpne panseret.

Forbrenningsmotor



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

Kjølevæsknivået skal ikke falle under merket på (4) ekspansjonstanken (3).

- Etterfyll kjølevæske om nødvendig. Dette gjør du ved å vri om og ta av påfyllingslokket (2).

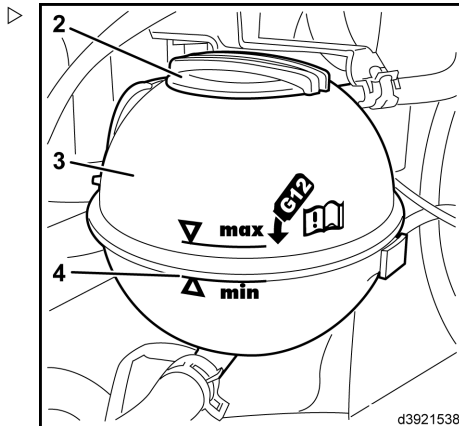


⚠ FORSIKTIG

Ekspansjonstanken er under trykk. Risiko for skålding på grunn av varm kjølevæske.

Skru av påfyllingslokket sakte (2), og gjør det bare hvis ekspansjonstanken er kald.

- Sett på påfyllingslokket, og skru det til.
- Lukk panseret.



Rengjøre radiatoren og kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i radiatoren



Rengjør radiatoren bare når motoren er slått av og avkjølt.

- Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

Rengjøre radiatoren

Rengjøre med trykkluft

- Blås ren radiatoren (1) fra motorsiden med trykkluft.
- Skyll vekk smuss med en kraftig vannstråle.

Rengjøre med et rensmiddel

⚠ ADVARSEL

Det må ikke komme fuktighet inn i dynamoen.

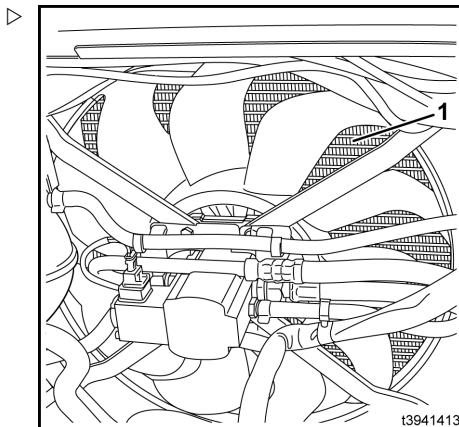
Beskytt den derfor mot direkte kontakt med vannstrålen.

- Spray radiatoren (1) med et vanlig rensmiddel, og la det virke i ca. 10 minutter.
- Spray radiatoren fra motorsiden direkte med en vannstråle til den er ren.
- Varm opp motoren.

La vannrestene fordampe for å hindre rustdannelse.

Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i slangene

- Kontroller at det ikke finnes lekkasjer koblingenes skruforbindelser, kjølevæskeslanger og rørledninger på radiatoren.
- Skift ut porøse slanger, og trekk til slangeklemmene igjen.
- Lukk panseret.



t3941413

Forbrenningsmotor

Kontrollere tilstanden til den rillede kileremmen



⚠ FORSIKTIG

Roterende deler!

Stopp motoren og ta ut tenningsnøkkelen.



OBS!

Hvis den rillede kileremmen er defekt eller svært løs, vil det påvirke den innebygde strømforsyningen.

➤ Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

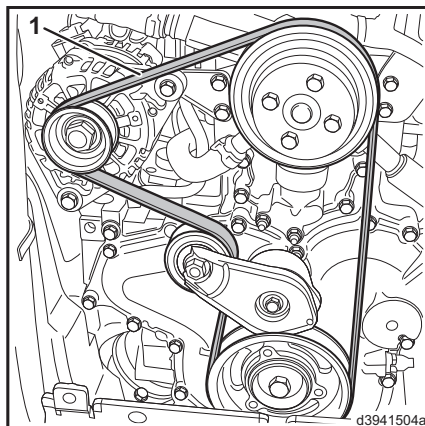
- Ta av atkomstluken på høyre side.
- Kontroller om det finnes unormal slitasje, frynsing, sprekker eller oljerester på den rillede kileremmen (1).
- Skift den rillede kileremmen hvis den er skadd.

⚠ ADVARSEL

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkunnskaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.

- Sett på igjen atkomstluken på siden.
- Lukk panseret.



Kontrollere støvutløpsventilen på luftfilteret

Utløpsventilen for støv (1) er stort sett vedlikeholdsfri. ▷

➤ Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

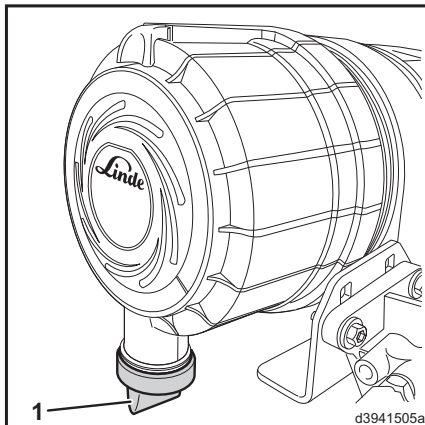
Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

➤ Klem på ventilen (1), og fjern støvrestene.

➤ Skift ventilen hvis den er skadet.

➤ Lukk panseret.



Rengjøre støvdeksselforfilteret (spesialutstyr) ▷



OBS!

Støvoppsamlingstanken (1) må aldri bli være over halvfull med støv. Hvis det samles opp store mengder støv, må tanken tømmes hver dag.

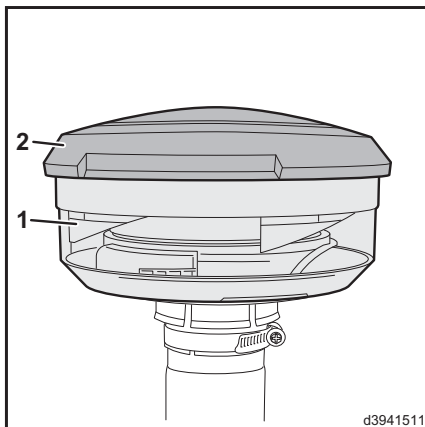
➤ Åpne støvoppsamlingstanken (1) ved å vri tanken mot høyre og løfte den av.

➤ Ta av dekslet (2).

➤ Tøm støvoppsamlingstanken (1).

➤ Sett på dekslet (2).

➤ Sett støvoppsamlingstanken (1) på plass, og fest den ved å vri den mot venstre (mot klokken).

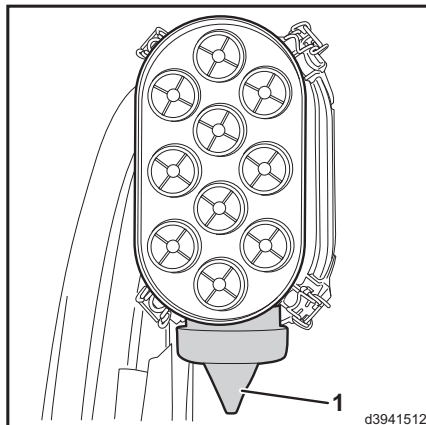


Forbrenningsmotor

Kontrollere støvutløpsventilen på multisyklonlufffilteret (spesialutstyr)

Utløpsventilen for støv (1) er stort sett vedlikeholdsfri. ▷

- Klem på ventilen (1), og fjern støvrestene.
- Skift ventilen hvis den er skadet.



Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer ved innløtaksslanger og eksosrør

- Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Kontroller tilstanden til luftinntaksslengene på lufffilteret, og kontroller at det ikke finnes lekkasjer i luftinntaksslengene.

Hvis det oppstår en lekkasje, må du kontakte servicepartneren din.

- Kontroller at det ikke finnes lekkasjer i inntaks- og eksosmanifoldene på topplokket.

Hvis det oppstår en lekkasje, må du kontakte servicepartneren din.

- Kontroller at det ikke finnes lekkasjer i eksosrørkoblingen på manifolden.

Hvis det oppstår en lekkasje, må du kontakte servicepartneren din.

- Lukk panseret.
- Ta av dekslet på motvekten.
- Kontroller festene og koblingene til eksosrøret i motvekten, og kontroller at det ikke finnes lekkasjer i dette eksosrøret.

Hvis det oppstår en lekkasje, må du kontakte servicepartneren din.

- Sett på dekslet på motvekten igjen.

Tannhjul og drivverk

Skifte hjul

FARE

Risiko for å velte.

Alle dekk på enhver aksel må ha samme mål, være fra samme produsent og være av samme type og profil.

FORSIKTIG

Noter deg truckens tomvekt.

Bruk bare hydrauliske jekker med lastekapasitet på minst 5000 kg.

ADVARSEL

Elektrostatisk lading.

Ved bruk av merkefrie dekk (lysfargede dekk), må den elektriske potensialutligningen sikres med et antistatisk belte

Det antistatiske beltet må alltid være i berøring med bakken.

- Plasser bare bakre hydrauliske jekk midt under motvekten.
- Plasser fremre hydrauliske jekk på venstre eller høyre side av chassiset eller på løftemasten.

Trucken kan bare jekkes opp på disse heisepunktene foran til venstre og foran til høyre, og midt bak.

- Løsne hjulfestene på det aktuelle hjulet.
- Hev trucken med jekken til hjulene løftes fra bakken.
- For å støtte på en sikker måte, bruk støtter av tre på chassiset eller motvekten (ta av lasten fra de hydrauliske jekkene).
- Skru av hjulfestene.
- Skift hjulet.
- Plasser hjulfestene, og trekk til for hånd.
- Senk trucken.
- Trekk til hjulfestene i kryss.

Tiltrekkingsmoment:

Foran 425 Nm

Bak 640 Nm

Tannhjul og drivverk

Trekke til hjulfestene

Hjulfestene må trekkes til før første oppstart, ved skifte av hjul eller ved utføring av reparasjoner.

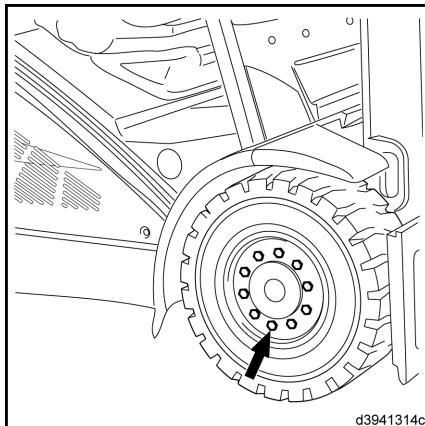
Senere minst etter 100 driftstimer.

Trekk til hjulfestene i kryss.

Tiltrekkingmoment:

foran 425 Nm

bak 640 Nm



Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje

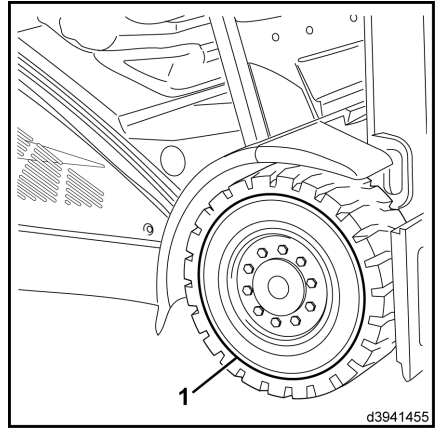
- Sikre trucken så den ikke kan rulle (sett på parkeringsbremsen).
- Plasser en hjulkloss under et hjul som ikke skal løftes.
- Hev trucken med jekken til hjulene løftes fra bakken.
- Sett en hard treblokk under.
- Kontroller at hjulene kan beveges fritt, og fjern eventuelle hindringer.

Den øvre kanten på 60 Joule-indikatoren (1) er maksimumsgrensen for slitasje og laging av nye spor. Avgjørelsen om å lage nye spor i dekkene skal baseres på bruksforholdene.

Det kreves ingen minste mønsterdybde på massive gummidekk.

Sørg for at slitasjegraden på dekkene på én aksel er den samme.

- Skift slitte eller skadde dekk.



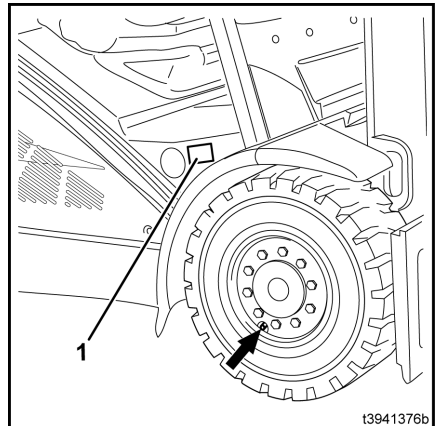
Kontrollere dekktrykket

ADVARSEL

Hvis lufttrykket er for lavt, reduseres levetiden på dekkene, og det påvirker truckens stabilitet.

Derfor må du kontrollere lufttrykket med jevne mellomrom.

- Kontroller at dekkene har det anbefalte lufttrykket.
- Juster eventuelt dekktrykket i henhold til opplysningene som finnes på klebemerket (1) på høyre side av trucken ved siden av drivhjulet:



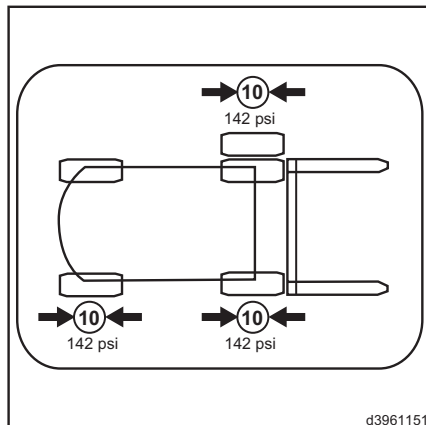
Tannhjul og drivverk

Eksempel:

Klebmerke for dekktrykk (1)

Drivaksel	
Enkelthjul	10,0 bar
Tvillinghjul	10,0 bar

Styreaksel	
Enkelthjul	10,0 bar



Kontroller tilstanden til det antistatiske beltet

FARE

Fare for brann og eksplosjon er mulig med elektrostatisk utlading.

Merkefrie dekk er ikke elektrisk ledende og må alltid være jordet med et antistatisk belte.

Det antistatiske beltet må alltid være i berøring med bakken.

Trucken kan bli elektrostatisk ladet under visse omstendigheter. For å unngå elektrostatisk ladning må et antistatisk belte laget av ledende plast monteres på rammegulvet.

Informasjon om elektrostatisk ladning:

- Ladenivået avhenger av flere faktorer, som type dekk, luftfuktighet, gulvbelegg osv.
- Du vil merke at den elektrostatiske ladingen er for høy når den elektrostatiske ladingen lades ut til bakken via en person som berører trucken (elektrisk støt) eller når

det flyr en gnist fra trucken til en jordet del (f.eks. en metallhylle)

- Med dekk av standardtyper (svarte luftfylte eller massive gummi-hjul) gjør det høye grafittinnholdet at elektrostatisk lading er relativt sjelden.
 - Hvis det imidlertid brukes merkefrie dekk (dekk med lyse farger) og trucken kjøres i et område med forseglede gulv, vil denne elektrostatiske ladingseffekten oppstå hyppig.
 - Merkefrie dekk identifiseres med sikkerhetsinformasjonen på dekkensiden.
- **Kontroller at det antistatiske beltet sitter som det skal på undersiden av rammegulvet, og kontroller det for god tilstand og eventuell slitasje.**
- **Skift ut det antistatiske beltet hvis det er skadet.**

Smøre styreakselen

MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmaterier.

OBS!

Det er bedre å tilføre litt fett regelmessig enn mye fett en sjelden gang.

Ukentlig smøring vil øke levetiden på de runde lagrene betraktelig hvis trucken brukes i områder hvor det konstant forekommer støv, skitt, vann, og eventuelt veisalt eller kjemikalier.

- Smør styrestaget og spindelakslene med smørefett på smøreiplene.
- Smør med fettpresse til det kommer nytt smørefett fra lagrene.

i **OBS!**

Til smøring skal det brukes smørefett som er i overensstemmelse med anbefalingene for forbruksmaterialer. Smør først akseltaplagrene øverst, og deretter nederst.

Kontroller at parkeringsbryteren virker som den skal.

- Kjør trucken opp i en stigning på 15 % med en last tilsvarende nominell lastkapasitet.
- Sett parkeringsbremsspaken (2) i horisontal stilling. ▷

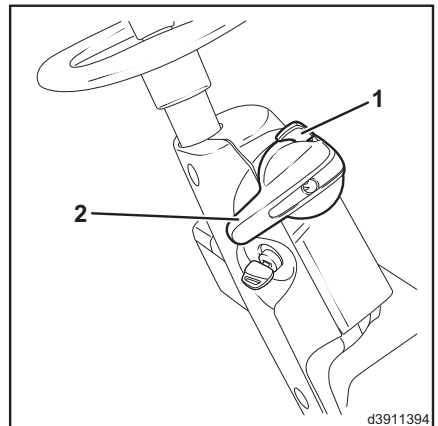
Trucken må forbli stillestående.

- Stopp motoren.
- Trykk på knappen (1), og løsne parkeringsbremsspaken (2).
- Flytt parkeringsbremsen nedover med 90°.

Trucken må forbli stillestående.

i **OBS!**

Kontakt servicepartneren hvis du har problemer med parkeringsbremsen.



d3911394

Chassis og karosseri

Chassis og karosseri

Fylle på spylersystemets beholder (spesialutstyr)

- Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.

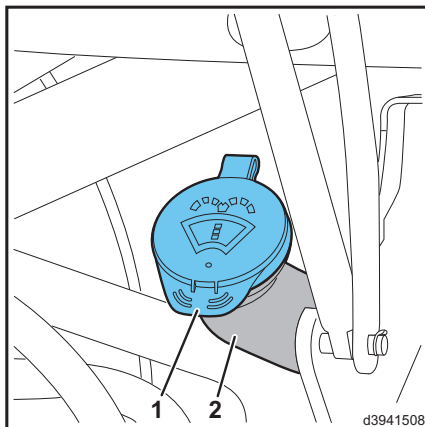


⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Åpne påfyllingslokket (1) på påfyllingsstussen (2) på venstre side i motorrommet.
- Fyll opp med vindusspylervæske til spylervæske vises i påfyllingsåpningen.
- Lukk påfyllingslokket (1).
- Lukk panseret.



Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpanelet

På beskyttelsestaket med optimalisert sikt er det ikke montert støttestag som beskyttelse for fallende last over synsfelt i takpanelet. Derfor er det montert et takpanel som er laget av sikkerhetsglass (1).

⚠ FARE

Fare for alvorlig personskade hvis takpanelet er skadet.

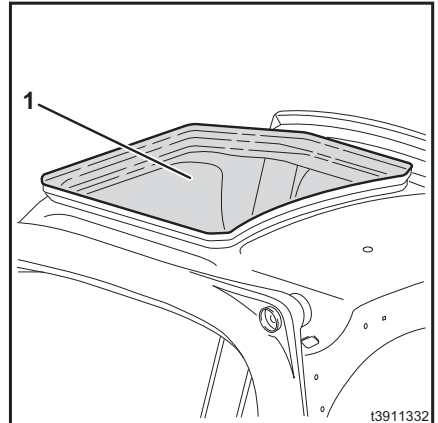
Hvis takpanelet blir skadd på noen som helst måte (sprekker, splintring), må trucken tas ut av drift umiddelbart. Takpanelet må da skiftes (sikkerhetskomponent).

Reparasjon av takpanel:

⚠ FORSIKTIG

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkunnskaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.



Kontrollere og smøre lagre og ledd



MILJØMERKNAD

Merk deg informasjonen om forbruksmaterialer.

- Kontroller og smør følgende lagre og fester:
 - Førersetespor
 - lagerbolter for panseret
 - lagre for vindusviskere (spesialutstyr)
 - Dørlåser og hengsler på den værbeskyttede førerhytten (spesialutstyr)
 - Panserlås

Førerhytte

Førerhytte

Panser

Åpne panseret



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.

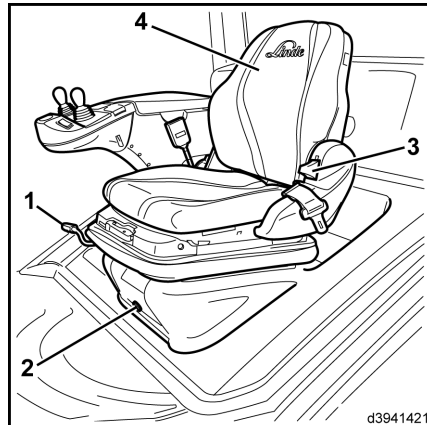


⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

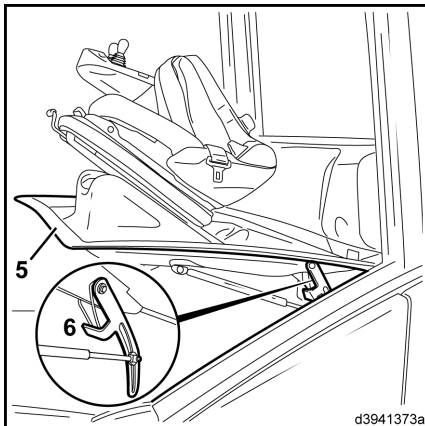
- Flytt rattstammen helt frem og fest den med klemmen.
- Trekk spaken (1) oppover, og skyv føreraset så langt forover som det går. ▷
- Slipp spaken (1), og la setet gå i inngrep.
- Hvis et bakvindu er montert, skyv spaken (3) oppover og hold, legg førerseteryggen (4) helt frem og slipp spaken (3).
- Sett en passende gjenstand inn i hullet (2) for å løsne panserhaspen. Mens du gjør dette, løsner du panserhaspen ved å trykke panseret nedover.



- Åpne panseret (5) til holderen (6) stopper. ▷

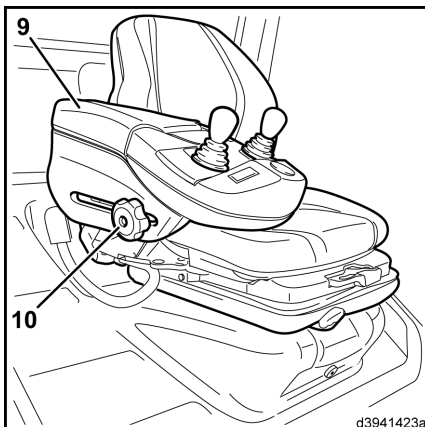
i OBS!

Panseret kan åpnes ytterligere for spesielt vedlikeholdsarbeid. Før du åpner panseret på denne måten, må du flytte armlenet helt ned.



- Løsne klemskruen (10) i armlenet (9), og skyv armlenet helt ned.
- Trekk til klemskruen igjen (10).

Hvis det er montert bakvindu, må du også skyve armlenets frem- og tilbakejustering helt forover. Dette gjør du ved å løsne klemskruen (10) og skyve armlenet (9) helt forover. Trekk til klemskruen igjen (10).



Førerhytte

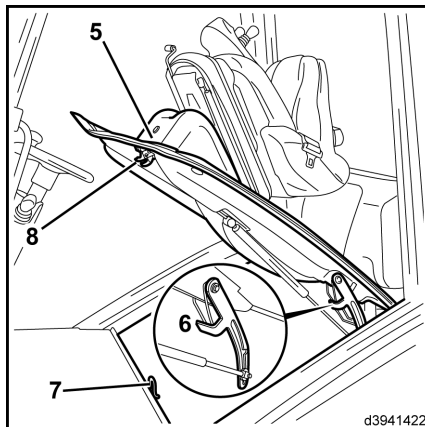
- Løsne holderen (6) ved å skyve den bakover.
- Åpne panseret (5) helt.

OBS!

Panseret holdes i begge de åpne stillingene ved hjelp av gassfjærer.

Lukke panseret

- Løsne holderen (6) ved å skyve den bakover.
- Lukk panseret (5), trykk deretter på det til låsespaken (8) går i inngrep med festet (7).



Gulvplate

Åpne gulvplaten

Noen vedlikeholdsoppgaver krever at bunnplaten er hevet.

- Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.

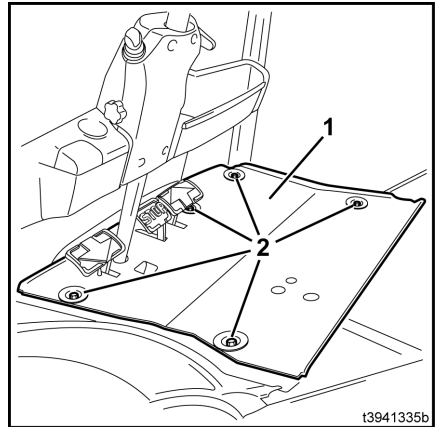


FORSIKTIG

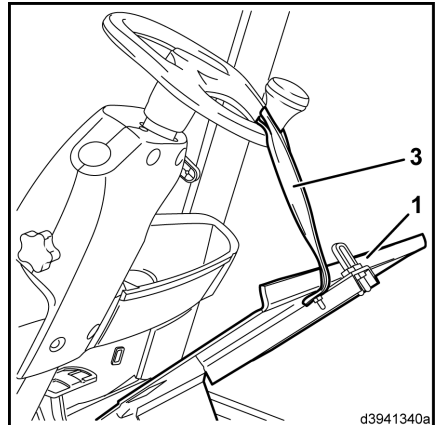
Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Ta bort gummimatten fra gulvplaten (1).
- Skru ut festeskrueene (2) fra gulvplaten.
- Sving opp gulvplaten.



- Plasser en holdestropp (3) rundt knotten på rattet.



Lukke gulvplaten

- Løft opp gulvplaten.
- Løsne holdestroppen (3).
- Lukk gulvplaten.
- Fest gulvplaten med festeskrueene.
- Legg på igjen gummimatten på gulvplaten.
- Lukk panseret.

Kontrollere tilstanden til sikkerhetsbeltene og kontrollere at de fungerer som de skal

⚠ FARE

Hvis beskyttelsessystemet ikke fungerer som det skal, kan det medføre livsfare og fare for ulykker!

Ikke betjen trucken hvis bremsesystemet er defekt.

Førerhytte

- Trekk setebeltet (1) helt ut, og kontroller om det er frynsete, og om sømmen er revnet.
- Kontroller at beltelåsen (3) fungerer som den skal, og at beltet ruller helt inn igjen.
- Kontroller dekslene og festepunktene for skade.

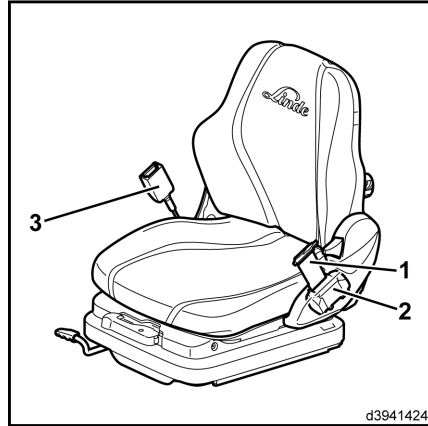
Testing av den automatiske blokkeringsmekanismen:

- Parker trucken på et jevnt underlag.
- Trekk ut sikkerhetsbeltet ved hjelp av en rykkende bevegelse.

Den automatiske mekanismen må stoppe setebeltet fra å bli trukket ut av belterullen (2).

Testing av den automatiske blokkeringsmekanismen når trucken i en helling:

- Flytt føreriset helt frem.
- Legg førerseteryggen helt frem.



OBS!

Når du åpner panseret, må du ikke glemme at det er montert en bakrute.

- Åpne panseret med føreriset (4) med ca. 30°.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

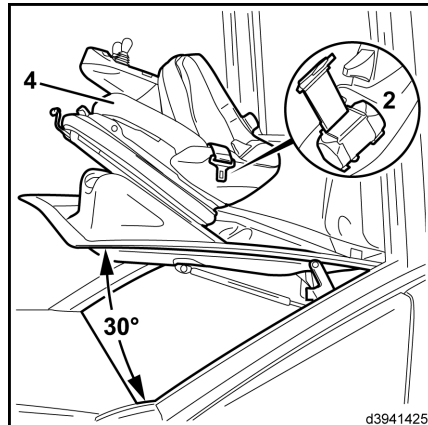
Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom bort i roterende deler.



Den automatiske mekanismen må stoppe setebeltet fra å bli trukket ut av belterullen (2).

- Lukk panseret.

Hvis sikkerhetsbeltet ikke fungerr forskriftsmessig, må du kontakte servicepartneren for å få sikkerhetsbeltet utbedret.

 **OBS!**

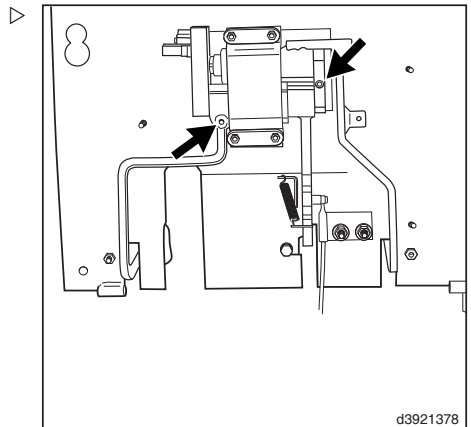
Etter en ulykke må sikkerhetsbeltet skiftes ut. Førersetet og festet til førersetet må også kontrolleres av en autorisert mekaniker.

Kontrollere pedalgruppen

 **MILJØMERKNAD**

Merk deg informasjonen om forbruksmaterialer.

- Løft opp golvplaten, og fest den på plass.
- Skru av de 4 mutrene på pedalkonsollen.
- Kontroller at pedalene beveger seg lett.
- Smør lagrene lett om nødvendig.
- Sett tilbake pedalkonsollen.



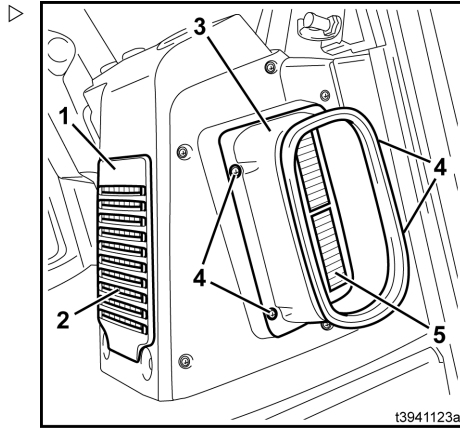
Vedlikeholde varmeapparatet og klimaanlegget (spesialutstyr)

Vedlikeholde varmeapparatet og klimaanleggkonsollen

- Åpne førerhusdørene på høyre side, og fest dem.

Førerhytte

- Ta av dekslet (1).
- Ta ut filteret (2), og rengjør eller skift.
- Sett filteret på plass igjen, og sett på dekslet.
- Skru løs skruene(4) .
- Ta av ventilasjonskanalen (3).
- Ta ut filteret (5), og rengjør eller skift.
- Sett filteret på plass igjen, og fest ventilasjonskanalen med skruer.



Service på klimaanlegget

Følgende service må utføres i begynnelsen, midten og slutten av en sesong:

- Rengjør kondensatoren (6).

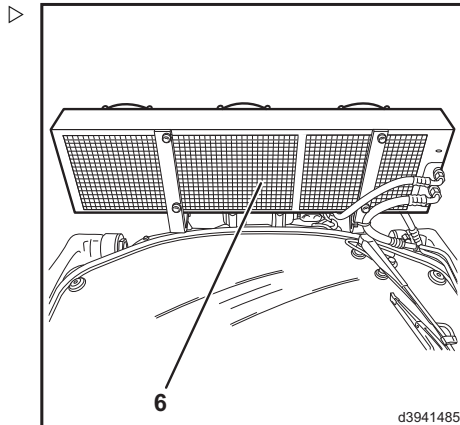
Kondensatorribbene må rengjøres forsiktig uten at det brukes høytrykk. Ellers kan ribbene bli skadet slik at luftstrømmen hindres.

- Kontroller kompressordrivremmens stramning og om den er i god stand.



OBS!

Det kreves spesialkunnskap og spesialverktøy for å utføre ytterligere vedlikeholdsarbeid. Ta kontakt med servicepartneren din.



Elektrisk system / elektronikk

Kontrollere tilstanden til de elektriske koblingene samt kontrollere at de er forsvarlig festet

OBS!

Oksiderte kontakter og sprukne ledninger kan føre til spenningsfall og dermed til problemer ved oppstart og drift.

- Kontroller ledningsforbindelsene for innfesting og oksidering.

- Kontroller at jordledningen er godt festet.
- Kontroller at elektriske ledninger ikke gniser eller henger løst.
- Fjern oksiderte kontakter og skift sprukne ledninger.

Kontrollere tilstanden til samt kassering av startbatteriet

Når du håndterer startbatterier, bør følgende forholdsregler overholdes:

- Bruk vernebriller og beskyttelsesklær.
- Før du tar på batteriet, bør du ta tak i strømledende deler av chassiset for å redusere elektrostatisk lading.
- Unngå å lage gnister når du kobler til / kobler fra.

- Før du lader, bør du først kontrollere batteriet uten elektrisk belastning og sørge for at bare intakte batterier blir ladet.
- Unngå at tekstiler gnis mot batteriet.
- Ikke åpne batterier. Korrigering av elektrolyttnivået er ikke nødvendig.
- På grunn av muligheten for elektrostatisk lading må ikke batteriene gnis med tørre filler. Bruk fuktige eller antistatiske kluter i stedet.

FARE

Det er en eksplosjonsfare hvis du lader batteriet i uventilerte områder, på grunn av brannfarlige gasser.

Du må bare lade batteriet ved ladestasjoner og i områder satt av til dette formålet, og i henhold til forskriftene.

Disse stasjonene og stedene må oppfylle visse kriterier, som å ha tilstrekkelig ventilasjon under ladeprosessen.

- La batteriet stå i minst åtte timer etter lading før du kobler det til, hvis dette er mulig.
- Når du fyller på eller lader, må du først fjerne innpakningen for å sikre gassutlufting.
- Gassutluftingsåpningene skal ikke være lukket, ellers er det fare for eksplosjon.
- Ikke bruk tape, spesielt ikke i området rundt gassutluftingsåpningene.

Kontrollere tilstanden



FORSIKTIG

Batterisyrer er svært etsende.

Bruk verneutstyr. Unngå all kontakt med batterisyre. Nøytraliser eventuell sølt batterisyre umiddelbart!

Hvis klær, hud eller øyne har kommet i kontakt med batterisyre, må de utsatte områdene umiddelbart skylles med vann. Ta øyeblikkelig kontakt med lege hvis batterisyrer har kommet i kontakt med øynene.

- Åpne panseret



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.

Elektrisk system / elektronikk



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Kontroller batteriet for sprekker i huset eller syrelekkasjer.
- Fjern oksidbelegg på batteripolene, og påfør deretter syrefritt fett.
- Kontroller at batteriklemmene er ordentlig montert.
- Lukke panseret

Kassering

Lever inn gamle batterier ved innsamlingspunktet. Ikke kast gamle batterier i husholdningsavfallet!

Sørg for at alle batterier oppbevares og transporteres oppreist og sikret mot kortslutning eller velting for å forhindre at syre slipper ut. La beskyttelseshetten være på den positive polen ved transport.

Transporter skadde batterier i egnede, syrebestandige beholdere.

Hydraulikk

Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet

MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

OBS!

Forskjellige oljespesifikasjoner. Merk deg anbefalingene for forbruksmaterialer.

- Senk gaffelenheten helt.
- Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Skru av pustefilteret (1) med oljepeilepinnen (2) fra den venstre siden i motorrommet. ▷

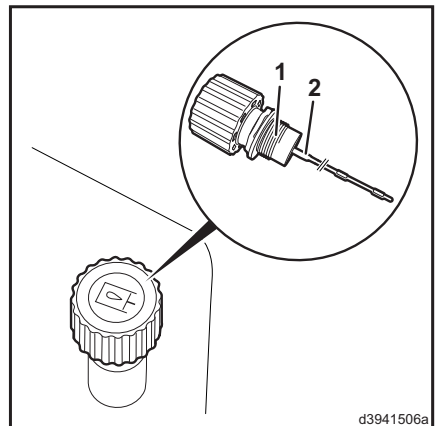
OBS!

Tanken er under trykk. Det vil slippe ut litt luft.

- Tørk av peilepinnen for olje med en ren klut.

OBS!

Oljepeilepinnen (2) har to merker som gjelder for de forskjellige løftehøydene.



d3941506a

Hydraulikk

- Kontroller de relevante merkene.
 - Merke (4) for løftehøyder opptil 5800 mm
 - Merke (3) for løftehøyder fra 5800 til 7715 mm

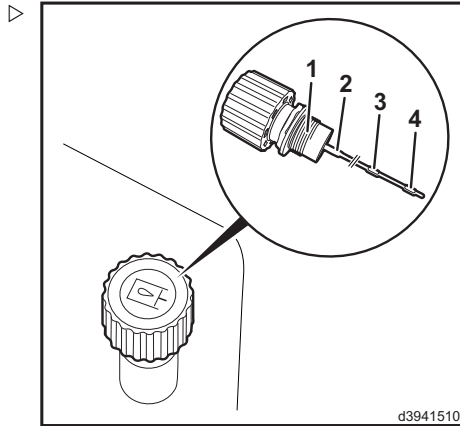
- Skru pustefilteret med oljepeilepinnen helt inn, og skru det deretter ut igjen.

Oljenivået skal ligge mellom de samsvarende merkene på oljepeilepinnen.

- Fyll på hydraulikkolje til det relevante oljenivåmerket etter behov.

Mengdeforskjell mellom merkene: ca. 1,25 l

- Lukk panseret.



Kontrollere at hydraulikk tankens utluftingsventil fungerer riktig

Hydraulikkoljetankens pustefilter (1) er montert med en utluftingsventil som tillater en liten mengde trykk i tanken.

MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

- Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



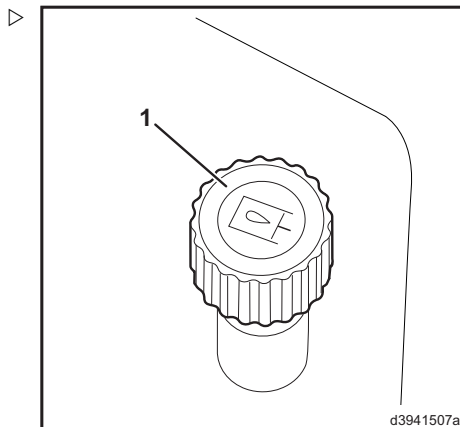
FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Lukk pustefilteret (1) på hydraulikkoljetanken, eller kontroller om det er forsvarlig festet

- Start motoren.



- Trekk ut løftemasten til stoppet, og senk den igjen. Gjenta dette flere ganger.
- Slå av motoren. Åpne pustefilteret (1).

Det skal være mulig å høre at luft slipper ut fra tanken. Hvis man ikke kan høre at det slipper luft ut, må utluftingsfilteret byttes.

- Lukk panseret.

Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikkpumpen

- Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

- Løft opp og sikre gulvplaten.

- Kontroller alle koblinger for å sikre at det ikke finnes lekkasjer mellom oljebeholderen, drivmotorene, pumpene og kontrollventilene.

- Trekk til koblingene hvis nødvendig.

- Kontroller at det ikke finnes lekkasjer i løfte-, tipp- og styresylindrene.

- Skift alle porøse slanger.

- Kontroller for gnissing, og skift hvis nødvendig.

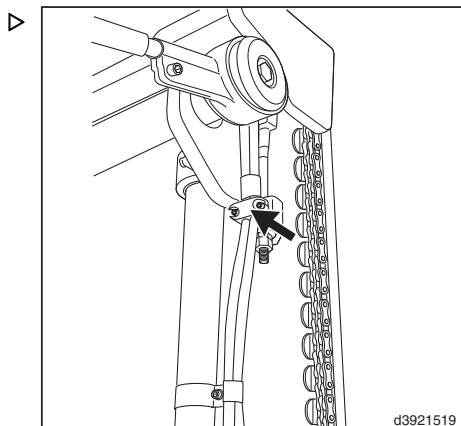
- Lukk gulvplaten.

- Lukk panseret.

Kontrollere forspenningen for slangeledningene

Forspenningen for dobbeltslangene skal være 5–10 mm per meter, basert på den opprinnelige lengden.

- Juster forspenningen ved å skyve slangene i holdeklipsene til spesifisert mål.



Løftesystem

Løftesystem

Arbeide på løftemasten og foran på trucken

FARE

Ved arbeid på løftemasten er det risiko for at personell kan bli klemt fast, eller at løftemasten blir senket ved et uhell.

Hvis løftemasten eller gaffelenheten er løftet, kan ikke arbeid utføres på løftemasten eller foran på trucken med mindre følgende sikkerhetstiltak overholdes. Disse sikkerhetsreglene er bare tilstrekkelige for generelt vedlikeholdsarbeid på gaffeltruckene (inspeksjon og smøring). Ved reparasjonsarbeid (f.eks. skifting av kjeder, demontering av løftesylindere) må det tas ekstra forholdsregler. Ta kontakt med servicepartneren din.

Sikre mot å tippe bakover

Løftemasten må sikres mot utilsiktet tipping bakover.

- Tipp løftemasten helt tilbake.
- Slå av motoren.
- Ta ut tennings- og stoppnøkkelen.
- Aktiver parkeringsbremsen.

Standard løftemast

FUNKSJON: Når den indre masten løftes, flyttes rullene opp sammen med kjedene, slik at gaffelenheten blir løftet med et utvekslingsforhold på 2:1 på grunn av kjedets bøyning.

Sikre hevet standard løftemast

FARE

Kontroller belastningen på kjedet.

Velg et sikringskjede med tilstrekkelig lastekapasitet for den respektive løftemasten. Ta hensyn til den maksimale løftehøyden.

- Trekk ut løftemasten.

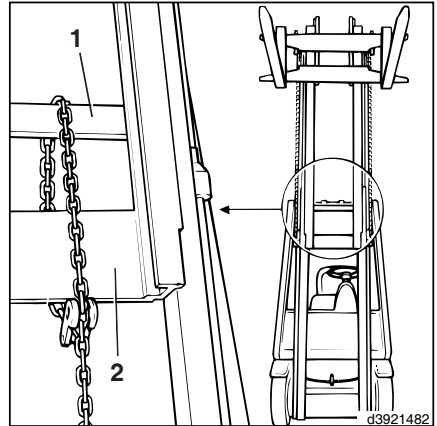
- Koble til kjedet over tverrbjelken på den ytre masten (1) og under tverrbjelken på den indre masten (2).
- Senk den indre masten til enden av kjedet.

Duplex-løftemast



Med denne versjonen får du fordelene av full utnyttelse av den frie løftehøyden selv i svært lave rom (kjellere, vogner, skip).

FUNKSJON: Gaffelenheten blir løftet til den frie løftehøyden via kjedeutvekslingen på senter-sylindren. Her beveger den seg to ganger så raskt som den midtre sylindren. Den indre masten blir da løftet via de to ytre sylindrene og tar gaffelenheten med seg. Den midtre sylindren er plassert på den uttrekkbare indre masten.



Sikre løftet duplex-løftemast



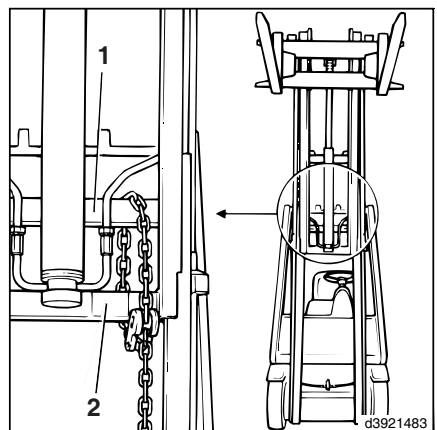
Kontroller belastningen på kjedet.

Velg et sikringskjede med tilstrekkelig lastekapasitet for den respektive løftemasten. Ta hensyn til den maksimale løftehøyden.

- Trekk ut løftemasten.
- Koble til kjedet over tverrbjelken på den ytre masten (1) og under tverrbjelken på den indre masten (2).
- Senk løftemasten til enden av kjedet.
- Senk gaffelenheten så langt som den går.

Triplex-løftemast

FUNKSJON: Gaffelenheten blir løftet til den frie løftehøyden via kjedeutvekslingen på senter-sylindren. To løftesylindere løfter da den indre masten. Når den indre masten er helt trukket ut, løfter to ekstra sylindere sentermasten, som løftes sammen med den indre masten og gaffelenheten. Den midtre sylindren er plassert på den uttrekkbare indre masten.



Løftesystem

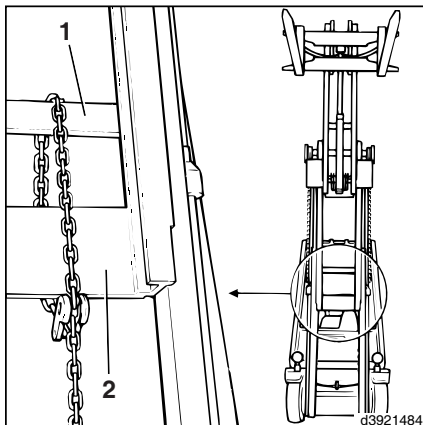
Sikre hevet triplex-løftemast

FARE

Kontroller belastningen på kjedet.

Velg et sikringskjede med tilstrekkelig lastekapasitet for den respektive løftemasten. Ta hensyn til den maksimale løftehøyden.

- Trekk ut løftemasten.
- Koble sammen kjettingen over tverrbjelken på den ytre masten (1) og under tverrbjelken på den midtre masten (2).
- Senk løftemasten til enden av kjedet.
- Senk gaffelenheten så langt som den går.



Rengjøre og påføre spray på løftemastkjedet ▷

⚠ FARE

Løftemastkjeder er sikkerhetslementer. Feil rengjøringsmidler kan forårsake direkte skade på kjedene.

Ikke bruk kaldrengjøringsmiddel, kjemiske rengjøringsmidler eller væsker som er etsende, eller som inneholder syre eller klor.

Hvis løftemastkjedet er så støvete at smøreljen ikke kan trenge igjennom, må kjedet rengjøres.

- Plasser et samlekar under løftemasten.
- Rengjør løftemastkjedet med parafinderivater som f.eks. rensbensin.

Merk deg produsentens sikkerhetsinformasjon. Ved rengjøring med en damprenser må det ikke brukes tilsetningsstoffer.

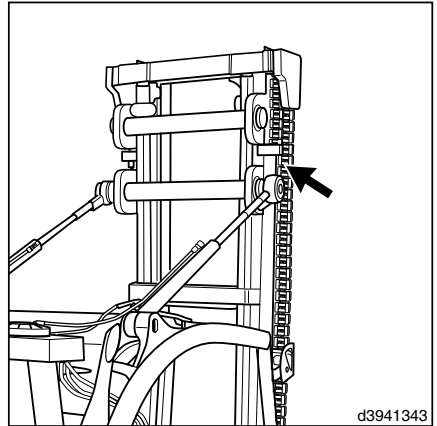
- Etter rengjøring bruker du trykkluft på kjedet for å fjerne eventuelt vann som fortsatt finnes på overflaten og i kjedekoblingene.

Kjedet må beveges flere ganger under denne prosessen.

- Påfør Linde-kjedespray med en gang, samtidig som du beveger kjedet.

i OBS!

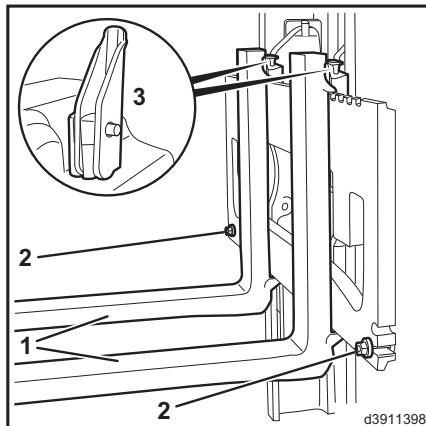
Kjedespray skal ikke brukes på industritrucker som brukes i næringsmiddelindustrien. I stedet skal du bruke olje med lav viskositet som er godkjent for bruk i næringsmiddelindustrien.



Løftesystem

Kontrollere gaffelarmene og de tilhørende sikkerhetsinnretningene

- Kontroller om det finnes synlige feil, slitasje eller skade på gaffelarmene (1).
- Kontroller at skruene (2) på armens sikkerhetsinnretning og gaffelarmlåsen (3) sitter riktig og ikke har tegn på skader.
- Bytt defekte deler.



Kontrollere og smøre sideskyveren (spesialutstyr)



MILJØMERKNAD

Følg informasjon om bruk av forbruksmaterialer.

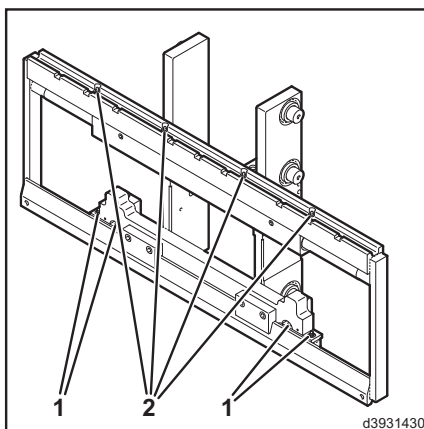
- Kontroller hydraulikkledningene for gnissing, og skift ut om nødvendig.
- Kontroller hydraulikkoblingene og festeelementene for sikker innfesting og slitasje. Trekk til eller skift ut om nødvendig.
- Kontroller sylinderen for skader og lekkasjer.



OBS!

Smør sideskyveren etter rengjøring hver gang den rengjøres. Bruk smørefett, som angitt i anbefalingen for forbruksmaterialer. Det er bedre å tilføre litt fett på lagerpunktene regelmessig enn mye fett en sjelden gang.

- Flytt gaffelarmene slik at smøreniplene (1) kan nås.
- Senk sideskyveren til gaffelarmene når bakken.
- Press fett i smøreniplene (1) på støtterullene på gaffelenheten til det kommer ut fett på sidene.
- Press fett i smøreniplene (2) på slitasjebeskyttelsene på gaffelenheten øverst til det kommer ut fett på sidene.



Løftesystem

Kontrollere og smøre gaffelarmjusteringen (spesialutstyr)

MILJØMERKNAD

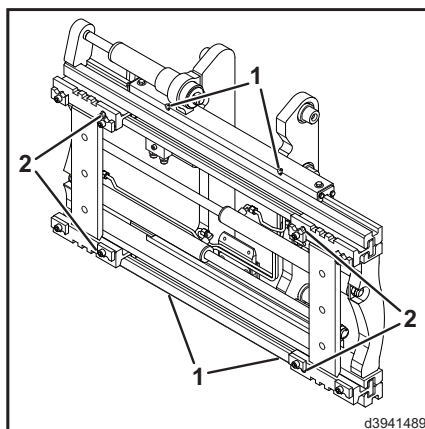
Følg informasjon om bruk av forbruksmaterialer.

- Kontroller hydraulikkledningene for slitasje, og skift dem ut om nødvendig.
- Kontroller hydraulikkoblingene og festeelementene for sikker innfesting og slitasje. Trekk til eller skift ut om nødvendig.
- Kontroller sylindere for skader og lekkasjer.

OBS!

Smør gaffelarmjusteringen etter hver rengjøringsprosedyre. Bruk smørefett, som angitt i anbefalingen for forbruksmaterialer. Det er bedre å tilføre litt fett på glideblokkene regelmessig enn mye fett en sjelden gang.

- Flytt gaffelarmene slik at smøreiplene (1) kan nås.
- Senk gaffelarmjusteringen til gaffelarmene berører bakken.
- Press fett inn via smøreiplene (1) på slitasjeskyttersene øverst og nederst på gaffelenheten til det kommer ut fett på sidene.
- Press fett inn i smøreiplene (2) på slitasjeskyttersene øverst på gaffelenheten til det kommer ut fett på siden.

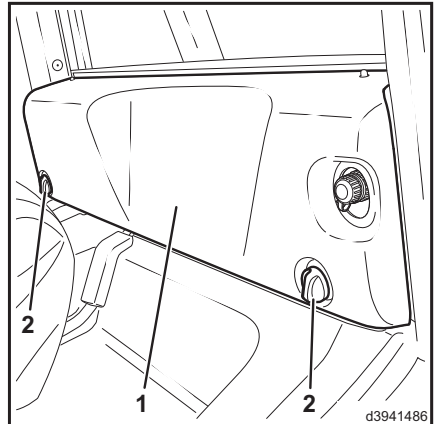


Egenhjelp

Åpne dekslet for det elektriske systemet

Sikringer er montert for å beskytte det sentrale elektriske systemet. Sikringsboksen er tilgjengelig etter at dekslet (1) til det elektriske systemet er tatt av.

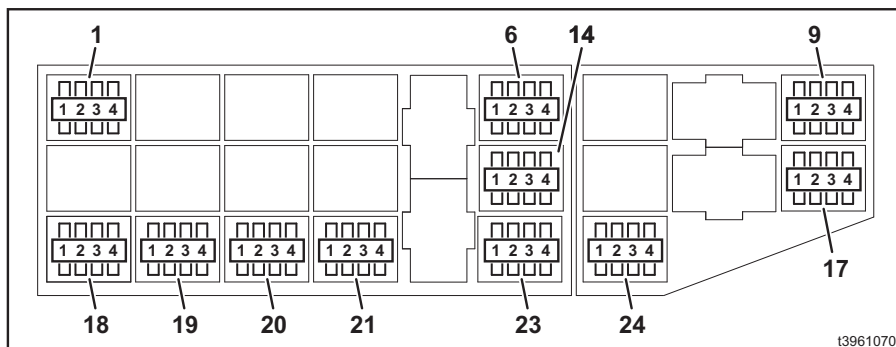
- Skru løs begge håndtakene (2).
- Ta av dekslet (1).
- Åpne dekslet på sikringsboksen.



Egenhjelp

Sikringer for standardutstyr og for spesialutstyr

Kontrollere eller skifte sikringer



- | | | | |
|------|---|------|---|
| 1.1 | Klemmekobling (6F3)*, 10 A | 17.2 | Terminal 50 (F10), 5 A |
| 1.2 | Ventilator på førerplassen (9F109)*, 5 A | 17.3 | Motorstyringsenhet (F11), 25 A |
| 1.3 | Eksternt betjeningsystem (9F103)*, 5 A eller | 17.4 | Motorstyringsenhet (F12), 7,5 A |
| 1.4 | Varsellampe for hastighetsreduksjon (1F10)*, 7,5 A | 18.1 | Hovedlys, venstre (5F8)*, 7,5 A |
| 6.1 | Kamerasystem (terminal 15) (9F101)*, 5 A | 18.2 | Hovedlys, høyre (5F9)*, 7,5 A |
| 6.2 | LED-lysstriper foran, lysfarge: hvit (5F46)*, 10 A eller | 18.3 | Sidelys, venstre (5F10)*, 5 A |
| 6.3 | LED-lysstriper foran/bak, lysfarge: hvit/rød (5F47)*, 10 A | 18.4 | Sidelys, høyre (5F11)*, 5 A |
| 6.4 | Arbeidslys, posisjon 3 og 4 (5F2)*, 15 A (7,5 A når en frontlykt er montert) | 19.1 | Belysning/arbeidslysposisjon 1 og 2 (5F5/5F1)*, 15 A |
| 6.5 | Arbeidslys, posisjon 5 og 6 (5F3)*, 15 A (7,5 A når en frontlykt er montert) | 19.2 | Nødblinklys (5F6/5F13)*, 10 A |
| 6.6 | Arbeidslys, posisjon 7 og 8 (5F4)*, 15 A (7,5 A når en frontlykt er montert) og/eller LED-lysstriper bak, lysfarge: hvit (5F4)*, 15 A | 19.3 | Bremselys (5F7)*, 5 A |
| 6.7 | Bakruteoppvarming (9F5)*, 20 A | 19.4 | Innvendig lys (5F12)* 5 A |
| 9.1 | Displayenhet (terminal 30) (F5), 5 A | 20.1 | Vindusvisker (9F1)*, 5 A |
| 9.2 | Displayenhet (terminal 15) (F6), 5 A | 20.2 | Vindusvisker foran (9F2)*, 10 A |
| 9.3 | Horn (F7), 15 A | 20.3 | Bakre vindusvisker og takrutevisker (9F3)*, 10 A |
| 9.4 | Kjørekontroller/løftekontroll (terminal 15) (F8), 5 A | 20.4 | Vindusspylerpumper (9F4)*, 10 A |
| 14.1 | 12 V-uttak, USB-kontakt (9F10)*, 15 A | 21.1 | Radio (terminal 30) (9F7)*, 5 A |
| 14.2 | Varmeapparat/klimaanlegg (9F9)*, 20 A | 21.2 | Radio (terminal 58) (9F8)*, 10 A |
| 14.3 | Setevarmer (9F6)*, 20 A | 21.3 | Rygging (4F1)*, 10 A |
| 14.4 | Blinkende varsellys, roterende varsellys, BlueSpot™, TruckSpot™ og varsellinjer (4F3)*, 7,5 A | 21.4 | Datasyring for truck (6F1)*, 5 A |
| 17.1 | Kjørekontroller/løftekontroll (terminal 30) (F9), 15 A | 23.1 | Ikke tilordnet |
| | | 23.2 | Ikke tilordnet |
| | | 23.3 | Ikke tilordnet |
| | | 23.4 | Tidsforsinket avslåing av lys (F17)*, 5 A |
| | | 24.1 | Linde Safety Pilot (LSP) assistansesystem (F13)*, 5 A |
| | | 24.2 | Terminal 58 (F14), 5 A |
| | | 24.3 | Terminal 15 (F15), 10 A |
| | | 24.4 | Luftpumpe for drivstoff (F16), 10 A |

*Spesialutstyr

Hovedsikringer i motorrommet

Kontrollere eller skifte sikringer

- Åpne panseret.



⚠ FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



⚠ FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

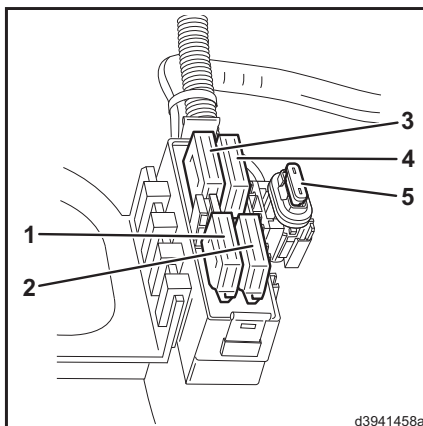
Ikke kom borti roterende deler.

- Åpne sikringsboksens deksler.

Sikringer i motorrommet beskytter de følgende elektriske kretsene:

- Sikring (F1) for (1) forvarmingsystemet, 70 A
- Hovedsikring (F2) (2) for hele det elektriske systemet, 40 A
- Hovedsikring (F3) (3) for alt spesialutstyr, 70 A
- Sikring (F4) (4) for klimaanlegget (spesialutstyr), 30 A
- Sikring (6F2) (5) for batteriskillebryteren (spesialutstyr), 2 A

- Lukk dekslene og panseret.



d3941458a

Egenhjelp

Diagnosekontakt

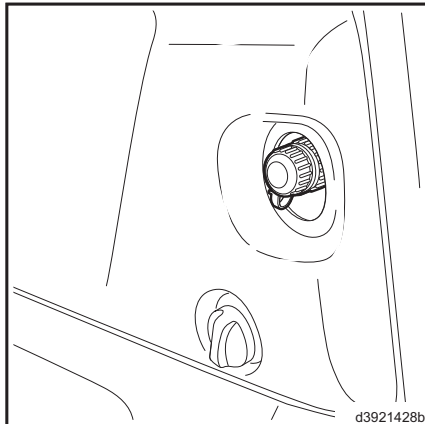
Formålet med diagnosekontakten er:

- å utføre truckdiagnose
- å lese inn og ut truckdata
- å endre innstillinger
- å tilbakestille eller endre vedlikeholdsintervaller

ADVARSEL

Det kreves en bærbar datamaskin, et diagnoseprogram og spesialkunnskap for dette arbeidet.

Ta kontakt med servicepartneren din.



Feilfunksjonsdisplayer

⚠ ADVARSEL

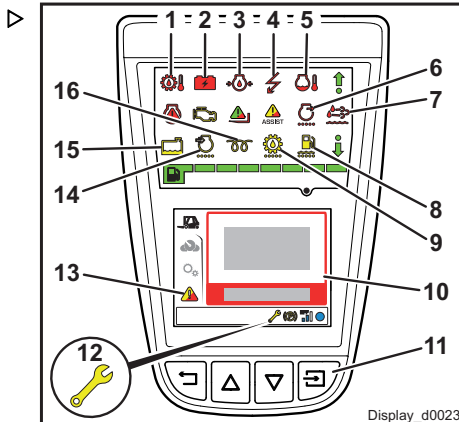
Skade på og ødeleggelse av komponenter på trucken!

Det har oppstått en feilfunksjon hvis en av de følgende lampene i displayenheten lyser eller blinker under drift, og det høres en varselyd. I tillegg kan en melding (10) vises.

➤ Motoren må slås av umiddelbart, og feilfunksjonen må utbedres.

➤ Trykk på knappen (11) for å slå av varselyden eller meldingen.

I menyen Feilfunksjoner (13) kan menyfeltet «Feillamper» brukes til å vise en tekstmelding om den lysende eller blinkende indikatorlampe. En tekstmelding for etterbehandlingssystemet for eksos kan også vises via menyfeltet «Meldinger».



(1) Temperaturindikator for hydraulikkolje (rød)


Funksjon	Utbedring
– Lyser når den tillatte temperaturgrensen for motor overskrides. Varselyden lyder også hvis temperaturgrensen overskrides.	For lite olje i hydraulikkretsen. Kontroller hydraulikkoljenivået. Etterfyll etter behov.
Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert:	Det er brukt feil olje. Ta kontakt med servicepartneren din.
– Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10).	Oljefilter tilstoppet. Ta kontakt med servicepartneren din.
– Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Radiator skitten. Rengjør radiatoren.
– Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13).	

(2) Ladeindikator (rød)

Funksjon	Utbedring
– Lyser hvis det er en feil i dynamoen.	Den rillede kileremmen er for slakk eller røket. Ta kontakt med servicepartneren din.
	Feil på ledning. Ta kontakt med servicepartneren din.
	Feil på trefaset dynamo eller utkoblingsrelé. Ta kontakt med servicepartneren din.
	Kortslutning ved utgang D+ på displayenheten. Ta kontakt med servicepartneren din.

Egenhjelp

(3) Indikator for motoroljetrykk (rød)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser samtidig som en varselyd genereres når oljetrykket er for lavt. – Indikatorlampen (16) blinker raskt. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: <ul style="list-style-type: none"> – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13). 	Motoroljetrykket er for lavt. Etterfyll motorolje. Kontakt servicepartneren hvis feilen vedvarer. Det er brukt feil motorolje. Ta kontakt med servicepartneren din. Motoren er for varm. Ta kontakt med servicepartneren din. Lekkasjer i smøresystemet. Ta kontakt med servicepartneren din.

(3) Indikator for motoroljenivå (rød)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser samtidig som en varselyd genereres når oljenivået er for lavt. – I tillegg vises «Kontroller motoroljenivået»-meldingen (10) og symbolet  når oljenivået er for lavt. «Ytterlige trinn når oljenivået er for lavt:» – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: <ul style="list-style-type: none"> – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). 	Motoroljenivået er for lavt. Etterfyll motorolje. Motoroljenivået er for høyt. Ta kontakt med servicepartneren din.

(4) Feil i elektronisk kontroll (rød)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser når en elektrisk feil oppstår. – Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13). – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t) eller står i ro. 	Ta kontakt med servicepartneren din.

(5) Indikator for motorens kjølevæsketemperatur (rød)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – lyser og genererer en varselyd når den tillatte temperaturgrensen for motor overskrides. «Ytterligere trinn hvis temperaturgrensen overskrides:» – Indikatorlampen (16) blinker. Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: <ul style="list-style-type: none"> – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Indikatorlampen (16) blinker raskt. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). – Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13). 	Kjølevæskentemperaturen er for lavt. Etterfyll med kjølevæske. Radiator skitten. Rengjør radiatoren. Feil på viftemotor. Ta kontakt med servicepartneren din. Temperaturbryter eller kjølevæskepumpe defekt. Ta kontakt med servicepartneren din. Lekkasje i kjølevæskesystemet. Ta kontakt med servicepartneren din.

Hvis det er montert et partikkelfiltersystem: (6) Partikkelfiltervarsel (rød)	
Funksjon	Utbedring
– Blinker og «Partikkelfilterregenerering er nødvendig!»- meldingen (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. (hvis motoren er kald, vises meldingen «Varm opp motoren!» først.) «Ytterligere trinn hvis partikkelfilteret er overbelastet:» – Indikatorlampen (16) blinker. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Utfør regenerering med trucken stående stille umiddelbart.
– Blinker, og varsellyden høres. – Servicesymbolet (12) lyser. – Indikatorlampen (16) blinker raskt. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Regenerering med trucken stående stille ble ikke utført på tross av varsler. Slå av trucken umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.
– Lyser, og meldingen «Askeoppsamling i partikkelfilter!» (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. – Servicesymbolet (12) lyser. «Ytterligere trinn hvis partikkelfilteret er overbelastet:» – Indikatorlampen (16) blinker. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Partikkelfilteret er overbelastet med ikke-brennbare rester (aske). Skift partikkelfilteret. Ta kontakt med servicepartneren din.

Hvis det er montert et partikkelfiltersystem: (7) Utslippsvarsel (rød)	
– Lyser samtidig som en varsellyd genereres når utslippsverdiene er for høye. – Indikatorlampen (16) blinker. «Ytterligere trinn hvis utslippsverdiene er for høye:» – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Ta kontakt med servicepartneren din.
«Ytterligere trinn hvis utslippsverdiene er for høye:» – Indikatorlampen (16) blinker raskt.	Slå av trucken umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.

(8) Vann i drivstoffilteret (gul)	
Funksjon	Utbedring
– Lyser samtidig som en varsellyd genereres hvis det har samlet seg vann i forfilteret for drivstoff. – Indikatorlampen (16) blinker. Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Tapp vannet ut av drivstoffilteret.

Egenhjelp

(9) Indikator for mikrofilter for hydraulikkolje (gul) (spesialutstyr)	
Funksjon	Utbedring
– Lyser når trykkfilteret er for tilsmusset.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Hvis det er montert et partikkelfiltersystem: (12) Service-symbol	
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser samtidig som en varselyd genereres. – Partikkelfilteradvarselen (6) blinker. – Indikatorlampen (16) blinker raskt. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Regenerering med trucken stående stille ble ikke utført på tross av varsler. Slå av trucken umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser, og meldingen «Askeoppsamling i partikkelfilter!» (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. «Ytterligere trinn hvis partikkelfilteret er overbelastet:» – Partikkelfilteradvarselen (6) lyser. – Indikatorlampen (16) blinker. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Partikkelfilteret er overbelastet med ikke-brennbare rester (aske). Skift partikkelfilteret. Ta kontakt med servicepartneren din.
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser og meldingen «Du må bytte motorolje!»-meldingen (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. 	Motoroljen er forurenset (forekommer hvis flere regenerering med trucken stående stille etterspørres innen en kortere tidsperiode). Skift motoroljen. Ta kontakt med servicepartneren din.

(14) Vakuuminndikator for luftfilter (gul)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser når luftfilteret er for tilsmusset. Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). – Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13). 	Ta kontakt med servicepartneren din.

(15) Indikator for kjølevæsknivå (gul)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser når kjølevæsknivået er under minimum. Når funksjonen «Motorvern»*) er aktivert: – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). – Feilkoden lagres i menyen Feilfunksjoner (13). 	Etterfyll kjølevæske.

(16) Motorvarmerindikator / feilfunksjon i motoren eller motorstyringsenheten (gul)	
Funksjon	Utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser mens glødepluggene varmes opp, og slukkes deretter. 	
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker eller blinker raskt hvis det skulle oppstå en feil eller en kritisk feil i motoren eller motorstyringsenheten. 	Stopp motoren. Ta kontakt med servicepartneren din.
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker raskt samtidig som en varselyd genereres når oljetrykket er for lavt. – Indikatoren for motoroljetrykk (3) lyser. 	Se «Indikator for motoroljetrykk (3)».
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker samtidig som en varselyd genereres når temperaturgrensen for motorens kjølevæske overskrides. – Indikator for motorens kjølevæsketemperatur (5) lyser «Når funksjonen motorvern*» er aktivert:» – Meldingen «Motorvern aktivt» vises (10). – Blinker raskt. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Se «Indikator for motorens kjølevæsketemperatur (5)».
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker samtidig som en varselyd genereres hvis det har samlet seg vann i forfilteret for drivstoff. – indikatorlampen for vann i drivstoffilteret (8) lyser. 	Se «Vann i drivstoffilteret (8)».

Hvis det er montert et partikkelfiltersystem: (16) Feilfunksjon i eksosetterbehandlingen (gul)	
Funksjon	Mulig årsak/utbedring
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker, og meldingen «Partikkelfilterregenerering er nødvendig!»- (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. (hvis motoren er kald, vises meldingen «Varm opp motoren!» først.) – Partikkelfilteradvarselen (6) blinker. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Utfør regenerering med trucken stående stille umiddelbart.
<ul style="list-style-type: none"> – Lyser samtidig som en varselyd genereres. – Partikkelfilteradvarselen (6) blinker. – Servicesymbolet (12) lyser. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Regenerering med trucken stående stille ble ikke utført på tross av varsler. Slå av trucken umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.
<ul style="list-style-type: none"> – Blinker, og meldingen «Askeoppsamling i partikkelfilter!»-meldingen (10) vises. I tillegg lyder varselsignalet. – Partikkelfilteradvarselen (6) lyser. – Servicesymbolet (12) lyser. – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t). 	Partikkelfilteret er overbelastet med ikke-brennbare rester (aske). Skift partikkelfilteret. Ta kontakt med servicepartneren din.

Egenhjelp

Hvis det er montert et partikkelfiltersystem: (16) Utslippsfeil (gul)	
Funksjon	Mulig årsak/utbedring
– Blinker, og varsellyden høres. – Utslippsadvarselen (7) lyser. «Ytterligere trinn hvis utslippsverdiene er for høye:» – Trucken beveger seg i krabbefart (ca. 2 km/t).	Ta kontakt med servicepartneren din.
«Ytterligere trinn hvis utslippsverdiene er for høye:» – Lyser samtidig som en varsellyd genereres.	Slå av trucken umiddelbart. Ta kontakt med servicepartneren din.

*) Funksjonen «motorbeskyttelse» kan slås av ved å bruke diagnoseprogrammet. Ta kontakt med servicepartneren din.

Feildisplay for lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss») ▷

⚠ ADVARSEL

Skade på og ødeleggelse av komponenter på trucken!

Hvis den røde varsellampen for hjelpefunksjonen (1) i displayenheten lyser under bruk og det høres en varsellyd med intervaller, har det oppstått en feilfunksjon.

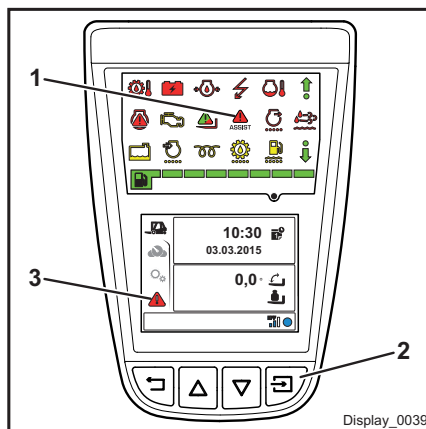
➤ Motoren må slås av umiddelbart, og feilfunksjonen må utbedres.

➤ Trykk på knappen (2) for å slå av varsellyden.

Den defekte komponenten kan finnes med en feilkode i menyen for feilfunksjoner (3). Ta kontakt med servicepartneren din.

OBS!

Løfte- og tippebevegelser eller kjørehastigheten blir begrenset hvis det oppstår en funksjonsfeil i hjelpefunksjonen.



Feilfunksjoner, årsaker og utbedring (dieselmotor)

Motoren starter ikke	
Mulig årsak	Utbedring
Drivstofftanken er tom.	Fyll tanken.
Drivstofffilteret er tilstoppet.	Skift filteret.
Vann i drivstofffilteret.	Tapp vannet ut av drivstofffilteret.
Lekkasje i drivstoffledningen.	Kontroller om det finnes lekkasjer i noen av skrukoblingene, og trekk til koblingene.
Displayenheten lyser ikke.	Ta kontakt med servicepartneren din.
Motorens tomgangshastighet er feil. Feil på forvarmingssystemet. Feil på drivstoffpumpen. Feil på drivstoffinnsprøytningsystemet.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Motoren har dårlige startegenskaper.	
Mulig årsak	Utbedring
Batterispenning for lav.	Få kontrollert batteriet. Rengjør, ettertrekk og smør batteriklemmene med syrefritt fett.
Drivstofftilførselen er utilstrekkelig. Drivstofffilteret er tett på grunn av parafinvoks om vinteren.	Skift drivstofffilteret, kontroller om det finnes lekkasjer ved rørkoblingene, og trekk til skrukoblingene. Når det er kaldt, må du bruke vinterdrivstoff.
Luft i drivstoffsystemet.	Lufte drivstoffsystemet.

Motoren går ujevnt og har dårlig ytelse.	
Mulig årsak	Utbedring
Drivstofftilførselen er utilstrekkelig. Tilstopping og/eller luft i drivstoffsystemet.	Skift drivstofffilteret, kontroller om det finnes lekkasjer ved rørkoblingene, og trekk til skrukoblingene.
Motoroljenivået er for høyt.	Tapp av olje ned til øvre merke på peilepinnen.
Feil på drivstoffinnsprøytningsystemet.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Stor røykutvikling i eksosen.	
Mulig årsak	Utbedring
Feil på motor eller partikkelfiltersystem.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Ujevn tomgang.	
Mulig årsak	Utbedring
Drivstofftilførselen er utilstrekkelig.	Tapp av vannet fra drivstofffilteret, eller skift filteret. Kontroller drivstoffledningene og innsprøytningsledningene for lekkasjer.
Motorhastigheten er ikke riktig.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Egenhjelp

Motoroljetrykket er for lavt. Slå av motoren umiddelbart.	
Mulig årsak	Utbedring
Oljenivået er for lavt.	Etterfyll motorolje.
Lekkasjer i smøresystemet.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Feilfunksjoner, årsaker og utbedring: hydraulikksystem

Unormal støy.	
Mulig årsak	Utbedring
Lekkasje i sugeledninger, oljen skummer.	Tett ledningene. Kontroller nivået for hydraulikkolje og etterfyll om nødvendig.
Feil oljeviskositet, for lite olje i tanken.	Overhold spesifisert viskositet. Fyll på med hydraulikkolje. Få hydraulikkoljen skiftet.
Skade på hydraulikkumpen eller motoren samt defekte tetninger som fører til at det slipper inn luft.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Manglende eller for lavt trykk i systemet.	
Mulig årsak	Utbedring
Slangen eller rørledningen er ødelagt eller lekker.	Skift eller reparer slangen.
Advarsel for oljetemperatur vises.	Kontroller hydraulikkoljenivået, rengjør hydraulikkoljekjøleren.
Pumpefeil, lekkasjer, trykkventilene lukkes ikke, skade på ventilsetet.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Oljetrykket varierer.	
Mulig årsak	Utbedring
Løftemasten strekkes ikke helt ut.	Fyll på med hydraulikkolje.
Se Unormal støy for årsak.	Se Unormal støy.
Trykkavlastningsventilen eller matetrykkventilen har hengt seg opp.	Ta kontakt med servicepartneren din.
Løfte- og tipsylindrene har slitasjepunkter.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Manglende eller for liten tilførsel.	
Mulig årsak	Utbedring
Slangen eller rørledningen er ødelagt eller lekker.	Skift eller reparer slangen.
Overopphetet hydraulikksystem.	Kontroller hydraulikkoljenivået, bruk foreskrevet hydraulikkolje, hvis nødvendig, rengjør hydraulikkoljekjøleren.
Pumpenfeil, lekkasjer, trykkventilene lukkes ikke, skade på ventilene.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Egenhjelp

Temperaturen på hydraulikkoljen er for høy.	
Mulig årsak	Utbedring
Oljenivået i tanken er lavt, eller oljekjøleren er tilstoppet.	Kontroller hydraulikkoljenivået, og etterfyll om nødvendig. Rengjør hydraulikkoljekjøleren, og kontroller for lekkasjer. Kontakt en servicepartneren din hvis du finner feil.
Skade på pumpen.	Ta kontakt med servicepartneren din.

Starthjelp



Når truckens batteri er utladet, kan du bruke et annet batteriet med en startkabel for å starte trucken. Når du gjør dette, må du være oppmerksom på følgende:

- Begge batteriene må ha samme nominelle spenning.
- Kapasiteten (Ah) på batteriet som leverer strøm, må ikke være mye lavere enn kapasiteten på det utladede batteriet.
- Bruk en startkabel med tilstrekkelig tverrsnitt og isolerte batteriklemmer.

FORSIKTIG

Et utladet batteri kan fryse ved temperaturer under 0 °C. Det oppstår da eksplosjonsfare.

Et frossent batteri må alltid tines før det kobles til startkabelen.

- Slå av alle spenningsforbrukere (varmeapparat, klimaanlegg, lys).
- Åpne panseret.



FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

Bruk verneutstyr.



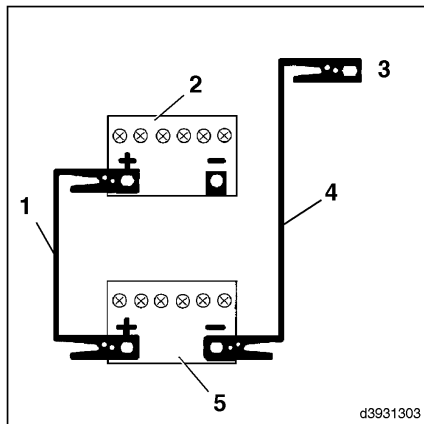
FORSIKTIG

Når motoren er varm, må viften startes automatisk.

Ikke kom borti roterende deler.

Egenhjelp

- Koble den ene enden av den positive kablen (1) til den positive polen (+) på det utladede truckbatteriet (2).
- Koble den andre enden av den positive kablen (1) til den positive polen (+) på batteriet som leverer strøm (5).
- Koble den ene enden av den negative kablen (4) til den negative polen (-) på batteriet som leverer strøm (5).
- Koble den andre enden av den negative kablen (4) til en massiv metallkomponent som er godt festet til motorblokken eller til selve motorblokken (3), så langt som mulig unna det utladede truckbatteriet (2).



OBS!

Hvis det andre batteriet sitter i et annet kjøretøy, må du starte motoren på kjøretøyet og la den gå på tomgang.

- Start motoren.

Hvis motoren ikke starter øyeblikkelig, avbryter du startprosedyren etter 10 sekunder og forsøker igjen etter ca. 30 sekunder.

- Når motoren går, kobler du først fra den negative kablen (4) fra motorblokken (3), deretter kablen fra batteriet som leverer strøm (5).
- Du kobler først fra den positive kablen (1) fra batteriet som leverer strøm (5), deretter fra det utladede batteriet (2).
- Lukk panseret.

Sette ut av drift

Slå av trucken

Tiltak før trucken settes ut av drift

Hvis trucken skal tas ut av drift i mer enn to måneder, f.eks. på grunn av driftsforhold, må den oppbevares i et godt ventilert, rent og tørt rom som er fritt for frost. Følgende tiltak må utføres:

- Rengjør gaffeltrucken grundig.
- Løft gaffelenheten flere ganger til endestoppet.
- Tipp løftemasten forover og bakover gjentatte ganger, og aktiver tilleggsutstyret gjentatte ganger, etter behov.
- Senk gaffelenheten ned på en støtteflate til kjedene er avlastet.
- Kontroller nivået for hydraulikkolje og etterfyll om nødvendig.
- Fyll på dieseldrivstoff.
- Sett alle ulakkerte mekaniske deler inn med en tynn olje- eller fettfilm.
- Smør trucken.
- Koble fra batteriet.
- Kontroller batteriets tilstand.
- Smør batteriklemmene med syrefritt fett. (Følg batteriproduzentens instruksjoner.)
- Påfør en egnet kontaktspray på alle åpne elektriske kontakter.
- Jekk opp trucken så alle hjulene er frie av bakken.

Dette vil hindre at dekkene blir deformert.

OBS!

Ikke dekk den med plastfolie, siden dette kan føre til at det dannes oppsamlinger av kondensatvann.

OBS!

Hvis trucken skal settes ut av drift i mer enn seks måneder, må ytterligere tiltak avtales med servicepartneren.

Sette trucken tilbake i drift etter oppbevaring

- Rengjør gaffeltrucken grundig.
- Smør trucken.
- Koble til batteriet.
- Rengjør batteriet og smør batteriklemmene med syrefritt fett.
- Kontroller tilstanden til batteriet, og etterlad det om nødvendig.
- Kontroller motoroljen for kondensvann, og skift den ved behov.
- Kontroller hydraulikkoljen for kondensvann, og skift den ved behov.
- Utfør de samme vedlikeholdsoppgavene som når trucken ble tatt i bruk første gang.
- Sett gaffeltrucken i drift.

Sette ut av drift

Skroting av gamle trucker

Skroting av gamle trucker utføres i henhold til direktiv 2000/53/EF fra EU-parlamentet og -rådet.

Vi anbefaler derfor at dette arbeidet utføres på et autorisert resirkuleringsanlegg. Hvis du ønsker å utføre dette arbeidet selv, må du innhente tillitelse fra relevante myndigheter i henhold til artiklene 9, 10 og 11 i direktivet 75/442/EØF.

I tillegg må følgende minimumskrav overholdes:

- Gamle trucker må før behandlingen oppbevares i et område som er egnet for dette, og som har et tett underlag. Disse områdene må også ha oppsamlingsenheter og separatorer for utlekt væske og kraftige avfettingsmidler.
- Behandlingsstedet må være et område som er spesielt egnet for dette, og som har et tett underlag. Disse områdene må også ha oppsamlingsenheter og separatorer for utlekt væske og kraftige avfettingsmidler. Det må finnes områder tilgjengelig for oppbeva-

ring av demonterte og delvis oljeinnsmurte deler, samt for dekk. Disse må være vernet mot brann. Egnede lagertanker for væsker som drivstoff, AdBlue® (urealøsning), motorolje, hydraulikkolje, kjølevæsker og væsker fra klimaanlegg må også være tilgjengelig.

- Hvis du skal fjerne alle skadelige stoffer fra gamle trucker, må du ta ut batteriet og LPG-flasken. Følgende må fjernes, samles opp og oppbevares separat: drivstoff, AdBlue® (urealøsning), motorolje, kjølevæske, hydraulikkolje og væsker fra klimaanlegg.
- Følgende deler skal oppbevares separat og resirkulert: katalytiske omformere, metallkomponenter som inneholder kobber og aluminium, dekk, store plastkomponenter (konsoller, væskebeholdere) og glass.

OBS!

Brukerbedriften er ansvarlige for å overholde kravene i direktivene og eventuelle landsspesifikke regelverk.

6

Tekniske data

Oversikt over datablader

**Alle data refererer til standardutstyr med standard løftemast.
Disse instruksjonene må overholdes uten unntak.**

1 Identifikasjon				
1.1	Produsent			Linde
1.2	Produsentens modellbetegnelse	H40		H40D-02
		H45		H45D-02
		H50		H50D-02
		H50/600		H50D-02/600
1.3	Drivverk		Dieseldrivstoff	
1.4	Betjening			Sete
1.5	Lastekapasitet/last	H40	Q [kg]	4000
		H45	Q [kg]	4500
		H50, H50/600	Q [kg]	5000
1.6	Lastens tyngdepunkt	H40, H45, H50	c [mm]	500
		H50/600	c [mm]	600
1.8	Lastavstand	H40	x [mm]	483
		H45	x [mm]	525
		H50, H50/600	x [mm]	535
1.9	Akselavstand	H40	y [mm]	1998
		H45	y [mm]	2038
		H50, H50/600	y [mm]	2078

2 Vekt				
2.1	Egenvekt	H40	kg	5804
		H45	kg	6296
		H50	kg	6587
		H50/600	kg	6969
2.2	Akselbelastning med last foran/bak	H40	kg	8655 / 1149
		H45	kg	9581 / 1215
		H50	kg	10398 / 1189
		H50/600	kg	10660 / 1309
2.3	Akselbelastning uten last foran/bak	H40	kg	2686 / 3118
		H45	kg	2817 / 3479

Oversikt over datablader

2 Vekt				
		H50	kg	2907 / 3680
		H50/600	kg	2928 / 4041

3 Hjul, chassisramme				
3.1	Dekk: massiv gummi, superelastiske, luftfylte, polyuretan			SE
3.2	Dekkdimensjon, foran	H40		250-15
		H45, H 50, H50/600		315/70-15 (300-15)
3.3	Dekkdimensjon, bak			250-15
3.5	Antall hjul, foran/bak (x = drevet)			2x / 2
3.6	Sporvidde foran ¹	H40	b ₁₀ [mm]	1221
		H45, H 50, H50/600	b ₁₀ [mm]	1190
3.7	Sporvidde, bak		b ₁₁ [mm]	1122

4 Basismål					
4.1	Tiltvinkel for løftemasten / gaffelenheten, forover/bakover ²		α/β (°)	5,0/9,0	
4.2	Høyde med løftemast trukket sammen ³	H40	h ₁ [mm]	2370	
		H45, H 50, H50/600	h ₁ [mm]	2421	
4.3	Fritt løft		h ₂ [mm]	150	
4.4	Løft	H40, H45, H50	h ₃ [mm]	3000	
		H50/600	h ₃ [mm]	2800	
4.5	Høyde med løftemast trukket ut	H40	h ₄ [mm]	3795	
		H45, H50	h ₄ [mm]	3916	
		H50/600	h ₄ [mm]	3816	
4.7	Høyde til toppen av beskyttelsestaket (førerhus)	H40	h ₆ [mm]	2383	
		H45, H 50, H50/600	h ₆ [mm]	2416	
4.8	Setehøyde/ståhøyde	H40	h ₇ [mm]	1226	
		H45, H 50, H50/600	h ₇ [mm]	1264	
4.12	Koblingshøyde		H40	h ₁₀ [mm]	≈705

¹ Avhengig av dekktypen, sporvidden kan avvike fra spesifiserte verdier.

² Løftehøyden og utstyret kan endre tippingen bakover.

³ Med 150 mm fritt løft på standard løftemast.

4 Basismål				
		H45, H 50, H50/600	h_{10} [mm]	≈720
4.19	Total lengde	H40	l_1 [mm]	3984
		H45	l_1 [mm]	4066
		H50	l_1 [mm]	4116
		H50/600	l_1 [mm]	4396
4.20	Lengde inkludert gaffelplate	H40	l_2 [mm]	2984
		H45	l_2 [mm]	3066
		H50	l_2 [mm]	3116
		H50/600	l_2 [mm]	3196
4.21	Total bredde		b_1/b_2 [mm]	≈1450/1423
4.22	Gaffelarmdimensjoner	H40, H45	s/e/l [mm]	50 x 120 x 1000
		H50	s/e/l [mm]	60 x 130 x 1000
		H50/600	s/e/l [mm]	60 x 130 x 1200
4.23	Gaffelenhet i henhold til ISO 2328, klasse/skjema A, B			3 A
4.24	Bredde på gaffelenhet		b_3 [mm]	1350
4.31	Bakkeklaring med last under løftemast	H40	m_1 (mm)	≈155
		H45, H 50, H50/600	m_1 (mm)	≈200
4.32	Bakkeklaring midt på akselavstanden	H40	m_2 [mm]	≈200
		H45, H 50, H50/600	m_2 [mm]	≈235
4.33	Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	H40	A_{st} [mm]	4355
		H45	A_{st} [mm]	4433
		H50	A_{st} [mm]	4480
		H50/600	A_{st} [mm]	4560
4.34	Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	H40	A_{st} [mm]	4555
		H45	A_{st} [mm]	4633
		H50	A_{st} [mm]	4680
		H50/600	A_{st} [mm]	4760
4.35	Svingradius	H40	W_a [mm]	2672
		H45	W_a [mm]	2708
		H50	W_a [mm]	2745
		H50/600	W_a [mm]	2825
4.36	Minste dreiepunktradius		b_{13} [mm]	700

5 Ytelsesdata				
5.1	Kjørehastighet med/uten last	H40	km/t	21/21
		H45, H 50, H50/600	km/t	24/24

Oversikt over datablader

5 Ytelsesdata				
5.2	Løftehastighet med/uten last	H40, H45	m/s	0,53/0,57
		H50, H50/600	m/s	0,50/0,53
5.3	Senkehastighet med/uten last	H40, H45	m/s	0,56/0,53
		H50, H50/600	m/s	0,54/0,51
5.5	Trekraft med/uten last	H40	N	28 541 / 20 570
		H45	N	25 285 / 21 841
		H50	N	25 285 / 22 375
		H50/600	N	25 285/22 673
5.7	Stigningsevne med/uten last	H40	%	29,0/34,0
		H45	%	22,0/32,0
		H50	%	21,0/32,0
		H50/600	%	20,0/30,0
5.9	Akselerasjon med/uten last	H40	s	5,6/4,9
		H45	s	5,7/5,0
		H50	s	5,8/5,1
		H50/600	s	5,9/5,2
5.10	Driftsbrems			Hydrostatisk

7 Drift/motor				
7.1	Motorprodusent/type			Doosan D24
7.2	Motoreffekt i henhold til ISO 1585		kW	55
7.3	Nominell hastighet		o/min	2300
7.4	Sylinderantall/slagvolum		cm ³	4 / 2393
7.5	Drivstofforbruk i henhold til NS-EN 16796	H40	l/t	3,8
		H45	l/t	4,0
		H50	l/t	4,2
		H50/600	l/t	4,3

8 Annet				
8.1	Type kjørekontroller			Hydrostatisk / kontinuerlig variabel
8.2	Arbeidstrykk for tilleggsutstyr		bar	170
8.3	Oljevolum for tilleggsutstyr		l/min	48
8.4	Støynivå ved førerens øre		dB(A)	79
8.5	Tauekobling, type/modell			DIN 15170-H

Løftemastdata for modell 189

Løftemastdataene gjelder for standardversjonen med massive gummidekk og en gaffelenhet. Disse instruksjonene må overholdes uten unntak.

Standard løftemast (i mm)										
Totalhøyder, sammentrukket med spesifisert fritt løft	h 1	H 40	2370	2420	2470	2720	2920	3070	3370	3570
		H 45/50	2421	2471	2521	2771	2971	3121	3421	3621
		H 50/600	2421	2471	2621	2871	3071	3221	3521	–
Fritt løft	h 2	H 40–50	150	150	150	150	150	150	150	150
Løft	h 3	H 40–50	3000	3100	3200	3700	4100	4400	5000	5400
		H 50/600	2800	2900	3200	3700	4100	4400	5000	–
Total høyde trukket ut	h 4	H 40	3795	3895	3995	4495	4895	5195	5795	6195
		H 45/50	3916	4016	4116	4616	5016	5316	5916	6316
		H 50/600	3816	3916	4216	4716	5116	5416	6016	–

Duplex-løftemast (i mm)											
Totalhøyder, sammentrukket med spesifisert fritt løft	h 1	H 40		2325		2375		2425		2675	2875
		H 45/50		2376		2426		2476		2726	2926
		H 50/600		–		–		–		–	–
Fritt løft	h 2	H 40		1561		1611		1661		1911	2111
		H 45/50		1460		1510		1560		1810	2010
		H 50/600		–		–		–		–	–
Løft	h 3	H 40–50		3030		3130		3230		3730	4130
		H 50/600		–		–		–		–	–
Total høyde trukket ut	h 4	H 40		3794		3894		3994		4494	4894
		H 45/50		3946		4046		4146		4646	5046
		H 50/600		–		–		–		–	–

Løftemastdata for modell 189

Triplex-løftemast (i mm)							
Totalhøyder, sammentrukket med spesifisert fritt løft	h 1	H 40	2325	2375	2625	2825	2975
		H 45/50	2376	2426	2676	2876	3026
		H 50/600	2376	2426	2676	2876	3026
Fritt løft	h 2	H 40	1564	1614	1864	2064	2214
		H 45/50	1460	1510	1760	1960	2110
		H 50/600	1360	1410	1660	1860	2010
Løft	h 3	H 40-50	4525	4675	5365	5865	6315
		H 50/600	4225	4375	5065	5565	6015
Total høyde trukket ut	h 4	H 40	5286	5436	6126	6626	7076
		H 45/50	5441	5591	6281	6781	7231
		H 50/600	5241	5391	6081	6581	7031

Dekktyper og felgdimensjoner

▲ FORSIKTIG

Effekt på lastekapasiteten.

Bare hjulene og felgene som er nevnt her, kan brukes. Det spesifiserte lufttrykket må opprettholdes i pneumatiske dekk.

Dekktyper

Enkeltdekk på drivakselen				
	Superelastiske massive gummi-dekk		Pneumatiske dekk	
H 40	250-15	SE	250-15/18 PR	10,0 bar
			250 R15-XZM	
			250/70 R15	
H 40 / 45 / 50	28x12.5-15 (containertrucker)	SE		
H 45 / 50	315/70-15 (300-15)	SE	300-15/22 PR	10,0 bar
	355/65-15	SE	300 R15-XZM	
	28x10x22	Superelastiske dekk	315/70 R15	

Tvillinghjul på drivakselen				
	Superelastiske massive gummi-dekk		Pneumatiske dekk	
H 40	250-15	SE	250-15/18 PR	10,0 bar
			250 R15-XZM	
			250/70 R15	
H 45 / 50	8.25-15	SE	8.25-15/18 PR	10,0 bar
			8.25 R15-XZM	
			8.25 R15	

Dekktyper og felgdimensjoner

Styreakseldekk				
	Superelastiske massive gummi-dekk		Pneumatiske dekk	
H 40 / 45 / 50	250-15	SE	250-15/18 PR	10,0 bar
			250 R15-XZM	
			250/70 R15	

Felgdimensjoner

Felgdimensjon	Dekkdimensjon
6.50-15	8.25-15 (SE)
7.00-15	250-15 og 8.25-15 (pneumatisk)
8.00-15	300-15 og 315-15
9.75-15	28x12.5-15 og 355/65-15
559	28x10x22

A

Aktivere klemmen	
Enkeltspakkontroll.	146
Versjon med hovedspak.	140
Anbefalinger for forbruksmaterialer.	216
Antistatisk belt	
Kontrollere tilstanden.	236
Arbeide på løftemasten og foran på trucken.	252
Armlene	
Justere.	66
Assistansesystemet Linde sikkerhetspilot (LSP).	161
Assistansesystem for bevegelsesregistrering (Motion Detection).	162

B

Batterifett.	217
Batterihovedbryter.	123
Batteri: avhending.	248
Behandling av truckdata.	116
Beskrivelse av betjening.	14
Beskyttelsessystem for føreren	
Førerhytte med dørlåsovervåking.	71
Sikkerhetsbelte med beltespenneovervåking.	68
Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpanelet.	239
Betjene løfte- og tippetstyr	
Enkeltspakkontroll.	142
Versjon med hovedspak.	136
Betjene tilleggsutstyret	
Enkeltspakkontroll.	143
Versjon med hovedspak.	137
Bio-hydraulikkolje.	217
BlueSpot.	77
Brannslukningsapparat.	20
Bremsesystem.	132
Bruke dreieenheten	
Enkeltspakkontroll.	145
Versjon med hovedspak.	139
Bruke gaffelarmjusteringen	
Enkeltspakkontroll.	145
Versjon med hovedspak.	139
Bruke hornet.	73
Brukerbedriften.	25

Bruke sideskyverer

Enkeltspakkontroll.	144
Versjon med hovedspak.	138
Bryterpanel.	46

D

Datasikkerhet.	22
Dekktyper.	285
Demontere løftemasten.	205
Diagnosekontakt.	262
Dieseldrivstoff.	216
Kontrollere fyllingsnivået.	194
påfylling.	195
Displayenhet.	34
Gjenopprette fabrikkinnstillinger.	102
Hastighetsbegrenser.	104
Indikator for serviceintervall.	94
Innstillinger-menyen.	42
Justere klokkeslett.	100
Justere lysstyrken på displayet.	101
Kjøremodus.	104
Kontrollknapper.	95
Mastvertikal.	105
Melding for overskredet serviceintervall.	94
Menyen Feilfunksjoner.	44, 107
Menyen Innstillinger.	98
Menystruktur på displayet.	38
Oppstart av systemet.	93
Slå på.	93
Stille inn dato.	100
Stille inn dato- og klokkeslettformat.	99
Stille inn enhetene.	98
Stille inn språket.	98
Symboler på displayet.	36
Systeminformasjon.	103
Tilbakestille forbruk.	102
Viser gjenværende driftstid til neste service.	93
Visningsmenyen Favoritter.	40, 97
Visningsmenyen Status.	38, 96
Dokumentasjon.	16
Driftsbevis.	2
Driftsbremser.	132
Driftsforhold	
Lastavhengig hjelpefunksjon.	22
Drivstofffilter	
Tappe vann fra.	225

Drivstofftank		Fører sete (aktivt luksufører sete med	
Rengjøre utluftingsslangen	227	manuell vektjustering)	
Duggfjerning på vinduene	86	Aktivere klimaanlegg for sete	62
Duplex-løftemast	253	Aktivere setevarmen	62
Sikre den hevede løftemasten	253	Justere	62
Dørlåsovervåking	71	Fører sete (komfortsete med luftfjæring) . .	55
E		Aktivere setevarmen	58
Ekstra kapasitetsskilt for tilleggsutstyr .	29, 178	Justere etter førerens vekt	56
med laster som er faste eller spent		Justere i lengderetning	56
fast	179	Justere korsryggstøtten	57
med laster som ikke er fastspent	178	Justere setehøyden	57
Elektriske koblinger		Justere seteryggen	56
Kontrollere at de er forsvarlig festet . .	247	Fører sete (luksufører sete med automatisk	
Kontrollere tilstanden	247	vektjustering)	62
Etter tauing	201	Aktivere setevarmen	64
F		Justere etter førerens vekt	63
Fabrikkskilt	5	Justere i lengderetning	63
Feiefunksjon	169	Justere korsryggstøtten	64
Aktivere drift i korte perioder	172	Justere setedybden	63
Aktivere kontinuerlig drift	170	Justere seteryggen	63
Deaktivere kontinuerlig drift	171	Justere seteryggforlengeren	63
Feilfunksjoner, årsaker og utbedring		Justere setevinkelen	63
Dieselmotor	269	Fører sete (luksufører sete med manuell	
Hydraulikk	271	vektjustering)	58
Feilfunksjonsdisplayer	263	Aktivere setevarmen	61
Lastavhengig assistansesystem (indika-		Justere etter førerens vekt	59
tor for belastningsvekt «pluss»)	268	Justere i lengderetning	59
Felgdimensjoner	286	Justere korsryggstøtten	61
Forbruksmaterialer	23	Justere setedybden	60
Forlate trucken	193	Justere setehøyden	60
Forlate trucken kortvarig	131	Justere seteryggen	59
Forsikringsdekning på driftsområder . . .	3	Justere seteryggforlengeren	60
Frekvenskarakteristikk for kroppsvibrasjo-		Justere setevinkelen	60
ner	24	Fører sete (standardsete og komfortsete) .	53
Fylle på spylersystemets beholder	238	Aktivere setevarmen (bare komfortsete)	55
Førere	26	Justere etter førerens vekt	54
Førerhytte	73	Justere i lengderetning	53
Fører sete med svingmekanisme	65	Justere korsryggstøtten (bare med et	
Fører sete (aktivt luksufører sete med au-		komfortsete)	54
tomatisk vektjustering)		Justere seteryggen	53
Aktivere klimaanlegg for sete	65	G	
Aktivere setevarmen	65	Gaffelarmjustering	
Justere	65	Kontrollere og smøre	258
		Generell informasjon	2
		Gjenopprette bremsevirkning	202

Gulvplate		Klimaanlegg	85
lukke	243	Betjeningselementer	86
åpne	242	Slå på	86
Gå inn i trucken	52	Vedlikeholde	245
Gå ut av trucken	52	Klimaforhold	14
H		Kobling til tilgangssystem	116
Hjelpesfunksjon		Kompetent person	26
Lastavhengig hjelpesfunksjon	22	Kontroller	33
Hovedsikringer i motorrommet	261	Før første oppstart	50
Hydraulikk		før skift	51
Kontrollere nivået	249	Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i eksosrørene	232
Hydraulikkolje	216	Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i inntaksslangene	232
Hydraulikksystem		Kontrollere at hydraulikk tankens utluftingsventil fungerer riktig	250
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer	251	Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje	234
Hyttedør		Kontrollere dekktrykket	235
Lukke	73	Kontrollere forspenningen for slangeledningene	251
Åpne	73	Kontrollere gaffelarmene	256
Håndtere forbruksmaterialer	23	Kontrollere kjølevæsknivået	227
I		Kontrollere pedalgruppen	245
Ikke tillatt bruk	14	Kontrollere sikkerhetsinnretningene på gaffelarmene	256
Innkjøringsinstruksjoner	50	Kontrollere støvutløpsventilen på luffilteret	231
Innspenningspunkter og ledd		Kontrollere støvutløpsventilen på multisyklonluffilteret	232
Kontrollere	239	Kontrollere tilstanden til startbatteriet	247
Smøre	239	Kranlasting	206
J		Kundetilpassede alternativer	16
Joystick		L	
Enkeltspakkontroll	142	Lastavhengig assistansesystem	
Versjon med hovedspak	136	Indikator for belastningsvekt	157
Justere gaffelarmavstanden	180	Lastavhengig reduksjon av kjørehastighet	161
Justere rattstammen	67	Løfte- og tippbegrensning	159
K		Overbelastningsbeskyttelse	158
Kamerasystem	88	Lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt pluss)	156
Kassering av komponenter og batterier	17	Sikkerhetsregler	22
Kjedespray	217		
Kjølemedium for klimaanlegg	217		
Kjølevæske	217		
Kjøre forover	126, 129		
Kjøring			
Dobbeltpedalkontroll	125		
Enkeltpedalkontroll	128		
med last	183		
uten løftemasten	205		

Lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt «pluss»)		Overvåking av beltelås.	68
Feilfunksjonsdisplayer.	268	P	
Spesialutstyr.	156	Panser	
Lastekapasitetsdiagram.	175	Lukke.	242
Laste på.	209	åpne.	240
Lastskyvings- og skuffeoppgaver.	172	Åpne det elektriske systemet.	259
Linde Safety Guard-assistansesystem.	162	Parkeringsbrems.	133
Lufte drivstoffsystemet.	226	Aktivere.	133
Lys		Kontrollere for korrekt funksjon.	237
Slå på.	75	Løsne.	134
Løfte gaffelenheten		Partikkelfilter	
Enkeltspakkontroll.	143	Aktivere regenerering med trucken stående stille.	151
Versjon med hovedspak.	137	Regenerere.	149
Løftemastdata for modell 189.	283	Regenerering med trucken stående stille med med automatisk motoravstengning (spesialutstyr).	154
Løsne flerskivebremsen.	201	Regenerering med trucken stående stille uten at motoren slås av automatisk.	152
M		Regenerering når trucken står stille.	149
Maststilling.	186	Periodiske kontroller.	26
Merke for truckoppsett		R	
Variant 1.	10	Radio.	88
Variant 2.	11	Redskaper	
Minimumsavstand mellom førerens hode og beskyttelsestaket.	52	Hydraulisk kobling.	27
Monitor.	90	Mekanisk kobling.	27
Montere løftemasten.	205	Montering.	27
Motor		RedSpot.	77
Slå av (dobbeltpedalkontroll).	110, 114	Redusere kjørehastigheten	
Starte (dobbeltpedalkontroll).	108	Ved hjelp av en radarsensor.	173
Starte (enkeltpedalkontroll).	111	Regelmessig vedlikehold.	218
Motorolje.	217	Regler for brukerbedriften	
Kontrollere fyllingsnivået.	224	VDMA.	II
Mål		Rengjøre	
Oversikt.	278	Løftemastkjede.	255
N		Truck.	223
Nødsenkning.	198	Rengjøre og påføre spray på løftemastkjedet.	255
Nødutgang med innebygd bakrute.	196	Rengjøre støvdeksselforfilteret.	231
O		Rengjøre trucken.	223
Oversikt		Rengjøring	
Angitte verdier.	215	Støvdeksselfilter.	231
Displayenhet.	34	Vannkjøler.	228
Mål.	278		
Påfyllingsmengder.	215		
Oversikt over datablader.	279		
Overtagelse av trucken.	16		

Rillet kilerem			
Kontrollere tilstanden.	230		
Risikovurdering.	22		
Ryggging.	126, 129		
S			
Samsvarserklæring			
Forklaring av innholdet.	4		
Samsvarsmerke.	3		
Senke gaffelenheten			
Enkeltspakk kontroll.	143		
Versjon med hovedspak.	137		
Servicearbeid			
Lastavhengig hjelpefunksjon.	22		
Serviceplan.	219		
Setebelte.	68		
Kontrollere tilstanden og funksjonen.	243		
Åpning.	70		
Sette ned en last.	185		
Sette trucken tilbake i drift etter oppbevaring.	275		
Sideskyver			
Kontrollere og smøre.	257		
Sidevindu			
Lukke bak.	73		
Lukke foran.	73		
Åpne bak.	73		
Åpne foran.	73		
Sikkerhetsinformasjon			
Aktivt medisinsk utstyr.	21		
Gassfjær.	21		
Hastighetsreduksjon.	20		
Ikke-ioniserende stråling.	21		
Sveisearbeid.	20		
Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid.	214		
Sikkerhetsregler.	20		
Sikkerhetsregler for lastavhengig assistansesystem (indikator for belastningsvekt pluss).	22		
Sikre løftemasten fra å tippe bakover.	252		
Sikre slangerullen mot å rulle opp.	203		
Sikringer			
Kontrollere.	260, 261		
Motorrom.	261		
Skifte.	260, 261		
Sikringer for standardutstyr og for spesialutstyr.	260		
Skifte hjul.	233		
Skifte kjøreretning.	126, 129		
Skroting av gamle trucker.	276		
Slå av forbrenningsmotoren med setekontakt.	122		
Slå av trucken.	275		
Slå på arbeidslysene.	75		
Slå på bakruteoppvarmingen.	85		
Slå på blinkende varsellys.	76		
Slå på blinklys.	76		
Slå på BlueSpot.	78		
Slå på LED-lysstriper.	77		
Slå på nødblinsky.	75		
Slå på roterende varsellys.	76		
Slå på skrivetavlebelysning og innvendig belysning.	74		
Slå på TruckSpot.	80		
Slå på vindusvisker-/spylersystemet.	84		
Smørefett.	217		
Snøkjettinger for vinterbruk.	176		
Stabilitet.	25		
Standard løftemast.	252		
Sikre den hevde løftemasten.	252		
Starte kjøretøyet i oppoverbakke.	127, 130		
Starthjelp.	273		
Stoppe.	127, 130		
Stoppedal.	132		
Styreaksel			
Smøre.	236		
Styresystem.	132		
Styring.	132		
Støyforurensningsverdier.	23		
Surround view-system.	88		
Symboler.	15		
T			
Ta opp en last.	180		
Tauøkrok.	188		
Laste tilhengere.	191		
Tauet tilhengere.	191		
Tillatt tauet last.	188		
Tauing.	199		
Forutsetninger.	200		
Teknisk beskrivelse.	48		
Betjening.	48		
Bremseser.	49		
Elektrisk system.	49		

Forbrenningsmotor.....	48	V	
Hydraulikk.....	48	Vannkjøler	
Kontrollelektronikken.....	48	Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer.	228
Løftemast.....	49	Rengjøring.....	228
Styring.....	49	Varmeapparat.....	85
Svinghjelp.....	49	Betjeningselementer.....	85
Tilgangssystem		Slå på.....	86
Inngang via transponder (brikke eller chipkort).....	119	Vedlikeholde.....	245
Tastaturinngang.....	116	Varsellinjer.....	80
Tilsiktet bruk.....	12	Varslinger.....	15
Tiltak før trucken settes ut av drift.....	275	VDMA	
Tippe løftemasten bakover		Internett-adresse.....	II
Enkeltspakkontroll.....	143	QR-kode.....	II
Versjon med hovedspak.....	137	Regler for brukerbedriften.....	II
Tipping ved å pumpe joysticken.....	197	Vedlikeholdsintervaller.....	214
Tipp løftemasten forover.		Velting med trucken.....	25
Enkeltspakkontroll.....	143	Vindusvisker.....	82
Versjon med hovedspak.....	137	Vindusviskere	
Transportere hengende last.....	183	Slå på bak.....	82
Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger.....	209	Slå på foran.....	82
Trekke til hjulfestene.....	234	Slå på foran og bak.....	83
Triplex-løftemast.....	253	Slå på foran og på taket.....	84
Sikre den hevede løftemasten.....	254	Vurdere siktforhold ved kjøring med last.	182
Trucknumre.....	7	Ø	
Truckoppsett.....	10	Øvrige risikofaktorer.....	24
Truckoversikt.....	32	Å	
TruckSpot.....	79	Åpne kortslutningsstempleet til det hydrauliske systemet.....	200
Trygg betjening.....	20		
Trykkavlastning.....	148		
Typeskilt.....	7		

Linde Material Handling GmbH

394 801 17 15 NO - 11/2021 - 08